

DEWALT®

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	4
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	15
English (original instructions)	27
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	38
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	50
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	62
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	74
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	86
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	97
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	109
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	120
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	131
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	142



DWE490

DWE492

DWE492S

DWE493

DWE494

Fig. A

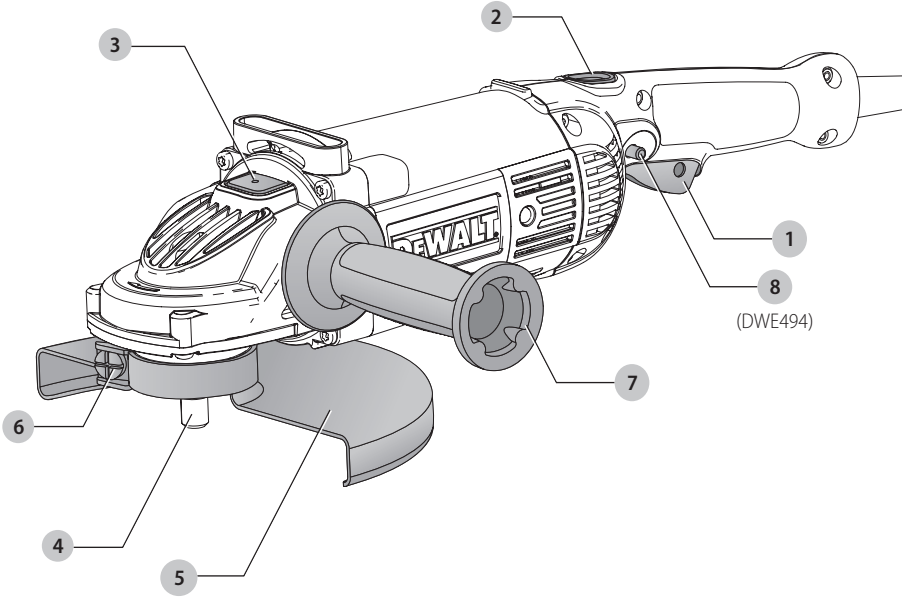


Fig. B

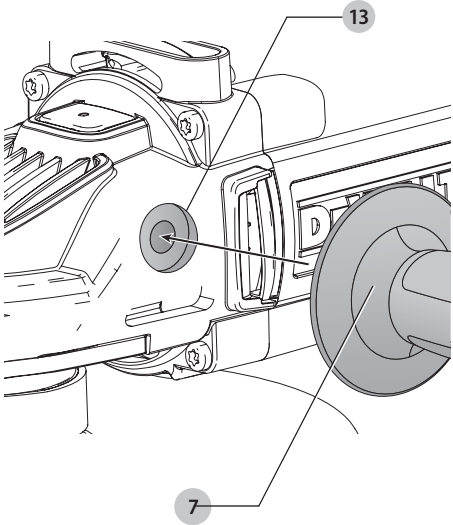


Fig. C

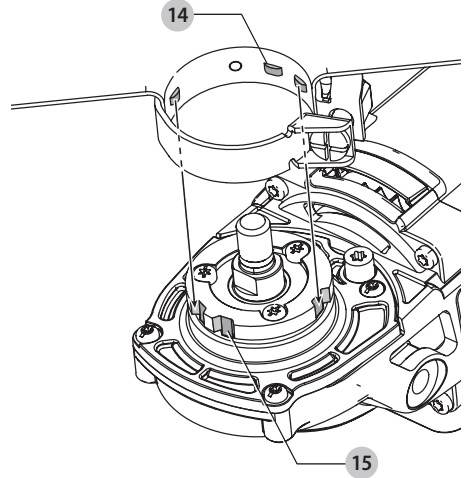


Fig. D

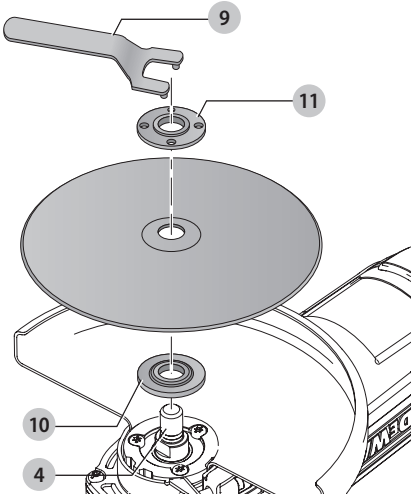


Fig. E

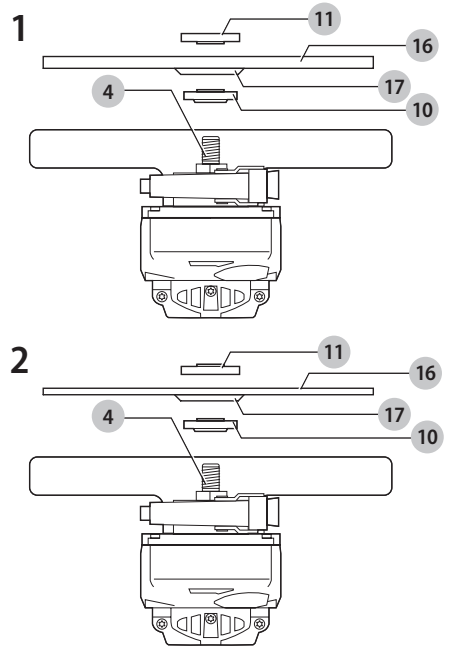


Fig. F

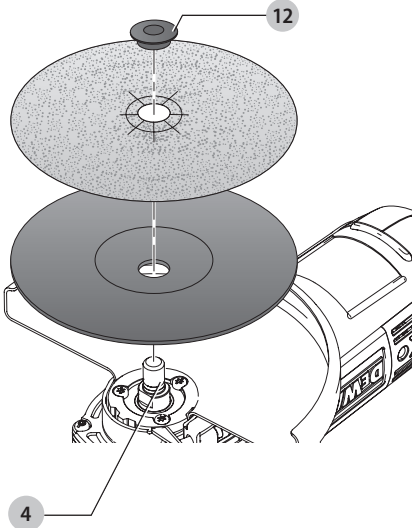
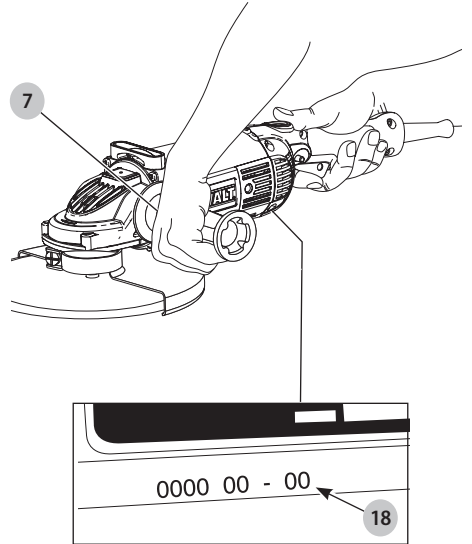


Fig. G



STOR VINKELSLIBER

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT til én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske data

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Spænding	V _{AC}	230	230	230	230	230
UK og Irland	V _{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Type		5	5	5	5	5
Effektindgang	W	2000	2200	2200	2200	2200
Tomgangshastighed/nominal hastighed	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Diameter af slibehjul	mm	230	230	230	180	230
Tykkelse af slibehjul (maks)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Diameter af skærehjul	mm	230	230	230	180	230
Tykkelse af skærehjul (maks)	mm	3	3	3	3	3
Diameter af tråd hjul	mm	230	230	230	180	230
Hjultykkelse (maks)	mm	13	13	13	13	13
Spindel diameter		M14	M14	M14	M14	M14
Spindellængde	mm	19	19	19	19	19
Vægt	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
Støjværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-2-3:						
L _{PA} (emissionslydtrykniveau)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (lydeffektniveau)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (usikkerhed for det givne lyd niveau)	dB(A)	3	3	3	3	3
Overfladeslibning						
Vibrationsemissionsværdi a _{h,SG} =	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Usikkerhed K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Skiveslibning						
Vibrationsemissionsværdi a _{h,D} =	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Usikkerhed K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

▲ ADVARSEL: Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmønstre.

EF-overensstemmelseserklæring

Maskindirektiv



Stor vinkelsliber

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt venligst DeWALT på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.



Markus Rompel
Vicepræsident for teknik, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
12.01.2024



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

▲ **FARE:** Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

▲ **ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

▲ **FORSIGTIG:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.

▲ Betyder fare for elektrisk stød.

▲ Betyder risiko for brand.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøjer

▲ **ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE.

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit netstrømsdrevne elværktøj (ledning) eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektricitet og sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

d) **Ødelæg ikke ledningen.** Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, skal der benyttes en strømforsyning (RCD), der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.

b) **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse.** Sikkerhedsudstyr, såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i sluk-position, inden du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager værktøjet op eller bærer det.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.

e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

h) **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdelt af et sekund.

4) Brug og pleje af elektrisk værktøj

a) **Undlad at bruge magt på elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert end den ydelse, som det er beregnet til.

b) **Undlad at benytte værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

e) **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at klemme sig fast og er lettere at styre.

g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

a) **Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL AL BRUG

Fælles sikkerhedsadvarsler til slibning, stålborstning eller skæring

a) **Dette elværktøj er beregnet til at fungere som en slibemaskine, pudsemaskine, stålborste eller afstikkerværktøj. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

b) **Det anbefales ikke at polere med dette elværktøj.** Anden brug end den, elværktøjet er fremstillet til, kan udgøre en fare og forårsage kvæstelser.

c) **Du må ikke ændre dette elværktøj til at fungere på en måde, som ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsfabrikanten.** En sådan ændring kan føre til tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.

d) **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt designet til værktøjet og anbefalet af producenten.** Blot fordi tilbehøret kan påsættes værktøjet, garanterer det ikke sikker betjening.

e) **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er markeret på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå itu og flyve væk.

f) **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for elværktøjets nominelle kapacitet.** Tilbehør af ukorrekt størrelse kan ikke opbevares eller kontrolleres korrekt.

g) **Gevindmontering af tilbehør skal matche med slibemaskinens spindelgevind. For tilbehør monteret med flanger skal dornhullet på tilbehøret passe til flangens placeringsdiametre.** Tilbehør, der ikke matcher med el-værktøjets monterede hardware, vil køre ud af balance, vibrere for meget og kan medføre tab af kontrol.

h) **Dimensionerne på tilbehørets montering skal passe til dimensionerne på monteringsbeslaget på elværktøjet.** Tilbehør, der ikke matcher med el-værktøjets monterede hardware, vil køre ud af balance, vibrere for meget og kan medføre tab af kontrol.

i) **Brug ikke beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør undersøges f.eks. slibehjul for skår og revner, støttepuder for revner eller slid og stålborste for løse eller revnede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tages, bør det undersøges for skade, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut.** Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.

j) **Brug personlige værnemidler. Afhængig af brugen bør du anvende ansigtsskærm eller beskyttelsesbriller. Hvis det er nødvendigt, skal du anvende støvmaske, hørebeskyttelse, handsker og et arbejdsforklæde, der kan modstå småt slibemateriale eller arbejdsemnefragmenter.** Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende fremmedlegemer, der opstår som følge af de forskellige anvendelser. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der frembringes som følge af din anvendelse. Forlænget eksponering for høj, intens støj kan forårsage høreskader.

k) **Hold omkringstående på sikker afstand af arbejdsområdet. Folk, der befinder sig i arbejdsområdet, skal anvende personligt beskyttelsesudstyr.** Fragmenter af arbejdsemnet eller ådelagt tilbehør kan flyve afsted og forårsage skade uden for det umiddelbare arbejdsområde.

l) **Hold kun fast i elværktøjet ved hjælp af de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæretilbehøret kan berøre skjulte ledninger eller sit eget kabel.** Kommer skæreværktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan blottagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

m) **Hold ledningen fri af roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen blive skåret eller fastklemt, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det roterende tilbehør.

n) **Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før tilbehøret er helt stoppet.** Det roterende tilbehør kan gribe fast i overfladen, og du kan miste kontrollen over elværktøjet.

o) **Start ikke elværktøjet, mens du bærer det på dig.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og efterfølgende ind i huden.

p) **Rengør værktøjets lufthuller med jævne mellemrum.** Motorens ventilator vil trække støv ind i kabinettet, og for megen akkumulering af metalstykker kan udgøre en elektrisk fare.

q) **Betjen ikke elværktøjet nær brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.

r) **Anvend ikke tilbehør, der kræver kølevæske.** Brug af vand eller anden kølevæske kan resultere i livsfarligt elektrisk stød.

s) **Brug ikke type 11- (uhensigtsmæssigt) hjul på dette værktøj.** Anvendelse af uhensigtsmæssigt tilbehør kan forårsage personskader.

t) **Når værktøjet startes med et nyt hjul eller et udskiftningshjul, eller en ny stålbørste eller en udskiftningsstålbørste installeret, skal du holde værktøjet i et godt beskyttet område og lade det køre i et minut. Hvis hjulet har en skjult revne eller brist, vil den eksplodere på mindre end et minut. Hvis stålbørsten har løse ståltråde, vil de blive detekteret. Start aldrig værktøjet, hvis en person opholder sig på linje med hjulet.** Dette gælder også operatøren.

u) **Anvendelse af tilbehør, der ikke er angivet i denne vejledning anbefales ikke og kan være farlige.** Brug af effektpændingsforhøjer, der kan få værktøjet til at køre ved hastigheder, der er højere end dets nominelle hastighed, kan medføre misbrug.

Tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et fastklemt eller blokeret slibehjul, støtpeude, børste eller andet tilbehør. Klemning eller blokering forårsager hurtigt blokering af det roterende tilbehør, der gør, at det ukontrollerede elværktøj kører i modsat retning af tilbehørets rotation på det sted, det er fastkørt.

F.eks. hvis et slibehjul er fastklemt eller blokeret af arbejdsemnet, kan kanten af hjulet, der er på vej ind i det spidse punkt, grave sig ind i overfladen på materialet og forårsage, at hjulet arbejder sig ud eller falder ud. Hjulet kan enten gå imod eller væk fra operatøren, afhængigt af hjulets bevægelsesretning ved fastklemningspunktet. Slibehjul kan også gå i stykker under disse forhold.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af elværktøjet. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler.

a) **Hold godt fast om elværktøjet, og placer kroppen og armen, så du kan modstå tilbageslagskraften. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis det medfølger, for maksimal kontrol over tilbageslag eller momentreaktion under opstart.**

Operatøren kan kontrollere momentreaktioner eller tilbageslagets styrke, hvis der tages korrekte forholdsregler.

b) **Anbring aldrig hånden nær det roterende tilbehør.** Tilbehøret kan slå tilbage over din hånd.

c) **Placer ikke kroppen i området, hvor elværktøjet bevæger sig hen, hvis der opstår tilbageslag.** Tilbageslag vil drive værktøjet frem i den modsatte retning af hjulets bevægelse ved blokeringspunktet.

d) **Vær særlig opmærksom ved arbejde på hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at tilbehøret hopper eller blokeres.**

Hjørner, skarpe kanter eller bump har en tendens til at blokere det roterende tilbehør og kan forårsage mangel på kontrol eller tilbageslag.

e) **Fastgør ikke en savkæde, en træskæreklinge, et segmenteret diamanthjul med et perifert mellemrum på over 10 mm eller et savblad med tænder.** Sådanne klinger forårsager ofte tilbageslag og mangel på kontrol.

Sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for slibnings- og afskæringsfunktioner

a) **Anvend kun skivetyper, der er anbefalet til dit elværktøj og den specifikke skærm, som er designet til den valgte skive.** Hjulet, der ikke er fremstillet til værktøjet, kan ikke afskærmes korrekt og er usikre.

b) **Slibefluden på hjul med forsænket midterdel skal monteres under skærmkantens flade.** Et hjul, der ikke er monteret korrekt, og som projekteres gennem fladen på kanten af beskyttelsesskærmen, kan ikke beskyttes tilstrækkeligt.

c) **Skærmen skal fastgøres sikkert til elværktøjet og placeres, så mindst muligt af hjulet blotlægges mod brugeren for at opnå maksimal sikkerhed.**

Beskyttelsesskærmen hjælper med til at beskytte operatøren mod hjulfragmenter og utilsigtet kontakt med hjulet og gnister, som kan antænde tøj.

d) **Hjul må kun benyttes til anbefalede anvendelser. Eksempelvis: slib ikke med siden af afskæringshjulet. Slibeskæringshjul er tilsigtet perifer slibning.** Sidekraft på disse hjul kan ødelægge dem.

e) **Brug altid ubeskadigede hjulflanger, der har korrekt størrelse og form til det valgte hjul.** Korrekte hjulflanger støtter hjulet og reducerer dermed muligheden for hjulskade. Flanger til skærehjul kan være forskellige fra slibehjulsflanger.

f) **Brug ikke slidte hjul fra større elværktøjer.** Hjulet, der er beregnet til større elværktøjer, er ikke egnet til det lille værktøjs høje hastighed og kan sprænges.

g) **Når du bruger hjul med dobbelt anvendelse, skal du altid bruge den korrekte beskyttelsesskærm til den anvendelse, der skal udføres.** Hvis der ikke anvendes den korrekte afskærmning, kan det være, at den ønskede afskærmning ikke opnås, hvilket kan føre til alvorlig personskade.

Ekstra sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for afskæringsfunktioner

a) **Bloker ikke afskæringshjulet, og tryk ikke for kraftigt. Forsøg ikke at foretage et for dybt snit.** Overbelastning af hjulet øger belastningen og følsomheden for drejning eller binding af hjulet i snittet og muligheden for tilbageslag eller hjulskade.

b) **Placer ikke kroppen på linje med eller bag det roterende hjul.** Når hjulet bevæger sig væk fra kroppen, kan det mulige tilbageslag drive hjulet og elværktøjet direkte mod dig.

c) **Når hjulet er fastklemt, eller når du afbryder et snit af en eller anden grund, skal du slukke for elværktøjet og holde det ubevægeligt, indtil hjulet stopper helt. Forsøg aldrig at fjerne hjulet fra snittet, mens hjulet er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag.** Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

d) **Genstart ikke snittet i arbejdsemnet. Lad hjulet nå fuld hastighed og sæt det derefter forsigtigt ind i snittet.** Hjulet kan eventuelt binde, arbejde sig ud af arbejdsemnet eller forårsage tilbageslag, hvis elværktøjet startes i arbejdsemnet.

e) **Støttepaneler eller andet arbejdsemne af overdreven størrelse for at minimere risikoen for hjulfastklemmelse og tilbageslag.** Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egen vægt. Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af hjulet, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.

f) **Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et "lommesnit" i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg.** Hjulet, der skal dykke ned, kan skære gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.

g) **Forsøg ikke at foretage kurvet skæring.** Overbelastning af diamanthjulet øger belastningen og følsomheden for drejning eller binding af diamanthjulet i snittet og muligheden for tilbageslag eller hjulskade, som kan føre til alvorlig personskade.

Sikkerhedsadvarsler, der er specifikke for slibning

a) **Brug slibepapir af den rette størrelse. Følg producentens anbefalinger angående valg af slibepapir.** Slibepapir, der går ud over slibepuden, udgør en fare for flænsning og kan forårsage blokering eller flænsning af disken eller tilbageslag.

Sikkerhedsadvarsler, som er specifikke for stålborstning

a) **Vær opmærksom på, at ståltråde slynges ud af børsten selv under almindelig funktion. Overbelast ikke ståltrådene ved at lægge for meget tryk på børsten.** Stålhårene kan nemt trænge gennem tyndt tøj og/eller hud.

• Hvis der anbefales en skærm til stålborstning, må trådjhulet eller -børsten og skærmen ikke kunne forstyrre hinanden. Trådjhul eller -børste må udvide sig i diameter pga. arbejdsbelastning eller centrifugalkræfter.

Tilbageværende risici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørensættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

Elektricitet og sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.



Dit DeWALT-værktøj er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN62841, og derfor er en jordledning ikke påkrævet.

⚠ ADVARSEL: 115 V-enheder skal betjenes via en fejlsikret isolerende transformator med en jordskærm mellem den primære og sekundære vikling.

⚠ ADVARSEL: Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominel fejlstrøm på 30 mA eller derunder. Hvis forsyningsledningen er beskadedet, må den kun udskiftes af DeWALT eller en autoriseret serviceorganisation.

BEMÆRK: Dette udstyr er beregnet for tilslutning til et strømforsyningssystem med en maksimal tilladelig systemimpedans Z_{max} på 0,28 Ω ved interfacepunktet (strømforsyningsboks) på brugerens forsyning. Brugeren skal sikre, at dette udstyr kun tilsluttes til et strømforsyningssystem, som opfylder ovennævnte krav. Hvis det er nødvendigt, kan brugeren rette henvendelse til el-selskabet for at høre om systemimpedansen ved interfacepunktet.

Udskiftning af lysnetstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- Bortskaf det gamle stik på en sikker måde.
- Tilslut den brune ledning til polklemmen i stikket.
- Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

⚠ ADVARSEL: Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 13 A.

Brug af forlængerledning

Hvis du har brug for en forlængerledning, brug en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs

effektforbrug (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 230 mm diamantskive (kun KD- eller GK-modeller)
- 1 Vinkelsliber
- 1 Beskyttelsesskærm
- 1 Sidehåndtag
- 1 Flangesæt
- 1 Topolet skruenøgle
- 1 Sætboks (kun model K)
- 1 Brugsanvisning

• Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.

• Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.

Piktogrammer på værktøjet

Du kan se følgende piktogrammer på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Brug høreværn.



Bær øjenværn.



Skal altid betjenes med to hænder.



Anvend ikke beskyttelsesskærmen til afskæringsopgaver.

Datakodeposition (Fig. G)

Produktionsdatokoden **18** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A, D)

⚠ ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 On/off triggeren
- 2 Låseknop
- 3 Spindellås
- 4 Spindel
- 5 Beskyttelsesskærm
- 6 Beskyttelsesskærmskrue
- 7 Sidehåndtag
- 8 Spærreknop (kun DWE494)
- 9 Topolet skruenøgler (Fig. D)
- 10 Støtteflange (Fig. D)
- 11 Gevindskåret klemmemøtrik (Fig. D)

Tilsigtet anvendelse

Din ekstra kraftige vinkelsliber er blevet fremstillet til professionelle slibnings-, polerings-, stålborstnings- og skæreoopgaver.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Disse slidstærke vinkelslibere er professionelt elværktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Udløserkontakt ved manglende strøm

Kun DWE494

Til-/fra-kontakten har en udløserfunktion ved manglende strøm. Hvis værktøjet af en eller anden grund ikke længere er tilsluttet til strømkilden, skal kontakten forsættigt genaktiveres.

Blød startfunktion

DWE492S og DWE494

Den bløde startfunktion giver mulighed for langsom hastighedsopbygning for at undgå ryk ved start. Denne funktion er særdeles nyttig, når der arbejdes i lukkede rum.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Før værktøjet tilsluttes igen, skal du trykke på udløserkontakten og slippe den igen for at sikre, at værktøjet er slukket.

Påsætning af sidehåndtag (Fig. B)

▲ ADVARSEL: Før du anvender værktøjet, skal du sikre, at håndtaget sidder godt fast.

▲ ADVARSEL: Sidehåndtaget skal altid bruges for hele tiden at have kontrol over værktøjet.

Skrue sidehåndtaget **7** godt fast i et af hullerne **13** på en af gearkassens sider.

Beskyttelsesskærme

▲ FORSIGTIG: Beskyttelsesskærme skal bruges sammen med alle slibehjul, skærehjul, slibestøttehjul, stålborster og stålhjul. Se figur A for at se de beskyttelsesskærme, der leveres sammen med enheden. Nogle opgaver kan kræves indkøb af en korrekt beskyttelsesskærm fra din lokale forhandler eller autoriserede servicecenter.

▲ FORSIGTIG: Når der anvendes en type A-(afskæring) hjulafskærmning til arbejde, hvor ansigtet er udsat, kan hjulbeskyttelsen gribe fast i arbejdsområdet og forårsage dårlig kontrol.

▲ FORSIGTIG: Ved brug af en type B-(slibehjul) hjulafskærmning til skærearbejde med bundne slibehjul er der en øget risiko for udsættelse for gnister og partikler samt for udsættelse for skivefragmenter i tilfælde af, at skiven sprænger.

▲ FORSIGTIG: Ved brug af en Type A (afskæring), Type B (slibeskive) hjulafskærmning til afskæring og til arbejde, hvor ansigtet er udsat, i beton eller murværk, er der en øget risiko for udsættelse for støv og tab af kontrol, hvilket resulterer i tilbageslag.

▲ FORSIGTIG: Ved brug af en Type A (afskæring) eller Type B (slibeskive) med en stålborste af hjultypen med en tykkelse, der er større end den maksimale tykkelse som specificeret, kan ledningerne blive fanget i beskyttelsesskærmen, hvilket kan føre til brud på ledninger.

BEMÆRK: Kantslibning og -skæring kan udføres med type 27 hjul designet og specificeret til dette formål; 6 mm tykke hjul er konstrueret til overfladeslibning mens producentens label for tyndere type 27 hjul skal undersøges for at se, om de kan bruges til overfladeslibning eller kun til kantslibning/-skæring. En type A (afskæring) hjulafskærmning skal bruges til alle hjul, hvor overfladeslibning er forbudt. En type A (afskæring) (tidligere kaldet type 1/41) hjulafskærmning skal bruges til alle dobbelte formål (kombinerede slibe- og afskæringshjul). Skæring kan også udføres ved at bruge et Type 1/41-hjul og en hjulbeskytter til Type A-afskæringsskive, tidligere kaldet Type 1/41-hjulbeskytter.

BEMÆRK: Se *oversigt over anvendelsesområde for tilbehør og beskyttelsesanordninger* for at vælge den rigtige kombination af beskyttelse/tilbehør.

Montering og fjernelse af en fastkilet beskyttelsesskærm (Fig. A, C)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Før værktøjet tilsluttes igen, skal du trykke på udløserkontakten og slippe den igen for at sikre, at værktøjet er slukket.

▲ FORSIGTIG: Der skal anvendes beskyttelsesskærme med denne sliber.

Når slibemaskinen anvendes til skæring i metal eller murværk, SKAL der anvendes en type A beskyttelsesskærm. Type A beskyttelsesskærme kan købes hos DEWALT forhandlere.

BEMÆRK: Se skemaet over *slibe- og skæretilbehør* i slutningen af dette afsnit for at få vist andet tilbehør, der kan anvendes med disse slibere.

1. Anbring værktøjet på et bord, spindel **4** op.
2. Ret øsknerne **14** ind efter hakkene **15**.
3. Tryk beskyttelsesskærmen **5** ned og drej den til den ønskede position.
4. Fastspænd skruen **6**.
5. Løsn skruen for at fjerne beskyttelsesskærmen.

▲ FORSIGTIG: Hvis beskyttelsesskærmen ikke kan fastspændes korrekt ved at justere skruen, skal du ikke anvende værktøjet. For at reducere risikoen for personskade skal du indlevere værktøjet og beskyttelsesskærmen til et servicecenter og få beskyttelsesskærmen repareret eller udskiftet.

Montering og aftagning af slibe- eller skæreskive (Fig. A, D, E)

▲ ADVARSEL: Brug ikke en beskudiget skive.

1. Anbring værktøjet på et bord med beskyttelsesskærm opad.
2. Monter støtteflangen **10** korrekt på spindlen **4** (fig. D).
3. Anbring skiven **16** på støtteskiven **10** (fig. E1). Når der monteres en skive med en forhøjet midte, skal du sikre, at den forhøjede midte **17** vender mod støtteflangen **10**.
4. Skru den gevindskårne klemmemøtrik **11** på spindelen **4** (Fig. D):

- a. Ringen på den gevindskårne klemmemøtrik **11** skal vende mod skiven, når der monteres en slibeskive (Fig. E1);
- b. Ringen på den gevindskårne klemmemøtrik **11** skal vende bort fra skiven, når der monteres en skæreskive (Fig. E2).
5. Tryk på spindellåseknappen **3** og drej spindlen **4**, indtil den når dens låseposition.
6. Fastspænd den gevindskårne klemmemøtrik **11** med den topolede skruenøgle, der følger med.
7. Udløs spindellåsen.
8. For at fjerne skiven skal du løsne den gevindskårne klemmemøtrik **11** med den topolede skruenøgle.

På- og afmontering af en støtteskive/slibepapir (Fig. A, D, F)

1. Sæt værktøjet på et bord eller en flad overflade med sikkerhedsskærmen vendende opad.
2. Tag støtteflangen **10** af.
3. Anbring gummistøtteskiven korrekt på spindlen **4**.
4. Anbring slibepapiret på gummistøtteskiven.
5. Skru den gevindskårne slibeklemmemøtrik **12**, der fulgte med støtteskiven, på spindlen. Ringen på den gevindskårne slibeklemmemøtrik skal vende imod gummistøtteskiven.
6. Tryk på spindellåseknappen **3** og drej spindlen **4**, indtil den når dens låseposition.
7. Fastspænd den gevindskårne slibeklemmemøtrik **12** med den topolede skruenøgle **9**.
8. Udløs spindellåsen.
9. For at fjerne gummistøtteskiven skal du løsne den gevindskårne slibeklemmemøtrik **12** med den topolede **9** skruenøgle.

Montering af en stålborste

Skru stålborsten direkte på spindlen uden brug af afstandsskive og gevindflange.

Før brugen

- Monter beskyttelsesskærmen og den rette skive eller hjul. Brug ikke skiver eller hjul, der er meget slidte.
- Sørg for, at den indvendige og udvendige flange er monteret korrekt. Følg de instruktioner, der findes i **skemaet over slibe- og skæretilbehør**.
- Sørg for, at skiven eller hjulet drejer i retning af pilene på tilbehøret og værktøjet.
- Brug ikke beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør undersøges f.eks. slibehjul for skår og revner, støttepuder for revner eller slid og stålborste for løse eller revnede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, bør det undersøges for skade, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.
- Brug aldrig blottere sammen med sammenhængende slibeprodukter.
- Arbejd ikke med slibekoppen uden en passende beskyttelsesskærm.
- **Belast ikke maskinen så voldsomt, at det kommer til en stilstand. Efter elværktøjet er blevet stærkt belastet, fortsæt med at køre det uden belastning i flere minutter for at køle tilbehøret ned. Rør ikke ved slibe- og skæreskiverne, før de er kølet ned.** Skiverne kan blive meget varme under arbejdet.
- Brug ikke elværktøjet sammen med et udskæringsstativ.

BETJENING

- ▲ **ADVARSEL:** Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.
- ▲ **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Før værktøjet tilsluttes igen, skal du trykke på udløserkontakten og slippe den igen for at sikre, at værktøjet er slukket.
- ▲ **ADVARSEL:**
 - Sørg for, at alle materialer, der skal slibes eller skæres, sidder godt fast.
 - Fastgør og understøt arbejdsemnet. Brug klemmer eller en skruestik til at holde og understøtte arbejdsemnet på et stabilt underlag. Det er vigtigt at klemme og understøtte arbejdsemnet godt for at forebygge, at arbejdsemnet bevæger sig, så du mister kontrollen over det. Bevægelse af arbejdsemnet eller tab af kontrol kan skabe en fare og forårsage personskade.

- **Støttepaneler eller andet arbejdsemne af overdreven størrelse for at minimere risikoen for hjulfastklemmelse og tilbageslag.** Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egen vægt. Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af hjulet, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.
- Bær altid almindelige arbejdshandsker, når du arbejder med dette værktøj.
- Anvend kun et let tryk på værktøjet. Anvend ikke sidepres på skiven.
- Undgå overstyring. Bliver værktøjet varmt, skal du lade det køre i tomgang nogle få minutter for at køle tilbehøret af. Rør ikke ved tilbehøret, før det er kølet ned. Skiverne bliver meget varme under brug.
- Arbejd aldrig med slibekoppen uden en passende beskyttelsesskærm.
- Brug ikke elværktøjet sammen med et udskæringsstativ.
- Brug aldrig blottere sammen med sammenhængende slibeprodukter.
- Pas på, klingnen fortsætter med at rotere, efter at værktøjerne er slukket.
- Værktøjet er ikke designet til brug sammen med en slibeskivekop.
- Brug ikke separate reduktionsbøsninger eller adaptere til at tilpasse slibeskive med store huller.

Korrekt håndposition (Fig. A, G)

▲ **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTD** anvende den rette håndposition som vist.

▲ **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTD** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Korrekt håndposition kræver én hånd på sidehåndtaget **7** og den anden hånd på værktøjets krop som vist på Fig. G.

Til- og frakobling (Fig. A)

Tænd/slukknappen er forsynet med en åbningskontakt.

Du arbejder med værktøjet ved at trykke på startspærreknappen **2** og derefter bruge on/off-triggeren **1**.

Slip låseknappen **2**. Slip kontakten for at stoppe værktøjet.

Låseknep (Fig. A)

Kun DWE494

For fortsat drift tryk spærreknappen **8** ned og udløs on/off-triggerkontakten.

Du slukker for værktøjet ved igen at trykke på tænd/sluk-kontakten.

Spærreknappen kan fjernes permanent uden at overtræde bestemmelserne fra de reguleringsorganer, der er vist på værktøjets navneplade. Fjernelse af spærreknappen må kun foretages af DEWALT Service Center.

Spindellås (Fig. A)

Funktionen af spindellås **3** er at forhindre spindelen i at dreje, når der monteres eller fjernes hjul. Betjen kun spindellåsen, når der er slukket for værktøjet, og stikket er taget ud af kontakten, og værktøjet står helt stille.

BEMÆRK: For at reducere risikoen for skade på værktøjet, bør du ikke aktivere spindellåsen, mens værktøjet kører. Det kan resultere i skade på værktøjet, og påsat tilbehør kan falde af og eventuelt forårsage personskade.

For at aktivere låsen skal du trykke på spindellåseknappen og dreje spindelen, indtil du ikke kan dreje den længere.

Metalarbejde

Når værktøjet anvendes på metalarbejder, skal du sørge for, at der er indsat en fejlstrømsafbryder (RCD) for at undgå restriktioner som følge af metalspån.

Hvis fejlstrømsafbryderen er slukket, skal du få værktøjet eftersat af en autoriseret DEWALT-reparatør.

▲ ADVARSEL: Under ekstreme arbejdsforhold kan der ophobes støv inde i maskinehuset, når der arbejdes med metal. Dette kan resultere i, at beskyttelsesisoleringen inde i maskinen bliver reduceret og dermed øger risikoen for elektrisk stød.

For at undgå ophobningen af metalspån inde i maskinen anbefaler vi at rydde ventilationshullerne dagligt.

Se **Vedligeholdelse**.

Savning i metal

For skæring med bundne slibemidler, brug altid en beskyttelsesskærm type A.

Ved skærearbejde arbejder med moderat hastighed tilpasset til det materiale, der skæres. Læg ikke tryk på skæreskiven eller vip eller drej maskinen.

Nedsæt ikke hastigheden på nedkørende skæreskiver ved at anvende sidelæns tryk.

Maskinen skal altid arbejde i en opadgående slibningsbevægelse. Ellers er der fare for, at den bliver skubbet ukontrolleret ud af snittet.

Ved skæring af profiler og firkantede barrer, er det bedst at starte på det mindste tværsnit.

Grovslibning

Brug aldrig en skæreskive til grovslibning.

Brug altid sikkerhedsskærmen type B.

De bedste grovslibningsresultater opnås, når maskinen indstilles til en vinkel på 30° til 40°. Flyt maskinen frem og tilbage med et moderat tryk. På denne måde bliver arbejdsområdet ikke for varmt, bliver ikke misfarvet, og der dannes ingen riller.

Stenskæring

Maskinen må kun benyttes til tørsækning. Ved skæring af sten er det bedst at bruge en diamant skæreskive. Betjen kun maskinen med ekstra støvbeskyttelsesmaske.

Arbejdsråd

Udvis forsigtighed, når der skæres huller i bærende vægge.

Huller i strukturelle vægge er underlagt lovbestemte/landspecifikke regulativer. Disse regler skal overholdes under alle omstændigheder. Inden du påbegynder arbejdet, skal du rådføre dig med den ansvarlige bygningsingeniør, arkitekt eller byggelederen.

Brug af papirskiver

▲ ADVARSEL: Ophobning af metalstøv. Overdreven brug af klapskiver i metalarbejder kan resultere i øget mulighed for elektrisk stød. For at reducere denne risiko skal du indsætte en fejlstrømsafbryder før brug og rengøre ventilationshullerne dagligt ved at blæse tør, komprimeret luft ind i ventilationshullerne i overensstemmelse med nedenstående vedligeholdelsesinstruktioner.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT elværktøj er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. For værktøjet tilsluttes igen, skal du trykke på udløserkontakten og slippe den igen for at sikre, at værktøjet er slukket.

Smøring

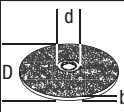
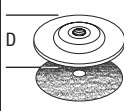
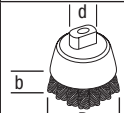
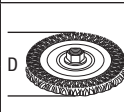
Dit elværktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

▲ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Skema over tilbehør

	Maks.		[mm]	Min. rotation [min. ⁻¹]	Perifer hastighed [m/s]	Gevindskåret hullængde [mm]
	D	b				
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for kvæstelser, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

▲ ADVARSEL: Brug ikke en limet slibeskive, hvor udløbsdatoen er overskredet (EXP), som markeret nær midten af hjulet (hvis det medfølger). Skiver, som er udløbet, er mere tilbøjelige til at bryde og forårsage alvorlig personskade. Opbevar limede slibeskiver på et tørt sted uden ekstreme temperaturer eller fugtighed. Ødelæg skiver, der er udløbet eller beskadiget, så de ikke kan bruges.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse

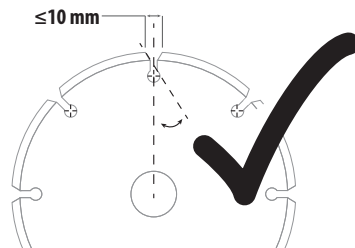


Særligt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genbruges, så behovet for råmaterialer reduceres. Du bedes genbruge elektriske produkter og batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com.

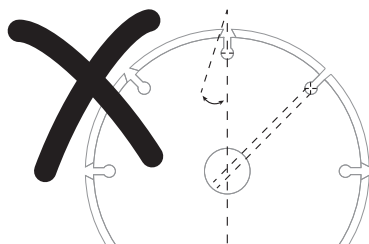
Yderligere oplysninger om beskyttelseskærme og tilbehør til DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Når der anvendes segmenterede diamanthjul, må der kun anvendes diamanthjul med en perifer spalte på højst 10 mm og en negativ skråningsvinkel.

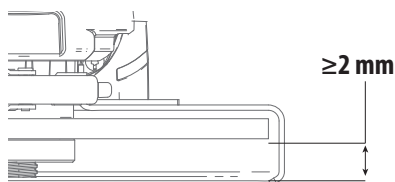


BRUG IKKE

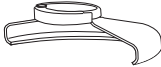

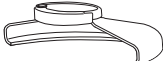




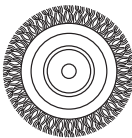

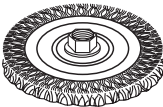
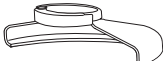


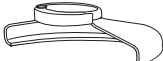

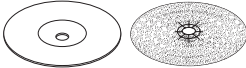
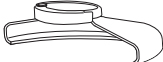



Segmenterede diamanthjul med en perifer spalte på mere end 10 mm og/eller en positiv vinkel.



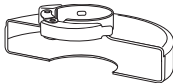
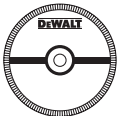
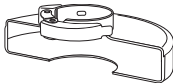


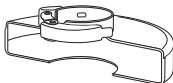
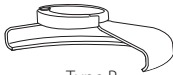
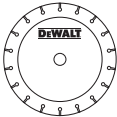


For alt tilbehør til slibning, afslibning med sandpapir og trådbørstning med hjul skal den nederste del af tilbehøret være anbragt inden for beskyttelseskabinettet med mindst 2 mm afstand til beskyttelseskabinettets nederste kant.



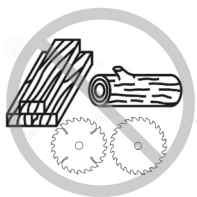
OVERSIGT OVER SLIBE- OG SKÆRETILBEHØR

Skærmtype	Tilbehør	Beskrivelse	Sådan monteres sliberen
 Type B Beskyttelsesskærm		Slibeskive med forsænket midterdel	 Type B beskyttelsesskærm
		Papirskive	 Støtteflange   Type 27 hjul med forsænket midterdel
		Tråd hjul	 Gevindskåret klemmemøtrik
		Tråd hjul med gevindmøtrik	 Type B beskyttelsesskærm  Tråd hjul
		Trådholder med gevindmøtrik	 Type B beskyttelsesskærm  Trådbørste
		Støtteskive/slibark	 Type B beskyttelsesskærm  Støtteskive af gummi  Pudseskive  Fastgørelsesmøtrik

OVERSIGT OVER SLIBE- OG SKÆRETILBEHØR (fort.)

Skærtype	Tilbehør	Beskrivelse	Sådan monteres sliberen
 Type A Beskyttelsesskærm		Skive til skæring i murværk, sammenhængende	 Type A beskyttelsesskærm
		Metalskive til skæring, sammenhængende	 Støtteflange
 Type A Beskyttelsesskærm ELLER  Type B Beskyttelsesskærm		Diamantskærehjul	 Skæreskive  Gevinskåret klemmemøtrik

▲ FARE: Brug den ikke til at skære eller snitte i træ. Brug ikke nogen form for klinger med tænder. Det kan resultere i alvorlig personskade.



GROSSER WINKELSCHLEIFER

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Spannung	V _{AC}	230	230	230	230	230
GB & Irland	V _{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Typ		5	5	5	5	5
Leistungsaufnahme	W	2000	2200	2200	2200	2200
Leerlauf-/Nennrehzahl	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Schleifscheibendurchmesser	mm	230	230	230	180	230
Schleifscheibendicke (max.)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Trennscheibendurchmesser	mm	230	230	230	180	230
Trennscheibendicke (max.)	mm	3	3	3	3	3
Drahtbürstendurchmesser	mm	230	230	230	180	230
Drahtbürstendicke (max.)	mm	13	13	13	13	13
Spindeldurchmesser		M14	M14	M14	M14	M14
Spindellänge	mm	19	19	19	19	19
Gewicht	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Lärmwerte bzw. Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-2-3:

L _{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	3	3	3	3	3

Flächenschleifen						
Vibrationsemissionswert a _{h,SG} =	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Messgenauigkeit K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Tellerschleifen						
Vibrationsemissionswert a _{h,DS} =	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Messgenauigkeit K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

▲ WARNUNG: Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie



Großer Winkelschleifer DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.



Markus Rempel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Deutschland
12.01.2024



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.

▲ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen wird.

▲ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen kann.

▲ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **leichten oder mittelschweren Verletzungen** führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen** zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu **Sachschäden** führen kann.

▲ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

▲ Weist auf eine Brandgefahr hin.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d) **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) an.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Persönliche Sicherheit

a) **Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und**

Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Gerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrowerkzeug bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE BETRIEBSARTEN

Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif-, Sandschleif-, Drahtbürst- oder Trennschleifarbeiten

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

c) **Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht so um, dass es auf eine Weise arbeitet, die nicht speziell vom Hersteller des Werkzeugs vorgesehen und angegeben wurde.** Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.

d) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und angegeben wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert dies keine sichere Verwendung.

e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

f) **Der Außendurchmesser und die Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

g) **Zubehör mit Gewindemontage muss mit dem Gewinde der Schleiferspindel übereinstimmen. Bei Zubehör mit Flanschbefestigung muss das Aufnahmeloch des Zubehörs mit dem Flanschdurchmesser übereinstimmen.** Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

h) **Die Abmessungen der Zubehörfestigung müssen mit den Abmessungen der Schleifspindel des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

i) **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

j) **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

k) **Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

l) **Halten Sie nur das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidezubehör versteckte Leitungen oder die eigene Anschlussleitung berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.

m) **Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von sich drehendem Zubehör erfasst werden kann.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

n) **Warten Sie stets, bis das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

o) **Tragen Sie niemals ein laufendes Gerät seitlich am Körper.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

p) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

q) **Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umgebung von brennbaren Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

r) **Verwenden Sie kein Zubehör, für das flüssiges Kühlmittel erforderlich ist.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

s) **Benutzen Sie an diesem Werkzeug keine Scheiben vom Typ 11 (Bördelbecher).** Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungen führen.

t) **Wenn Sie das Werkzeug mit einer neuen Scheibe oder einer Ersatzscheibe betreiben wollen oder eine neue oder Ersatzdrahtbürste angebracht haben, lassen Sie das Werkzeug in einem geschützten Bereich eine Minute lang laufen. Wenn die Scheibe einen nicht sichtbaren Riss oder einen anderen Fehler hat, wird sie wahrscheinlich in weniger als einer Minute brechen. Wenn die Drahtbürste lose Drähte hat, werden diese dadurch erkennbar. Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn sich eine Person in der**

Rotationsebene der Scheibe befindet. Das schließt den Anwender ein.

u) **Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wird nicht empfohlen und kann gefährlich sein.** Der Einsatz von Leistungsverstärkern, durch die das Werkzeug bei höheren Drehzahlen als der Nenn Drehzahl betrieben wird, stellt einen Missbrauch dar.

Rückschlag und verbundene Warnhinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Scheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können die Scheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest im Griff und nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, in der Sie Rückschläge auffangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) **Halten Sie Ihre Hände von sich drehendem Zubehör fern.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) **Positionieren Sie Ihren Körper so, dass das Gerät im Falle eines Rückschlags nicht in Ihre Richtung gedrückt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Scheibe an der Blockierstelle.

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen.** Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) **Verwenden Sie keine Sägeketten, Holzsägeblätter, segmentierte Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Spezifische Sicherheitswarnhinweise für Schleif- und Trennarbeiten

a) **Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die zur Verwendung mit Ihrem Gerät angegeben werden, sowie die für die verwendete Scheibe passende Schutzvorrichtung.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) **Die Schleifoberfläche von gekröpften Scheiben muss unterhalb der Schutzlippe befestigt werden.** Ein falsch montiertes Rad, das durch die Fläche der Schutzlippe hervorsteht, wird nicht angemessen geschützt.

c) **Die Schutzvorrichtung muss sorgfältig am Gerät angebracht und für optimalen Schutz ausgerichtet werden, sodass möglichst viel Scheibenfläche von der Schutzvorrichtung abgeschirmt wird.** Die Schutzvorrichtung soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie vor Funken schützen, durch die die Kleidung entzündet werden könnte.

d) **Die Scheiben dürfen nur gemäß ihrer Verwendungsbestimmungen eingesetzt werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt.** Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

e) **Verwenden Sie für die ausgewählte Scheibe ausschließlich unbeschädigte Scheibenflansche von entsprechender Größe und Form.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Geräten.** Eine Schleifscheibe für größere Elektrowerkzeuge ist nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und kann brechen.

g) **Bei der Verwendung von Mehrzweckscheiben ist immer der richtige Schutz für die jeweilige Anwendung zu verwenden.** Wenn nicht die richtige Schutzvorrichtung verwendet wird, ist die gewünschte Schutzwirkung möglicherweise nicht gegeben, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Zusätzliche Sicherheitswarnhinweise für Trennarbeiten

a) **Rammen Sie die Scheibe nicht in das Werkstück und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

b) **Positionieren Sie Ihren Körper niemals in einer Linie mit und hinter der sich drehenden Scheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zu geschleudert werden.

c) **Wenn die Scheibe verkantet oder Sie die Arbeit unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

d) **Starten Sie den Arbeitsvorgang nicht im Werkstück. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss

auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

f) **Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn ein "Einstechschnitt" in vorhandene Wände oder andere blinde Bereiche durchgeführt wird.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

g) **Versuchen Sie nicht, gebogene Schnitte durchzuführen.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Spezifische Sicherheitswarnhinweise zum Sandpapier Schleifen

a) **Verwenden Sie Schleifpapierblätter in der richtigen Größe. Befolgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.** Schleifpapierblätter, die zu weit über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifscheibe oder zum Rückschlag führen.

Spezifische Sicherheitswarnhinweise für Drahtbürstarbeiten

a) **Beachten Sie, dass sich auch während des normalen Betriebs Drahtborsten lösen und umhergeschleudert werden. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.

- Wenn für Bürstarbeiten die Verwendung einer Schutzvorrichtung angegeben wird, dürfen weder Scheibe noch Bürste in Kontakt mit der Schutzvorrichtung kommen. Der Durchmesser von Scheibe oder Bürste kann sich durch Arbeitsbelastung und Zentrifugalkräfte erhöhen.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehöreile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.



Ihr DEWALT-Werkzeug ist gemäß EN62841 doppel isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

▲ WARNUNG: 115 V-Geräte müssen über einen ausfallsicheren Trenntransformator mit einer Abschirmung gegen Erde zwischen Primär- und Sekundärwicklung betrieben werden.

▲ WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von DEWALT oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

HINWEIS: Dieses Gerät ist für den Anschluss an ein Stromversorgungssystem mit einer maximal zulässigen

Systemimpedanz Z_{max} von 0,28 Ω am Schnittstellenpunkt (Netzanschlusskasten) der Stromversorgung des Benutzers vorgesehen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass dieses Gerät ausschließlich an ein Stromversorgungssystem angeschlossen wird, das der obigen Anforderung entspricht. Der Benutzer sollte gegebenenfalls das örtliche Stromversorgungsunternehmen nach der Systemimpedanz am Schnittstellenpunkt fragen.

Austausch des Netzsteckers (nur GB und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- Sorgen Sie für eine sichere Entsorgung des alten Steckers.
- Verbinden Sie den braunen Draht mit dem spannungsführenden Anschluss im Stecker.
- Verbinden Sie den blauen Draht mit dem neutralen Anschluss.

▲ WARNUNG: Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 13 A.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, verwenden Sie ein zugelassenes, dreidrahtiges Verlängerungskabel, das für den Eingang dieses Werkzeugs geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Adern beträgt 1,5 mm²; die maximale Länge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Packungsinhalt






Die Packung enthält:

- 1 230-mm-Diamantscheibe (nur Modelle KD oder GK)
- 1 Winkelschleifer
- 1 Schutzvorrichtung
- 1 Zusatzhandgriff
- 1 Flanschsatz
- 1 Stirnlochschlüssel
- 1 Transportkoffer (nur für K-Modelle)
- 1 Betriebsanleitung

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:

-  Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.
-  Tragen Sie Gehörschutz.
-  Tragen Sie Augenschutz.
-  Immer mit zwei Händen arbeiten.
-  Verwenden Sie die Schutzvorrichtung nicht für Trennschleifarbeiten.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] G)

Der Code für das Herstellungsdatum **18** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscodes.

Beschreibung (Abb. A, D)

▲ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Abzug (Ein-/Aussschalter)
- 2 Schalterarretierung
- 3 Spindelverriegelung
- 4 Spindel
- 5 Schutzvorrichtung
- 6 Schraube der Schutzvorrichtung
- 7 Zusatzhandgriff
- 8 Verriegelungsknopf (nur DWE494)
- 9 Stirnlochschlüssel (Abb. D)
- 10 Aufnahmeflansch (Abb. D)
- 11 Gewindestpannmutter (Abb. D)

Verwendungszweck

Der leistungsstarke Winkelschleifer wurde für den professionellen Einsatz bei Schleif-, Sandschleif-, Bürst- und Schneidarbeiten konstruiert.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Diese leistungsstarken Winkelschleifer sind Elektrogeräte für den professionellen Einsatz.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

Nullspannungsauslöser

Nur DWE494

Der Ein-/Aus-Schalter verfügt über eine Nullspannungsauslösung. Wenn das Werkzeug aus irgendeinem Grund von der Stromquelle getrennt wird, muss der Schalter bewusst wieder aktiviert werden.

Sanftanlauf

DWE492S und DWE494

Der Sanftanlauf ermöglicht eine langsame Steigerung der Drehzahl und verhindert den Ruck beim Starten. Dieses Merkmal ist besonders nützlich bei Arbeiten in beengter Umgebung.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Bevor Sie das Gerät wieder anschließen, drücken Sie den Auslöseschalter

und lassen ihn wieder los, um sich zu vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Anbringen des Zusatzhandgriffs (Abb. B)

▲ WARNUNG: Vor Verwendung des Werkzeugs prüfen Sie bitte, ob der Griff fest angezogen ist.

▲ WARNUNG: Der Zusatzhandgriff sollte immer benutzt werden, um das Werkzeug immer unter Kontrolle zu haben.

Schrauben Sie den Zusatzgriff **7** fest in eines der Löcher **13** auf jeder Seite des Getriebegehäuses.

Schutzvorrichtungen

▲ VORSICHT: Für alle Schleifscheiben, Trennschleifscheiben, Lamellenschleifscheiben, Drahtbürsten oder Drahrundbürsten müssen Schutzvorrichtungen verwendet werden. Abbildung A zeigt die Schutzvorrichtungen, die mit dem Gerät geliefert werden. Für einige Anwendungen muss bei Ihrem lokalen Händler oder einem autorisierten Servicezentrum eine passende Schutzvorrichtung erworben werden.

▲ VORSICHT: Bei der Verwendung einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen) für Schmirgelarbeiten kann die Schutzvorrichtung mit dem Werkstück in Kontakt kommen und dadurch die Kontrolle verschlechtern.

▲ VORSICHT: Bei der Verwendung einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs B (Schleifen) besteht ein erhöhtes Risiko der Exposition gegenüber Funkenflug und Partikeln sowie der Exposition gegenüber Schleifscheibensplintern bei einem Scheibenbruch.

▲ VORSICHT: Bei der Verwendung einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen), des Typs B (Schleifen) in Beton oder Mauerwerk besteht ein erhöhtes Risiko für Staubbelastung und Kontrollverlust, der zu Rückschlägen führen kann.

▲ VORSICHT: Bei Verwendung einer Scheibe vom Typ A (Trennschleifen) oder Typ B (Schleifen) mit einer Drahtbürste mit einer Dicke, die größer ist als die genannte maximale Dicke, können sich die Drähte an der Schutzvorrichtung verfangen, was zum Bruch der Drähte führen kann.

HINWEIS: Kantenschleifen und -schneiden kann mit Scheiben vom Typ 27 durchgeführt werden, die für diesen Zweck ausgelegt sind; 6 mm dicke Scheiben sind zum Planschleifen konzipiert, während dünnere Scheiben vom Typ 27 auf dem Herstelleretikett geprüft werden müssen, ob diese zum Planschleifen oder nur zum Kantenschleifen/-schneiden genutzt werden können. Bei jeder Scheibe, für die das Oberflächenschleifen verboten ist, muss eine Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen) verwendet werden. Für alle Schleifscheiben mit doppeltem Verwendungszweck (kombinierte Schleif- und Trennschleifscheiben) muss eine Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A (Trennschleifen) (früher Typ 1/41) verwendet werden. Das Trennschleifen kann auch mit einer Scheibe des Typs 1/41 und einer Schutzvorrichtung für Schleifscheiben des Typs A, früher Typ 1/41, erfolgen.

HINWEIS: In der **Tabelle Anwendungen für Zubehör und Schutzvorrichtungen** können Sie die richtige Kombination aus Schutzvorrichtung und Zubehör auswählen.

Anbringen und Entfernen einer Schutzvorrichtung mit Schlüssel (Abb. A, C)

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom

Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Bevor Sie das Gerät wieder anschließen, drücken Sie den Auslöseschalter und lassen ihn wieder los, um sich zu vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

▲ VORSICHT: An diesem Schleifgerät müssen Schutzvorrichtungen verwendet werden.

Beim Einsatz der Schleifmaschine zum Schneiden von Metall oder Mauerwerk MUSS eine Schutzvorrichtung vom Typ A benutzt werden. Schutzvorrichtungen vom Typ A können bei den DEWALT-Händlern erworben werden.

HINWEIS: Beachten Sie die **Tabelle für Schleif- und Trennzubehör** am Ende dieses Abschnitts; sie zeigt weiteres Zubehör, das mit diesen Schleifgeräten verwendet werden kann.

1. Legen Sie den Winkelschleifer auf einen Tisch mit der Spindel **4** nach oben.
2. Richten Sie die Führungsnasen **14** an den Kerben **15** aus.
3. Drücken Sie die Schutzvorrichtung **5** nach unten und drehen Sie sie in die gewünschte Stellung.
4. Drehen Sie die Schraube **6** richtig fest.
5. Um die Schutzvorrichtung zu entfernen, lösen Sie die Schraube.

▲ VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzvorrichtung nicht mit der Einstellschraube fest angezogen werden kann. Um die Verletzungsgefahr zu vermeiden, bringen Sie das Gerät und die Schutzvorrichtung zu einer Kundendienststelle zur Reparatur oder zum Ersatz der Schutzvorrichtung.

Auswechseln der Schleif- oder Trennschleifscheibe (Abb. A, D, E)

▲ WARNUNG: Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben.

1. Legen Sie das Gerät mit der Schutzvorrichtung nach oben auf einen Tisch.
2. Setzen Sie den Aufnahmeffansch **10** richtig auf die Spindel **4** (Abb. D).
3. Legen Sie die Scheibe **16** auf den Aufnahmeffansch **10** (Abb. E1). Beim Einsetzen einer Scheibe mit erhöhter Mitte muss die erhöhte Mitte **17** zum Aufnahmeffansch **10** zeigen.
4. Schrauben Sie die Gewindespannmutter **11** auf die Spindel **4** (Abb. D):
 - a. Der Ring an der Gewindespannmutter **11** muss zur Scheibe zeigen, wenn eine Schleifscheibe montiert wird (Abb. E1).
 - b. Der Ring an der Gewindespannmutter **11** muss von der Scheibe wegzeigen, wenn eine Trennscheibe montiert wird (Abb. E2).
5. Drücken Sie den Spindelarretierknopf **3** und drehen Sie die Spindel **4**, bis sie einrastet.
6. Drehen Sie die Gewindespannmutter **11** mit dem mitgelieferten Stirnlochschlüssel fest.
7. Lassen Sie den Spindelarretierungsknopf wieder los.
8. Um die Scheibe zu entfernen, lösen Sie die Gewindespannmutter **11** mit dem Stirnlochschlüssel.

Auswechseln von Polierteller/Sandschleifscheibe (Abb. A, D, F)

1. Legen Sie das Werkzeug auf einen Tisch oder eine flache Oberfläche, wobei die Schutzvorrichtung nach oben zeigt.
2. Entfernen Sie den Aufnahmeffansch **10**.
3. Setzen Sie den Gummipolierteller korrekt auf die Spindel **4**.
4. Setzen Sie die Sandschleifscheibe auf den Gummipolierteller.

- Schrauben Sie die mit dem Polierteller gelieferte Gewindespannmutter **12** auf die Spindel. Der Ring an der Gewindespannmutter muss zum Gummipoliertereller zeigen.
- Drücken Sie den Spindelarretierknopf **3** und drehen Sie die Spindel **4**, bis sie einrastet.
- Drehen Sie die Gewindespannmutter **12** mit dem mitgelieferten Stirnlochschlüssel **9** fest.
- Lassen Sie den Spindelarretierungsknopf wieder los.
- Um den Gummipoliertereller zu entfernen, lösen Sie die Gewindespannmutter **12** mit dem Stirnlochschlüssel **9**.

Anbringen einer Topfdrabtbürste

Schrauben Sie die Topfdrabtbürste direkt auf die Spindel, ohne dabei den Abstandshalter und den Gewindeflansch zu verwenden.

Vor dem Betrieb

- Montieren Sie die Schutzhaube und die passende Scheibe oder Teller. Verwenden Sie keine übermäßig abgenutzten Scheiben.
- Prüfen Sie, dass die Innen- und Außenflansche korrekt montiert sind. Befolgen Sie die Anweisungen in der **Tabelle Zubehör für Schleif- und Schneidarbeiten**.
- Prüfen Sie, dass die Scheibe oder Trennscheibe sich in Richtung der Pfeile auf dem Zubehör und dem Gerät dreht.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- Verwenden Sie gebundene Schleifmittel niemals zusammen mit Zwischenlagen.
- Nicht mit der Topfschleifscheibe arbeiten, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung angebracht ist.
- Belasten Sie die Maschine nicht so stark, dass sie zum Stillstand kommt. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nach einer starken Belastung noch für einige Minuten im Leerlauf laufen, damit das Zubehör abkühlen. Berühren Sie Schleif- und Trennscheiben erst, wenn sie abgekühlt sind.** Die Scheiben können während der Arbeit sehr heiß werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit einem Ständer für Abschnearbeiten.

BETRIEB

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Bevor Sie das Gerät wieder anschließen, drücken Sie den Auslöseschalter und lassen ihn wieder los, um sich zu vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

▲ WARNUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass das gesamte zu schleifende oder trennende Material fest gesichert ist.
- Sichern und stützen Sie das Werkstück. Sichern Sie das Werkstück mit Einspannvorrichtungen oder einem Schraubstock auf einer stabilen Plattform. Das Werkstück muss sicher eingespannt und gestützt werden, damit es sich nicht bewegen kann und man die Kontrolle darüber behält. Das Bewegen des Werkstücks oder ein Kontrollverlust stellen eine Gefahr dar und können zu Verletzungen führen.
- Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug immer ordnungsgemäße Arbeitshandschuhe.
- Üben Sie nur einen vorsichtigen Druck auf das Gerät aus. Üben Sie keinen seitlichen Druck auf die Scheibe aus.
- Vermeiden Sie eine Überlastung. Sollte sich das Elektrowerkzeug überhitzen, so lassen Sie es einige Minuten lang im Leerlauf laufen, damit das Zubehör abkühlen kann. Keine Zubehöerteile berühren, bevor sie abgekühlt sind. Die Scheiben werden bei der Verwendung sehr heiß.
- Niemals mit der Topfschleifscheibe arbeiten, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung angebracht ist.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit einem Ständer für Abschnearbeiten.
- Verwenden Sie gebundene Schleifmittel niemals zusammen mit Zwischenlagen.
- Vorsicht – die Scheibe rotiert nach Abschalten des Werkzeugs einige Sekunden lang weiter.
- Das Werkzeug ist nicht für den Einsatz mit einem Schleifteller konstruiert.
- Verwenden Sie zur Anpassung von Schleifscheiben mit großen Löchern keine separaten Reduzierhülsen oder -adapter.

Richtige Haltung der Hände (Abb. A, G)

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abb. gezeigt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Die richtige Haltung der Hände bedeutet, dass eine Hand am Zusatzgriff **7** liegt, während die andere Hand am Gerätegehäuse liegt, wie in Abb. G gezeigt.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

Der Ein-/Ausschalter ist mit einem Einriegelungsschalter ausgestattet.

Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, drücken Sie die Schalterarretierung **2** und dann den Ein-/Aus-Schalter **1**. Lassen Sie die Schalterarretierung **2** los. Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie den Schalter los.

Verriegelungsknopf (Abb. A)

Nur DWE494

Bei Bedarf drücken Sie den Verriegelungsknopf **8** für Dauerbetrieb herein und lassen den Ein-/Aus-Schalter los. Zum Anhalten des Werkzeugs drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut.

Der Verriegelungsknopf darf dauerhaft entfernt werden, ohne dass die Konformität mit den auf dem Werkzeugtypenschild genannten regulatorischen Behörden beeinträchtigt wird. Das Entfernen des Verriegelungsknopfes muss vom DEWALT-Kundendienst durchgeführt werden.

Spindelarretierung (Abb. A)

Die Spindelarretierung **3** sorgt dafür, dass die Spindel sich nicht dreht, wenn Scheiben ausgewechselt werden. Verwenden Sie die Spindelarretierung nur, wenn die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist und vollständig stillsteht.

HINWEIS: Um die Gefahr einer Gerätebeschädigung zu vermeiden, lassen Sie die Spindelarretierung nicht einrasten, wenn das Gerät in Betrieb ist. Die Folge wäre eine Beschädigung der Maschine und das angebaute Zubehör kann möglicherweise zu Verletzungen führen, wenn es abreißt.

Um die Arretierung einzurasten, drücken Sie den Spindelarretierknopf und drehen die Spindel, bis sie sich nicht mehr weiter drehen lässt.

Metallbearbeitung

Wenn Sie die Maschine zur Metallbearbeitung verwenden, vergewissern Sie sich, dass ein Fehlerstromschutzschalter (sog. RCD) zwischengeschaltet ist, um Restrisiken wegen Metallstaub zu vermeiden.

Wenn die Stromzufuhr durch den Fehlerstromschutzschalter abgeschaltet wird, bringen Sie die Maschine zu einer autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstatt.

▲ WARNUNG: Unter extremen Bedingungen kann sich bei Metallarbeiten leitfähiger Staub im Maschinengehäuse ansammeln. Dadurch kann sich die Schutzisolierung in der Maschine verschlechtern, mit der potenziellen Gefahr eines elektrischen Schlages.

Um das Ansammeln von Metallstaub im Innern der Maschine zu vermeiden, empfehlen wir, die Lüftungsschlitze täglich zu reinigen. Siehe unter **Wartung**.

Sägen von Metall

Bei Trennschleifarbeiten mit gebundenen Schleifmitteln immer eine Schutzvorrichtung vom Typ A verwenden.

Beim Schneiden mit mäßigem Vorschub arbeiten, der an das zu schneidende Material angepasst ist. Üben Sie keinen Druck auf die Trennscheibe aus und kippen oder schwingen Sie die Maschine nicht.

Reduzieren Sie nicht die Geschwindigkeit von auslaufenden Trennscheiben, indem Sie seitlichen Druck aufwenden.

Die Maschine muss immer in einer gegenlaufenden Bewegung arbeiten. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sie unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt wird.

Beim Schneiden von Profilen und Vierkantstücken sollte am besten mit dem kleinsten Querschnitt begonnen werden.

Grobschleifen

Verwenden Sie zum Grobschleifen niemals Trennscheiben. Verwenden Sie immer die Schutzvorrichtung vom Typ B.

Beim Grobschleifen werden die besten Ergebnisse erzielt, wenn die Maschine auf einen Winkel von 30° bis 40° eingestellt ist. Bewegen Sie die Maschine mit mäßigem Druck hin und her. Auf diese Weise kann das Werkstück nicht zu heiß werden, es verfärbt sich nicht und es werden keine Nuten gebildet.

Schneiden von Stein

Die Maschine darf nur zum Trockenschneiden verwendet werden. Zum Schneiden von Stein sollte am besten eine

Diamantschleifscheibe verwendet werden. Betreiben Sie das Gerät nur mit einer zusätzlichen Staubschutzmaske.

Arbeitsanweise

Vorsicht beim Schneiden von Schlitten in tragenden Wänden.

Schlitzte in tragenden Wänden unterliegen den länderspezifischen Vorschriften. Diese Vorschriften müssen unter allen Umständen eingehalten werden. Wenden Sie sich vor Beginn der Arbeit an den zuständigen Bauingenieur, Architekten oder die Bauaufsicht.

Verwendung von Schleifmopptellern

▲ WARNUNG: Es bildet sich **Metallstaub**. Die extensive Nutzung von Schleifmopptellern bei der Metallbearbeitung kann zu einer erhöhten Gefahr eines elektrischen Schlages führen. Um diese Gefahr zu mindern, schalten Sie vor dem Einsatz einen Fehlerstromschutzschalter (sog. RCD) zwischen und reinigen Sie die Lüftungsschlitze täglich durch Einblasen von trockener Druckluft in die Lüftungsschlitze gemäß den folgenden Wartungsanweisungen.

WARTUNG

Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Bevor Sie das Gerät wieder anschließen, drücken Sie den Auslöseschalter und lassen ihn wieder los, um sich zu vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Schmierung

Ihr Elektrowerkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung.

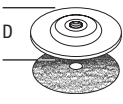
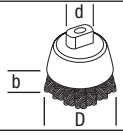

Reinigung

▲ WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Zubehörtabelle

	Max.		[mm]	Min. Rotation [min.⁻¹]	Umfangsgeschwindigkeit [m/s]	Länge der Gewindebohrung [mm]
	D	b				
	230	6	22,23	6600	80	-

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation [min. ⁻¹]	Umfangsgeschwindigkeit [m/s]	Länge der Gewindebohrung [mm]
	D	b	d			
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

▲ WARNUNG: Verwenden Sie keine gebundene Schleifscheibe, deren in der Mitte der Scheibe angegebenes Verfallsdatum (EXP) überschritten ist (falls vorhanden). Schleifscheiben mit abgelaufenem Verfallsdatum können leichter brechen und schwere Verletzungen verursachen. Lagern Sie gebundene Schleifscheiben an einem trockenen Ort ohne extreme Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen. Vernichten Sie abgelaufene oder beschädigte Schleifscheiben, damit sie nicht verwendet werden können.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.



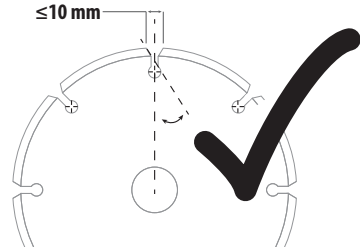
Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com.

Optionales Zubehör

▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

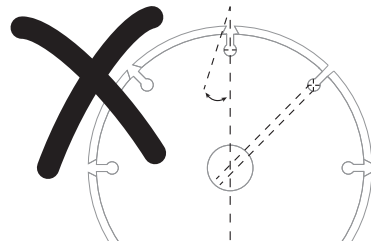
Zusätzliche Informationen für Schutzvorrichtungen und Zubehör für DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Bei der Verwendung von segmentierten Diamantscheiben dürfen nur Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und einem negativen Spanwinkel verwendet werden.



VERWENDEN SIE KEINE

Segmentierten Diamantscheiben mit einem peripheren Spaltmaß größer als 10 mm und/oder einem positiven Spanwinkel.



Bei allen Zubehörteilen zum Schleifen, Schmirgeln und Drahtbürsten muss sich der unterste Teil des Zubehörs innerhalb des Gehäuses der Schutzvorrichtung befinden, wobei der Abstand zur Unterkante der Schutzvorrichtung mindestens 2 mm betragen muss.

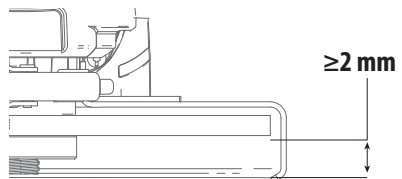


TABELLE FÜR SCHLEIF- UND TRENNZUBEHÖR



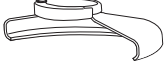


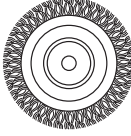


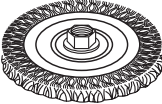





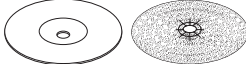
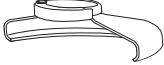



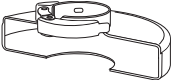
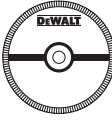
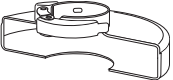


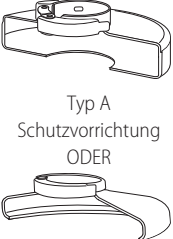
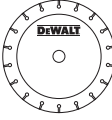


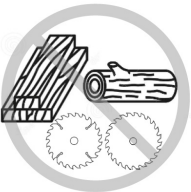
Schutzvorrichtungstyp	Zubehör	Beschreibung	Schleifermontage
 Typ B Schutzvorrichtung		Gekröpfte Schleifscheibe	 Schutzvorrichtung Typ B
		Fächerschleifscheibe	 Aufnahmeflansch
		Drahtscheiben	 Gekröpfte Scheibe Typ 27  Gewindespannmutter
		Drahtscheiben mit Gewindemutter	 Schutzvorrichtung Typ B  Drahtscheibe
		Drahttopfbürste mit Gewindemutter	 Schutzvorrichtung Typ B  Drahtbürste
		Polierteller/ Schleifscheibe	 Schutzvorrichtung Typ B  Gummi-Polierteller  Schleifscheibe  Spannmutter

TABELLE FÜR SCHLEIF- UND TRENNZUBEHÖR (Forts.)

Schutzvorrichtungstyp	Zubehör	Beschreibung	Schleifermontage
 Typ A Schutzvorrichtung		Mauerwerk Schleifscheibe, gebunden	 Schutzvorrichtung Typ A  Aufnahmevlansch
		Metall Schleifscheibe, gebunden	
 Typ A Schutzvorrichtung ODER Typ B Schutzvorrichtung		Diamant- Trennscheiben	 Trennscheibe  Gewindespannmutter

▲ GEFAHR: Nicht zum Sägen oder Schnitzen von Holz verwenden. Keine gezahnten Sägeblätter verwenden. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.



LARGE ANGLE GRINDER

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Voltage	V _{AC}	230	230	230	230	230
UK & Ireland	V _{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Type		5	5	5	5	5
Power input	W	2000	2200	2200	2200	2200
No-load/rated speed	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Grinding wheel diameter	mm	230	230	230	180	230
Grinding wheel thickness (max)	mm	6.4	6.4	6.4	6.4	6.4
Cutting off wheel diameter	mm	230	230	230	180	230
Cutting off wheel thickness (max)	mm	3	3	3	3	3
Wire wheel diameter	mm	230	230	230	180	230
Wire wheel thickness (max)	mm	13	13	13	13	13
Spindle diameter		M14	M14	M14	M14	M14
Spindle length	mm	19	19	19	19	19
Weight	kg	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-3:

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3	3	3	3

Surface grinding

Vibration emission value a _{h,SG} =	m/s ²	5.9	5.9	5.9	6.3	5.9
Uncertainty K =	m/s ²	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5

Disc sanding

Vibration emission value a _{h,DS} =	m/s ²	3.0	3.0	3.0	2.0	3.0
Uncertainty K =	m/s ²	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING: *The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.*

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



Large Angle Grinder

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.



Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germany
12.01.2024



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

- ▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

▲ Denotes risk of fire.

General Power Tool Safety Warnings

▲ **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from**

heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, or Cutting-Off Operations

a) **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **Operations such as polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.

d) **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

g) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbor hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

h) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the

power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

i) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

m) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.

n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

p) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

q) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

r) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

s) **Do not use Type 11 (flaring cup) wheels on this tool.** Using inappropriate accessories can result in injury.

t) **When starting the tool with a new or replacement wheel, or a new or replacement wire brush installed, hold the tool in a well protected area and let it run for one minute. If the wheel has an undetected crack or flaw, it should burst in less than one minute. If the wire brush has loose wires, they will be detected. Never start the tool with a person in line with the wheel.** This includes the operator.

u) **Use of accessories not specified in this manual is not recommended and may be hazardous.** Use of power boosters that would cause the tool to be driven at speeds greater than its rated speed constitutes misuse.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding and Cutting-Off Operations

- a) **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **The grinding surface of center depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- d) **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

g) **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

Additional Safety Warnings Specific for Cutting-Off Operations

- a) **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- c) **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- f) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- g) **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

Safety Warnings Specific for Sanding Operations

- a) **Use proper sized sanding disc paper.** Follow manufacturer's recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations

- a) **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.

- If the use of a guard is specified for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces..

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DeWALT tool is double insulated in accordance with EN62841; therefore no earth wire is required.

▲ WARNING: 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

▲ WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DeWALT or an authorised service organisation.

NOTE: This device is intended for the connection to a power supply system with maximum permissible system impedance Z_{max} of 0.28 Ω at the interface point (power service box) of user's supply. The user has to ensure that this device is connected only to a power system which fulfills the requirement above. If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

▲ WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Package Contents

The package contains:

- 1 230 mm diamond wheel (KD or GK models only)
- 1 Angle grinder
- 1 Guard
- 1 Side handle
- 1 Flange set
- 1 Two-pin spanner
- 1 Kitbox (K-models only)
- 1 Instruction manual

• Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

• Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:

Wear eye protection.



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Always operate with two hands.



Do not use the guard for cut-off operations.

Date Code Position (Fig. G)

The production date code **18** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A, D)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 On/off trigger
- 2 Lock-off button
- 3 Spindle lock
- 4 Spindle
- 5 Guard
- 6 Guard screw
- 7 Side handle
- 8 Lock-on button (DWE494 only)
- 9 Two-pin spanner (Fig. D)
- 10 Backing flange (Fig. D)
- 11 Threaded clamp nut (Fig. D)

Intended Use

Your heavy-duty angle grinder has been designed for professional grinding, sanding, wire brush and cutting.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty angle grinders are professional power tools.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

• **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

• This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

No-volt Release Switch

DWE494 only

The on/off switch has a no-volt release function. If the tool should become disconnected from the power source for any reason, the switch has to be deliberately reactivated.

Soft Start Feature

DWE492S and DWE494

The soft start feature allows a slow speed build-up to avoid an initial jerk when starting. This feature is particularly useful when working in confined spaces.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.

Attaching Side Handle (Fig. B)

▲ WARNING: Before using the tool, check that the handle is tightened securely.

▲ WARNING: The side handle should always be used to maintain control of the tool at all times.

Screw the side handle **7** tightly into one of the holes **13** on either side of the gear case.

Guards

▲ CAUTION: Guards must be used with all grinding wheels, cutting wheels, sanding flap discs, wire brushes, and wire wheels. Refer to Figure A to see guards provided with the unit. Some applications may require purchasing the correct guard from your local dealer or authorized service centre.

▲ CAUTION: When using a Type A (cut-off) wheel guard for facial grinding, the wheel guard may interfere with the workpiece causing poor control.

▲ CAUTION: When using a Type B (grinding) wheel guard for cutting-off operations with bonded abrasive wheels, there is an increased risk of exposure to emitted sparks and particles, as well as exposure to wheel fragments in the event of wheel burst.

▲ CAUTION: When using a Type A (cut-off), Type B (grinding) wheel guard for cutting-off and facial operations in concrete or masonry, there is an increased risk of exposure to dust and loss of control resulting in kickback.

▲ CAUTION: When using a Type A (cut-off), Type B (grinding) with a wheel-type wire brush with a thickness greater than the maximum thickness as specified, the wires may catch on the guard leading to breaking of wires.

NOTE: Edge grinding and cutting can be performed with Type 27 wheels designed and specified for this purpose; 6 mm thick wheels are designed for surface grinding while thinner Type 27 wheels need to be examined for the manufacturer's label to see if they can be used for surface grinding or only edge grinding/cutting. A Type A (cut-off) wheel guard must be used for any wheel where surface grinding is forbidden. A Type A (cut-off) (previously called type 1/41) wheel guard must be used for any dual purpose (combined grinding and cutting-off abrasive) wheels. Cutting can also be performed by using a Type 1/41 wheel and a Type A cut-off wheel guard previously called Type 1/41 guard.

NOTE: See the **Accessory and Guard Applications Chart** to select the proper guard/accessory combination.

Mounting and Removing a Keyed Guard (Fig. A, C)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool,

depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.

▲ CAUTION: Guards must be used with this grinder.

When using the grinder for cutting metal or masonry a Type A guard MUST be used. Type A guards are available at extra cost from DEWALT distributors.

NOTE: Please refer to the **Grinding and Cutting Accessory Chart** at the end of this section to show other accessories that can be used with these grinders.

1. Place the angle grinder on a table, spindle **4** up.
2. Align the lugs **14** with the notches **15**.
3. Press the guard **5** down and rotate it to the required position.
4. Securely tighten the screw **6**.
5. To remove the guard, slacken the screw.

▲ CAUTION: If the guard cannot be tightened by the adjusting screw, do not use the tool. To reduce the risk of personal injury, take the tool and guard to a service center to repair or replace the guard.

Fitting and Removing a Grinding or Cutting Disc (Fig. A, D, E)

▲ WARNING: Do not use a damaged disc.

1. Place the tool on a table, guard up.
2. Fit the backing flange **10** correctly onto the spindle **4** (Fig. D).
3. Place the disc **16** on the backing flange **10** (Fig. E1). When fitting a disc with a raised centre, make sure that the raised centre **17** is facing the backing flange **10**.
4. Screw the threaded clamp nut **11** onto the spindle **4** (Fig. D):
 - a. The ring on the threaded clamp nut **11** must face towards the disc when fitting a grinding disc (Fig. E1);
 - b. The ring on the threaded clamp nut **11** must face away from the disc when fitting a cutting disc (Fig. E2).
5. Press the spindle lock button **3** and rotate the spindle **4** until it locks in position.
6. Tighten the threaded clamp nut **11** with the two-pin spanner supplied.
7. Release the spindle lock.
8. To remove the disc, loosen the threaded clamp nut **11** with the two-pin spanner.

Fitting and Removing a Backing Pad/Sanding Sheet (Fig. A, D, F)

1. Place the tool on a table or flat surface, with the guard facing up.
2. Remove the backing flange **10**.
3. Place the rubber backing pad correctly onto the spindle **4**.
4. Place the sanding sheet on the rubber backing pad.
5. Screw the threaded sanding clamp nut **12** supplied with the backing pad onto the spindle. The ring on the threaded clamp nut must face towards the rubber backing pad.
6. Press the spindle lock button **3** and rotate the spindle **4** until it locks in position.
7. Tighten the threaded sanding clamp nut **12** with the two-pin spanner **9**.
8. Release the spindle lock.
9. To remove the rubber backing pad, loosen the threaded sanding clamp nut **12** with the two-pin spanner **9**.

Fitting a Wire Cup Brush

Screw the wire cup brush directly onto the spindle without the use of the spacer and threaded flange.

Prior to Operation

- Install the guard and appropriate disc or wheel. Do not use excessively worn discs or wheels.
- Be sure the inner and outer flange are mounted correctly. Follow the instructions given in the **Grinding and Cutting Accessory Chart**.
- Make sure the disc or wheel rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Never use blotters together with bonded abrasive products.
- Do not work with the grinding cup without a suitable guard in place.
- **Do not strain the machine so heavily that it comes to a standstill. After heavily straining the power tool, continue to run it at no-load for several minutes to cool down the accessory. Do not touch grinding and cutting discs before they have cooled down.** The discs can become very hot while working.
- Do not use the power tool with a cut-off stand.

OPERATION

- ▲ **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- ▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.
- ▲ **WARNING:**
 - Ensure all materials to be ground or cut are secured in place.
 - Secure and support the workpiece. Use clamps or a vice to hold and support the workpiece to a stable platform. It is important to clamp and support the workpiece securely to prevent movement of the workpiece and loss of control. Movement of the workpiece or loss of control may create a hazard and cause personal injury.
 - **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
 - Always wear regular working gloves while operating this tool.
 - Apply only a gentle pressure to the tool. Do not exert side pressure on the disc.
 - Avoid overloading. Should the tool become hot, let it run a few minutes under no load condition to cool the accessory. Do not touch accessories before they have cooled. The discs become very hot during use.
 - Never work with the grinding cup without a suitable protection guard in place.

- Do not use the power tool with a cut-off stand.
- Never use blotters together with bonded abrasive products.
- Be aware, the wheel continues to rotate after the tools is switched off.
- The tool is not designed to be used with a grinding cup.
- Do not use separate reducing bushings or adapters to adapt large hole abrasive wheels.

Proper Hand Position (Fig. A, G)

▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the side handle 7, with the other hand on the body of the tool, as shown in Fig. G.

Switching On and Off (Fig. A)

The on/off switch is equipped with an unlocking switch.

To run the tool, depress the lock-off button 2 and subsequently operate the on/off trigger 1.

Release the lock-off button 2. To stop the tool, release the switch.

Lock-on Button (Fig. A)

DWE494 Only

For continuous operation depress the lock-on button 8 and release the on/off trigger switch.

To stop the tool press the on/off switch again.

The lock-on button can be permanently removed without compromising compliance with regulatory agencies shown on the tool's nameplate. Removal of the lock pin must be done by a DEWALT Service Centre.

Spindle Lock (Fig. A)

The spindle lock 3 is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock only when the tool is turned off, unplugged from the power supply, and has come to a complete stop.

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and attached accessory may spin off possibly resulting in injury.

To engage the lock, depress the spindle lock button and rotate the spindle until you are unable to rotate the spindle further.

Metal Applications

When using the tool in metal applications, make sure that a residual current device (RCD) has been inserted to avoid residual risks caused by metal swarf.

If the power supply is shut off by the RCD, take the tool to authorised DEWALT repair agent.

▲ **WARNING:** In extreme working conditions, conductive dust can accumulate inside the machine housing when working with metal. This can result in the protective insulation in the machine becoming degraded with a potential risk of an electrical shock.

To avoid build-up of metal swarf inside the machine, we recommend to clear the ventilation slots on a daily basis. Refer to **Maintenance**.

Cutting Metal

For cutting with bonded abrasives, always use a protection guard type A.

When cutting, work with moderate feed, adapted to the material being cut. Do not exert pressure onto the cutting disc, tilt or oscillate the machine.

Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure.
The machine must always work in an upgrinding motion. Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut.

When cutting profiles and square bar, it is best to start at the smallest cross section.

Rough Grinding

Never use a cutting disc for roughing.
Always use the guard type B.

The best roughing results are achieved when setting the machine at an angle of 30° to 40°. Move the machine back and forth with moderate pressure. In this manner, the workpiece will not become too hot, does not discolour and no grooves are formed.

Cutting Stone

The machine shall be used only for dry cutting. For cutting stone, it is best to use a diamond cutting disc. Operate the machine only with additional dust protection mask.

Working Advice

Exercise caution when cutting slots in structural walls.

Slots in structural walls are subject to the country-specific regulations. These regulations are to be observed under all circumstances. Before beginning work, consult the responsible structural engineer, architect or the construction supervisor.

Using Flap Discs

▲ WARNING: Metal dust build-up. Extensive use of flap discs in metal applications can result in the increased potential for electric shock. To reduce this risk, insert an RCD before use and clean the ventilation slots daily by blowing dry compressed air into the ventilation slots in accordance with the below maintenance instructions.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Before reconnecting the tool, depress and release the trigger switch to ensure that the tool is off.

Lubrication

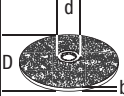
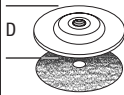
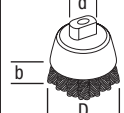

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessory Chart


	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation [min. ⁻¹]	Peripheral speed [m/s]	Threaded hole length [mm]
	D	b	d			
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20.0
	180	12	M14	8500	80	20.0
	230	12	M14	8500	80	20.0


Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

▲ WARNING: Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel (if provided). Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.
Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

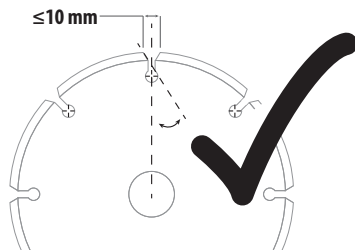
Protecting the Environment

 Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

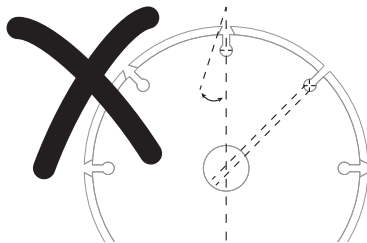
 Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Additional Information for Guards and Accessories for DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

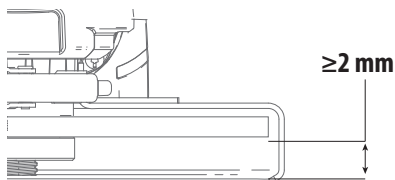
When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.





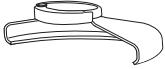
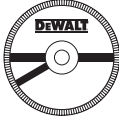





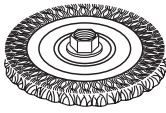
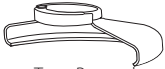


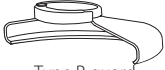

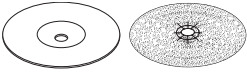
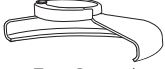



DO NOT USE
segmented diamond wheels with a peripheral gap greater than 10 mm and/or a positive rake angle.



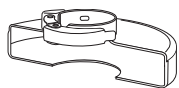
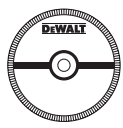
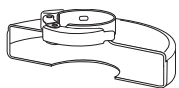


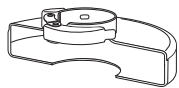
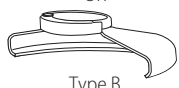
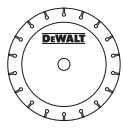


For all grinding, sanding, and wheel type wire brushing accessories, the lowest portion of the accessory must be contained within the guard enclosure with 2 mm or greater clearance to the bottom lip of guard.



GRINDING AND CUTTING ACCESSORY CHART

Guard Type	Accessory	Description	How to Fit Grinder
 <p>Type B Guard</p>		Depressed centre grinding disc	 <p>Type B guard</p>
		Flap wheel	 <p>Backing flange</p>  
		Wire wheels	<p>Type 27 depressed centre wheel</p>  <p>Threaded clamp nut</p>
		Wire wheels with threaded nut	 <p>Type B guard</p>  <p>Wire wheel</p>
		Wire cup with threaded nut	 <p>Type B guard</p>  <p>Wire brush</p>
		Backing pad/sanding sheet	 <p>Type B guard</p>  <p>Rubber backing pad</p>  <p>Sanding disc</p>  <p>Clamp nut</p>

GRINDING AND CUTTING ACCESSORY CHART (cont.)

Guard Type	Accessory	Description	How to Fit Grinder
 Type A Guard		Masonry cutting disc, bonded	 Type A guard
		Metal cutting disc, bonded	 Backing flange
 Type A Guard OR  Type B Guard		Diamond cutting wheels	 Cutting wheel  Threaded clamp nut

▲ DANGER: Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result.



AMOLADORA ANGULAR GRANDE

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos han convertido a DEWALT en una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Tensión	V_{AC}	230	230	230	230	230
Reino Unido e Irlanda	V_{AC}	230/115	230/115	—	—	—
Tipo		5	5	5	5	5
Potencia de entrada	W	2000	2200	2200	2200	2200
Velocidad nominal/sin carga	min^{-1}	6600	6600	6600	8500	6600
Diámetro del disco abrasivo	mm	230	230	230	180	230
Espesor del disco abrasivo (máx.)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Diámetro del disco de corte	mm	230	230	230	180	230
Espesor del disco de corte (máx.)	mm	3	3	3	3	3
Diámetro del disco de alambre	mm	230	230	230	180	230
Espesor del disco de alambre (máx.)	mm	13	13	13	13	13
Diámetro del husillo		M14	M14	M14	M14	M14
Longitud del husillo	mm	19	19	19	19	19
Peso	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Valores de ruido y/o de vibración (Suma de vectores de tres direcciones) de acuerdo con la norma EN62841-2-3:

L_{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	98	98	98	98	98
L_{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	3	3	3	3	3

Amolado superficial

Valor de emisión de vibraciones $a_{h, SG} =$	m/s^2	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Lijado con disco

Valor de emisión de vibraciones $a_{h, DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Incertidumbre K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la norma EN62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

▲ ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas



Amoladora angular grande

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT declara que los productos descritos en **Datos técnicos** son conformes a:

2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de DEWALT.



Markus Rompel
Vicepresidente de ingeniería, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Alemania
12.01.2024



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el nivel de gravedad correspondiente a cada término de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, **causará la muerte o lesiones graves.**

▲ **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**

▲ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

▲ Indica riesgo de descarga eléctrica.

▲ Indica riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

▲ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en la zona de trabajo

a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.

c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras con el interruptor encendido puede causar accidentes.

d) **Saque cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja puesta una llave inglesa u otra llave en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionarse lesiones personales.

e) **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un

mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza a de acuerdo con sus características técnicas.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con el filo correctamente mantenido tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Reparación

a) **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Advertencias de seguridad comunes para operaciones de amolado, lijado, cepillado y corte por disco abrasivo:

a) **Esta herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

b) **Se recomienda no utilizar esta herramienta eléctrica para operaciones de pulido.** El uso en operaciones para las cuales la herramienta no ha sido diseñada puede ocasionar riesgos y lesiones personales.

c) **No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de ningún modo para el que no haya sido especialmente diseñada y especificado por el fabricante de la herramienta.** Tales conversiones pueden causar pérdida de control y graves lesiones personales.

d) **No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y sean recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.

e) **La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen más rápidamente que la velocidad prevista pueden romperse y salir volando.

f) **El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben encontrarse dentro de los límites de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.

g) **El montaje roscado de los accesorios debe coincidir con la rosca del husillo de la amoladora. Para los accesorios instalados con bridas, el orificio del eje del accesorio debe adaptarse al diámetro de la brida.** Los accesorios que no se corresponden con las piezas de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.

h) **Las dimensiones del montaje de los accesorios deben ajustarse a las dimensiones del elemento de montaje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no se corresponden con las piezas de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.

i) **No utilice un accesorio dañado.** Antes de cada uso inspeccione los accesorios, por ejemplo, los discos abrasivos, para verificar si tiene muescas o grietas; **el plato portadiscos, para verificar si tiene grietas o roturas o si está muy desgastado, y el cepillo de metal, para verificar si tiene alambres sueltos o quebrados.** Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no estén dañados y, en su caso, instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y otras personas que estuviesen

cerca, deben colocarse alejados del plano del accesorio móvil; después haga funcionar la herramienta en vacío a la velocidad máxima durante un minuto. Por lo general, los accesorios dañados se rompen durante la prueba.

j) Utilice equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y gafas protectoras o con protección lateral. Si corresponde, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe poder detener las partículas proyectadas, generadas al realizar las diferentes operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la operación en particular que esté realizando. La exposición prolongada al ruido de intensidad elevada puede causar pérdida auditiva.

k) Mantenga a otras personas a una distancia de seguridad de la zona de trabajo. Todas las personas que entren al área de trabajo deben llevar puesto un equipo de protección individual. Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir disparados y provocar una lesión más allá del área inmediata de operación.

l) Sostenga la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o con el cable de la herramienta. El contacto de los accesorios de corte con un cable con tensión puede transmitir la tensión a las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.

m) Coloque el cable lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y puede arrastrar la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.

n) No pose la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya parado por completo. El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que usted pierda el control de la herramienta.

o) No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se enganche la ropa y que el accesorio toque su cuerpo.

p) Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor atrae el polvo hacia dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede ocasionar riesgos eléctricos.

q) No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden encender estos materiales.

r) No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede ocasionar electrocución o descarga eléctrica.

s) No utilice discos de tipo 11 (cónicos) con esta herramienta. El uso de accesorios inadecuados puede causar lesiones.

t) Cuando arranque la herramienta con un disco nuevo o de repuesto, sostenga la herramienta en una zona bien protegida y déjela funcionar durante un minuto. Si el disco tiene grietas o defectos no detectados, debería quemarse en menos de un minuto. Si el cepillo metálico tiene cerdas sueltas, serán detectadas. No arranque nunca la herramienta si hay una persona en línea con el disco. Ello incluye al operador.

u) Se desaconseja el uso de accesorios no indicados en este manual pues puede resultar peligroso. El uso de potenciadores que hagan que la herramienta funcione a velocidades superiores a la velocidad nominal constituye un uso indebido.

Contragolpes y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina al quedar enganchados o atrapados un disco, un plato portadiscos, un cepillo u otro accesorio giratorio. Al engancharse o quedar presionado un accesorio giratorio, este se detiene rápidamente y, a su vez, hace que la herramienta eléctrica no controlada quede forzada en dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de trabado.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o queda presionado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de presión puede incrustarse en la superficie del material ocasionando que el disco se salga o se trabé. El disco puede saltar hacia el operador o lejos de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el punto de presión. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

Los contragolpes se producen por el mal uso de la herramienta eléctrica y/o por procedimientos o condiciones de operación incorrectos, que se pueden evitar si se toman las precauciones debidas, que se indican a continuación.

a) Sujete firmemente la empuñadura de la herramienta eléctrica con las dos manos y coloque el cuerpo y los brazos de modo que puedan soportar los contragolpes. Para un máximo control del contragolpe o reacción del par motor durante el arranque, use siempre la empuñadura auxiliar, si está instalada. El operador puede controlar la reacción del par motor o la fuerza del contragolpe si se toman las precauciones adecuadas.

b) Nunca coloque la mano cerca de un accesorio giratorio. El accesorio puede rebotarle en la mano.

c) No coloque el cuerpo en el área hacia la que la herramienta eléctrica se moverá si se produce un retroceso. El contragolpe impulsa la herramienta en la dirección opuesta al movimiento del disco en el punto del enganche.

d) Tenga especial cuidado cuando trabaje en zonas con esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio móvil y a ocasionar pérdida de control o contragolpes.

e) No acople una sierra de cadena, una hoja de tallar madera, un disco diamantado segmentado con un espacio periférico de más de 10 mm o una hoja de sierra dentada. Dichas hojas ocasionan frecuentes contragolpes y pérdidas de control.

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de amolado y corte

a) Utilice solo los tipos de discos especificados para la herramienta eléctrica y el protector específico diseñado para el disco seleccionado. Los discos para los que la herramienta eléctrica no ha sido diseñada no pueden protegerse adecuadamente y no son seguros.

b) La superficie de amolado de los discos excavados debe montarse por debajo del plano del borde protector. Un disco montado incorrectamente, que se proyecta fuera del plano del borde del protector, no puede estar correctamente protegido.

c) El protector debe acoplarse de forma segura a la herramienta eléctrica y colocarse para brindar la máxima

seguridad posible, de tal forma que quede la menor cantidad de disco expuesta en dirección al usuario. El protector ayuda a proteger al operador de fragmentos de muela rotos y del contacto accidental con la muela y las chispas que podrían incendiar la ropa.

d) **Los discos deben utilizarse únicamente para los trabajos especificados. Por ejemplo, no amole con el costado de un disco de corte.** Los discos de corte abrasivo están previstos para el amolado periférico y, si se aplican fuerzas laterales a estos discos, se podrían romper.

e) **Utilice siempre bridas de discos que no estén dañadas y con el tamaño y forma correctos para el disco seleccionado.** Las bridas apropiadas de los discos sirven de soporte del disco, reduciendo así la posibilidad de rotura del mismo. Las bridas de los discos de corte pueden ser diferentes de las bridas de los discos de amolado.

f) **No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas de mayor tamaño.** Un disco diseñado para una herramienta eléctrica más grande no es adecuado para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y puede explotar.

g) **Cuando utilice discos de doble uso, coloque siempre el protector correcto para la aplicación que esté realizando.** Si no utiliza el protector correcto, es posible que no consiga el nivel de protección deseado, y ello puede causar lesiones graves.

Advertencias de seguridad adicionales específicas para operaciones de corte

a) **No "atasque" el disco de corte ni aplique una presión excesiva. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.** Al ejercer demasiada presión sobre el disco aumenta la carga y la susceptibilidad de giro o bloqueo del disco en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco.

b) **No coloque su cuerpo en la línea de corte y detrás del disco giratorio.** Cuando el disco, en el punto de operaciones, se aleje de su cuerpo, el posible contragolpe puede impulsar el disco en movimiento y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.

c) **Si el disco se bloquea o si, por algún motivo, se interrumpe el corte, desconecte la herramienta y no la mueva hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente nunca sacar del corte el disco de corte mientras este se encuentre en movimiento pues puede producirse un contragolpe.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del bloqueo del disco.

d) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Espere a que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte con cuidado.** El disco puede bloquearse, saltar o rebotar si la herramienta eléctrica vuelve a ponerse en marcha sobre la pieza de trabajo.

e) **Apoye los paneles o cualquier otra pieza de trabajo de tamaño grande, para minimizar el riesgo de presión o contragolpe del disco.** Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.

f) **Tenga mucho cuidado cuando realice «cortes de inmersión» en paredes existentes u otras zonas ciegas.** Si el disco sobresale puede cortar las tuberías de gas o de agua, el cableado eléctrico u otros objetos que pudieran causar un contragolpe.

g) **No intente realizar cortes curvos.** Si se sobrecarga el disco, aumenta la carga y la posibilidad de torcedura o atasco del disco

en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco, y ello puede causar lesiones graves.

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de lijado

a) **Utilice discos de papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante al seleccionar el papel de lijado.** El papel de lija más grande, que sobresalga de la almohadilla de lijado, puede romperse y ocasionar la rotura del disco o un contragolpe.

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado metálico

a) **Tenga en cuenta que el cepillo expulsa cerdas metálicas incluso durante las operaciones normales. No ejerza demasiada presión en los alambres aplicando una carga excesiva al cepillo.** Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente la ropa ligera o la piel.

- Si es recomendable el uso de un protector para el cepillo metálico, el protector no debe interferir con el disco ni el cepillo. El disco o el cepillo de alambre pueden expandirse de diámetro debido a la carga de trabajo y a los movimientos centrifugos.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.



Su herramienta DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN62841, por lo que no requiere conexión a tierra.

▲ ADVERTENCIA: Las unidades de 115 V deben operarse mediante un transformador aislante con seguridad antifallos, con una pantalla de tierra entre la unión primaria y secundaria.

▲ ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con una capacidad de corriente residual de 30 mA o inferior.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo DEWALT o un servicio técnico autorizado, exclusivamente.

NOTA: Este dispositivo ha sido diseñado para conectarlo a un sistema de alimentación con impedancia máxima admitida Z_{max} de 0,28 Ω en el punto de interfaz (caja de servicio eléctrico) de la red del usuario. El usuario debe cerciorarse de que este dispositivo esté conectado exclusivamente a un sistema eléctrico que cumpla con los requisitos establecidos previamente. Si es necesario, el usuario puede preguntar a la empresa de electricidad la impedancia del sistema en el punto de la interfaz.

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.

- Conecte el extremo marrón al terminal vivo del enchufe.
 - Conecte el terminal azul al terminal neutro.
- ▲ ADVERTENCIA:** No realice ninguna conexión con el terminal de tierra.

Siga las instrucciones de montaje incluidas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 13 A.

Uso de un cable prolongador

Si se necesita un cable prolongador, utilice un cable de 3 hilos homologado e idóneo para la entrada de alimentación de esta herramienta (véase **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1,5 mm² y la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 disco diamantado de 230 mm (solo modelos KD o GK)
- 1 Amoladora angular
- 1 Protector
- 1 Empuñadura lateral
- 1 Juego de bridas
- 1 Separador de dos clavijas
- 1 Caja de herramientas (solo modelos K)
- 1 Manual de instrucciones

• Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.

• Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Use protección auditiva.



Use protección para los ojos.



Utilizar siempre con las dos manos.



No utilice el protector para operaciones de corte.

Posición del código de fecha (Fig. G)

El código de fecha de fabricación **18** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A, D)

▲ ADVERTENCIA: Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- 1 Interruptor de accionamiento ON/OFF (encendido/apagado)
- 2 Botón de bloqueo
- 3 Bloqueo del husillo
- 4 Husillo

- 5 Protector
- 6 Tornillo del protector
- 7 Empuñadura lateral
- 8 Botón de bloqueo (solo DWE494)
- 9 Separador de dos clavijas (Fig. D)
- 10 Brida de soporte (Fig. D)
- 11 Tuerca de fijación roscada (Fig. D)

Uso previsto

Su amoladora angular para trabajos pesados ha sido diseñada para aplicaciones profesionales de amolado, lijado, cepillado y corte.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Estas amoladoras angulares para trabajos pesados son herramientas eléctricas profesionales.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

• **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Esta herramienta no está prevista para ser usada, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.

• Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, salvo que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

Interruptor de desconexión por falta de corriente

Solo DWE494

El interruptor de encendido/apagado tiene una función de desconexión por falta de corriente. Si la herramienta tuviese que desconectarse de la alimentación por cualquier motivo, el interruptor debe reactivarse deliberadamente.

Función de arranque suave

DWE492S y DWE494

La característica de arranque suave permite que la velocidad aumente lentamente para evitar una sacudida inicial al poner la herramienta en marcha. Esta característica es especialmente útil cuando se trabaja en espacios reducidos.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, apriete y suelte el interruptor de gatillo para comprobar que la herramienta esté apagada.

Colocación de la empuñadura lateral (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Antes de utilizar la herramienta, compruebe que la empuñadura esté bien apretada.

▲ ADVERTENCIA: La empuñadura lateral deberá utilizarse siempre para mantener el control de la herramienta en todo momento.

Atornille la empuñadura lateral **7** firmemente en uno de los orificios **13** ubicados a cada lado de la caja de transmisión.

Protectores

▲ PRECAUCIÓN: Los protectores deben usarse con todos los discos de amolado, discos de corte, discos de lijado de láminas, cepillos o discos de alambre. Consulte la Figura A para ver los protectores suministrados con la unidad. Puede que para algunas aplicaciones sea necesario comprar el protector correcto a su distribuidor local o centro de servicios autorizado.

▲ PRECAUCIÓN: Cuando se utiliza el protector de disco de tipo A (corte), para el amolado superficial, el protector del disco puede interferir con la pieza de trabajo causando un escaso control.

▲ PRECAUCIÓN: Cuando se utiliza el protector de disco de tipo B (amolado) para operaciones de corte con discos abrasivos aglomerados, existe un mayor riesgo de exposición a las chispas y partículas emitidas y de exposición a los fragmentos del disco en caso de que este estalle.

▲ PRECAUCIÓN: Cuando se utiliza el protector de disco de tipo A (corte), tipo B (amolado) para corte y operaciones superficiales en hormigón o mampostería, existe un mayor riesgo de exposición al polvo y de pérdida de control que puede causar contragolpes.

▲ PRECAUCIÓN: Cuando se utiliza un protector de disco de tipo A (corte) o de tipo B (amolado) con un disco de tipo cepillo de alambre de un espesor superior al máximo especificado, los alambres pueden engancharse en el protector y romperse.

NOTA: El amolado y el corte de bordes puede efectuarse con los discos de tipo 27 especialmente diseñados para esta finalidad. Los discos de 6 mm de espesor han sido diseñados para el amolado de superficies; mientras que en el caso de los discos más finos de tipo 27, hay que controlar la etiqueta del fabricante para ver si pueden usarse para el amolado de superficies o solo para el amolado/corte de bordes. Debe usarse un protector de disco de tipo A (corte) con todos los discos con los que no está permitido el amolado superficial. Debe usarse un protector de disco de tipo A (corte) (denominado previamente tipo 1/41) con todos los discos de doble uso (abrasivo y corte combinados). El corte también puede realizarse usando un disco de tipo 1/41 y un protector de disco de corte de tipo A denominado previamente protector de tipo 1/41.

NOTA: Consulte la **Tabla de accesorios y protectores para aplicaciones** para seleccionar la combinación correcta de protector/accesorio.

Montaje y extracción de un protector con llave (Fig. A, C)

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, apriete y suelte el interruptor de gatillo para comprobar que la herramienta esté apagada.

▲ PRECAUCIÓN: Deben usarse protectores con esta amoladora.

Cuando utilice la amoladora para cortar metal o mampostería DEBE usar un protector de Tipo A. Los protectores Tipo A pueden obtenerse por un precio adicional de los distribuidores de DEWALT.

NOTA: Consulte la **Tabla de accesorios de corte y amolado** al final de esta sección que muestra otros accesorios que pueden utilizarse con estas amoladoras.

1. Coloque la amoladora angular sobre una mesa, con el husillo **4** hacia arriba.
2. Alinee los salientes **14** con las muescas **15**.

3. Empuje el protector **5** hacia abajo y gírelo hasta la posición requerida.

4. Apriete bien el tornillo **6**.

5. Para sacar el protector, afloje el tornillo.

▲ PRECAUCIÓN: Si el protector no puede apretarse ajustando el tornillo, no utilice la herramienta. Para reducir el riesgo de lesión personal, lleve la herramienta y el protector a un centro de servicio para que sea reparado o cambiado.

Colocación y extracción de un disco de amolado o corte (Fig. A, D, E)

▲ ADVERTENCIA: No utilice un disco dañado.

1. Coloque la herramienta en una mesa, con el protector hacia arriba.
2. Ajuste la brida de soporte **10** correctamente en el husillo **4** (Fig. D).
3. Coloque el disco **16** en la almohadilla de apoyo **10** (Fig. E1). Cuando coloque un disco con el centro abollonado, compruebe que el centro abollonado **17** esté orientado hacia la brida de soporte **10**.
4. Atornille la tuerca de fijación roscada **11** en el husillo **4** (Fig. D):
 - a. El anillo en la tuerca de fijación roscada **11** debe mirar hacia el disco cuando coloque un disco de amolado (Fig. E1);
 - b. El anillo en la tuerca de fijación roscada **11** no debe mirar hacia el disco cuando coloque un disco de corte (Fig. E2).
5. Apriete el botón de bloqueo del husillo **3** y gire el husillo **4** hasta que se bloquee en su posición.
6. Apriete la tuerca de fijación roscada **11** con la llave de dos clavijas.
7. Suelte el botón de bloqueo del husillo.
8. Para sacar el disco, afloje la tuerca de fijación roscada **11** con la llave de dos clavijas.

Colocación y remoción de la almohadilla de soporte/hoja de lija (Fig. A, D, F)

1. Coloque la herramienta en una mesa o sobre una superficie plana, con el protector hacia arriba.
2. Retire la brida de soporte **10**.
3. Coloque el soporte de respaldo de goma correctamente en el husillo **4**.
4. Coloque la hoja de lija sobre el soporte de respaldo de goma.
5. Enrosque la tuerca de fijación de lijado roscada **12** suministrada con la almohadilla de soporte en el husillo. El anillo en la tuerca de sujeción roscada debe mirar hacia el soporte de respaldo de goma.
6. Apriete el botón de bloqueo del husillo **3** y gire el husillo **4** hasta que se bloquee en su posición.
7. Apriete la tuerca de fijación roscada **12** con la llave de dos clavijas **9**.
8. Suelte el botón de bloqueo del husillo.
9. Para sacar el soporte de respaldo de goma, afloje la tuerca de fijación roscada **12** con la tuerca de dos clavijas **9**.

Colocación del cepillo de copa de alambre

Apriete el cepillo de copa de alambre directamente en el husillo sin utilizar el distanciador ni la brida roscada.

Antes de usar la máquina

- Instale el protector y el disco o muela apropiados. No utilice discos o muelas excesivamente desgastados.

• Asegúrese de que la brida interior y exterior estén montadas correctamente. Siga las instrucciones indicadas en la **Tabla de accesorios de corte y amolado**.

- Compruebe que el disco o la muela giren en la dirección de las flechas del accesorio y la herramienta.
- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso inspeccione los accesorios, por ejemplo, los discos abrasivos, para verificar si tiene muescas o grietas; el plato portadiscos, para verificar si tiene grietas o roturas o si está muy desgastado, y el cepillo de metal, para verificar si tiene alambres sueltos o quebrados. Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no estén dañados y, en su caso, instale un accesorio no dañado. Después de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y otras personas que estuviesen cerca deben alejarse del plano del accesorio en movimiento, solo entonces ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a velocidad máxima en vacío durante un minuto. Por lo general, los accesorios dañados se rompen durante la prueba.
- No use discos de papel secante con productos abrasivos aglutinados.
- No trabaje con la copa abrasiva si no tiene colocado un protector adecuado.

No fuerce al límite la máquina, para evitar que se pare. Después de forzar al máximo la herramienta eléctrica, seguir haciéndola funcionar en vacío durante unos minutos para que se enfríe el accesorio. No toque las muelas abrasivas y de corte hasta que se enfríen. Los discos pueden recalentarse durante el uso.

- No use herramientas eléctricas con soportes para corte.

FUNCIONAMIENTO

▲ ADVERTENCIA: *Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.*

▲ ADVERTENCIA: *Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. Antes de volver a conectar la herramienta, apriete y suelte el interruptor de gatillo para comprobar que la herramienta esté apagada.*

▲ ADVERTENCIA: *Asegúrese de fijar en su posición todos los materiales que vaya a amolar o cortar.*

Apoye y fije la pieza de trabajo. Utilice fijaciones o un torno para sostener y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante fijar y soportar la pieza de trabajo con seguridad para evitar el movimiento de la pieza de trabajo y perder el control. El movimiento de la pieza de trabajo o la pérdida de control pueden crear peligros y daños personales graves.

• Apoye los paneles o cualquier otra pieza de trabajo de tamaño grande, para minimizar el riesgo de presión o contragolpe del disco. *Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.*

- Lleve siempre los guantes de protección habituales cuando utilice esta herramienta.
- Aplique sólo una presión suave a la herramienta. No ejerza presión lateral sobre el disco.
- Evite las sobrecargas. Si la herramienta se calienta, hágala funcionar unos minutos en vacío. No tocar los accesorios hasta

que se enfríen. Los discos alcanzan una temperatura muy elevada durante el uso.

- *No trabaje con la copa abrasiva si no tiene colocado un dispositivo protector adecuado.*
- *No use herramientas eléctricas con soportes para corte.*
- *No use discos de papel secante con productos abrasivos aglutinados.*
- *Tenga cuidado pues los discos siguen girando después de apagar la herramienta.*
- *La herramienta no está diseñada para ser usada con copa de desbaste.*
- *No use adaptadores ni reducciones separadas para adaptar discos abrasivos con agujeros grandes.*

Posición correcta de las manos (Fig. A, G)

▲ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga SIEMPRE las manos en una posición adecuada como la que se muestra.*

▲ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.*

Para tener una posición correcta de las manos, ponga una mano en la empuñadura lateral 7, y la otra en el cuerpo de la herramienta, como se muestra en la Fig. G.

Encendido y apagado (Fig. A)

El interruptor de encendido/apagado está equipado con un botón de desbloqueo.

Para hacer funcionar la herramienta, pulse el botón de desbloqueo 2 y el interruptor de encendido/apagado 1.

Suelte el botón de desbloqueo 2 para detener la herramienta.

Botón de desbloqueo (Fig. A)

Solo DWE494

Para el funcionamiento continuo, pulse el botón de desbloqueo 8 y suelte el interruptor de encendido/apagado.

Para detener la herramienta, pulse nuevamente el interruptor de encendido/apagado.

El botón de bloqueo puede retirarse permanentemente sin comprometer la conformidad con las agencias reglamentarias mostradas en la placa de datos de la herramienta. La clavija de bloqueo puede ser retirada solo por un centro de reparaciones de DEWALT.

Bloqueo del husillo (Fig. A)

El bloqueo del husillo 3 sirve para evitar que el husillo gire cuando se instalan o sacan los discos. Utilice el bloqueo del husillo solo cuando la herramienta esté apagada, desenchufada del suministro eléctrico y se haya parado por completo.

AVISO: *Para reducir el riesgo de daños a la herramienta, no engrane el bloqueo del husillo cuando la herramienta está en funcionamiento. Se ocasionará un daño a la herramienta y el accesorio colocado puede salirse causando una posible lesión.*

Para engranar el bloqueo, apriete el botón de bloqueo del husillo y gire el husillo hasta que no pueda girarlo más.

Aplicaciones en metal

Cuando utilice la herramienta para trabajos en metal, asegúrese de introducir un dispositivo diferencial residual (DDR), para evitar los riesgos residuales causados por las virutas metálicas. Si el DDR corta el suministro eléctrico, lleve la herramienta a un agente de reparaciones autorizado DEWALT.

▲ ADVERTENCIA: En condiciones de trabajo extremas, el polvo conductor puede acumularse dentro de la carcasa de la máquina cuando se trabaja con metal. Esto puede dar como resultado que el aislamiento protector de la máquina se degrade y se produzca un riesgo potencial de descarga eléctrica.

Para evitar la acumulación de virutas de metal dentro de la máquina, recomendamos limpiar las ranuras de ventilación a diario. Consulte la sección **Mantenimiento**.

Corte de metal

Para cortar con abrasivos aglomerados, usar siempre el protector de tipo A.

Al cortar, trabaje avanzando con moderación, según el material que deba cortar. No ejercite ninguna presión sobre el disco de corte, ni incline ni haga oscilar la máquina.

No reduzca la velocidad de funcionamiento de los discos corte aplicando una presión lateral.

Las máquina debe trabajar siempre con el movimiento abrasivo hacia arriba. En caso contrario, existe el peligro de que sea expulsada sin control fuera del corte.

Cuando corte perfiles y barras cuadradas, le conviene empezar con las secciones transversales más pequeñas.

Desbastado

No use nunca un disco de corte para desbastar. Utilice siempre el protector de tipo B.

Los mejores resultados de desbastado se consiguen cuando se configura la máquina en un ángulo de 30° a 40°. Hacer avanzar y retroceder la máquina ejercitando una moderada presión. De esta manera, la pieza de trabajo no se calentará demasiado, no se descolorará ni se formarán surcos.

Cortar piedra

La máquina se debe utilizar solo para corte en seco.

Para corte de piedra, es mejor utilizar un disco de corte diamantado. Utilice la máquina solo utilizando una mascarilla antipolvo adicional.

Consejos de trabajo

Tenga cuidado cuando haga ranuras en muros estructurales.

Las ranuras en muros estructurales están sujetas a las normas específicas del país de uso. Esta normas deben respetarse en todas las circunstancias. Antes de empezar el trabajo, consulte al ingeniero de estructuras, arquitecto o supervisor de construcción responsable.

Uso de discos de láminas

▲ ADVERTENCIA: Acumulación de polvo metálico. El uso extensivo de discos de láminas en las aplicaciones con metales puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Para reducir el riesgo, introduzca un DDR antes del uso y limpie las ranuras de ventilación diariamente mediante soplado de aire comprimido seco en las ranuras de ventilación, según las instrucciones de mantenimiento que se indican más abajo.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

Antes de volver a conectar la herramienta, apriete y suelte el interruptor de gatillo para comprobar que la herramienta esté apagada.

Lubricación

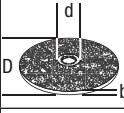
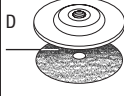
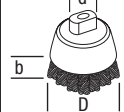

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

▲ ADVERTENCIA: No utilice nunca disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Diagrama de accesorios

	Máx. [mm]		[mm]	Min rotación [min ⁻¹]	Velocidad periférica [m/s]	Longitud agujero roscado [mm]
	D	b				
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Accesorios opcionales

▲ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no son suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, su uso con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente los accesorios recomendados por DEWALT.

▲ ADVERTENCIA: No utilice discos abrasivos aglomerados que hayan superado la fecha de caducidad (EXP) estampada cerca del centro del disco (si se proporciona). Los discos caducados tienen más probabilidades de reventar y causar lesiones graves. Guarde los discos abrasivos aglomerados en un lugar seco, donde no haya temperatura ni humedad extremas. Destruya los discos caducados o dañados para que no sean reutilizados. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente

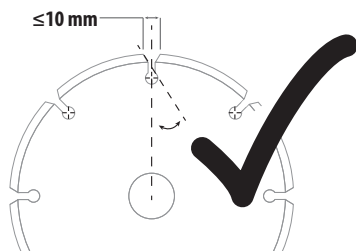


Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con la normativa local. Encontrará más información en www.2helpU.com.

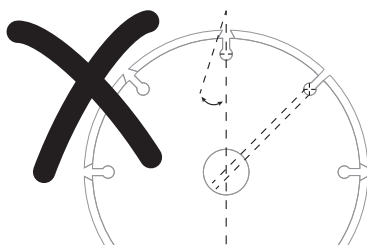
Información adicional sobre protectores y accesorios DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Quando utilice discos diamantados segmentados, utilice solo discos diamantados con separación periférica no superior a 10 mm y ángulo de ataque negativo.



NO USE

discos diamantados segmentados con separación periférica superior a 10 mm y/o un ángulo de ataque.



Para todos los accesorios de amolado, lijado y cepillado de alambre, la parte más baja del accesorio debe estar contenida dentro del recinto de la protección con un espacio libre de 2 mm o más hasta el labio inferior del protector.

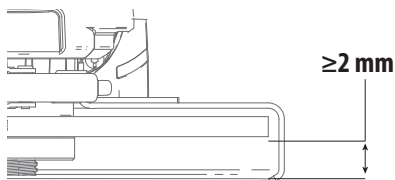


TABLA DE ACCESORIOS DE CORTE Y AMOLADO

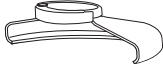

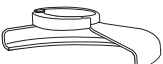
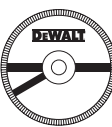



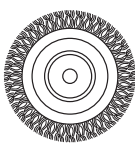

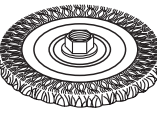
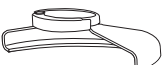


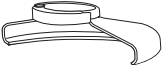

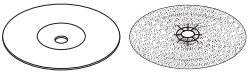
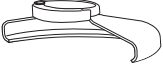



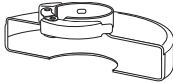
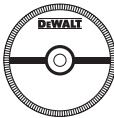
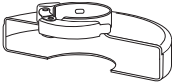


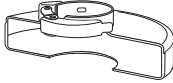
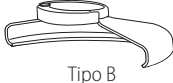
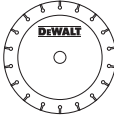


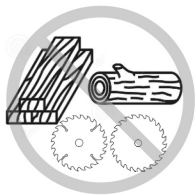
Tipo de protector	Accesorio	Descripción	Cómo colocarlo en la amoladora
 <p>Tipo B Protector</p>		Disco de amolar abombado	 <p>Protector de tipo B</p>
		Disco de láminas	 <p>Brida de soporte</p>  
		Discos de alambre	<p>Disco de tipo 27 con centro hundido</p>  <p>Tuerca de fijación roscada</p>
		Discos de alambre con tuerca roscada	 <p>Protector de tipo B</p>  <p>Disco de alambre</p>
		Cepillo de copa de alambre con tuerca roscada	 <p>Protector de tipo B</p>  <p>Cepillo de alambre</p>
		Almohadilla de soporte/hoja de lija	 <p>Protector de tipo B</p>  <p>Almohadilla de soporte de goma</p>  <p>Disco de lijado</p>  <p>Tuerca de fijación</p>

TABLA DE ACCESORIOS DE CORTE Y AMOLADO (cont.)

Tipo de protector	Accesorio	Descripción	Cómo colocarlo en la amoladora
 <p>Tipo A Protector</p>		<p>Disco de corte de mampostería, aglomerado</p>	 <p>Protector de tipo A</p>
		<p>Disco de corte de metales, enlazado</p>	 <p>Brida de soporte</p>
 <p>Tipo A Protector</p> <p>0</p>  <p>Tipo B Protector</p>		<p>Discos de corte diamantados</p>	 <p>Disco de corte</p>  <p>Tuerca de fijación roscada</p>

▲ PELIGRO: No use la herramienta para cortar ni grabar madera. No use discos dentados de ningún tipo. Pueden producirse lesiones graves.



GRANDE MEULEUSE D'ANGLE

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

Caractéristiques techniques

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Tension	V _{CA}	230	230	230	230	230
Royaume-Uni et Irlande	V _{CA}	230/115	230/115	–	–	–
Type		5	5	5	5	5
Puissance absorbée	A	2000	2200	2200	2200	2200
Vitesse à vide/nominale	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Diamètre disque de meulage	mm	230	230	230	180	230
Épaisseur disque de meulage (maxi)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Diamètre disque de découpe	mm	230	230	230	180	230
Épaisseur disque de découpe (maxi)	mm	3	3	3	3	3
Diamètre disque brosse	mm	230	230	230	180	230
Épaisseur disque brosse (maxi)	mm	13	13	13	13	13
Diamètre de l'arbre		M14	M14	M14	M14	M14
Longueur de l'arbre	mm	19	19	19	19	19
Poids	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-3 :

L _{PA} (niveau de pression sonore émis)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (niveau de puissance sonore)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	3	3	3	3	3

Meulage de surface						
Valeur des vibrations émises a _{h,SG} =	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Incertitude K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Ponçage au disque						
Valeur des vibrations émises a _{h,DS} =	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Incertitude K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqués dans ce feuillet d'informations ont été mesurés conformément à une méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et ils peuvent être utilisés pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

▲ AVERTISSEMENT : Le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

Déclaration de conformité CE

Directive Machines



Grande meuleuse d'angle

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT certifie que les produits décrits dans la section **Caractéristiques techniques** sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, contactez DEWALT à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DEWALT.



Markus Rompel
Vice-Président Ingénierie, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Allemagne
12.01.2024



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez la notice d'utilisation.

Définitions : Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau d'importance de chaque mention d'avertissement. Veillez à lire la notice et à porter une attention particulière à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation de risque imminent qui engendre, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation de risque potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.

▲ ATTENTION : indique une situation de risque potentiel qui **peut engendrer**, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.

REMARQUE : indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels**.

▲ indique un risque de décharge électrique.

▲ indique un risque d'incendie.

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques

▲ AVERTISSEMENT : **veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique**. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (filaire) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de l'espace de travail

a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée**. les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables**. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

c) **Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche**. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre**. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.

b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple**. Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité**. Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles**. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs**. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.

f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR)**. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments**. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire**. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.

c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil**. Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.

d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche**. Une clé ou une pince restée fixée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence**. Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.**

Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent de réduire le risque que l'outil électrique soit mis en marche accidentellement.

d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Révision/Réparation

a) **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir le maintien de la sûreté de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, ponçage, brossage métallique ou découpe

a) **Cet outil électrique peut servir de meuleuse, ponceuse, brosse métallique ou outil de tronçonnage. Veillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

b) **Les opérations telles que le polissage ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent engendrer des risques et occasionner des blessures.

c) **Ne modifiez pas cet outil pour le faire fonctionner d'une façon non spécifiquement prévue et mentionnée par son fabricant.** Une telle modification pourrait entraîner une perte de contrôle et occasionner de graves blessures.

d) **N'utilisez que les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne veut pas forcément dire que son utilisation est sans risque.

e) **La vitesse nominale des accessoires doit être au moins équivalente à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus vite que leur vitesse nominale peuvent rompre et voler en éclats.

f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.** Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement protégés et maîtrisés.

g) **La fixation fileté des accessoires doit correspondre au filetage de l'axe de la meuleuse. Pour les accessoires montés avec des brides, le trou de l'accessoire doit correspondre au diamètre de positionnement de la bride.** Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de l'outil électrique tournent de façon déséquilibrée, ils vibrent de façon excessive et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.

h) **La taille de l'élément de fixation de l'accessoire doit correspondre à la taille des éléments de fixation de l'outil électrique.** Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de l'outil électrique tournent de façon déséquilibrée, ils vibrent de façon excessive et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.

i) **N'utilisez aucun accessoire endommagé. Avant toute utilisation, contrôlez sur tous les accessoires comme les disques abrasifs par exemple, l'absence d'ébréchures ou de fissures, l'absence de fissures ou d'usure excessive sur les patins-supports et l'absence de brins mal tenus ou cassés sur les brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'accessoire chutent, vérifiez l'absence de dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire, éloignez-vous et toutes les personnes**

présentes du plan de rotation de l'accessoire et laissez tourner l'outil électrique une minute à sa vitesse à vide maximale. Les accessoires endommagés se brisent généralement au cours de cette durée de test.

j) **Portez des équipements de protection individuelle. En fonction de l'intervention, utilisez un écran facial ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables de stopper tout fragment d'abrasif ou provenant de l'ouvrage.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris générés par les diverses applications. Le masque à poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules produites au cours de l'utilisation spécifique. Les expositions prolongées à un niveau de bruit élevé peuvent entraîner une perte de l'acuité auditive.

k) **Maintenez tous les spectateurs à une distance sûre de la zone d'intervention. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle.** Des débris provenant de l'ouvrage ou d'un accessoire brisé peuvent être éjectés et occasionner des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.

l) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon électrique.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et occasionner une décharge électrique à l'utilisateur.

m) **Maintenez le cordon électrique loin de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut être sectionné ou abîmé, et vos bras ou mains peuvent entrer en contact avec l'accessoire en rotation.

n) **Ne reposez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, et attirer l'outil électrique incontrôlable.

o) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le tenant contre votre flan.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, et attirer l'accessoire vers votre corps.

p) **Nettoyez régulièrement les aérations de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussières métalliques peut conduire à un risque électrique.

q) **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.

r) **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'utilisation de fluides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de tout autre fluide de refroidissement peut occasionner une électrocution ou une décharge électrique.

s) **N'utilisez pas de disque de type 11 (boisseau conique) sur cet outil.** L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner des blessures.

t) **Lorsque vous démarrez l'outil avec un disque ou une brosse métallique neufs, tenez l'outil dans une zone bien éclairée et laissez-le tourner une minute. Si le disque est fissuré ou s'il a un défaut non détecté, il peut éclater en moins d'une minute. Vous pourrez également détecter si des brins de la brosse métallique se détachent. Ne mettez jamais l'outil en marche si quelqu'un se trouve dans l'alignement du disque.** Ceci concerne également l'utilisateur.

u) **L'utilisation d'accessoires non spécifiés dans ce manuel n'est pas recommandée et peut être dangereuse.** L'utilisation d'amplificateurs de puissance qui entraîneraient l'outil à des vitesses supérieures à sa vitesse nominale représente une utilisation non conforme.

Rebond et avertissements s'y rapportant

Les rebonds sont la conséquence du pincement ou du grippage d'un disque, d'un patin-support, d'une brosse ou de tout autre accessoire en rotation. Le pincement ou le grippage provoque le blocage rapide de l'accessoire en rotation entraînant alors l'outil électrique hors de contrôle dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire au niveau du point de grippage.

Par exemple, si un disque abrasif reste grippé ou pincé dans l'ouvrage, le bord du disque engagé au niveau du point de grippage peut creuser la surface du matériau et provoquer le soulèvement ou le rebond du disque. Le disque peut être projeté vers l'utilisateur ou à l'opposé, selon le sens du mouvement du disque au point de pincement. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les disques abrasifs se brisent.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil électrique et/ou de conditions ou de procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous.

a) **Maintenez fermement l'outil électrique à deux mains et placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Veillez à toujours utiliser la poignée auxiliaire, si elle existe, afin de pouvoir maîtriser l'outil au mieux en cas de rebond ou de retour de couple au démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les retours de couple ou la force des rebonds si des précautions adéquates sont prises.

b) **Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait rebondir sur vos mains.

c) **Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil pourrait se déplacer en cas de rebond.** Un rebond propulse l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au niveau du point de grippage.

d) **Soyez particulièrement vigilant lors vous travaillez dans des coins, sur les arêtes, etc. Évitez de faire tressauter ou de faire accrocher l'accessoire.** Les angles, les arêtes ou les tressautements de l'outil ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et à provoquer la perte de contrôle de l'outil ou des rebonds.

e) **N'installez pas de chaîne de scie, de la lame à sculpter, de disque diamant segmenté dont l'espace périphérique dépasse 10 mm ou de lame de scie à dent.** Ces lames provoquent de fréquents rebonds et des pertes de contrôle.

Avertissements de sécurité spécifiques propres aux opérations de meulage et de tronçonnage

a) **N'utilisez que les types de disque spécifiés pour votre outil électrique et les carters de protection spécifiquement conçus pour le disque choisi.** Les disques non conçus pour l'outil électrique ne peuvent pas être correctement protégés et ils sont dangereux.

b) **La surface de meulage des disques enfoncés au centre doit être fixée sous le plat de la lèvre de protection.** Un disque mal monté qui dépasse du bord du carter de protection ne peut pas être correctement protégé.

c) **Le carter de protection doit être fermement fixé à l'outil et positionné de la manière la plus sûre possible et en minimisant l'exposition du disque dans la direction de**

l'opérateur. Le carter de protection doit protéger l'utilisateur contre les fragments de disque cassés, le contact accidentel et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.

d) **Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications spécifiées. Ne meulez par exemple pas avec le côté d'un disque à tronçonner.** Les disques de découpe abrasifs sont prévus pour le meulage périphérique, toute force latérale appliquée sur ces disques peut les faire voler en éclats.

e) **Utilisez toujours des brides de disque en bon état, ayant la dimension et la forme appropriées au disque choisi.** Les brides de disque servent de support aux disques, réduisant ainsi les possibilités de rupture. Les brides de disques à tronçonner peuvent différer des brides de disques à meuler.

f) **N'utilisez pas les disques usés provenant de plus gros outils.** Les disques conçus pour des outils électriques plus gros ne sont pas adaptés pour les vitesses plus rapides des outils plus petits et ils peuvent voler en éclats.

g) **Si vous utilisez des disques à double usage, veillez à toujours utiliser le bon carter de protection en fonction de l'opération effectuée.** L'utilisation d'un carter de protection inadapté peut ne pas apporter le niveau de protection attendu et entraîner de graves blessures.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux opérations de tronçonnage

a) **Ne bloquez pas les disques à tronçonner et n'exercez pas trop de pression dessus. Ne tentez pas de réaliser des coupes trop profondes.** Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures.

b) **Ne placez pas votre corps dans l'alignement ou derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque s'éloigne de votre corps, à l'endroit où il est appliqué, le rebond possible peut le propulser avec l'outil électrique directement vers vous.

c) **Si le disque se coince ou quand la coupe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil et maintenez-le immobile jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement. Ne tentez jamais de retirer un disque à tronçonner de la coupe s'il est encore en mouvement, un rebond pourrait sinon se produire.** Cherchez la cause du coincement du disque et appliquez les actions correctives afin de la supprimer.

d) **Ne recommencez pas la coupe dans l'ouvrage. Laissez le disque tourner à plein régime puis ré-entrez-le prudemment dans la coupe.** Le disque pourrait se coincer, sortir de la coupe ou rebondir si l'outil électrique était remis en marche à l'intérieur de l'ouvrage.

e) **Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque de coincement ou de grippage du disque.** Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux côtés du disque.

f) **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découpes de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des coupes à l'aveugle.** La saillie du disque peut sectionner des canalisations de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer des rebonds.

g) **N'effectuez aucune découpe non rectiligne (en courbe).** Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures et de graves blessures.

Avertissements spécifiques de sécurité propres aux opérations de ponçage

a) **Veillez à utiliser des feuilles abrasives rondes de la bonne taille. Suivez les recommandations des fabricants pour choisir le papier abrasif.** L'utilisation de feuilles abrasives de grande taille, dépassant trop du patin de ponçage peut occasionner un risque de coupure. Elles peuvent se coincer et se déchirer et faire rebondir le disque.

Avertissements de sécurité spécifiques pour les opérations de brossage métallique

a) **N'oubliez pas que des fils de brosse sont éjectés même aux cours d'opérations ordinaires. Ne contraignez pas trop les fils métalliques en appliquant une pression excessive sur la brosse.** Les fibres métalliques peuvent facilement pénétrer dans les vêtements légers et/ou la peau.

- Si l'utilisation d'un carter de protection est recommandée pour le brossage métallique, le disque ou la brosse ne doivent en aucun cas toucher le carter. Le diamètre du disque-brosse ou de la brosse métallique peut augmenter en fonction de la sollicitation de l'outil et de la force centrifuge.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre de normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner à une tension unique. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.



Votre outil DEWALT dispose d'une double isolation conforme à la norme EN62841 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

▲ AVERTISSEMENT : les appareils fonctionnant en 115 V doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolement de sécurité galvaniques entre la bobine primaire et la bobine secondaire.

▲ AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par DEWALT ou un prestataire de services agréé.

REMARQUE : cet équipement est prévu pour être raccordé à un système d'alimentation ayant une impédance admissible maximum Z_{max} de 0,28 Ω au point d'interface (coffret de branchement de l'alimentation) avec l'alimentation de l'utilisateur. L'utilisateur doit s'assurer que cet outil électrique est raccordé uniquement à un système d'alimentation qui remplit l'exigence ci-dessus. Si nécessaire, l'utilisateur peut s'adresser à son fournisseur d'électricité concernant l'impédance du système au point d'interface.

Remplacement de la prise électrique (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.

- Raccordez le fil marron à la phase de la prise.
- Raccordez le fil bleu au neutre.

▲ AVERTISSEMENT : aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Respectez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Utiliser une rallonge électrique

Si une rallonge est nécessaire, utilisez une rallonge à trois conducteurs adaptée à la puissance absorbée de cet outil (consultez les **Caractéristiques techniques**). La taille minimum du conducteur doit être de 1,5 mm² ; la longueur maximum est de 30 m.

Si vous utilisez un enrouleur de câble, veillez à toujours dérouler le câble complètement.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 disque diamant 230 mm (modèles KD et GK uniquement)
- 1 Meuleuse d'angle
- 1 Carter de protection
- 1 Poignée latérale
- 1 Jeu de brides
- 1 Clé de serrage à deux broches
- 1 Mallette (modèles K uniquement)
- 1 Notice d'utilisation

• Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

• Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Portez des protections auditives.



Portez une protection oculaire.



Utilisez toujours l'outil à deux mains.



N'utilisez pas le carter de protection pour les opérations de découpe.

Emplacement du code date (Fig. G)

Le code de la date de fabrication **18** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A, D)

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Gâchette Marche/Arrêt
- 2 Bouton de verrouillage
- 3 Dispositif de verrouillage de l'arbre
- 4 Broche
- 5 Carter de protection

- 6 Vis du carter de protection
- 7 Poignée latérale
- 8 Bouton de verrouillage (DWE494 uniquement)
- 9 Clé à double ergot (Fig. D)
- 10 Bride-support (Fig. D)
- 11 Écrou de blocage fileté (Fig. D)

Utilisation prévue

Votre meuleuse d'angle à haut rendement a été conçue pour les opérations de meulage, ponçage, brossage métallique et découpe professionnels.

NE L'UTILISEZ PAS dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ces meuleuses d'angle à haut rendement sont des outils électriques professionnels.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

• **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

• Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

Dispositif de sécurité "Absence de tension"

DWE494 uniquement

L'interrupteur marche/arrêt est équipé d'une fonction de disparition de tension. Si l'outil est débranché de l'alimentation électrique pour une quelconque raison, l'interrupteur doit être réenclenché.

Fonction Démarrage progressif

DWE492S et DWE494

La fonction Démarrage progressif permet d'augmenter la vitesse progressivement et d'éviter la secousse initiale du démarrage. Cette fonctionnalité est particulièrement utile pour travailler dans des espaces réduits.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Avant de rebrancher l'outil, enfoncez et relâchez l'interrupteur à gâchette pour vous assurer que l'outil est bien éteint.

Installer la poignée latérale (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : avant d'utiliser l'outil, vérifiez que la poignée est fermement fixée.

▲ AVERTISSEMENT : la poignée latérale doit toujours être utilisée afin de pouvoir en permanence conserver la maîtrise de l'outil.

Vissez fermement la poignée latérale **7** dans l'un des trous **13** d'un côté ou de l'autre du carter d'engrenage.

Carters de protection

▲ ATTENTION : les carters de protection doivent être utilisés avec tous les disques de meulage, disques

de découpe, disques de ponçage à lamelles, brosses métalliques et disques-brosses. Consultez la figure A pour savoir quels carters de protection sont fournies avec la machine. Certaines opérations peuvent nécessiter l'achat du bon carter de protection auprès de votre revendeur local ou de votre centre d'assistance agréé.

▲ ATTENTION : si vous utilisez un carter de protection pour disque de type A (découpe) pour meuler de face, il se peut que le carter de protection du disque soit gêné par l'ouvrage et que la maîtrise de l'outil en soit diminuée.

▲ ATTENTION : si vous utilisez un carter de protection pour disque de type B (meulage) pour les opérations de découpe avec disques abrasifs liés, il existe un risque important d'exposition à des étincelles et à des particules ou à des fragments du disque si ce dernier éclate.

▲ ATTENTION : si vous utilisez un carter de protection pour disque de type A (découpe) ou de type B (meulage) pour des opérations de découpe ou de meulage de face de béton ou de matériaux de maçonnerie, il existe un risque important d'exposition à la poussière ou de perte de contrôle qui peuvent occasionner un rebond.

▲ ATTENTION : si vous utilisez un type A (découpe) ou type B (meulage) avec une brosse métallique de type disque d'une épaisseur supérieure à l'épaisseur maximum spécifiée, il se peut que les fils métalliques soient pris dans le carter de protection et qu'ils cassent.

REMARQUE : le meulage et la découpe de chants peuvent être réalisés avec des disques de type 27, conçus spécifiquement pour ces types d'opérations. Les disques de 6 mm d'épaisseur sont conçus pour meuler les surfaces alors que l'étiquette du fabricant des disques de type 27 plus fins doit être contrôlée pour savoir s'ils peuvent être utilisés pour meuler les surfaces ou uniquement pour le meulage/la découpe de chants. Un carter de protection de disque de Type A (découpe) doit être utilisé avec tous les disques avec lesquels le meulage de surfaces est interdit. Un carter de protection de disque de type A (découpe) (précédemment appelé type 1/41) doit être utilisé avec tous les disques double usage (meulage et découpe abrasive). La découpe peut également être effectuée avec un disque type 1/41 et un carter de protection pour disque de découpe de type A, précédemment appelé carter de type 1/41.

REMARQUE : consultez le **tableau Accessoires et carters de protection** pour pouvoir choisir la bonne combinaison carter de protection/accessoire.

Installer et retirer un carter de protection à clé (Fig. A, C)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Avant de rebrancher l'outil, enfoncez et relâchez l'interrupteur à gâchette pour vous assurer que l'outil est bien éteint.

▲ ATTENTION : des carters de protection doivent être utilisés avec cette meuleuse.

Quand la meuleuse sert à découpe du métal ou des matériaux de maçonnerie, un carter de type A est OBLIGATOIRE. Des carters de protection de type A sont disponibles en supplément chez tous les revendeurs DEWALT.

REMARQUE : consultez le **tableau Accessoires de meulage et de découpe** à la fin de cette section pour connaître les autres accessoires à utiliser avec ces meuleuses.

1. Posez la meuleuse d'angle sur un établi, arbre **4** vers le haut.
2. Alignez les ergots **14** avec les encoches **15**.
3. Abaissez le carter de protection **5** et tournez-le dans la position souhaitée.
4. Serrez fermement la vis **6**.
5. Pour retirer le carter, libérez la vis.

▲ ATTENTION : si le carter ne peut pas être resserré correctement à l'aide de la vis, n'utilisez pas l'outil. Afin de réduire le risque de blessures, apportez l'outil et le carter dans un centre d'assistance pour faire réparer ou remplacer le carter.

Installer et retirer un disque de meulage ou de découpe (Fig. A, D, E)

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun accessoire qui soit endommagé.

1. Placez l'outil sur un établi, carter de protection vers le haut.
2. Ajustez correctement la bride-support **10** sur l'arbre **4** (Fig. D).
3. Placez le disque **16** sur la bride-support **10** (Fig. E1). Quand vous installez un disque avec un centre bombé, veillez à ce que ce centre bombé **17** pointe vers la bride-support **10**.
4. Vissez l'écrou fixation **11** sur l'arbre **4** (Fig. D) :
 - a. La bague sur l'écrou de fixation **11** doit pointer vers le disque si vous installez un disque de meulage (Fig. E1) ;
 - b. La bague sur l'écrou de fixation **11** doit pointer à l'opposé du disque si vous installez un disque de découpe (Fig. E2).
5. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **3** et faites tourner l'arbre **4** jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
6. Serrez l'écrou de fixation **11** à l'aide de la clé à deux ergots fournie.
7. Libérez le dispositif de verrouillage de l'axe.
8. Pour retirer le disque, desserrez l'écrou de fixation **11** à l'aide de la clé à deux ergots.

Installer et retirer un patin-support/Feuille abrasive (Fig. A, D, F)

1. Placez l'outil sur une table ou une surface plate, en orientant le carter de protection vers le haut.
2. Retirez la bride-support **10**.
3. Positionnez correctement le patin-support en caoutchouc sur l'arbre **4**.
4. Positionnez la feuille abrasive sur le patin-support en caoutchouc.
5. Vissez l'écrou de fixation pour le ponçage **12** fourni avec le patin-support sur l'arbre. La bague sur l'écrou de fixation doit être tournée vers le patin-support en caoutchouc.
6. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **3** et faites tourner l'arbre **4** jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
7. Serrez l'écrou de fixation pour le ponçage **12** à l'aide de la clé à deux ergots **9**.
8. Libérez le dispositif de verrouillage de l'axe.
9. Pour retirer le patin-support en caoutchouc, desserrez l'écrou de fixation pour le ponçage **12** à l'aide de la clé à deux ergots **9**.

Installer une brosse boisseau métallique

Vissez la brosse boisseau métallique directement sur l'arbre, sans utiliser l'entretoise ni la bride filetée.

Avant l'utilisation

- Installez le carter de protection et le bon disque. N'utilisez jamais des disques trop usés.

- Assurez-vous que les brides, extérieure et intérieure, sont correctement installées. Respectez les instructions données dans le **tableau Accessoires de meulage et de découpe**.
- Assurez-vous que le disque tourne dans le sens des flèches marquées sur l'accessoire et l'outil.
- N'utilisez aucun accessoire endommagé. Avant toute utilisation, contrôlez sur tous les accessoires comme les disques abrasifs par exemple, l'absence d'ébréchantures ou de fissures, l'absence de fissures ou d'usure excessive sur les patins-supports et l'absence de brins mal tenus ou cassés sur les brosses métalliques. Si l'outil électrique ou l'accessoire chutent, vérifiez l'absence de dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé l'accessoire, éloignez-vous ainsi que toutes les personnes à proximité du plan de rotation de l'accessoire et laissez tourner l'outil électrique à vide et à plein régime pendant une minute. Les accessoires endommagés se brisent généralement au cours de cette durée de test.
- N'utilisez jamais de tampons avec des produits abrasifs liés.
- Ne travaillez jamais avec la meule boisseau sans qu'un carter adapté ne soit installé.
- **Ne pas forcer la machine au point qu'elle cale. Après un effort important de l'outil électrique, faire fonctionner ce dernier à vide pendant plusieurs minutes pour refroidir l'accessoire. Ne pas toucher les disques de meulage et de tronçonnage avant qu'ils ne soient refroidis.** Les disques peuvent devenir extrêmement chauds quand ils travaillent.
- N'utilisez pas l'outil électrique avec un support de coupe.

UTILISATION

- ▲ **AVERTISSEMENT** : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Avant de rebrancher l'outil, enfoncez et relâchez l'interrupteur à gâchette pour vous assurer que l'outil est bien éteint.
- ▲ **AVERTISSEMENT** :
 - Veillez à ce que tous les éléments à meuler ou à découper soient parfaitement sécurisés en place.
 - Sécurisez et soutenez l'ouvrage. Utilisez des pinces ou un étau pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable. Il est important de fixer et de soutenir fermement afin d'éviter tout mouvement de l'ouvrage et toute perte de contrôle. Le mouvement de l'ouvrage ou la perte de contrôle peuvent créer un risque et entraîner des blessures.
 - Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque de coincement ou de grippage du disque. Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux côtés du disque.
 - Portez toujours des gants de travail appropriés pour utiliser cet outil.
 - N'appuyez pas trop sur l'outil. N'exercez aucune pression latérale sur le disque.
 - Évitez toute surcharge. Si l'outil devient trop chaud, laissez-le tourner à vide quelques minutes pour refroidir l'accessoire. Ne touchez pas les accessoires avant qu'ils aient refroidi. Les disques deviennent très chauds pendant l'utilisation.

- Ne travaillez jamais avec la meule boisseau sans qu'un carter de protection adapté ne soit installé.
- N'utilisez pas l'outil électrique avec un support de coupe.
- N'utilisez jamais de tampons avec des produits abrasifs liés.
- N'oubliez pas que le disque continue à tourner après l'extinction de l'outil.
- L'outil n'est pas destiné à accueillir des meules boisseaux.
- N'utilisez pas de bagues réductrices ou d'adaptateurs pour installer des disques abrasifs dont le trou est plus large.

Position correcte des mains (Fig. A, G)

▲ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains recommandée et illustrée.

▲ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée latérale 7 et l'autre main sur le corps de l'outil, comme illustré par la Fig. G.

Mise en marche et extinction (Fig. A)

L'interrupteur Marche/Arrêt est équipé d'un bouton de déverrouillage.

Pour mettre l'outil en marche, enfoncez le bouton de verrouillage 2 et actionnez ensuite l'interrupteur à gâchette Marche/Arrêt 1.

Relâchez le bouton de verrouillage 2. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur.

Bouton de verrouillage (Fig. A)

DWE494 uniquement

Pour faire fonctionner l'outil en continu, enfoncez le bouton de verrouillage 8 et relâchez l'interrupteur à gâchette Marche/Arrêt. Pour arrêter l'outil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Le bouton de verrouillage peut être retiré de manière permanente sans compromettre la conformité aux organismes réglementaires indiqués sur la plaque signalétique de l'outil. Le retrait de la goupille de verrouillage ne doit être effectué par un centre d'assistance DEWALT.

Verrouillage l'arbre (Fig. A)

Le bouton de verrouillage de l'arbre 3 empêche l'arbre de tourner pour installer et retirer les disques. N'actionnez le système de verrouillage de l'arbre que si l'outil est éteint, débranché de l'alimentation électrique et complètement immobile.

REMARQUE : Afin de réduire le risque d'endommager l'outil, n'enclenchez pas le verrouillage de l'arbre quand l'outil est en marche. L'outil serait sinon endommagé et l'accessoire installé pourrait se desserrer et occasionner des blessures.

Pour enclencher le système de verrouillage, enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre jusqu'à ce que vous ne puissiez plus tourner l'arbre.

Utilisation sur du métal

Si vous utilisez l'outil sur du métal, veillez à avoir ajouté un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR) afin d'empêcher les risques liés aux copeaux de métal.

Si le courant est coupé par le DDR, apportez l'outil chez un réparateur DEWALT agréé.

▲ AVERTISSEMENT : dans des conditions de travail extrêmes et si vous travaillez sur du métal, des poussières conductrices peuvent s'accumuler à l'intérieur du boîtier de la machine. Cela peut entraîner la dégradation de l'isolant de protection de la machine en créant un risque potentiel de décharge électrique. Afin d'éviter toute accumulation de limaille de fer à l'intérieur de la machine, nous vous recommandons de nettoyer quotidiennement les fentes d'aération. Consultez la section **Maintenance**.

Découper les métaux

Pour les coupes avec abrasifs liés, veillez à toujours utiliser un carter de protection type A.

Effectuez la découpe à une vitesse modérée et adaptée à la matière à découper. N'appuyez pas trop sur le disque et n'inclinez pas la machine.

Ne tentez pas de réduire la vitesse des disques en appliquant une pression latérale.

La machine doit toujours être utilisée dans un mouvement ascendant. Dans le cas contraire, il existe un risque qu'elle soit poussée de manière incontrôlée hors de la découpe.

Pour découper des profilés et des barres carrées, il est préférable de commencer par la section la plus petite.

Meulage grossier

N'utilisez jamais de disque de découpe pour le dégrossissage.

Utilisez toujours le carter de protection de type B.

Pour le dégrossissage, les meilleurs résultats sont obtenus en orientant la machine à un angle de 30° à 40°. Déplacez la machine d'avant en arrière en appuyant modérément. De cette manière, l'ouvrage ne chauffe pas trop, ne se décolore pas et aucune rainure n'apparaît.

Découpe de la pierre

La machine ne peut servir que pour les coupes à sec.

Pour découper de la pierre, il est préférable d'utiliser un disque diamant. N'utilisez la machine qu'avec un masque de protection supplémentaire.

Conseil de travail

Soyez prudent pour rainurer des murs structurels.

Les insertions dans les parois de structure sont sujettes à des réglementations qui varient en fonction des pays. Ces réglementations doivent toujours être respectées. Avant de commencer à travailler, consultez l'ingénieur structure responsable, l'architecte ou le chef de chantier.

Utilisation de disques à lamelles

▲ AVERTISSEMENT : accumulation de poussière métallique. L'utilisation intensive de disques à lamelles sur du métal peut engendrer un risque accru de décharge électrique. Afin de réduire ce risque, ajoutez un DDR avant l'utilisation et nettoyez les fentes d'aération tous les jours en soufflant de l'air comprimé sec dans les fentes conformément aux consignes de maintenance ci-dessous.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source

d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Avant de rebrancher l'outil, foncez et relâchez l'interrupteur à gâchette pour vous assurer que l'outil est bien éteint.

Lubrification

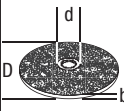
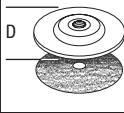
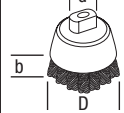

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification supplémentaire.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du corps de la machine avec de l'air sec, dès que la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Tableau des accessoires

	Maxi [mm]		[mm]	Rotation mini [min. ⁻¹]	Vitesse périphérique [m/s]	Longueur de trou fileté [mm]
	D	b	d			
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Accessoires en option

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT, n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez que des accessoires DEWALT, recommandés pour ce produit.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de disques abrasifs liés dont la date d'expiration (indiquée au centre du disque) est dépassée (EXP). Les disques dont la date a expiré sont plus susceptibles d'éclater et de provoquer de graves blessures. Stockez les disques abrasifs liés dans un endroit sec, sans température ou humidité excessives. Détruisez les disques endommagés ou dont la date a expiré pour être sûr de ne pas les utiliser.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement

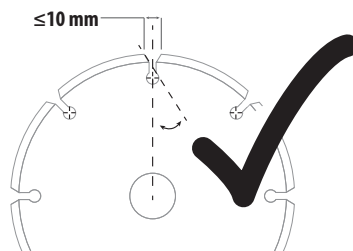


Tri sélectif. Les produits et les piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

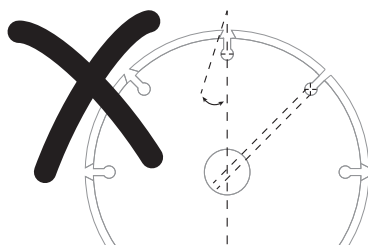
Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site www.2helpU.com.

Informations supplémentaires propres aux carters de protection et aux accessoires pour DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Si vous utilisez des disques diamant segmentés, n'utilisez que des disques dont l'espace périphérique ne dépasse pas 10 mm et avec un angle d'inclinaison négatif.



N'UTILISEZ PAS de disques diamant segmentés dont l'espace périphérique est supérieur à 10 mm et/ou avec un angle d'inclinaison positif.



Concernant tous les accessoires de meulage, de ponçage ou les brosses métalliques, la portion la plus basse de l'accessoire doit être insérée dans l'enveloppe du carter de protection avec un dégagement de 2 mm ou plus par rapport à la lèvre inférieure du carter de protection.

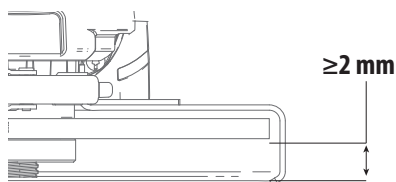


TABLEAU ACCESSOIRES DE MEULAGE ET DE DÉCOUPE

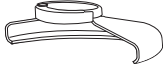

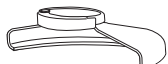


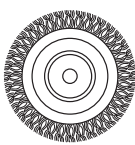


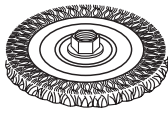
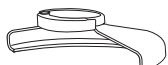


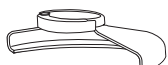

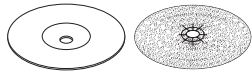
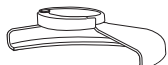



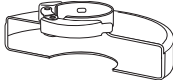
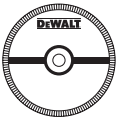
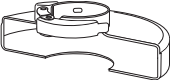


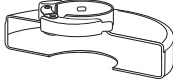

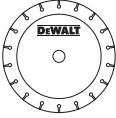


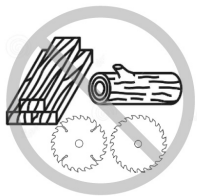
Type de carter	Accessoire	Désignation	Comment équiper la meuleuse
 Type B Carter de protection		Disque de meulage renforcé au centre	 Carter de protection type B
		Disque à lamelles	 Bride-support
		Disques brosses	 Disque à centre bombé type 27  Écrou de blocage fileté
		Disques brosses avec écrou fileté	 Carter de protection type B  Disque brosse
		Boisseau métallique avec écrou fileté	 Carter de protection type B  Brosse métallique
		Patin-support/ Feuille abrasive	 Carter de protection type B  Patin-support en caoutchouc  Disque de ponçage  Écrou de blocage

TABLEAU ACCESSOIRES DE MEULAGE ET DE DÉCOUPE (suite)

Type de carter	Accessoire	Désignation	Comment équiper la meuleuse
 Type A Carter de protection	 Disque de découpe pour la maçonnerie, lié	 Carter de protection type A	
	 Disque de découpe de métal, lié		 Bride-support
 Type A Carter de protection OU  Type B Carter de protection	 Disque de découpe diamant	 Disque de découpe  Écrou de blocage fileté	

▲ DANGER : ne pas utiliser pour couper ou sculpter du bois.
 N'utiliser aucune sorte de lame dentée. Des blessures graves
 pourraient être causées.



SMERIGLIATRICE ANGOLARE GRANDE

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Complimenti!

Avete scelto un utensile DEWALT. Gli anni di esperienza, sviluppo e innovazione meticolosi di prodotti fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di elettrotensili professionali.

Dati tecnici

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Tensione	V_{AC}	230	230	230	230	230
Regno Unito e Irlanda	V_{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Tipo		5	5	5	5	5
Corrente in ingresso	W	2000	2200	2200	2200	2200
Velocità nominale/a vuoto	min^{-1}	6600	6600	6600	8500	6600
Diametro mola	mm	230	230	230	180	230
Spessore (max) mola	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Diametro mola da taglio	mm	230	230	230	180	230
Spessore (max) mola da taglio	mm	3	3	3	3	3
Diametro spazzola metallica	mm	230	230	230	180	230
Spessore (max) spazzola metallica	mm	13	13	13	13	13
Diametro alberino		M14	M14	M14	M14	M14
Lunghezza alberino	mm	19	19	19	19	19
Peso	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Valori di rumore e/o vibrazione (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani) ai sensi della norma EN62841-2-3:

L_{PA} (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	98	98	98	98	98
L_{WA} (livello di potenza sonora)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (incertezza per il livello di rumore dato)	dB(A)	3	3	3	3	3

Smerigliatura di superficie

Valore di emissione di vibrazioni $a_{h,SG} =$	m/s^2	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Incertezza K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Sabbatura con disco						
Valore di emissione delle vibrazioni $a_{h,DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Incertezza K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Il livello di emissione di vibrazione indicato in questa scheda informativa, misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN62841 e può essere utilizzato per mettere a confronto elettrotensili diversi e per una valutazione preliminare dell'esposizione. e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

▲ AVVERTENZA: i livelli di emissione di vibrazioni e/o rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettrotensile. Tuttavia, se l'elettrotensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, i suoi livelli di emissione di rumore e/o di vibrazioni potrebbero differire da tali valori. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a rumore e vibrazioni dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettrotensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato.

Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, quali sottoporre l'elettrotensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alle vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

Dichiarazione CE di conformità

Direttiva macchine



Smerigliatrice angolare grande DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT dichiara che i prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere l'ultima di copertina del manuale. Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.



Markus Rompel
Vicepresidente di Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germania
12.01.2024



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di allerta espresso da ciascuna indicazione. Leggere il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca lesioni personali gravi o letali**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe causare lesioni personali gravi o letali**.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **può provocare lesioni personali di lieve o media entità**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** che, se non evitata, **può provocare danni materiali**.

▲ Evidenzia il rischio di scosse elettriche.

▲ Evidenzia il rischio d'incendio.

Avvertenze generali di sicurezza per gli elettrotensili

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere pulita e ben illuminata l'**area di lavoro**. Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli infortuni.
- Evitare di impiegare gli elettrotensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili**. Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso di un elettrotensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze**. Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettrotensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** In caso di penetrazione di acqua all'interno dell'elettrotensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Se l'elettrotensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrotensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo un dito sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrotensile potrebbero provocare lesioni personali.
- Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti**

mobili. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente. L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettrotensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e cura dell'elettrotensile

a) Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'utensile adatto per il lavoro da eseguire. L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

b) Non utilizzare elettrotensili con interruttori di accensione/spengimento difettosi. Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore di accensione/spengimento è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dagli elettrotensili prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararli. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrotensile accidentalmente.

d) Quando non vengono usati, custodire gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso da parte di persone che non abbiano dimestichezza con essi o con queste istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) Sottoporre gli elettrotensili e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a corretta manutenzione.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile nel caso di imprevisti.

5) Assistenza

a) L'elettrotensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE LAVORAZIONI

Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di smerigliatura, sabbatura, spazzolatura metallica o taglio

a) Questo elettrotensile è stato progettato per essere utilizzato come smerigliatrice, levigatrice, spazzola metallica o utensile di taglio. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

b) Con questo utensile non è consigliabile eseguire lavorazioni di lucidatura. L'esecuzione di operazioni per le quali l'elettrotensile non è stato progettato comporta dei rischi e potrebbe causare lesioni personali.

c) Non convertire questo elettrotensile per farlo funzionare in un modo non specificamente progettato e specificato dal produttore dell'utensile. Tale conversione potrebbe comportare una perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.

d) Non utilizzare accessori non progettati appositamente o non specificati dal fabbricante per questo tipo di elettrotensile. Se un accessorio può essere collegato all'elettrotensile, questo non ne garantisce la sicurezza di utilizzo.

e) La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari a quella massima indicata sull'elettrotensile. Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e disintegrarsi.

f) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei valori della capacità nominale dell'elettrotensile. Non è possibile proteggere o controllare adeguatamente accessori di dimensioni errate.

g) L'attacco filettato degli accessori deve corrispondere alla filettatura del mandrino della smerigliatrice. Per gli accessori montati tramite flange, il foro dell'albero dell'accessorio deve corrispondere al diametro di posizionamento della flangia. Gli accessori che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'apparato non mantengono l'equilibrio, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.

h) Le dimensioni del montaggio dell'accessorio devono corrispondere alle dimensioni dell'hardware di montaggio dell'elettrotensile. Gli accessori che non corrispondono alla struttura di montaggio dell'apparato non mantengono l'equilibrio, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.

i) Non usare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori: verificare che i dischi abrasivi non siano scheggiati e lesionati, che il platorello non presenti crepe o segni di usura eccessivi o che la spazzola metallica non abbia filamenti staccati o spezzati. Se l'elettrotensile o l'accessorio cade, verificare se ha subito eventuali danni o montare un accessorio integro. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio in rotazione e far girare a vuoto l'elettrotensile alla massima velocità per un minuto. Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante questa fase di verifica.

j) Usare dispositivi di protezione individuale. A seconda della lavorazione da eseguire, indossare una visiera di protezione od occhiali di sicurezza. Se opportuno, indossare

una maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e un grembiule da lavoro in grado di arrestare frammenti abrasivi o di lavorazione di piccole dimensioni. Il dispositivo di protezione per gli occhi deve impedire ai detriti proiettati in aria, generati durante le varie applicazioni di raggiungere gli occhi. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalla lavorazione specifica. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.

k) **Mantenere gli osservatori a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda alla zona di lavoro deve indossare dispositivi di protezione adeguati.** Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono essere scagliati via e causare lesioni al di là dell'immediata area di lavoro.

l) **Sostenere l'elettrotensile dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui esso potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la tensione anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile e potrebbero provocare la folgorazione dell'operatore.

m) **Posizionare il cavo di alimentazione lontano dall'accessorio rotante.** In caso di perdita di controllo, il cavo può essere tagliato o impigliato e potrebbe avere una forza tale da trascinare la mano o il braccio dell'operatore verso l'accessorio in rotazione.

n) **Non appoggiare mai l'elettrotensile finché l'accessorio non si sia arrestato del tutto.** Mentre l'accessorio gira potrebbe fare presa sulla superficie e trascinare l'elettrotensile, facendone perdere il controllo.

o) **Non azionare l'elettrotensile mentre lo si trasporta lungo un fianco.** Un contatto accidentale con l'accessorio che gira potrebbe farlo impigliare agli indumenti e trascinarlo verso il corpo dell'operatore.

p) **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'apparato.** La ventola del motore può attirare la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di metallo polverizzato può causare pericoli elettrici.

q) **Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili.** Le scintille possono far incendiare i materiali.

r) **Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.

s) **Non utilizzare mole di Tipo 11 (a coppa svasata) con questo elettrotensile.** L'utilizzo di accessori inappropriati può provocare lesioni alle persone.

t) **Quando si avvia l'apparato con una mola nuova o di ricambio o una spazzola metallica nuova o di ricambio inserita, tenere l'apparato in un'area ben protetta e lasciarlo funzionare per un minuto. Se la mola dovesse essere crepata o presentare un difetto impercettibile, dovrebbe scoppiare in meno di un minuto. Se la spazzola metallica ha dei filamenti staccati, essi saranno rilevati. Non far partire mai l'apparato con una persona in linea con la mola.** Questo vale anche per l'operatore.

u) **Uso di accessori non specificati nel presente manuale non è consigliato e potrebbe essere pericoloso.** L'uso di potenziatori che fanno lavorare l'apparato a una velocità superiore alla propria velocità nominale costituisce un uso inappropriato.

Contraccolpo e avvertenze correlate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa provocata dal disco, dal platorello, dalla spazzola o da qualsiasi altro accessorio in rotazione che si inceppi o rimanga impigliato. Ciò provoca un arresto immediato dell'accessorio rotante, che, a sua volta, causa la perdita di controllo dell'elettrotensile. Quest'ultimo viene spinto nella direzione opposta rispetto alla rotazione dell'accessorio nel punto in cui è stato trattenuto.

Ad esempio, se un disco abrasivo è impigliato o pinzato dal pezzo da lavorare, il bordo della mola penetrato nel punto pinzato può scavare nel materiale e causare lo scavalciamento o il rimbalzo della mola. La mola può saltare sia verso l'operatore che in direzione opposta, a seconda della direzione del movimento della mola nel punto pinzato. In queste condizioni è possibile che i dischi abrasivi si spezzino.

Il rimbalzo è il risultato di un uso sbagliato dell'elettrotensile e/o di metodi o condizioni di lavoro scorretti e può essere evitato prendendo le appropriate precauzioni, come descritto di seguito:

a) **Mantenere una presa salda sull'elettrotensile con entrambe le mani e posizionare il corpo e le braccia in un modo tale da poter resistere alle forze del contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se presente, per offrire la massima resistenza al rimbalzo o alla reazione di coppia durante l'avviamento.** L'operatore può frenare la reazione di coppia o la forza di rimbalzo, se vengono prese le precauzioni adatte.

b) **Non appoggiare mai la mano vicino all'accessorio rotante.** L'accessorio potrebbe rimbalzare sulle mani dell'operatore.

c) **Non posizionare il corpo nella zona verso la quale l'elettrotensile potrebbe spostarsi in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'elettrotensile nella direzione opposta al movimento della mola nel punto di impigliamento.

d) **Prestare particolare attenzione quando si lavora negli angoli, su bordi aguzzi, ecc., evitando di far saltellare e di incastrare l'accessorio.** Angoli, estremità appuntite o rimbalzi tendono a fare impigliare l'accessorio in rotazione e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo dell'elettrotensile.

e) **Non montare una catena per motosega, una lama da legno, un disco segmentato diamantato con un foro periferico superiore a 10 mm o una lama dentata.** Questi accessori danno luogo a contraccolpi e perdita di controllo frequenti.

Avvertenze di sicurezza specifiche per operazioni di smerigliatura e taglio

a) **Usare solo mole dei tipi specificati per l'elettrotensile e cuffie di protezione specificamente progettate per la mola selezionata.** Le mole non concepite per l'elettrotensile non possono essere protette adeguatamente e non sono sicure.

b) **La superficie di smerigliatura delle mole a centro depresso deve essere montata al di sotto del piano della linguetta della cuffia di protezione.** Non è possibile fornire una protezione adeguata a una mola non montata correttamente che sporge attraverso il piano della linguetta della cuffia di protezione.

c) **La cuffia di protezione deve essere fissata saldamente all'elettrotensile e posizionata per garantire la massima sicurezza, in modo che una porzione minima della mola sia esposta verso l'operatore.** La cuffia di protezione ha lo scopo di proteggere l'operatore da frammenti di mole spezzate, da un contatto accidentale con la mola e dalle scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.

- d) **Le mole devono essere usate solo per le applicazioni specificate. Per esempio, non si deve eseguire una lavorazione di smerigliatura con una mola da taglio. Le mole da taglio sono progettate per la smerigliatura periferica.** Forze laterali applicate a queste mole possono causarne la frantumazione.
- e) **Usare sempre flange per mole non danneggiate che siano di misura e forma corrette per la mola selezionata.** Se le flange sono adeguate, supportano la mola e ne riducono la possibilità di rottura. Le flange per le mole da taglio possono differire da quelle per le mole smerigliatrici.
- f) **Non usare mole usurate di elettrotensili di dimensioni maggiori.** Le mole progettate per elettrotensili più grandi non sono adatte alle maggiori velocità degli elettrotensili più piccoli e si possono spaccare.
- g) **Quando si utilizzano mole a funzione doppia, utilizzare sempre la protezione corretta per l'applicazione da eseguire.** Il mancato utilizzo della protezione corretta potrebbe non fornire il livello di protezione desiderato, il che potrebbe causare lesioni gravi.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive specifiche per le operazioni di taglio

- a) **Evitare che la mola di taglio si inceppi e non esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi.** Il sovraccarico del disco aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento del disco nel taglio, con la possibilità che si verifichi un contraccolpo o una rottura.
- b) **Non posizionarsi con il corpo allineato alla mola mentre gira, né dietro di essa.** Un eventuale contraccolpo mentre la mola, durante il lavoro, si sta allontanando dal corpo dell'operatore, potrebbe scagliare la mola in rotazione e l'elettrotensile direttamente verso l'operatore.
- c) **Se la mola si inceppa, oppure quando, per una qualsiasi ragione, si interrompe l'operazione di taglio, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo nel pezzo fino a quando la mola si arresta del tutto. Non tentare mai di rimuovere la mola di taglio mentre è in movimento perché potrebbe verificarsi un contraccolpo.** Esaminare e adottare azioni correttive per eliminare le cause che inceppano la mola.
- d) **Non riprendere l'operazione di taglio nel pezzo. Far raggiungere la massima velocità alla mola e poi rientrare con attenzione nel taglio. Il disco potrebbe incepparsi, balzare fuori dal pezzo in lavorazione o provocare un contraccolpo.** Se la troncatrice viene riavviata quando esso è ancora dentro al pezzo.
- e) **Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni vanno sorretti per minimizzare il rischio che la mola sia pinzata o che rimbalzi.** I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e all'estremità del pezzo, su entrambi i lati del disco;
- f) **Prestare ancora più attenzione quando si eseguono "tagli a tufo" all'interno di pareti o di altre aree cieche.** La parte sporgente della mola potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o anche oggetti che possono provocarne il rimbalzo.
- g) **Non tentare di eseguire tagli in curva.** La sollecitazione eccessiva della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento della mola nel taglio, con la possibilità di rimbalzo o di rottura e il rischio di gravi lesioni personali.

Avvertenze di sicurezza specifiche per operazioni di carteggiatura

- a) **Utilizzare carta vetrata di dimensioni adeguate. Nella scelta della carta vetrata seguire i consigli del fabbricante.** Una carta vetrata che sporga troppo oltre il platorello di carteggiatura comporta il rischio di lacerazioni e può restare impigliata, distruggere la mola o provocare un contraccolpo.

Avvertenze di sicurezza specifiche per lavorazioni di spazzolatura

- a) **Essere consapevoli del fatto che dalla spazzola potrebbero staccarsi ed essere proiettate setole di metallo anche durante l'uso normale. Non forzare le setole con un eccessivo carico sulle spazzola.** Le setole metalliche penetrano facilmente gli abiti leggeri e/o la pelle.
- Se è specificato l'uso di una cuffia di protezione durante la spazzolatura con spazzola/mola metallica, evitare che la spazzola o la mola metallica vengano a contatto con la cuffia di protezione. Il diametro del disco o della spazzola in acciaio potrebbe aumentare a causa del carico di lavoro e delle forze centrifughe.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi sono:

- rischio di menomazioni uditive;
- rischio di lesioni personali dovute a particelle proiettate in aria;
- rischio di ustioni causate da parti che si arroventano durante l'uso;
- rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. La tensione di alimentazione elettrica fornita deve corrispondere al valore nominale indicato sulla targhetta.



Questo elettrotensile DEWALT possiede un doppio isolamento in conformità alla norma EN62841; perciò non è necessario il collegamento a terra.

▲ AVVERTENZA: i modelli da 115 V devono essere alimentati tramite un trasformatore di isolamento a prova di guasto con schermatura collegata a terra tra l'avvolgimento primario e quello secondario.

▲ AVVERTENZA: si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale (RCD) salvavita con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da DEWALT o da un centro di assistenza autorizzato.

NOTA: questo dispositivo è progettato per il collegamento ad un sistema di corrente elettrica con impedenza massima del sistema consentita Z_{max} di 0,28 Ω al punto dell'interfaccia (scatola di alimentazione) dell'alimentazione dell'utente. L'utente deve assicurarsi che questo dispositivo sia collegato solamente ad un sistema di corrente che soddisfi il requisito di cui sopra. Se necessario, egli potrà rivolgersi al proprio fornitore di energia elettrica per conoscere l'impedenza della rete elettrica in corrispondenza del punto di allacciamento.

Sostituzione della spina (solo per Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- smaltire la vecchia spina in sicurezza;
- collegare il filo marrone al terminale sotto tensione nella spina;
- collegare il filo blu al terminale neutro.

▲ AVVERTENZA: non deve essere effettuato alcun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile consigliato: 13 A.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Se è necessario un cavo di prolunga, utilizzarne uno omologato a 3 anime adatto per la potenza assorbita da questo elettroutensile (vedere i **Dati tecnici**). La dimensione minima del conduttore è 1,5 mm²; la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un avvolgicavo, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 ruota diamantata 230 mm (solo modelli KD o GK)
- 1 Smerigliatrice angolare
- 1 Cuffia di protezione
- 1 Impugnatura laterale
- 1 Set di flange
- 1 Chiave doppia
- 1 Cassetta di trasporto (solo i modelli K)
- 1 Manuale di istruzioni

• Verificare se l'elettroutensile, i componenti o gli accessori presentino danni eventualmente verificatisi durante il trasporto.

• Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sull'elettroutensile

Sull'utensile sono apposti i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare occhiali di sicurezza.



Adoperare sempre con entrambe le mani.



Non utilizzare la protezione per operazioni di taglio.

Posizione del codice data (Fig. G)

Il codice data di produzione **18** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A, D)

▲ AVVERTENZA: non modificare mai questo elettroutensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Interruttore di accensione a grilletto

- 2 Pulsante di blocco di sicurezza
- 3 Blocco dell'alberino
- 4 Alberino
- 5 Cuffia di protezione
- 6 Vite di fissaggio protezione
- 7 Impugnatura laterale
- 8 Pulsante di blocco (solo DWE494)
- 9 Chiave doppia (Fig. D)
- 10 Flangia di sostegno (Fig. D)
- 11 Dado di serraggio filettato (Fig. D)

Uso previsto

Questa smerigliatrice angolare per uso intensivo è stata progettata per lavorazioni professionali di smerigliatura, sabbatura, spazzolatura metallica e taglio.

NON utilizzare l'elettroutensile in ambienti umidi o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Queste smerigliatrici angolari per uso intensivo sono elettroutensili professionali.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con questo elettroutensile. L'uso di questo utensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

• **Bambini e infermi.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme senza adeguata supervisione.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze o abilità, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Funzione No-volt di rilascio dell'interruttore in mancanza di corrente

Solo DWE494

L'interruttore di accensione possiede la funzione No-volt di rilascio in mancanza di corrente. Se l'apparato viene disconnesso dall'alimentazione per qualsiasi ragione, l'interruttore deve essere riattivato.

Funzione di avvio lento

DWE492S e DWE494

La funzione di avviamento lento consente una velocità di partenza rallentata per evitare il sobbalzo iniziale. Questa caratteristica è particolarmente utile quando si lavora in spazi ristretti.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettroutensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Prima di ricollegare l'elettroutensile premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento per assicurarsi che l'elettroutensile sia effettivamente spento. Fissaggio dell'impugnatura laterale (Fig. B)

▲ AVVERTENZA: prima di utilizzare l'utensile, verificare che l'impugnatura sia fissata saldamente.

▲ AVVERTENZA: l'impugnatura laterale deve essere sempre utilizzata per mantenere il controllo dell'utensile in qualsiasi momento.

Avvitare a fondo l'impugnatura laterale **7** in uno degli innesti **13** presenti su ciascun lato della scatola ingranaggi.

Cuffie di protezione

▲ ATTENZIONE: le cuffie di protezione devono essere usate con tutte le mole, i dischi di taglio, i dischi lamellari per levigatura, le spazzole metalliche e le mole a spazzola. Fare riferimento alla Figura A per vedere le cuffie di protezione fornite in dotazione con l'elettrotensile. Per alcune applicazioni potrebbe essere necessario acquistare la cuffia protezione corretta presso il proprio rivenditore o il centro di assistenza autorizzato di zona.

▲ ATTENZIONE: quando si utilizza una protezione della mola di Tipo A (taglio) per la smerigliatura, la protezione del disco potrebbe interferire con il pezzo da lavorare causando un controllo insufficiente.

▲ ATTENZIONE: quando si utilizza una protezione della mola di Tipo B (smerigliatura) per operazioni di taglio con mole abrasive legate, vi è un aumento del rischio di esposizione a scintille e particelle emesse, nonché all'esposizione a frammenti di mola in caso di scoppio della mola.

▲ ATTENZIONE: quando si utilizza una protezione della mola di Tipo A (taglio), Tipo B (smerigliatura) per operazioni di tronatura e facciate in calcestruzzo o muratura, aumenta il rischio di esposizione alla polvere e perdita di controllo con conseguente contraccolpo.

▲ ATTENZIONE: quando si utilizza una protezione della mola di Tipo A (taglio), Tipo B (smerigliatura) con una spazzola metallica del tipo a disco con uno spessore maggiore dello spessore massimo specificato, i fili possono rimanere impigliati nella protezione causando la rottura dei fili.

NOTA: la smerigliatura e il taglio dei bordi possono essere eseguiti con mole di tipo 27 progettate e previste per questo scopo; le mole con spessore di 6 mm sono concepite per la smerigliatura di superficie, mentre per quelle più sottili di Tipo 27 deve essere consultata l'etichetta del fabbricante per vedere se possono essere utilizzate per la smerigliatura di superficie oppure soltanto per la smerigliatura / il taglio dei bordi. Una protezione della mola di Tipo A (taglio) deve essere utilizzata per qualsiasi mola per cui sia vietata la smerigliatura di superficie. Una protezione della mola di Tipo A (taglio) (precedentemente denominata tipo 1/41) deve essere utilizzata per qualsiasi mola a doppia funzione (smerigliatura e taglio abrasivo combinati). Il taglio può essere eseguito anche utilizzando una mola Tipo 1/41 e una protezione della mola di Tipo A precedentemente denominata protezione Tipo 1/41.

NOTA: vedere la **Tabella delle applicazioni di accessori e cuffie di protezione** per scegliere la combinazione di cuffia di protezione / accessori corretta.

Montaggio e rimozione della cuffia di protezione con chiave (Fig. A, C)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Prima di ricollegare l'elettrotensile premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento per assicurarsi che l'elettrotensile sia effettivamente spento.

▲ ATTENZIONE: le protezioni vanno usate con questa smerigliatrice.

Quando si utilizza la smerigliatrice per il taglio di metallo o muratura, si DEVE utilizzare una protezione di Tipo

A. Le protezioni di Tipo A sono disponibili come accessori a pagamento presso i distributori DEWALT.

NOTA: vedere **Guida accessori per la smerigliatura e il taglio** al termine di questa sezione per gli altri accessori da poter utilizzare con queste smerigliatrici.

1. Appoggiare la smerigliatrice angolare su un tavolo con l'alberino **4** rivolto verso l'alto.
2. Allineare le guide **14** con le tacche **15**.
3. Premere la cuffia di protezione **5** verso il basso e ruotarla fino alla posizione desiderata.
4. Stringere saldamente la vite **6**.
5. Per rimuovere la cuffia di protezione, allentare la vite.

▲ ATTENZIONE: se non si riesce a stringere la cuffia di protezione con la vite di regolazione, non utilizzare la smerigliatrice. Per ridurre il rischio di lesioni personali, portare l'apparato e la protezione a un centro di assistenza per riparare o sostituire la protezione.

Inserimento e rimozione di un disco da smerigliatura o da taglio (Fig. A, D, E)

▲ AVVERTENZA: non utilizzare dischi danneggiati.

1. Appoggiare la smerigliatrice su un tavolo, con la cuffia di protezione sollevata.
2. Inserire correttamente la flangia interna **10** sull'alberino **4** (Fig. D).
3. Posizionare il disco **16** sulla flangia interna **10** (Fig. E1). Quando si monta un disco con il centro rialzato, assicurarsi che la parte centrale rialzata **17** sia rivolta verso la flangia interna **10**.
4. Avvitare il dado di serraggio filettato **11** sull'alberino **4** (Fig. D):
 - a. Quando si inserisce un disco da smerigliatura, l'anello del dado di serraggio filettato **11** deve essere rivolto verso il disco (Fig. E1);
 - b. Quando si inserisce un disco da taglio, l'anello del dado di serraggio filettato **11** deve essere rivolto dalla parte opposta del disco (Fig. E2).
5. Premere il pulsante di blocco dell'alberino **3** e ruotare l'alberino **4** fino a quando si blocca in posizione.
6. Stringere il dado di serraggio filettato **11** con la chiave doppia.
7. Rilasciare il blocco dell'alberino.
8. Per rimuovere il disco, allentare il dado di serraggio filettato **11** con la chiave doppia.

Montaggio e smontaggio del platello/foglio carta abrasiva (Fig. A, D, F)

1. Posizionare l'apparato su un tavolo o una superficie piana, con la protezione rivolta verso l'alto.
2. Rimuovere la flangia interna **10**.
3. Posizionare il platello di supporto in gomma correttamente sull'alberino **4**.
4. Posizionare il foglio di carta abrasiva sul platello di supporto in gomma.
5. Avvitare il dado di serraggio filettato **12** fornito in dotazione con la flangia interna sull'alberino. L'anello del dado di serraggio filettato deve essere rivolto verso il platello di supporto in gomma.
6. Premere il pulsante di blocco dell'alberino **3** e ruotare l'alberino **4** fino a quando si blocca in posizione.
7. Stringere il dado di serraggio filettato **12** con la chiave doppia **9**.

8. Rilasciare il blocco dell'alberino.
 9. Per rimuovere il platorello di supporto in gomma, allentare il dado di serraggio filettato **12** con la chiave doppia **9**.

Installazione della spazzola metallica

Avvitare la spazzola metallica direttamente sull'alberino senza utilizzare il distanziale e la flangia filettata.

Prima dell'uso

- Installare la cuffia di protezione e il disco o la mola appropriati. Non utilizzare dischi o mole troppo consumati.
- Assicurarsi che le flange interna ed esterna siano montate correttamente. Seguire le istruzioni fornite nella **Tabella degli accessori di smerigliatura e di taglio**.
- Assicurarsi che il disco o la mola ruoti nella direzione delle frecce indicate sull'accessorio e sull'elettrotensile.
- Non usare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori: verificare che i dischi abrasivi non siano scheggiati e lesionati, che il platorello non presenti crepe o segni di usura eccessivi o che la spazzola metallica non abbia filamenti staccati o spezzati. Se l'elettrotensile o l'accessorio cade, verificare se ha subito eventuali danni o montare un accessorio integro. Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio in rotazione e far girare a vuoto l'elettrotensile alla massima velocità per un minuto. Normalmente gli accessori danneggiati si rompono durante questa fase di verifica.
- Non usare mai dischi deformabili insieme a prodotti abrasivi con agglomerante.
- Non operare mai con la coppa di smerigliatura senza una protezione adeguata in posizione.
- **Non sottoporre la macchina a uno sforzo tale da farla fermare. Dopo aver sottoposto l'apparato elettrico a uno sforzo notevole, continuare a farlo funzionare a vuoto per diversi minuti per raffreddare l'accessorio. Non toccare i dischi di smerigliatura e di taglio prima che si siano raffreddati.** I dischi possono diventare molto caldi durante la lavorazione.
- Non utilizzare l'apparato elettrico con un supporto tagliato.

UTILIZZO

▲ AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Prima di ricollegare l'elettrotensile premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento per assicurarsi che l'elettrotensile sia effettivamente spento.

▲ AVVERTENZA:

- Assicurarsi che tutti i materiali da smerigliare o tagliare siano fissati saldamente.
- Fissare e sostenere il pezzo da lavorare. Usare una morsa o dei morsetti per tenere fermo e sostenere il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile. È importante fissare e sostenere il pezzo saldamente per impedire movimenti del pezzo e la perdita del controllo. L'eventuale spostamento del pezzo o perdita di controllo della smerigliatrice possono costituire un pericolo e provocare lesioni alle persone.

• **Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni vanno sorretti per minimizzare il rischio che la mola sia pinzata o che rimbalzi.** I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e all'estremità del pezzo, su entrambi i lati del disco;

- Indossare sempre guanti da lavoro a norma durante l'uso di questo elettrotensile.
- Applicare solo una leggera pressione sull'elettrotensile. Non esercitare pressioni laterali sulla mola/sul disco.
- Evitare i sovraccarichi. Se l'elettrotensile si surriscalda, farlo funzionare a vuoto per qualche minuto per raffreddare l'accessorio. Non toccare gli accessori prima che si siano raffreddati. Le lame/i dischi diventano roventi durante l'uso.
- Non operare mai con la mola senza una cuffia di protezione adeguata installata.
- Non utilizzare l'apparato elettrico con un supporto tagliato.
- Non usare mai dischi deformabili insieme a prodotti abrasivi con agglomerante.
- *Attenzione: la mola continua a girare anche dopo lo spegnimento della smerigliatrice.*
- L'apparato non è destinato all'uso con una tazza per smerigliatura.
- Non utilizzare boccole di riduzione o adattatori separati per adattare le mole abrasive con fori di grandi dimensioni.

Posizione corretta delle mani (Fig. A, G)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato in figura.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere **SEMPRE** una presa sicura allo scopo di prevenire reazioni improvvise.

Per una presa corretta, stringere con una mano l'impugnatura laterale **7** e con l'altra il corpo della smerigliatrice, come mostrato nella Fig. G.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

L'interruttore on/off è munito di un interruttore di sblocco.

Per mettere in funzione l'apparato, premere il pulsante di blocco di sicurezza **2** e successivamente l'interruttore acceso/spento **1**. Rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza **2**. Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore.

Pulsante di sicurezza (Fig. A)

Solo DWE494

Per il funzionamento continuo, premere il pulsante di blocco **8** e rilasciare l'interruttore acceso/spento.

Per arrestare l'apparato premere nuovamente l'interruttore acceso/spento.

Il pulsante di blocco può essere rimosso permanentemente senza compromettere la conformità con le agenzie normative come riportato sulla targhetta dell'apparato. La rimozione del perno di blocco deve essere effettuata da un centro di assistenza DEWALT.

Blocco dell'alberino (Fig. A)

Il blocco dell'alberino **3** serve a prevenire la rotazione dell'alberino durante il montaggio o la rimozione delle mole. Agire sul blocco dell'alberino solo quando l'apparato è spento, con il cavo elettrico staccato dalla presa e dopo che è completamente fermo.

AVVISO: per ridurre il rischio di danneggiare l'apparato, non inserire il blocco dell'alberino durante il funzionamento. Altrimenti si danneggia l'apparato e gli accessori presenti potrebbero schizzare via, causando possibili lesioni.

Per inserire il blocco, premere il pulsante di blocco dell'alberino e ruotarlo fino a quando non gira più.

Lavorazioni su metalli

Nelle lavorazioni su parti metalliche, assicurarsi che sia stato inserito un interruttore differenziale per evitare i rischi residui causati da sfridi metallici.

Se la corrente è stata interrotta dall'interruttore differenziale, portare l'apparato presso un centro di assistenza autorizzato DEWALT.

▲ AVVERTENZA: in condizioni di lavoro estreme, durante le lavorazioni su metalli si possono accumulare polveri conduttive dentro l'alloggiamento del motore. Ciò può far degradare l'isolamento protettivo della macchina, con possibili rischi di scossa elettrica.

Per evitare l'accumulo di sfridi metallici dentro la macchina, si raccomanda di pulire le prese d'aria giornalmente.

Vedere **Manutenzione**.

Taglio nel metallo

Per il taglio di abrasivi agglomerati, utilizzare sempre la cuffia di protezione di Tipo A.

Durante il taglio, lavorare con un'alimentazione moderata, adattata al materiale di taglio. Non esercitare pressione sul disco di taglio e non inclinare né far oscillare la macchina.

Non ridurre la velocità dei dischi di taglio in corsa applicando una pressione laterale.

La macchina deve sempre funzionare con un movimento di smerigliatura verso l'alto. Altrimenti sussiste il rischio che venga fatta fuoriuscire dal taglio in modo incontrollato.

Durante il taglio di profili e barre quadrate, è consigliabile iniziare dalla sezione trasversale più piccola.

Smerigliatura grezza

Non utilizzare mai un disco da taglio per la sgrossatura. Utilizzare sempre la protezione di Tipo B.

I risultati ottimali di sgrossatura sono ottenuti impostando la macchina a un'angolazione compresa tra 30°-40°. Spostare la macchina avanti e indietro con una pressione moderata. In tal modo, il pezzo da lavorare non si scalderà eccessivamente, non si scolorirà e non si formeranno scanalature.

Taglio di pietra

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente per il taglio a secco. Per il taglio della pietra, è consigliabile utilizzare un disco di taglio diamantato. Far funzionare la macchina soltanto con una maschera anti-polvere aggiuntiva.

Consigli per la lavorazione

Esercitare cautela nel taglio di scanalature in pareti strutturali.

Le scanalature nelle pareti strutturali sono soggette alle normative specifiche di ciascun paese. Queste norme devono essere rispettate in ogni circostanza. Prima di iniziare i lavori consultare l'ingegnere strutturale responsabile, l'architetto o il direttore dei lavori.

Uso dei dischi lamellari

▲ AVVERTENZA: ACCUMULO di polveri metalliche. Nelle lavorazioni su metalli, l'uso estensivo di dischi lamellari aumenta

le possibilità di scossa elettrica. Per ridurre questo rischio, inserire un interruttore differenziale prima dell'utilizzo e pulire le prese d'aria giornalmente con aria compressa, seguendo le istruzioni di manutenzione.

MANUTENZIONE

Questo elettrotensile DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una minima manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e sottoporlo a pulizia periodica.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Prima di ricollegare l'elettrotensile premere e rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento per assicurarsi che l'elettrotensile sia effettivamente soento..

Lubrificazione

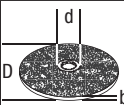
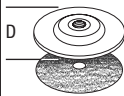
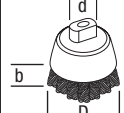
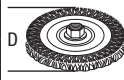
L'elettrotensile non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

▲ AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo macchina con aria compressa, appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di sicurezza e maschere antipolvere omologati.

▲ AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Questi prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati per tali parti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Fare in modo di evitare che penetri del liquido all'interno dell'elettrotensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Tabella degli accessori

	Max. [mm]		[mm]	Rotazione min. [min. ⁻¹]	Velocità periferica [m/s]	Lunghezza del foro filettato [mm]
	D	b	d			
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Accessori opzionali

⚠ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone con questo prodotto devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori DEWALT raccomandati.

⚠ AVVERTENZA: non utilizzare una mola a legante abrasivo che ha superato la data di scadenza (EXP) indicata vicino al centro della mola (se fornita). Le mole che hanno superato la scadenza hanno più probabilità di scoppiare e causare lesioni gravi. Conservare le ruote con legante abrasivo in un luogo asciutto senza sbalzi di temperatura o umidità. Distruggere le mole scadute o danneggiate in modo che non possano essere utilizzate. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Tutela ambientale

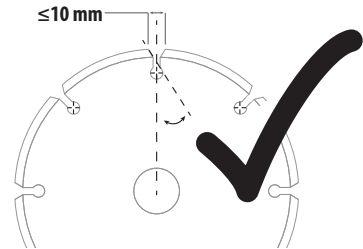


Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

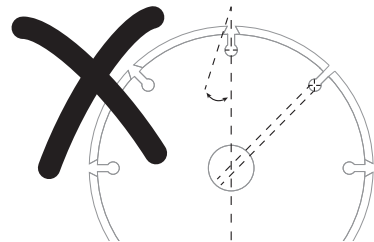
I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web www.2helpU.com.

Informazioni aggiuntive per protezioni e accessori DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Quando si utilizzano mole diamantate segmentate, utilizzare soltanto mole diamantate con gioco periferico non superiore a 10 mm e angolo di inclinazione negativo.



NON UTILIZZARE
mole diamantate segmentate con gioco periferico superiore a 10 mm e/o angolo di inclinazione positivo.



Per tutti gli accessori di smerigliatura, levigatura e spazzolatura metallica del tipo a mola, la parte più bassa dell'accessorio deve essere contenuta all'interno dell'involucro della protezione con uno spazio di almeno 2 mm rispetto alla linguetta inferiore della protezione.

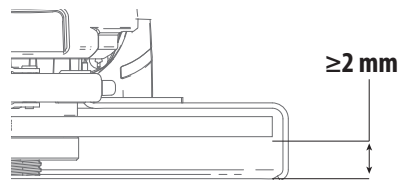


TABELLA DEGLI ACCESSORI DI SMERIGLIATURA E TAGLIO



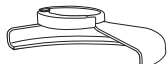
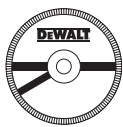


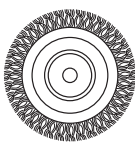

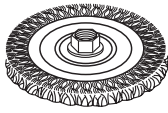
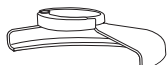


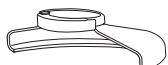

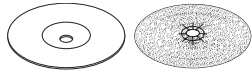
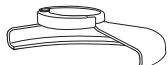
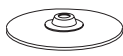


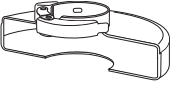
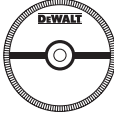
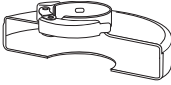


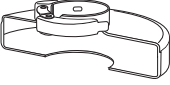

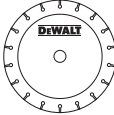


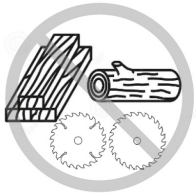
Tipo di protezione	Accessorio	Descrizione	Come montarlo sulla smerigliatrice
 <p>Tipo B Cuffia di protezione</p>		Mola a centro depresso	 <p>Protezione Tipo B</p>
		Mola lamellare	 <p>Flangia di sostegno</p> 
		Spazzole metalliche tonde	<p>Mola a centro depresso Tipo 27</p>  <p>Dado di serraggio filettato</p>
		Spazzole metalliche tonde con dado filettato	 <p>Protezione Tipo B</p>  <p>Spazzola metallica tonda</p>
		Spazzola metallica a tazza con dado filettato	 <p>Protezione Tipo B</p>  <p>Spazzola in acciaio</p>
		Platorello di supporto/foglio di carta abrasiva	 <p>Protezione Tipo B</p>  <p>Platorello di supporto con gomma</p>  <p>Disco abrasivo</p>  <p>Dado di serraggio</p>

TABELLA DEGLI ACCESSORI DI SMERIGLIATURA E TAGLIO (cont.)

Tipo di protezione	Accessorio	Descrizione	Come montarlo sulla smerigliatrice
 Tipo A Cuffia di protezione		Disco di taglio per muratura, a legante	 Protezione Tipo A
		Disco di taglio per metalli, a legante	 Flangia di sostegno
 Tipo A Cuffia di protezione OPPURE  Tipo B Cuffia di protezione		Dischi di taglio diamantati	 Disco di taglio  Dado di serraggio filettato

▲ PERICOLO: non usare per tagliare o intagliare il legno. Non utilizzare dischi da taglio dentati di alcun tipo. Possono verificarsi gravi lesioni personali.



GROTE HAAKSE SLIJPMACHINE

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor DEWALT-gereedschap. Jaren van ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT één van de meest betrouwbare partners van gebruikers van professioneel elektrisch gereedschap.

Technische gegevens

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Spanning	V _{AC}	230	230	230	230	230
UK & Ierland	V _{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Type		5	5	5	5	5
Opgenomen vermogen	W	2000	2200	2200	2200	2200
Snelheid onbelast/nominale snelheid	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Diameter slijpschijf	mm	230	230	230	180	230
Dikte slijpschijf (max)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Diameter afkortschijf	mm	230	230	230	180	230
Dikte afkortschijf (max)	mm	3	3	3	3	3
Diameter draadwiel	mm	230	230	230	180	230
Dikte draadwiel (max)	mm	13	13	13	13	13
Asdiameter		M14	M14	M14	M14	M14
Aslengte	mm	19	19	19	19	19
Gewicht	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Geluids- en/of trillingswaarden (triax vectorsom) volgens EN62841-2-3:

L _{PA} (emissie geluidsdrukniveau)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (geluidsvermogensniveau)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	3	3	3	3	3

Vlakslijpen						
Trillingsemisiewaarde a _{h, SG} =	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Onzekerheid K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Schuren met schijf						
Trillingsemisiewaarde a _{h, DS} =	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Onzekerheid K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN62841 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

▲ WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie- en/of geluids-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluidsemisatie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: goed onderhoud van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.

EG-conformiteitsverklaring

Machinerichtlijn



Grote haakse slijpmachine

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT verklaart dat de producten die worden beschreven onder **Technische Gegevens** voldoen aan: 2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Deze producten zijn ook conform richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.



Markus Rempel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strassße 11,
65510, Idstein, Duitsland
12.01.2024



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, lees de instructiehandleiding.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.

▲ GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, leidt tot een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

▲ WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als het niet wordt voorkomen, zou kunnen leiden tot een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.

▲ OPGELET: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als het niet wordt kan leiden tot licht tot middelzwaar letsel.

KENNISGEVING: Geeft een handeling aan waarbij zich geen persoonlijk letsel voordoet maar die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

▲ Wijst op het gevaar voor elektrische schok.

▲ Wijst op brandgevaar.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

▲ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK KUNT RAADPLEGEN.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar uw (snoerloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.

b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

b) **Vermijd het aanraken van geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam contact maakt met de aarde.

c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

d) **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

e) **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als het gebruiken van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie niet vermeden kan worden, moet u een voeding gebruiken die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico van persoonlijk letsel verminderen.

c) **Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer dat de schakelaar in de stand Uit staat voor u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaats en voor u het gereedschap oppakt en draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het van stroom voorzien van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de stand Aan staat, kan gemakkelijk leiden tot ongelukken.

d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

e) **Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd stevig op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

- f) **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Controleer dat, wanneer hulpstukken voor stofafzuiging en stofvang kunnen worden gemonteerd, deze goed zijn aangesloten en gepast worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en negeer de veiligheidsbeginselen voor het gereedschap niet.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van niet opgeleide gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen, enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Onderhoud

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangonderdelen gebruikt.** Dit garandeert dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ALLE BEDIENINGSHANDELINGEN

Gemeenschappelijke veiligheidswaarschuwingen voor slijpen, schuren, het gebruik van de staalborstel en afkorten

- a) **Dit elektrische gereedschap is bedoeld als slijpmachine, schuurmachine en afkortgereedschap en voor het werken met een staalborstel. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Het wordt niet aanbevolen werkzaamheden zoals polijsten met dit elektrische gereedschap uit te voeren.** Werkzaamheden waarvoor het elektrische gereedschap niet is ontworpen, kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en lichamelijke letsel.
- c) **Voer geen wijzigingen aan dit gereedschap uit met het doel werkzaamheden te verrichten waarvoor het niet is ontworpen en bedoeld door de fabrikant.** Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot verlies van controle en kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- d) **Gebruik geen accessoires die niet speciaal ontworpen en bedoeld zijn door de fabrikant van het gereedschap.** Als u een accessoire op uw gereedschap kunt bevestigen, betekent dat nog niet dat u er gegarandeerd veilig mee kunt werken.
- e) **Het nominale toerental van het accessoire moet tenminste gelijk zijn aan het maximale toerental zoals dit op het gereedschap staat vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan hun nominale toerental kunnen in stukken breken en deze stukken kunnen worden weggeslingerd.
- f) **De buitendiameter en dikte van het hulpstuk mogen niet groter zijn dan de maximale capaciteit van uw elektrische gereedschap.** Accessoires met een onjuiste grootte kunnen niet goed worden bevestigd of onder controle worden gehouden.
- g) **Bij het monteren van accessoires moet de schroefdraad overeenkomen met die van de as van de slijpmachine. Voor accessoires die zijn gemonteerd door middel van flenzen moet het drevlगत van het accessoire passen bij de diameter van de flens.** Accessoires die niet passen op de bevestigingshardware van het gereedschap zullen uit balans raken en/of extreem trillen en kunnen u de controle over het gereedschap doen verliezen.
- h) **De afmetingen van de aansluiting van het accessoire moet overeenkomen met die van de aansluiting van het elektrische gereedschap.** Accessoires die niet passen op de bevestigingshardware van het gereedschap zullen uit balans raken en/of extreem trillen en kunnen u de controle over het gereedschap doen verliezen.
- i) **Gebruik een hulpstuk niet als dit beschadigd is. Controleer accessoires zoals schuurschijven voor gebruik op schilfers en barstjes, steunkussens op barstjes, scheurtjes of excessieve slijtage, staalborstels op losse of gespleten draden. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of plaats een onbeschadigd**

accessoire. Stel uzelf en omstanders na het inspecteren en plaatsen van een accessoire op buiten het bereik van het draaiende accessoire en laat het gereedschap gedurende een minuut onbelast op maximale snelheid draaien.

Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testtijd.

j) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing gezichtsbedekking of bescherming van de ogen, zoals een veiligheidsbril. Draag, zo nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort die kleine afgeschuurde deeltjes of deeltjes van het werkstuk tegenhouden. De bescherming van de ogen moet rondvliegende deeltjes die door de diverse toepassingen vrijkomen, tegen kunnen houden. Het stofmasker moet in staat zijn deeltjes die door de betreffende toepassing vrijkomen te filteren. Langdurige blootstelling aan hevig lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

k) Houd omstanders op veilige afstand van de werkomgeving. Iedereen die het werkgebied betreft, moet persoonlijke beschermende kleding dragen. Brokstukken van het werkstuk of van een afgebroken accessoire kunnen worden weggeslingerd en letsel buiten het directe werkgebied veroorzaken.

l) Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde oppervlakken wanneer u een bedieningshandeling uitvoert waarbij het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Accessoires van gereedschap die in contact komen met bedrading die onder stroom staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

m) Plaats het netsnoer buiten het bereik van het ronddraaiende accessoire. Als u de controle verliest, wordt het snoer mogelijk doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in het draaiende accessoire worden getrokken.

n) Leg het gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen. Het ronddraaiende accessoire kan mogelijk in contact met de oppervlakte komen waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.

o) Laat het gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt. Wanneer uw kleding per ongeluk bekneld raakt in het ronddraaiende accessoire, kan het accessoire tegen uw lichaam aan worden getrokken.

p) Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig schoon. De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing en extreme ophoping van metaaldeeltjes kan een elektrische schok veroorzaken.

q) Werk niet met het gereedschap in de buurt van ontvlambare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.

r) Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrocutie of een elektrische schok tot gevolg hebben.

s) Gebruik nooit Type 11 schijven (komvormig) op dit gereedschap. Het gebruik van accessoires die niet geschikt zijn, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

t) Houd het gereedschap, wanneer u het start met een nieuwe of opnieuw geplateerde schijf of een nieuwe staalborstel, op een goed beveiligde plaats en laat het gedurende een minuut draaien. Als er een barst in de schijf zit of de schijf heeft gebroken die u niet hebt waargenomen, zal de schijf in minder dan een minuut uit elkaar vliegen. Als de staalborstel losse draden heeft, zullen deze gedetecteerd

worden. Start het gereedschap nooit terwijl er iemand in de lijn van de schijf staat. Dit geldt ook voor de gebruiker.

u) Gebruik van accessoires die niet in deze handleiding worden genoemd, wordt niet aanbevolen en kan gevaarlijk zijn. Het gebruiken van vermogensboosters die het gereedschap laten werken op een hogere snelheid dan zijn nominale snelheid, wordt beschouwd als verkeerd gebruik van het gereedschap.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een ronddraaiende schijf, steunkussen, borstel of ander accessoire dat bekneld raakt of vastloopt. Beknelling of vastlopen veroorzaakt het snel tot stilstand komen van het ronddraaiende accessoire dat op zijn veroorzaakt dat het gereedschap ongecontroleerd in de tegenovergestelde richting van de draaiing van het accessoire wordt gedwongen op het punt van vastlopen.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt of bekneld raakt in het werkstuk, kan de rand van de schijf die bij het knelpunt in het oppervlak van het materiaal dringt, de schijf omhoog doen komen en op de gebruiker afsturen. De schijf kan naar de gebruiker toe of van hem vandaan springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf op het knelpunt. Slijpschijven kunnen onder deze omstandigheden ook afbreken.

Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik en/of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrisch gereedschap en kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder vermeld.

a) Blijf het gereedschap stevig met beide handen vasthouden en plaats uw lichaam en armen zo dat u een eventuele terugslag kunt opvangen. Gebruik altijd een hulphandgreep indien meegeleverd voor maximale beheersing van terugslag of torsiereactie tijdens het opstarten. De gebruiker kan torsiereactie of terugslagkrachten controleren, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

b) Houd uw handen uit de buurt van het draaiende hulpstuk. Het accessoire kan over uw hand terugslaan.

c) Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet op een positie bevindt waar het in aanraking zou kunnen komen in geval van terugslag. Terugslag slingert het gereedschap weg in de tegenovergestelde richting van de beweging van de schijf op het knelpunt.

d) Wees extra voorzichtig bij het werken aan of in hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat het gereedschap gaat 'springen' en bekneld raakt in het werkstuk. Hoeken, scherpe randen en wegspringen kunnen er vaak toe leiden dat het ronddraaiende accessoire vastloopt en dat kan verlies van controle of terugslag veroorzaken.

e) Bevestig geen zaagketting, zaagblad voor houtbewerking, gesegmenteerde diamantschijf met een ronde opening die groter is dan 10 mm of een getand zaagblad. Dergelijke zaagbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.

Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor slijp- en afkortwerkzaamheden

a) Gebruik alleen de voor uw gereedschap genoemde slijpschijven en de beschermkap die specifiek is bedoeld voor de geselecteerde schijf. Schijven waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontwikkeld, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.

b) Het slijpoppervlak van schijven met verzonken middelpunt moet onder het vlak van lip van de

beschermkap worden gemonteerd. Een schijf die niet goed is gemonteerd en uitsteekt door het vlak van de lip heen, kan niet naar behoren worden afgeschermd.

c) **De beschermkap moet stevig worden bevestigd aan het gereedschap en zo worden geplaatst dat maximale veiligheid is gegarandeerd, waarbij een zo klein mogelijk gedeelte van de schijf niet-afgeschermd is voor de gebruiker.** De beschermkap helpt de gebruiker te beschermen tegen afgebroken deeltjes van de schijf en voorkomt dat de gebruiker in contact komt met de schijf en met vonken die kleding in brand kunnen zetten.

d) **Schijven moeten alleen worden gebruikt voor de genoemde toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een afkortschijf.** Schuur/afkortschijven zijn bedoeld voor rondom slijpen, zijwaartse krachten kunnen ervoor zorgen dat deze schijven uit elkaar spatten.

e) **Gebruik altijd onbeschadigde flenzen van het juiste formaat en de juiste vorm voor de geselecteerde schijf.** De juiste schijfflenzen ondersteunen de schijf en verminderen zo de mogelijkheid van schijfbreuk. Flenzen voor afkortschijven kunnen verschillen van flenzen voor slijpschijven.

f) **Gebruik geen versleten schijven van grotere elektrische gereedschappen.** Een schijf die is bedoeld voor groter elektrisch gereedschap, is niet geschikt voor de hogere snelheid van kleiner gereedschap en kan uit elkaar springen.

g) **Gebruikt u schijven met een dubbele toepassing, gebruik dan altijd de juiste beschermkap voor het werk dat u uitvoert.** Als u niet de juiste beschermkap gebruikt, dan zal het niveau van bescherming misschien onvoldoende zijn, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen speciaal voor afkortwerkzaamheden

a) **Niet te harde 'duwen' op de afkortschijf en niet te veel druk zetten. Probeer niet een al te grote zaagdiepte te bereiken.** Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankeikbaarheid voor het blokkeren of vastlopen van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk.

b) **Zorg ervoor dat uw lichaam niet in één lijn is met de draaiende schijf en ga zo staan dat u niet recht achter de schijf staat.** Als de schijf op het punt van de werking van het gereedschap van uw lichaam vandaan beweegt, kan de mogelijke terugslag of draaiende schijf doen wegschieten en het elektrisch gereedschap direct in uw richting sturen.

c) **Als het blad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, schakelt u het gereedschap uit en houdt u dit zonder te bewegen in het materiaal tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om een afkortschijf uit de zaagsnede te verwijderen terwijl de schijf in beweging is, anders kan terugslag optreden.** Zoek naar de oorzaak van het vastlopen van de schijf en neem de juiste corrigerende maatregelen.

d) **Hervat de werkzaamheden niet als de schijf nog in het werkstuk zit. Laat de schijf volledig op snelheid komen en steek het voorzichtig opnieuw in de zaagsnede.** De schijf kan blokkeren, weglopen of terugslaan als het gereedschap opnieuw wordt opgestart in het werkstuk.

e) **Ondersteun panelen of een ander groot werkstuk zodat het risico van vastlopen of terugslaan van de schijf minder groot is.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken. De ondersteuning moet onder het werkstuk worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en de rand van het werkstuk, aan beide zijden van de schijf.

f) **Ga extra voorzichtig te werk wanneer u "invallden" zaagt in bestaande muren of andere niet-zichtbare gedeelten.**

De vooruitstekende schijf kan gas- of waterleidingen, elektrische bedrading of objecten raken die een terugslag veroorzaken.

g) **Probeer niet een gebogen zaagsnede te maken.**

Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankeikbaarheid voor het blokkeren of vastlopen van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor schuurwerk

a) **Gebruik schuurpapier van het juiste formaat. Volg bij het kiezen van schuurpapier de aanbevelingen van de fabrikant.** Groter schuurpapier dat te ver buiten het schuurkussen steekt, vormt een gevaar van schaafwonden en kan beknelling of scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.

Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor handelingen met staalborstels:

a) **Houd er rekening mee dat ook bij gewone werkzaamheden borstelharen los kunnen raken uit de staalborstel. Zet niet teveel kracht op de borstelharen door een te grote druk op de borstel uit te oefenen.** De borstelharen dringen gemakkelijk door in lichte kleding en/of de huid.

- Als gebruik van een beschermkap wordt aanbevolen voor werken met een staalborstel, zorg er dan voor dat de schijf of de borstel de beschermkap niet kunnen raken. De schijf en de borstel kunnen als gevolg van belasting en centrifugale krachten tijdens de werkzaamheden uitzetten en van vorm veranderen.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de aanduiding van de spanning op het typeplaatje.



Uw DEWALT-gereedschap is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN62841; daarom is er geen aardingsdraad nodig.

▲ WAARSCHUWING: 115 V-apparaten moeten worden gebruikt via een veilige isolerende transformator met een aardeaafscherming tussen de primaire en de secundaire winding.

▲ WAARSCHUWING: We raden het gebruik van een verliesstroomschakelaar aan met een nominale lekstroom van 30 mA of minder.

Als het netsnoer is beschadigd, mag het alleen worden vervangen door DEWALT of door een geautoriseerd servicebedrijf.

OPMERKING: Dit apparaat is bedoeld om aan te sluiten op een voedingsstelsel met een maximale toegestane systeemimpedantie Z_{max} van 0,28 Ω op het aansluitpunt (elektriciteitskast) van de voeding van de gebruiker. De gebruiker moet ervoor zorgen dat dit toestel alleen wordt

aangesloten op een elektriciteitssysteem dat aan bovenvermeld vereiste voldoet. Indien nodig kan de gebruiker het elektriciteitsbedrijf vragen naar de systeemimpedantie op het interfacepunt.

Vervanging van de stekker (alleen V.K. & Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- Verwerk de oude stekker veilig bij het afval.
- Sluit de bruine draad aan op de faseaansluiting van de stekker.
- Sluit de blauwe draad aan op de nulgeleider van de stekker.

WAARSCHUWING: Er moet niet een verbinding tot stand worden gebracht met de aardingsaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 13 A.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie **Technische Gegevens**). Het minimale formaat van de geleider is 1,5 mm²; de maximale lengte is 30 m. Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 diamantschijf 230 mm (alleen model KD or GK)
- 1 Haakse slijper
- 1 Beschermkap
- 1 Zijhandgreep
- 1 Flensset
- 1 Twee-pins steeksleutel
- 1 Transportkoffer (alleen voor K-modellen)
- 1 Gebruikershandleiding
- Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Altijd met twee handen bedienen.



Gebruik de beschermkap niet voor afkortwerk.

Positie Datumcode (Afb. [Fig.] G)

De productiedatumcode **18** bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers met daarna een fabrieksnummer bestaande uit 2 cijfers.

Beschrijving (Afb. A, D)

WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Vergrendelknop
- 3 Asvergrendeling
- 4 Spindel
- 5 Beschermkap
- 6 Beschermkapschroef
- 7 Zijhandgreep
- 8 Vergrendelknop (alleen DWE494)
- 9 Twee-pins spanner (Afb. D)
- 10 Steunflens (Afb. D)
- 11 Klemmoer met schroefdraad (Afb. D)

Bedoeld gebruik

Uw zware haakse slijpmachine is ontworpen voor professionele slijp-, schuur- en afkorttoepassingen en voor het werken met een draadborstel.

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn.

Deze zware haakse slijpmachines zijn professioneel elektrisch gereedschap.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

• **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.

• Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

Geen-spanning vrijgaveschakelaar

Alleen DWE494

De aan/uitschakelaar heeft een geen-voltage vrijgavefunctie. Als om welke reden dan ook de stekker van het gereedschap uit het stopcontact is getrokken, moet de schakelaar handmatig opnieuw worden geactiveerd.

Functie langzame start

DWE492S en DWE494

De functie langzame start maakt het langzaam opbouwen van snelheid mogelijk zodat een eerste hapering tijdens het opstarten wordt voorkomen. Deze functie is vooral handig als u in beperkte ruimten werkt.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Voordat u het gereedschap opnieuw aansluit, drukt u de schakelaar in en laat u deze los, om er zeker van te zijn dat het gereedschap uit staat.

De zijhandgreep bevestigen (Afb. B)

▲ WAARSCHUWING: Controleer voordat u het gereedschap gebruikt, dat de handgreep stevig vastzit.

▲ WAARSCHUWING: Gebruik de zijhandgreep zodat u te allen tijde de controle over het gereedschap behoudt.

Schroef de zijhandgreep **7** stevig in één van de gaten **13** aan weerszijde van de tandwielkast.

Beschermkappen

▲ OPGELET: Beschermkappen moeten worden gebruikt bij alle slijpschijven, zaagschijven, lamellenschijven, draadborstels en draadschijven. Bekijk afbeelding A voor de beschermkappen die bij dit gereedschap worden meegeleverd. Voor sommige toepassingen moet u de juiste beschermkap aanschaffen bij uw dealer of erkend servicecentrum.

▲ OPGELET: Als u een beschermkap van Type A (afkorten) voor oppervlaktelijpen gebruikt, kan de beschermkap de werkzaamheden aan het werkstuk belemmeren, waardoor u minder controle heeft.

▲ OPGELET: Als u een beschermkap van Type B (slijpen) voor afkortwerkzaamheden met gelijmde slijpschijven gebruikt, is er een groter risico dat u wordt blootgesteld aan weggeslingerde vonken en deeltjes, en ook aan fragmenten van de schijf wanneer de schijf kapot gaat.

▲ OPGELET: Als u een beschermkap van Type A (afkorten), Type B (slijpen) gebruikt voor afkort- en oppervlaktewerk in beton of metselwerk, is er een groter risico dat u wordt blootgesteld aan stof en dat u verlies van controle ervaart die terugslag kan veroorzaken.

▲ OPGELET: Als u een Type A (afkorten), Type B (slijpen) gebruikt met schijfvormige draadborstel met een dikte van meer dan de opgegeven maximale dikte, kunnen de draden van de borstel in de beschermkap verstrikt raken, met breken van de draden als gevolg.

OPMERKING: U kunt randen slijpen en langs randen zagen met schijven van het type 27 die speciaal voor dit doel zijn ontworpen; 6 mm dikke schijven zijn ontworpen voor slijpwerkzaamheden, bij dünnere schijven van het type 27 moet u aan de hand van het label van de fabrikant vaststellen of u ze kunt gebruiken voor het slijpen van oppervlakken of alleen voor slijpen/zagen van randen. Een beschermkap van Type A (afkorten) moet worden gebruikt bij elke schijf waarmee oppervlaktelijpen verboden is. Een beschermkap van Type A (afkorten) (voorheen type 1/41) moet worden gebruikt bij schijven voor gecombineerde toepassingen (slijpen gecombineerd met afkorten). Afkorten kan ook met een schijf van Type 1/41 beschermkap voor afkortschijf van Type A die eerder beschermkap Type 1/41 werd genoemd.

OPMERKING: Raadpleeg de **Tabel Accessoires en Beschermkappen** voor de juiste combinatie van beschermkap /accessoire.

Een beschermkap met sleutel monteren en verwijderen (Afb. A, C)

▲ WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Voordat u het gereedschap opnieuw aansluit, drukt u de schakelaar in en laat u deze los, om er zeker van te zijn dat het gereedschap uit staat.

▲ OPGELET: Bij deze slijpmachine moeten beschermkappen worden gebruikt.

Als u de haakse slijpmachine gebruikt voor het zagen van metaal of metselwerk, MOET u beschermkap Type A gebruiken. Type A beschermkappen zijn tegen meerprijs verkrijgbaar bij DEWALT-verdelers.

OPMERKING: Raadpleeg de **Tabel met slijp- en zaagaccessoires** op het einde van dit deel om andere accessoires te bekijken die samen met deze slijpmachines kunnen worden gebruikt.

1. Plaats de haakse slijpmachine op een tafel, met de as **4** naar boven.
2. Lijn de uitstekende delen **14** uit met de inkepingen **15**.
3. Druk de beschermkap **5** omlaag en draai deze in de gewenste positie.
4. Zet de schroef **6** stevig vast.
5. Draai de schroef los om de beschermkap te verwijderen.

▲ OPGELET: Gebruik het gereedschap niet, als u de beschermkap niet kan vastzetten met de stelschroef. Breng om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap en de beschermkap naar een servicecentrum om de beschermkap te laten repareren of vervangen.

Een slijp- of zaagschijf bevestigen en verwijderen (Afb. A, D, E)

▲ WAARSCHUWING: Gebruik geen beschadigde schijf.

1. Plaats het gereedschap op een tafel, met de beschermkap omhoog.
2. Breng de steunflens **10** op de juiste manier op de as **4** aan (Afb. D).
3. Plaats de schuurschijf **16** op de steunflens **10** (Afb. E1). Zorg er bij het bevestigen van een schijf met een omhoog lopend middenstuk voor dat het omhoog lopend middenstuk **17** naar de steunflens **10** is gericht.
4. Schroef de klemmoer met schroefdraad **11** op de as **4** (Afb. D):
 - a. De ring op de klemmoer met schroefdraad **11** moet naar de schijf gericht zijn als u een schuurschijf bevestigt (Afb. E1);
 - b. De ring op de klemmoer met schroefdraad **11** moet van de schijf weg gericht zijn als u een slijpschijf bevestigt (Afb. E2).
5. Druk op de asvergrendelknop **3** en draai de as **4** tot deze op zijn plaats vast zit.
6. Zet de klemmoer met schroefdraad **11** vast met de tweepins steeksleutel.
7. Geef de asvergrendeling vrij.
8. Maak u de klemmoer met schroefdraad **11** los met de tweepins spanner om de schijf te verwijderen.

Een steunkussen/schuurpapier bevestigen en verwijderen (Afb. A, D, F)

1. Plaats het gereedschap op een tafel of een vlak oppervlak, met de beschermkap naar boven gericht.
2. Verwijder de steunflens **10**.
3. Plaats het rubberen steunkussen op de juiste wijze op de as **4**.
4. Plaats het schuurpapier op het rubberen steunkussen.
5. Schroef de klemmoer met schroefdraad voor de schuurschijf **12** met het steunkussen op de as. De ring op de klemmoer met schroefdraad moet naar het rubberen steunkussen zijn gericht.

6. Druk op de asvergrendelknop **3** en draai de as **4** tot deze op zijn plaats vast zit.
7. Zet de klemmoer met schroefdraad voor de schuurschijf **12** vast met de twee-pins steeksleutel **9**.
8. Geef de asvergrendeling vrij.

9. Maak de schroefdraad voor de schuurschijf **12** los met de twee-pins steeksleutel **9** om het rubberen steunkussen te verwijderen.

Een korbortel monteren

Schroef de korbortel direct op de as zonder de tussening en de draadflens te gebruiken.

Voordat u het gereedschap in gebruik neemt

- Installeer de beschermkap en de geschikte schijf of het geschikte wiel. Gebruik geen extreem versleten schijven of wielen.
- Controleer dat de binnenste en buitenste flens op juiste wijze zijn gemonteerd. Volg de instructies die worden gegeven in de **Tabel met accessoires voor slijpen en zagen**.
- Controleer dat de schijf dat het wiel draait in de richting van de pijlen op het accessoire en het gereedschap.
- Gebruik een hulpstuk niet als dit beschadigd is. Controleer accessoires zoals schuurschijven voor gebruik op schilfers en barstjes, steunkussens op barstjes, scheurtjes of excessieve slijtage, staalborstels op losse of gespleten draden. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of plaats een onbeschadigd accessoire. Na het inspecteren en plaatsen van een accessoire zorgt u ervoor dat u en omstanders uit de buurt van het bereik van het ronddraaiende accessoire blijven en laat u het gereedschap gedurende een minuut onbelast op maximale snelheid draaien. Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testtijd.
- Gebruik nooit blotters samen met gelijmde schuurproducten.
- Werk nooit met de slijpkom zonder een geschikte beschermkap geplaatst.
- **Belast de machine niet zo zwaar dat deze tot stilstand komt. Laat, nadat u het elektrisch gereedschap zwaar hebt belast, de machine enkele minuten onbelast draaien zodat het accessoire kan afkoelen. Raak de slijp- of zaagschijven pas aan wanneer ze zijn afgekoeld.** De schijven kunnen tijdens de werkzaamheden zeer heet worden.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet met een afkortstandaard.

WERKING

▲ WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Voordat u het gereedschap opnieuw aansluit, drukt u de schakelaar in en laat u deze los, om er zeker van te zijn dat het gereedschap uit staat.

▲ WAARSCHUWING:

- Zorg ervoor dat al het materiaal dat geschuurd of gezaagd moet worden stevig op zijn plaats zit.
- Zet het werkstuk vast en ondersteun het. Zet het werkstuk met klemmen of een bankschroef vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond. Het is belangrijk dat u het werkstuk stevig

vastzet en ondersteunt zodat u het onder controle houdt en het niet kan verschuiven. Wanneer het werkstuk verschuift of wanneer u de controle over het werkstuk verliest, kan dat leiden tot een gevaarlijke situatie met mogelijk persoonlijk letsel als gevolg.

• **Ondersteun panelen of een ander groot werkstuk zodat het risico van vastlopen of terugslaan van de schijf minder groot is.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken. De ondersteuning moet onder het werkstuk worden geplaatst, dicht bij de zaaglijn en de rand van het werkstuk, aan beide zijden van de schijf.

- *Draag altijd de gebruikelijke werkhandschoenen wanneer u met dit gereedschap werkt.*
- *Oefen slechts geringe druk op het gereedschap uit. Oefen geen zijwaartse druk uit op de schijf.*
- *Overbelast de machine niet. Als het gereedschap heet wordt, laat het dan een paar minuten zonder belasting draaien zodat het accessoire kan afkoelen. Raak accessoires niet aan voordat ze zijn afgekoeld. De schijven worden zeer heet tijdens gebruik.*
- *Werk nooit met de slijpkom zonder geschikte beschermkap.*
- *Gebruik het elektrisch gereedschap niet met een afkortstandaard.*
- *Gebruik nooit blotters samen met gelijmde schuurproducten.*
- *Bedenk dat de schijf blijft draaien, nadat het gereedschap is uitgeschakeld.*
- *Het gereedschap is niet ontworpen voor gebruik met een slijpkom.*
- *Gebruik geen afzonderlijke reduceerbussen of adapters of schuurschijven met grote gaten aan te passen.*

Juiste handpositie (Afb. A, G)

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

De juiste positie van de handen betekent een hand op de zijhandgreep **7**, terwijl u met de andere hand de behuizing van het gereedschap vasthoudt, zoals wordt weergegeven op Afb. G.

In- en uitschakelen (Afb. A)

De aan-/uitschakelaar is voorzien van een ontgrendelschakelaar. Druk de vergrendelknop **2** en daarna de aan-/uitschakelaar **1** in om het gereedschap te gebruiken.

Laat de ontgrendelknop los **2**. Laat de schakelaar los om het gereedschap te stoppen.

Vergrendelknop (Afb. A)

Alleen DWE494

Druk de vergrendelknop **8** en laat de aan-/uitschakelaar los voor een continu werking.

Druk opnieuw op de aan-/uitschakelaar om het gereedschap te stoppen.

De Vergrendel/Aan-knop kan permanent worden verwijderd zonder dat u het gevaar loopt niet te voldoen aan de voorschriften van de wetgevende instanties die op het naamplaatje van het gereedschap worden vermeld. De vergrendelpen moet door een DeWALT-Servicecentrum worden verwijderd.

Asvergrendeling (Afb. A)

De asvergrendeling **3** is bedoeld om te voorkomen dat de as ronddraait terwijl u schijven plaatst of verwijdert. Gebruik de asvergrendeling uitsluitend als het gereedschap is uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact is gehaald en volledig tot stilstand is gekomen.

KENNISGEVING: *Beperk het risico van beschadiging van het gereedschap, schakel de asvergrendeling niet in wanneer het gereedschap in bedrijf is. Er kan schade aan het gereedschap optreden en het bevestigde accessoire kan losschieten, hetgeen mogelijk tot letsel kan leiden.*

U kunt de vergrendeling inschakelen door de knop van de asvergrendeling in te drukken en de as te draaien tot dat niet verder kan.

Toepassingen op metaal

Als u het gereedschap gebruikt voor toepassingen op metaal, zorg er dan voor dat een verliesstroomschakelaar (RCD) is geplaatst om overige risico's als gevolg van stroomverlies veroorzaakt door metaalslijpsel te voorkomen.

Breng als de voeding wordt uitgeschakeld door de verliesstroomschakelaar, het gereedschap naar een erkende DEWALT-reparateur.

▲ WAARSCHUWING: *Bij extreme werkomstandigheden kan geleidend stof zich in de machinebehuizing ophopen als u met metaal werkt. Dit kan ertoe leiden dat de beschermende isolatie in de machine wordt aangetast, met een mogelijk risico op een elektrische schok als gevolg.*

Om de opeenhoping van metaalslijpsel in de machine te voorkomen, raden we u aan om de ventilatieopeningen dagelijks vrij te maken. Raadpleeg **Onderhoud**.

Metaal zagen

Gebruik voor het snijden met gebonden schuurmiddelen altijd de beschermkap Type A.

Werk bij het zagen op een gematigde snelheid, aangepast aan het materiaal dat wordt gezaagd. Zet geen druk op de zaagschijf, kantel de machine niet of laat de machine niet trillen. Verminder de snelheid van lopende zaagschijven niet door zijwaartse druk uit te oefenen.

De machine moet altijd in een omhooggaande beweging werken. Anders bestaat er het gevaar dat de machine uit de zaagsnede wordt geduwd en u de controle verliest.

Bij het zagen van profielen en vierkante balken kunt u het beste beginnen bij de kleinste doorsnede.

Ruw slijpen

Gebruik een slijpschijf nooit voor opruwen.

Gebruik altijd de beschermkap type B.

Bij het opruwen worden de beste resultaten behaald wanneer de machine in een hoek van 30° tot 40° wordt geplaatst. Beweeg de machine heen en weer met gematigde druk. Op deze manier wordt het werkstuk niet te heet, verkleurt het niet en ontstaan er geen groeven.

Natuursteen zagen

Met de machine mag alleen droog worden gezaagd. Voor het zagen van steen, kunt u best een diamant zaagschijf gebruiken. Werk alleen met de machine met een extra stofmasker.

Werkadvies

Ga voorzichtig te werk wanneer u sleuven zaagt in draagmuren.

Voor sleuven in draagmuren gelden in elk land speciale voorschriften. Deze voorschriften moeten onder alle omstandigheden nageleefd worden. Overleg vóór aanvang van het werk met de verantwoordelijke bouwkundig ingenieur, architect of de bouwopzichter.

Flapschijven gebruiken

▲ WAARSCHUWING: Metaalstof verzamelt zich. *Veelvuldig gebruik van flapschijven bij toepassingen op metaal kan leiden tot een verhoogd risico op een elektrische schok. U kunt dit risico te beperken door vóór gebruik een aardlekschakelaar te installeren en de ventilatieopeningen dagelijks schoon te maken met perslucht, volgens onderstaande onderhoudsinstructies.*

ONDERHOUD

DEWALT elektrisch gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Druk voordat u het gereedschap opnieuw aansluit, de schakelaar in en laat deze los, om er zeker van te zijn dat het gereedschap uit staat.

Smering

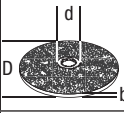
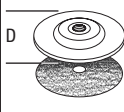
Uw elektrisch gereedschap vereist geen aanvullende smering.

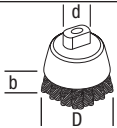

Reiniging

▲ WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

▲ WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; pompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Tabel hulpstukken

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotatie [min. ⁻¹]	Omtreksnelheid m/s	Lengte draadgat [mm]
	D	b	d			
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotatie [min. ⁻¹]	Omtreksnelheid m/s	Lengte draadgat [mm]
	D	b	d			
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Als optie verkrijgbare accessoires

▲ WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DeWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico op letsel, gebruik alleen door DeWALT aanbevolen accessoires met dit product.

▲ WAARSCHUWING: Gebruik geen gebonden schuurschijf waarvan de uiterste datum (EXP), zoals aangegeven nabij het midden van de schijf (indien voorzien) staat aangegeven. Bij schijven waarvan de uiterste datum is verstreken, is het risico op breuk aanwezig, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.

Gebonden schuurschijven opslaan op een droge plaats, waar geen extreme temperaturen of vochtigheid zal optreden. Vernietig schijven waarvan de uiterste datum is verstreken of schijven die beschadigd zijn, zodat deze niet meer gebruikt kunnen worden. Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu

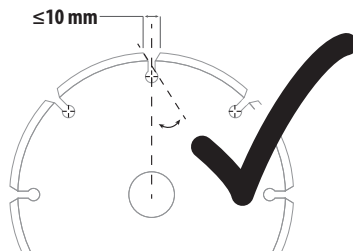


Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

■ Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

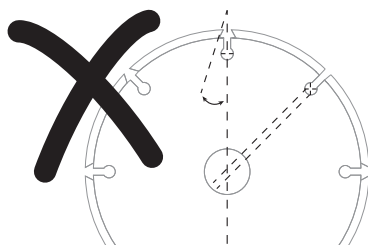
Aanvullende informatie over Beschermkappen en Accessoires voor DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Wanneer u gesegmenteerde diamantschijven gebruikt, gebruik dan alleen diamantschijven met een opening rondom die niet groter is dan 10 mm en een negatieve hellinghoek.

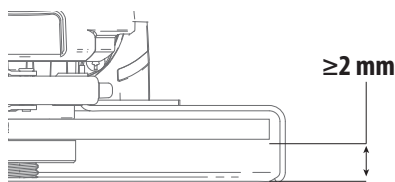


WERK NIET MET

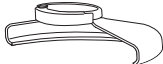

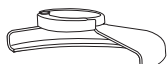
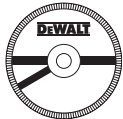

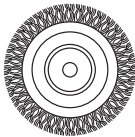

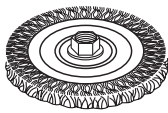
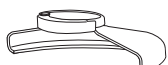


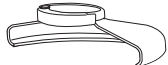

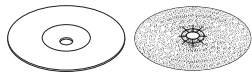
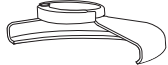



gesegmenteerde diamantschijven met een opening rondom groter dan 10 mm en/of een positieve hellinghoek.



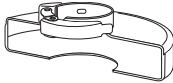
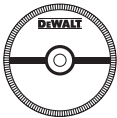
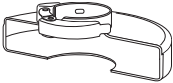


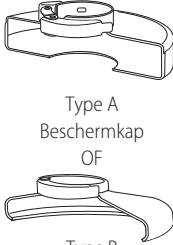
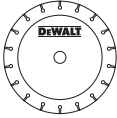


Voor alle accessoires voor werken met slijp-, schuur- en draadschijven, moet het laagste deel van het accessoire binnen het accessoire vallen met een ruimte van 2 mm of meer tot de onderste lip van de beschermkap.



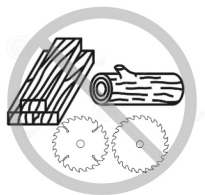
TABEL MET ACCESSOIRES VOOR SLIJPEN EN ZAGEN

Type beschermkap	Hulpstuk	Beschrijving	De slijper plaatsen
 Type B Beschermkap		Slijpschijf met verzonken middelpunt	 Type B beschermkap
		Schijfflap	 Steunflens
		Staalborstel schijven	Type 27 schijf met verzonken middelpunt  Klemmoer met schroefdraad
		Staalborstel schijf met schroefbout	 Type B beschermkap  Staalborstel schijf
		Staalborstel met schroefbout	 Type B beschermkap  Staalborstel
		Steunkussen/ schuurpapier	 Type B beschermkap  Rubberen steunkussen  Schuurschijf  Klemmoer

TABEL MET ACCESSOIRES VOOR SLIJPEN EN ZAGEN(vervolg)

Type beschermkap	Hulpstuk	Beschrijving	De slijper plaatsen
 Type A Beschermkap		Zaagschijf voor metselwerk, gelijmd	 Type A beschermkap
		Zaagschijf voor metaal, gelijmd	 Steunflens
 Type A Beschermkap OF Type B Beschermkap		Diamant slijpschijven	 Slijpschijf  Klemmoer met schroefdraad

▲ GEVAAR: Niet gebruiken voor het zagen of bewerken van hout. Geen zaagbladen met tanden gebruiken. Dit kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.



STOR VINKELSLIPER

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Spenning	V_{AC}	230	230	230	230	230
UK & Ireland	V_{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Type		5	5	5	5	5
Inngangseffekt	W	2000	2200	2200	2200	2200
Ubelastet/merkehastighet	min^{-1}	6600	6600	6600	8500	6600
Slipeskive diameter	mm	230	230	230	180	230
Slipeskive tykkelse (maks)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Kapping hjul diameter	mm	230	230	230	180	230
Kapping hjul tykkelse (maks)	mm	3	3	3	3	3
Tråd hjul diameter	mm	230	230	230	180	230
Ståltrådsnivetykkelse (maks)	mm	13	13	13	13	13
Spindel diameter		M14	M14	M14	M14	M14
Spindel lengde	mm	19	19	19	19	19
Vekt	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Støyverdier og vibrasjonsverdier (triax vektor sum) i henhold til EN62841-2-3:

L_{PA} (utslippets lydtryknivå)	dB(A)	98	98	98	98	98
L_{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	3	3	3	3	3

Overflatesliping

Vibrasjonsutslipp verdi $a_{h,SG} =$	m/s^2	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Usikkerhet K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Skivesandspussing						
Vibrasjonsutslipp verdi $a_{h,DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Usikkerhet K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Nivå for vibrasjons og/eller støyutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte test gitt i EN62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsvurdering av eksponering.

⚠ ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjons- og/eller støyutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjon og/eller støyutslipp avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøyet og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

EC-samsvarserklæring Maskindirektivet



Stor vinkelsliper DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt DEWALT på følgende adresse eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.



Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
12.01.2024



ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.

▲ FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til **død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**

▲ ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til **død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.**

▲ FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til **små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.**

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til **personskader**, men som kan føre til **materielle skader hvis den ikke unngås.**

▲ Betegner fare for elektrisk støt.

▲ Betegner fare for brann.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

▲ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i støt, brann og/eller alvorlig personskade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strøm-drevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.

b) **Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenner, væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.

c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) **Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkontakten.** Du skal ikke modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.

b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.

c) **Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.

d) **Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.

b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

c) **Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.

e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvelaterede farer.

h) **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

e) **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g) **Bruk verktøyet, tilbehøret og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5) Service

a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALL BRUK

Sikkerhetsanvisninger som er felles for sliping, sandpussing, stålborsting eller kappeoperasjoner

a) **Dette elektroverktøyet er beregnet for bruk som slipemaskin, pussemaskin, stålborste eller kappeverktøy. Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.**

Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i støt, brann og/eller alvorlig personskade.

b) **Bruk til f.eks. polering anbefales ikke med dette verktøyet.** Dersom elektroverktøyet brukes til andre oppgaver enn det er tiltenkt, kan det føre til fare og forårsake personskade.

c) **Ikke endre dette verktøyet på noen måte for annen bruk enn den designede og spesifiserte bruksmåten som angitt av produsenten.** Slike endringer kan føre til tap av kontroll og føre til alvorlige personskader.

d) **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt konstruert og spesifisert av produsenten av verktøyet.** Selv om tilbehøret kan kobles til elektroverktøyet, sikrer ikke dette trygg bruk.

e) **Merkehastighet på tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er angitt på verktøyet.** Tilbehør som går fortere enn merkehastigheten sin, kan bli ødelagt og fly i stykker.

f) **Den utvendige diameteren og tykkelsen til tilbehøret må være innenfor den normerte kapasiteten til verktøyet.** Tilbehør av feil størrelse kan ikke sikres og kontrolleres tilstrekkelig.

g) **Gjenget feste på tilbehør må passe til slipemaskinens gjenger.** For tilbehør monteret på flens, må senterhullet på tilbehøret passe til diameteren på flensen. Tilbehør som ikke

passer monteringsdelene på elektroverktøyet, vil rotere eksentrisk, vibrere for mye og kan føre til at du mister kontrollen.

h) **Tilbehørfestets dimensjoner må passe til dimensjonen på monteringsutstyret på verktøyet.** Tilbehør som ikke passer monteringsdelene på elektroverktøyet, vil rotere eksentrisk, vibrere for mye og kan føre til at du mister kontrollen.

i) **Ikke bruk tilbehør som er skadet. Før hver bruk må du inspirere tilbehøret, som slipeskiven, for hakk og sprekker, festeplaten må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje, og stålborsten må inspiseres for løse eller sprukne tråder. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller montere uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjøp elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.**

j) **Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområdet må du bruke ansiktsvern eller vernebriller. Bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som kan stoppe små slipefragmenter eller deler fra arbeidsstykket.**

Øyebeskyttelsen må kunne stoppe flygende biter som kan løsne fra arbeidsstykket. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår under det spesifikke arbeidet. Langvarig eksponering for høyintensiv støy kan føre til hørselstap.

k) **Hold personlig i nærheten på trygg avstand fra arbeidsområdet. Personer som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.** Fragmenter fra arbeidsstykket eller ødelagt tilbehør kan fly av gårde, og kan føre til skader langt ut over det umiddelbare arbeidsområdet.

l) **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Kuttutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.

m) **Plasser ledningen slik at den ikke kommer i kontakt med roterende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen bli kuttet av eller henge seg fast, og hånden eller armen din kan bli dratt inn i det roterende tilbehøret.

n) **Ikke legg elektroverktøyet fra deg for tilbehøret har stanset helt.** Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontrollen din.

o) **Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det langs siden din.** Utsikket kontakt med det roterende tilbehøret kan føre til at det kjører seg fast i klærne dine og trekker tilbehøret inn i kroppen din.

p) **Luftedåpningene på elektroverktøyet må rengjøres regelmessig.** Motorviften vil trekke støvet inn i kabinettet, og for stor oppsamling av forstøvet metall kan føre til elektriske farlige situasjoner.

q) **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av antennelige materialer.** Gnister kan antenne dette materialet.

r) **Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt.

s) **Bruk ikke skiver Type 11 (utfoldet kopp) på dette verktøyet.** Bruk av uegnet tilbehør kan føre til personskader.

t) **Når verktøyet startes opp med ny eller erstatningsskive, eller en ny eller erstatningsstålborste, hold verktøyet i et godt beskyttet område og la det kjøre i et minutt. Dersom skiven har en uoppdagset sprekk eller feil bør den sprekke i**

under et minutt. Hvis stålborsten har løse ledninger, vil de oppdages. Aldri start opp verktøyet med en person på linje med skiven. Dette inkluderer brukeren.

u) **Bruk av tilbehør som ikke er spesifisert i denne bruksanvisningen anbefales ikke og kan være farlig.** Bruk av effektøkere som kan drive verktøyet ved høyere hastigheter enn angitt regnes som feilaktig bruk.

Advarsler om tilbakeslag og lignende

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller fastkjørt roterende skive, støttetallerken, børste eller annet tilbehør. Fastklemming eller fastkjøring forårsaker at det roterende tilbehøret stopper raskt, hvilket i sin tur forårsaker at det ukontrollerbare elektroverket slynges i motsatt retning i forhold rotasjonsretningen på tilbehøret.

For eksempel, hvis en slipeskive kjøres fast eller klemmes fast i arbeidsstykket, kan kanten av den skiven som går inn i klempunktet grave seg inn i overflaten på materialet og føre til at skiven hopper ut eller kastes ut. Skiven kan enten hoppe mot eller bort fra brukeren, avhengig av hvilken vei skiven roterte da den klemte seg fast. Slipeskiver kan også bli ødelagt under slike forhold.

Tilbakeslag er resultatet av feil bruk av verktøyet og/eller feil driftsprosedyrer eller betingelser, og kan unngås ved å treffe skikkelige forholdsregler, som angitt nedenfor.

a) **Hold elektroverktøyet med et fast grep, og stå med kroppen og armene slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter. Bruk alltid hjelpehåndtaket, dersom monter, for maksimal kontroll på tilbakeslag eller momentreaksjon under oppstart.** Brukeren kan kontrollere momentreaksjonen eller tilbakeslagskreftene hvis det er tatt tilstrekkelige forholdsregler.

b) **Plasser aldri hånden i nærheten av det roterende tilbehøret.** Tilbehøret kan slå tilbake over hånden.

c) **Ikke plasser kroppen i området der elektroverktøyet vil bevege seg ved tilbakeslag.** Et tilbakeslag vil drive fram verktøyet i motsatt retning av skivens rotasjonsretning i det punktet der den kjørte seg fast.

d) **Vær spesielt varsom når du arbeider ved hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at tilbehøret hopper eller blir sittende fast.** Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å kjøre fast det roterende tilbehøret og føre til tilbakeslag eller at du mister kontrollen.

e) **Ikke fest sagkjede, treslipeblad eller segmentert diamantskive med utvendige åpninger større 10 mm, eller et tannet sagblad.** Slike blad fører ofte til tilbakeslag og at du mister kontrollen.

Spesifikke sikkerhetsadvarsler for sliping og kappeoperasjoner

a) **Bruk bare skivetyper som er spesifisert for elektroverktøyet og det spesielle vernet som er utformet for den valgte skiven.** Skiver som elektroverktøyet ikke ble laget for, er ikke tilstrekkelig beskyttet og er farlige.

b) **Slippeflaten på skiver med midtstilt trykk må monteres under planet til leppen på vernet.** Feilmontert hjul som går utenfor planet på beskyttelseskannten kan ikke beskyttes tilstrekkelig.

c) **Beskyttelsen må være sikkert festet til elektroverktøyet og må være plassert for maksimal sikkerhet, så en minst mulig del av skiven er eksponert mot brukeren.** Beskyttelsen

verner brukeren mot fragmenter fra ødelagte skiver, utilsikket kontakt med skiven og gnister som kan antenne tøy.

d) **Skiver må bare brukes til spesifiserte arbeidsoppgaver. For eksempel: ikke slip med siden av kappeskiven.** Slipende kappeskiver er laget for kantsliping, dersom det brukes sidekrefter på disse skivene kan det få dem til å knuses.

e) **Bruk alltid skiveflenser uten skader og med korrekt størrelse og form for den valgte skiven.** Riktige skiveflenser støtter skiven og reduserer på den måten muligheten for at skiven ødelegges. Flenser for kappeskiver kan være annerledes enn flenser for slipeskiver.

f) **Ikke bruk slitte skiver fra større elektroverktøy.** Skiver beregnet på større elektroverktøy er ikke egnet for den høyere hastigheten til et mindre verktøy og kan ødelegges.

g) **Ved bruk av to-bruks skiver, bruk alltid passende beskyttelse for arbeidsoppgaven du utfører.** Dersom ikke korrekt beskyttelse brukes, oppnås kanskje ikke den ønskede beskyttelsen og det er fare for alvorlige personskader.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler spesielt for kappeoperasjoner

a) **Ikke kjør fast kappeskiven, og ikke bruk makt. Ikke forsøk å kutte for dypt.** Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller binder skiven under kapping og muligheten for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.

b) **Ikke plasser kroppen på linje med og bak den roterende skiven.** Når skiven, under bruk, beveger seg bort fra kroppen din, kan et tilbakeslag sende den roterende skiven og elektroverktøyet direkte mot deg.

c) **Når skiven setter seg fast, eller du avbryter et kutt av én eller annen grunn, må du slå av elektroverktøyet og holde det uten å bevege det til skiven stanser helt. Forsøk aldri å fjerne kappeskiven fra kuttet mens skiven beveger seg ellers kan det oppstå tilbakeslag.** Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.

d) **Ikke start kutteoperasjonen på nytt i arbeidsstykket. La skiven nå full hastighet og gå forsiktig tilbake i kuttet.** Skiven kan komme til å sette seg fast, bevege seg framover eller slå tilbake dersom den startes opp igjen i arbeidsstykket.

e) **Støttepaneler eller overdimensjonerte arbeidsstykker minsker risiken for at skiven henger og slår tilbake.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket på begge sider av skiven, nær kuttelinjen og nær kanten av panelet.

f) **Utvis ekstra forsiktighet når du foretar et "dykk-kutt" i eksisterende vegger eller andre blinde områder.** Skiven stikker ut og kan komme til å kappe gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan føre til tilbakeslag.

g) **Ikke prøv å kutte langs en kurve.** Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller binder skiven under kapping og muligheten for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.

Spesifikke sikkerhetsadvarsler for sandpapirpussing

a) **Bruk sandpapirskiver av korrekt størrelse. Følg produsentens anbefalinger ved valg av sandpapir.** Sandpapir som er større enn pusseskiven, kan føre til opprinningsfare, og tilbakeslag eller at skiven kjører seg fast eller flenges opp.

Spesifikke sikkerhetsadvarsler for stålborsting

a) **Vær klar over at tråder fra busten kastes ut av børsten selv ved vanlig bruk. Ikke overbelast busten ved å bruke for**

mye makt på børsten. Stålbusten kan lett trenge gjennom lette klær og/eller hud.

- Hvis bruk av beskyttelse er anbefalt for trådbørsting, må ikke trådskiven eller børsten komme i kontakt med beskyttelsen. Diameteren til trådskiven eller børsten kan øke på grunn av arbeidsbelastning og sentrifugalkrefter.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.



Ditt DEWALT verktøy er dobbeltisolert i samsvar med EN62841; det trenger derfor ikke noen jordledning.

⚠ ADVARSEL: 115 V enheter må brukes med feilsikker isolert transformator med jording mellom den primære og sekundære viklingen.

⚠ ADVARSEL: Vi anbefaler at du bruker en jordfeilbryter med en utløserstrøm på 30mA eller mindre.

Dersom strømkabelen er skadet, skal den kun skiftes av DEWALT eller en autorisert serviceorganisasjon.

MERK: Dette verktøyet er ment for tilkobling til et strømforsyningsystem med maks tillatt systemimpedans Z_{max} på 0,28 Ω i grensesnittet (strømtilkoblingsboks) til brukerens nett. Brukeren må sikre seg at denne enheten kun kobles til et strømsystem som oppfyller kravet over. Om nødvendig skal operatøren spørre strømleverandøren om systemimpedansen i grensesnittet.

Utskifting av strømstøpsel (kun Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- Kast det gamle støpsel på forsvarlig vis.
- Kople den brune ledningen til den strømførende lederen i støpselet.
- Koble den blå ledningen til det nøytrale endepunktet.

⚠ ADVARSEL: Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 13 A.

Bruk av skjøteledning

Dersom det trengs en skjøteledning, bruker du en godkjent 3-kjernet skjøteledning egnet for dette verktøyet inngangseffekt (se **Tekniske data**). Minste leder-tverrsnitt er 1,5 mm²; maksimal lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 230 mm diamantskive (kun KD eller GK modeller)
- 1 Vinkelsliper
- 1 Beskyttelse
- 1 Sidehåndtak

- 1 Flenssett
- 1 To-pins nøkkel
- 1 Koffert (kun K-modeller)
- 1 Bruksanvisning
- Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.
- Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Brukes alltid med begge hendene.



Ikke bruk beskyttelsen for kappeoperasjoner.

Datokode plassering (Fig. G)

Produksjonsdatokoden **18** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Beskrivelse (Fig. A, D)

⚠ ADVARSEL: Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Strømbryter (på/av)
- 2 Lås av-knapp
- 3 Spindellås
- 4 Spindel
- 5 Beskyttelse
- 6 Beskyttelseskrue
- 7 Sidehåndtak
- 8 Låseknapp (bare DWE494)
- 9 To-pins nøkkel (Fig. D)
- 10 Bakre flens (Fig. D)
- 11 Gjenget festemutter (Fig. D)

Tiltenkt bruk

Din kraftige vinkelsliper er designet for profesjonell sliping, stålbørsting og kapping.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

Disse kraftige vinkelsliperne er profesjonelle elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Nullspennings utløserbryter

kun DWE494

Av/på-bryteren har en nullspennings utløserfunksjon. Dersom verktøyet kobles fra strømkilden av noen grunn må bryteren aktivt reaktiveres av deg.

Myk oppstart

DWE492S og DWE494

Myk oppstart gir en sakte oppbygging av hastighet for å unngå et plutselig kast ved oppstart. Denne egenskapen er spesielt nyttig ved arbeid i trange rom.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Før du kobler verktøyet til igjen, trykk ned og slipp avtrekkeren for å sikre at verktøyet er av. **Sette på sidehåndtak (Fig. B)**

▲ ADVARSEL: Før bruk av verktøyet, pass på at håndtaket er godt skrudd til.

▲ ADVARSEL: Sidehåndtaket skal alltid brukes for å holde kontroll på verktøyet.

Skru sidehåndtaket **7** stramt inn i ett av hullene **13** på ene siden av girkassen.

Beskyttelse

▲ FORSIKTIG: Beskyttelse må brukes på alle slipeskiver, kappeskiver, sandpapirskiver, stålborster og stålborstehjul.

Se Fig A for å se beskyttelsen som følger med maskinen. Noen bruksmørdere krever at korrekt beskyttelse kjøpes fra din forhandler eller et autorisert serviceverksted.

▲ FORSIKTIG: Ved bruk av Type A (kapping) skivebeskyttelse for frontsliping, kan skivebeskyttelsen komme i kontakt med arbeidsstykket og føre til dårlig kontroll.

▲ FORSIKTIG: Ved bruk av Type B (sliping) skivebeskyttelse for kappeoperasjoner med limte slipeskiver, er det økt fare for å utsettes for gnister og partikler, samt eksponering til skivefragmenter dersom skiven sprekker.

▲ FORSIKTIG: Ved bruk av Type A (kapping), Type B (sliping) skivebeskyttelse ved kapping og flatsliping på betong eller murverk, er det fare for økt eksponering for støv og tap av kontroll som kan gi tilbakeslag.

▲ FORSIKTIG: Ved bruk av Type A (kapping) eller Type B (sliping) med skivetype stålborste med tykkelse større enn maks tykkelse som spesifisert i, kan ståltrådene hekte seg i beskyttelsen og føre til at de knekker.

MERK: Kantsliping og kantkutting kan utføres med type 27 skiver som er designet og spesifisert for slik bruk. 6 mm tykke skiver er designet for overflatesliping og for de tynnere type 27 skivene må du sjekke produsentens etikett for å se om de kan brukes kun for overflatesliping eller kun for kantsliping/kapping. Type A (kapping) skivebeskyttelse må brukes for alle skiver der overflatesliping er forbudt. Type A (kapping) (tidligere kalt type 1/41) skivebeskyttelse må brukes ved bruk av to-type skiver (kombinert sliping og kapping). Kapping kan også utføres ved bruk av en type 1/41 skive og type A kapping skivebeskyttelse, tidligere kalt type 1/41 beskyttelse.

MERK: Se tabellen **Tilbehør for sliping og kutting** for å velge korrekt kombinasjon av beskyttelse og tilbehør.

Montering og fjerning av nøkkelbeskyttelse (Fig. A, C)

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Før du kobler verktøyet til igjen, trykk ned og slipp avtrekkeren for å sikre at verktøyet er av.

▲ FORSIKTIG: Det må brukes beskyttelse med denne vinkelsliperen.

Ved bruk av vinkelsliper for kapping av metall eller murarbeid MÅ beskyttelse av Type A benyttes. Type A verneanordninger er tilgjengelige for ytterligere kostnad fra DEWALT-distributører.

MERK: Vennligst se **Oversikt over slipe- og kappetilbehør** ved slutten av denne seksjonen for å vise annet tilbehør som kan brukes med disse vinkelsliperne.

1. Plasser vinkelsliperen på et bord med spindelen **4** opp.
2. Rett inn knastene **14** mot hakkene **15**.
3. Press ned beskyttelsen **5** og roter den til ønsket stilling.
4. Stram skruen **6** godt.
5. For å fjerne beskyttelsen, løsne skruen.

▲ FORSIKTIG: Dersom beskyttelsen ikke kan strammes ved å bruke justeringsskruen, ikke bruk verktøyet. For å redusere risikoen for personskade, ta verktøyet og beskyttelsen med til et verksted for å reparere eller skifte beskyttelsen.

Tilpassing og avmontering av en slipe- eller kappeskive (Fig. A, D, E)

▲ ADVARSEL: Ikke bruk en skadet skive.

1. Plasser verktøyet på et bord med beskyttelsen opp.
2. Monter den bakre flensen **10** korrekt på spindelen **4** (Fig. D).
3. Plasser skiven **16** på den bakre flensen **10** (Fig. E1). Når du monterer en skive med et hevet senter, sørg for at det hevede senteret **17** vender mot den bakre flensen **10**.
4. Skru den gjengede klemmemutteren **11** på spindelen **4** (Fig. D):
 - a. Ringen på den gjengede klemmemutteren **11** må vende mot skiven ved montering av en slipeskive (Fig. E1);
 - b. Ringen på den gjengede klemmemutteren **11** må vende bort fra skiven ved montering av en kappeskive (Fig. E2).
5. Press knappen for spindellåsen **3** og roter spindelen **4** til den låses på plass.
6. Stram den gjengede festemutteren **11** med to-pins-nøkkelen som følger med.
7. Frigjør spindellåsen.
8. For å fjerne skiven, løsne den gjengede klemmemutteren **11** med to-pins-nøkkelen.

Montering og fjerning av støtteputen/slipepapir (Fig. A, D, F)

1. Legg verktøyet på et bord eller flatt underlag, med beskyttelsen opp.
2. Ta ut den bakre flensen **10**.
3. Sett gummistøtteputen korrekt på spindelen **4**.
4. Legg slipearket på gummistøtteputen.
5. Skru den gjengede klemmemutteren **12** som følger med støtteputen, på spindelen. Ringen på den gjengede festemutteren må vende mot gummistøtteputen.
6. Press knappen for spindellåsen **3** og roter spindelen **4** til den låses på plass.

7. Stram den gjengede festemutteren **12** med to-pins-nøkkelen som følger med **9**.

8. Frigjør spindellåsen.

9. For å fjerne gummistøtteputen, løsne den gjengede festemutteren **12** med to-pins-nøkkelen **9**.

Sette på en stålborste

Skru stålborste-skiven direkte inn i spindelen uten bruk av mellomskive og gjenget flens.

Før bruk

- Installer beskyttelsen og egnet skive. Ikke bruk utslitte skiver.
- Kontroller at indre og ytre flens er montert korrekt. Følg instruksene i **Tabell over slipe- og kappetilbehør**.
- Kontroller at skiven roterer i retning pilen på tilbehøret og verktøyet.
- Ikke bruk tilbehør som er skadet. Før hver bruk må du inspirere tilbehøret, som slipeskiven, for hakk og sprekker, festeplatene må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje, og stålborsten må inspiseres for løse eller sprukne tråder. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller monterer uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.
- Bruk aldri underlag sammen med limte slipeprodukter.
- Jobb aldri med slipekoppen uten at det er satt på passende beskyttelse.

• **Ikke overbelast maskinen så mye at den stopper helt opp. Etter kraftig belastning på maskinen, fortsett å kjøre den uten belastning i flere minutter for å kjøle ned tilbehøret. Ikke berør slipe- eller kappeskiven før den har kjølt seg av.** Skivene kan bli svært varme ved bruk.

- Bruk aldri verktøyet med et kappestativ.

BRUK

▲ ADVARSEL: Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Bevegelse av arbeidsstykket til igjen, trykk ned og slipp avtrekkeren for å sikre at verktøyet er av.

▲ ADVARSEL:

- Forsikre deg om at materialet som skal slipes eller kappes er godt festet.
- Fest og støtt opp arbeidsstykket. Bruk klemmer eller skrustikke for å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil platform. Det er viktig å feste og støtte opp arbeidsstykket godt, for å hindre at det beveger seg og at du mister kontrollen. Bevegelse av arbeidsstykket eller tap av kontroll kan være farlig og føre til personskader.
- **Støttepaneler eller overdimensjonerte arbeidsstykker minsker risiken for at skiven henger og slår tilbake.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket på begge sider av skiven, nær kuttelinjen og nær kanten av panelet.
- Bruk alltid vanlige arbeidshansker ved bruk av dette verktøyet.
- Bruk bare lett trykk på verktøyet. Bruk ikke sidekrefter på skiven.

- **Unngå overbelastning.** Dersom verktøyet blir varmt, la det gå i noen minutter uten belastning for å kjøle seg ned. Ikke berør tilbehør før det har kjølt seg ned. Skivene blir svært varme ved bruk.
- **Jobb aldri med slipekoppen uten at det er satt på passende beskyttelse.**
- **Bruk aldri verktøyet med et kappestativ.**
- **Bruk aldri underlag sammen med limte slipeprodukter.**
- **Pass på, skiven vil fortsette å rotere etter at maskinen er slått av.**
- **Verktøyet er ikke designet for bruk med slipekopp.**
- **Ikke bruk separate reduksjonshylser eller adaptere for å tilpasse kappeskiver med store hull.**

Korrekt plassering av hendene (Fig. A, G)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Korrekt plassering av hendene krever en hånd på sidehåndtaket **7**, med den andre hånden på hoveddelen av verktøyet, som vist i Fig. G.

Slå på og av (Fig. A)

På/av knappen er utstyrt med en bryter for å låse opp.

For å kjøre verktøyet, trykk låseknappen **2** og deretter på av/på-bryteren **1**.

Slipp lås-av-knappen **2**. For å stoppe verktøyet, slipp bryteren.

Låseknapp (Fig. A)

kun DWE494

For kontinuerlig bruk, trykk låseknappen **8** og slipp på/av avtrekksbryteren.

For å bruke verktøyet, trykk på/av-bryteren igjen.

Låseknappen kan fjernes permanent uten at samsvar med gjeldende regler som angitt på verktøyetstypeskilt brytes. Fjerning av låsepinnen skal gjøres av et DEWALT Servicesenter.

Spindellås (Fig. A)

Spindellåsen **3** skal hindre spindelen fra å rotere ved installasjon eller fjerning av skiver. Bruk spindellåsen kun når verktøyet er slått av, plagget ut fra strømforsyningen, og har stoppet helt.

MERK: For å redusere risikoen for skade på verktøyet, slå ikke på spindellåsen når verktøyet er i bruk. Dette vil resultere i skader på verktøyet og tilbehøret kan komme til å rotere av og dermed forårsake personskade.

For å slå på låsen, trykk ned knappen for spindellåsen og roter spindelen helt til du ikke kan rotere spindelen ytterligere.

Anvendelse på metall

Ved bruk av verktøyet på metall, kontroller at en jordfeilbryter (RCD) er installert for å unngå restrisikoer forårsaket av metallspån. Dersom strømforsyningen slås av av RCD-en, ta verktøyet til en autorisert DEWALT-reparatør.

▲ ADVARSEL: Under ekstreme arbeidsforhold kan strømførende støv samles opp inne i maskinkabinettet under arbeid med metall. Dette kan føre til at den beskyttende isolasjonen i maskinen brytes ned, med en potensiell fare for elektrisk sjokk.

For å unngå oppsamling av metallspån inne i maskinen, anbefaler vi å rengjøre ventilasjonsåpningene daglig. Se **Vedlikehold**.

Saging av metall

For kapping med limte kappeskiver, bruk alltid beskyttelse av type A.

Ved kapping, bruk moderat hastighet tilpasset materialet du jobber med. Ikke bruk trykk på kappeskiven, ikke vri eller vipp på maskinen.

Ikke reduser hastigheten på kappeskiven ved å bruke sideveis trykk. Maskinen skal alltid jobbe med sliperetning oppover. Det er ellers fare for at den skyves ukontrollert ut av sporet.

Ved kapping av profiler og firkantstykker, er det best å starte med det minste tverrsnittet.

Grovslipling

Bruk aldri en kappeskive for grovslipling. Bruk alltid beskyttelsen av type B.

Det beste resultatet på grovsliplingen får du med maskinen stilt til vinkel mellom 30° og 40°. Beveg maskinen frem og til bakte med moderat trykk. På den måten blir ikke arbeidsstykket for varmt eller bli misfarget, og det dannes ikke spor.

Kapping av stein

Maskinen skal kun brukes for tørrkapping. For kapping av stein er det best å bruke en diamantkappeskive. Bruk bare maskinen når du har på en støvmaske.

Råd for arbeidet

Vær forsiktig når du kapper spor i bærende vegger.

Kapping av spor i bærende vegger kan være underlagt nasjonale regler. Disse forskriftene skal følges under alle omstendigheter. Rådfør deg med ansvarlig bygningsingeniør, arkitekt eller byggeleder før arbeidet påbegynnes.

Bruk av lamellslipstift

⚠ ADVARSEL: Ansamling av metallstøv. For mye bruk av lamellslipeskiver på metall kan føre til økt potensiale for elektrisk sjokk. For å redusere denne risikoen, sett inn en jordfeilbryter (RCD) før bruk og rengjør ventilasjonsåpningene daglig ved å blåse komprimert luft inn i ventilasjonsåpningene i samsvar med vedlikeholdsinstruksjonene under.

VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT-elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Før du kobler verktøyet til igjen, trykk ned og slipp avtrekkeren for å sikre at verktøyet er av.

Smøring

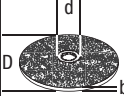
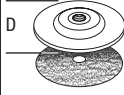
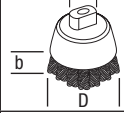

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilbehørsdiagram

	Maks. [mm]		Min. rotasjon [min. ⁻¹]	Periferihastighet [m/s]	Gjengehull lengde [mm]	
	D	b				d
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Ekstra tilbehør

⚠ ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk en limt slipeskive som har utgått holdbarhetsdato (EXP) som angitt på senter av skiven (dersom levert). Skiver med utgått dato har større fare for å knekke og føre til personskader. Lagre limte slipeskiver på et tørt sted uten ekstreme temperaturer eller luftfuktighet. Destruer utgåtte eller skadede skiver slik at de ikke kan brukes.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet

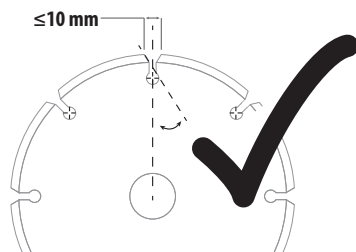


Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier som er merket med dette symbolet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

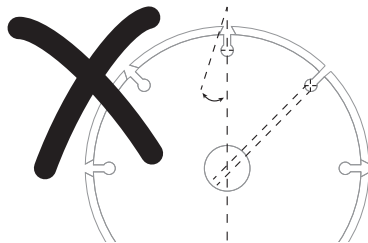
Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Resirkuler elektriske produkter og batterier i henhold til lover og regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com.

Ekstra informasjon for beskyttelser og tilbehør for DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

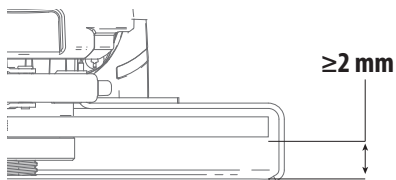
Ved bruk av segmenterte diamantskiver, bruk kun diamantskiver med preiferiåpning ikke over 10 mm og negativ sponvinkel.



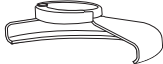

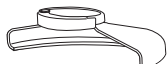
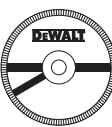

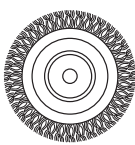

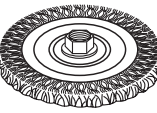


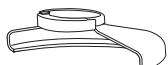


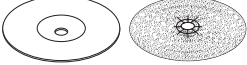




IKKE BRUK
segmenterte diamantskiver med periferiåpning større enn 10 mm og/eller positiv sponvinkel.



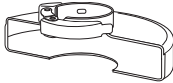
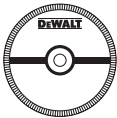
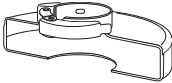


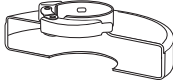

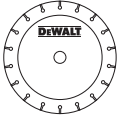


For alt tilbehør for sliping, pussing og stålbørsting, skal nedre del av tilbehøret være i beskyttelsen med 2 mm eller større klaring til nedre kant av beskyttelsen.



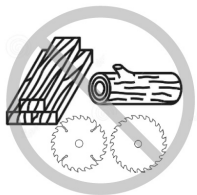
TABELL OVER TILBEHØR FOR SLIPING OG KUTTING

Beskyttelsestype	Tilbehør	Beskrivelse	Slik monterer du sliperen
 <p>Type B Beskyttelse</p>		Slipeskive med forsenket senter	 <p>Type B beskyttelse</p>
		Lamellskive	 <p>Bakre flens</p>
		Trådiskiver	 <p>Type 27 skive forsenket senter</p>
		Trådiskiver med gjenget mutter	 <p>Gjenget festemutter</p>
		Trådkopp med gjenget mutter	 <p>Type B beskyttelse</p>
		Trådbørste	 <p>Trådiskive</p>
	Støttepute/ sandpapir	 <p>Type B beskyttelse</p>	
			 <p>Gummi støttepute</p>
			 <p>Sandpapirskive</p>
			 <p>Festemutter</p>

TABELL OVER TILBEHØR FOR SLIPING OG KUTTING (forts.)

Beskyttelsestype	Tilbehør	Beskrivelse	Slik monterer du sliperen
 <p>Type A Beskyttelse</p>		Murkappeskive, limt	 <p>Type A beskyttelse</p>
		Metall-kappeskive, limt	 <p>Bakre flens</p>
 <p>Type A Beskyttelse ELLER</p>  <p>Type B Beskyttelse</p>		Diamantkutteskiver	 <p>Kutteskive</p>  <p>Gjenget festemutter</p>

⚠ FARE: Må ikke brukes til kapping eller skjæring i tre. Ikke bruk taggede kniver av noe slag. Det kan resultere i alvorlig personskaade.



RECTIFICADORA DE ÂNGULO GRANDE

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Parabéns!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento metucioso dos seus produtos e um grande espírito de inovação tornaram a DEWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Tensão	V_{CA}	230	230	230	230	230
Reino Unido e Irlanda	V_{CA}	230/115	230/115	—	—	—
Tipo		5	5	5	5	5
Potência de entrada	A	2000	2200	2200	2200	2200
Velocidade em vazio/nominal	mín.^{-1}	6600	6600	6600	8500	6600
Diâmetro do disco de rectificação	mm	230	230	230	180	230
Espessura do disco de rectificação (máx.)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Diâmetro do disco de corte	mm	230	230	230	180	230
Espessura do disco de corte (máx.)	mm	3	3	3	3	3
Diâmetro do disco metálico	mm	230	230	230	180	230
Espessura do disco metálico (máx.)	mm	13	13	13	13	13
Diâmetro do eixo		M14	M14	M14	M14	M14
Comprimento do eixo	mm	19	19	19	19	19
Peso	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Valores de ruído e vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN62841-2-3:

L_{PA} (nível de emissão de pressão sonora)	dB(A)	98	98	98	98	98
L_{WA} (nível de potência sonora)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (variabilidade do nível sonoro indicado)	dB(A)	3	3	3	3	3

Rectificação de superfícies

Valor de vibração das emissões $a_{h,SG} =$	m/s^2	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
K de variabilidade =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Lixagem com disco						
Valor de vibração das emissões $a_{h,DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
K de variabilidade =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

⚠ ATENÇÃO: O nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração), e organização dos padrões de trabalho.

Declaração de conformidade CE Directiva "Máquinas"



Rectificadora de ângulo grande DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

A DEWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com as normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a DeWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DeWALT.



Markus Rompel
Vice-Presidente de Engenharia, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Alemanha
12.01.2024



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá resultar em morte ou ferimentos graves.**

▲ ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá resultar em morte ou ferimentos graves.**

▲ CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.**

AVISO: indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode resultar em danos materiais.**

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.

Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas

▲ ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, imagens e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.

b) **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.

c) **Quando utilizar a ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.** As distrações podem causar perda de controlo da ferramenta.

2) Segurança eléctrica

a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não**

utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

c) **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d) **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para essa finalidade.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Verifique se o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à fonte de alimentação e/ou à bateria, segurar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, podem ocorrer acidentes.

d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.

e) **Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de

extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada.**

Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.

A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.

e) **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha os punhos e as pegas secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.** Se os punhos e as pegas estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Assistência

a) **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, a segurança da ferramenta eléctrica é garantida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Avisos de segurança comuns para operações de rectificação, lixagem, limpeza com escova metálica ou corte

a) **Esta ferramenta eléctrica é concebida para ser utilizada como ferramenta de rectificação, lixagem, limpeza com escova metálica ou de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, imagens e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

b) **Não é recomendável utilizar esta ferramenta eléctrica para operações de polimento.** As operações para as quais a ferramenta eléctrica não foi concebida podem dar origem a uma situação de perigo e causar ferimentos.

c) **Não converta esta ferramenta eléctrica para efectuar tarefas para a qual não foi concebida e especificada pelo fabricante da ferramenta.** Essa conversão pode resultar em perda de controlo e causar ferimentos graves.

d) **Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e especificados pelo fabricante da ferramenta.** O facto de um acessório poder ser instalado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro.

e) **A velocidade nominal do acessório deve ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios que forem utilizados a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal podem fragmentar-se e projectar esses fragmentos.

f) **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos limites de capacidade da ferramenta eléctrica.** Os acessórios com um tamanho incorrecto não podem ser protegidos nem controlados de forma adequada.

g) **A montagem rosçada dos acessórios deve corresponder à rosca do eixo da rectificadora. No que respeita a acessórios montados com flanges, o orifício de fixação do acessório deve corresponder ao diâmetro de localização da flange.** Os acessórios que não correspondam ao tamanho dos elementos de montagem da ferramenta eléctrica funcionam de maneira desequilibrada e vibrar de modo excessivo, podendo causar a perda do controlo da ferramenta.

h) **As dimensões de montagem dos acessórios devem corresponder às dimensões do material de montagem da ferramenta eléctrica.** Os acessórios que não correspondam ao tamanho dos elementos de montagem da ferramenta eléctrica funcionam de maneira desequilibrada e vibrar de modo excessivo, podendo causar a perda do controlo da ferramenta.

i) **Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione se os acessórios, por exemplo, os discos abrasivos apresentam rachas e fendas, fendas nos discos de apoio, danos ou desgaste excessivo e fios soltos ou partidos nas escovas metálicas. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, verifique se apresentam danos ou instale um acessório sem danos. Depois de inspecionar e instalar um acessório, coloque-se a si mesmo e quaisquer outras pessoas presentes no local numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligue a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima**

sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.

j) Utilize equipamento de protecção individual.

Dependendo da operação, use uma viseira ou óculos de protecção. Conforme necessário, use uma máscara de poeiras, protectores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de protegê-lo de pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho. A protecção ocular tem de ser capaz de o proteger contra a projecção de detritos resultantes de várias aplicações. A máscara de poeiras ou um filtro respiratório equivalente deve ter capacidade para filtrar as partículas criadas pela aplicação específica. A exposição prolongada a ruídos de elevada intensidade pode causar perda de audição.

k) Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre no perímetro da área de trabalho tem de usar equipamento de protecção individual. Pode dar-se o caso de fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido serem projectados para longe e causarem ferimentos fora da área de trabalho imediata.

l) Segure na ferramenta eléctrica pelas superfícies de fixação quando executar uma operação se o acessório de corte entrar em contacto com cablagem escondida ou o cabo da ferramenta. O acessório de corte que entre em contacto com um fio "sob tensão" pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.

m) Afaste o cabo de alimentação do acessório rotativo. Se perder o controlo da ferramenta, o cabo poderá ser cortado ou ficar preso no acessório, puxando a sua mão ou o seu braço na direcção do acessório rotativo.

n) Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes de o acessório ficar completamente imobilizado. Caso contrário, o acessório rotativo poderá ficar preso na superfície onde pousou a ferramenta eléctrica e puxá-la para longe das suas mãos, fazendo-o perder o controlo da mesma.

o) Não ligue a ferramenta eléctrica enquanto estiver a transportá-la ao seu lado. Um contacto accidental do acessório rotativo com a roupa poderá prendê-la no mesmo, puxando o acessório na direcção do seu corpo.

p) Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica. A ventoinha do motor puxa as partículas no interior da caixa da ferramenta e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar riscos eléctricos.

q) Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis. Estes materiais podem ser inflamados por fálscas da ferramenta.

r) Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração. A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração pode resultar em electrocussão ou choque eléctrico.

s) Não utilize discos (válvulas cónicas) do tipo 11 nesta ferramenta. A utilização de acessórios inadequados pode dar origem a ferimentos.

t) Quando ligar a ferramenta com um disco novo ou sobresselente, ou com uma escova metálica nova ou sobresselente, segure a ferramenta num local devidamente protegido e deixe-a a funcionar durante um minuto. Se o disco tiver uma fenda ou falha não detectada, pode rebentar em menos de um minuto. Se a escova metálica tiver fios soltos, vão ser detectados. Nunca ligue a

ferramenta se uma pessoa estiver directamente à frente do disco. Isto inclui o operador.

u) A utilização de acessórios não especificados não é recomendada e pode ser perigosa. A utilização de amplificadores de potência que façam com que a ferramenta funcione a uma velocidade superior ao nominal representa uma utilização indevida.

Avisos relacionados com o efeito de recuo e situações semelhantes

O efeito de recuo é uma reacção súbita resultante do aperto ou bloqueio de um disco rotativo, disco de apoio, de uma escova ou de qualquer outro acessório. O aperto ou bloqueio causa uma paragem rápida do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta eléctrica seja impelida na direcção oposta à da rotação do acessório no ponto de bloqueio.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou for apertado pela peça a trabalhar, a extremidade do disco que estiver em contacto com o ponto de aperto pode penetrar a superfície do material, fazendo o disco subir ou saltar da peça. O disco pode então saltar na direcção do utilizador ou para longe do mesmo, dependendo da direcção do movimento do disco no ponto de aperto. Os discos abrasivos podem também partir-se nestas condições.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização abusiva da ferramenta eléctrica e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo.

a) Segure firmemente com ambas as mãos na ferramenta eléctrica e posicione o corpo e os braços de modo a permitir resistência às forças de um recuo. Utilize sempre o punho auxiliar, caso este seja fornecido, para controlar ao máximo o efeito de recuo ou a reacção do binário durante o arranque da ferramenta. O utilizador pode controlar facilmente a reacção do binário ou o efeito de recuo se forem tomadas as devidas precauções.

b) Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo. O efeito de recuo pode fazer com que o acessório salte para cima da sua mão.

c) No caso de recuo, não posicione o corpo na área onde passa a ferramenta eléctrica. O efeito de recuo irá projectar a ferramenta na direcção oposta ao movimento do disco no ponto de bloqueio.

d) Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, extremidades afiadas, etc. Evite balançar e entalar o acessório. Os cantos, as extremidades aguçadas ou o facto de o acessório rotativo saltar tendem a fazê-lo ficar preso na peça a trabalhar e, conseqüentemente, a causar a perda do controlo da ferramenta ou a ocorrência do efeito de recuo.

e) Não instale uma lâmina de serra para esculpir madeira ou um disco de diamante com uma folga periférica superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada. Estas lâminas originam frequentemente o efeito de recuo e a perda do controlo da ferramenta.

Avisos de segurança específicos para operações de rectificação e corte

a) Utilize apenas os tipos de discos especificados para a ferramenta eléctrica e a protecção específica concebida para o disco seleccionado. Os discos para os quais a ferramenta

eléctrica não foi concebida não podem ser protegidos de maneira adequada e, por conseguinte, não são seguros.

b) **A superfície de rectificação dos discos centrais pressionados deve ser montada abaixo da plaina do lábio de protecção.** Um disco montado incorrectamente que fique saliente através da plaina do lábio de protecção não pode ser protegido de maneira adequada.

c) **A protecção deve estar bem fixada na ferramenta e posicionada de forma a proporcionar a máxima segurança, de forma a que o utilizador fique exposto à menor extensão de disco possível.** A protecção ajuda a proteger o utilizador contra fragmentos do disco partido, qualquer contacto accidental com o disco e as faíscas podem queimar a roupa.

d) **Os discos só devem ser utilizados para as aplicações especificadas. Por exemplo, não rectifique materiais com a parte lateral de um disco de corte.** Os discos de corte abrasivos destinam-se a efectuar rectificação periférica e qualquer pressão lateral aplicada nestes discos pode parti-los.

e) **Utilize sempre flanges de discos não danificadas com o tamanho e a forma correctos para o disco seleccionado.** Os encaixes de disco adequados suportam correctamente o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra do mesmo. As flanges para discos de corte podem ser diferentes das flanges para discos de rectificação.

f) **Não utilize discos desgastados de ferramentas eléctricas maiores.** Os discos concebidos para ferramentas eléctricas maiores não são adequados para a velocidade mais elevada de uma ferramenta mais pequena e podem fragmentar-se.

g) **Se utilizar discos de função dupla, utilize sempre a protecção correcta para a aplicação que vai ser efectuada.** Se não utilizar a protecção correcta, a ferramenta pode não ficar devidamente protegida e causar ferimentos graves.

Avisos adicionais de segurança específicos para operações de corte

a) **Não “engrave” o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não efectue cortes excessivamente profundos.** Utilizar o disco de forma forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade à torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco.

b) **Não posicione o corpo alinhado e atrás do disco rotativo.** Quando o disco, no local da operação, estiver a afastar-se do seu corpo, o possível efeito de recuo pode impelir o disco rotativo e a ferramenta eléctrica directamente na sua direcção.

c) **Se o disco ficar bloqueado ou se interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até que o disco pare por completo. Nunca retire o disco do corte enquanto este estiver em movimento. Caso contrário, pode ocorrer o efeito de recuo.** Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio do disco.

d) **Não reinicie a operação de corte na peça. Deixe o disco atingir a velocidade máxima e coloque a serra com cuidado no local do corte.** O disco pode subir, saltar ou recuar da peça a trabalhar ou emperrar se a ferramenta eléctrica for reiniciada em contacto com a peça.

e) **Coloque painéis ou peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de recuo.** As peças de trabalho de grandes

dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça a trabalhar em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.

f) **Tenha especial cuidado quando efectuar um “corte directo” em paredes ou noutras áreas em que não seja possível visualizar quaisquer itens ocultos dentro das mesmas.** O disco pode cortar a canalização de gás ou água, a cablagem eléctrica ou outros objectos que podem causar o efeito de recuo.

g) **Não tente fazer cortes curvos.** Utilizar o disco de maneira forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade à torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de recuo ou a fragmentação do disco, o que pode causar ferimentos graves.

Avisos de segurança específicos sobre operação de lixagem

a) **Utilize uma lixa com um tamanho adequado. Siga as recomendações do fabricante ao seleccionar a lixa a utilizar.** Uma lixa com um tamanho excessivo que ultrapasse o limite do patim de lixamento representa um risco de dilaceração e pode fazer com que o disco fique preso, rasgado ou causar o efeito de recuo.

Avisos de segurança específicos para operações de limpeza com escova metálica

a) **Tenha em atenção que a escova projecta cerdas metálicas, mesmo durante o funcionamento normal. Não aplique força excessiva na escova para não esforçar demasiado os fios.** Os filamentos podem penetrar facilmente na pele e/ou em roupa leve.

- Se for especificada a utilização de uma protecção para limpeza com escova metálica, não permita qualquer interferência do disco metálico ou da escova na protecção. A roda ou a escova metálica pode aumentar de diâmetro devido à carga de trabalho e às forças centrífugas.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Perda de audição.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.



A ferramenta DeWALT tem um isolamento duplo em conformidade com a EN62841. Por conseguinte, não é necessário um fio à terra.

▲ ATENÇÃO: as unidades de 115 V devem ser utilizadas com um transformador de isolamento de segurança com um filtro de terra entre o enrolamento principal e o secundário.

▲ ATENÇÃO: recomendamos a utilização de um dispositivo diferencial residual com uma corrente residual igual ou inferior a 30 mA.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído apenas pela DeWALT ou por uma organização de serviço autorizada.

NOTA: Este dispositivo foi concebido para ligação a um sistema de fornecimento de energia com uma impedância máxima de sistema permissível Z_{max} de 0,28 Ω no ponto de ligação (caixa de serviço de alimentação) do fornecimento do utilizador. O utilizador deve garantir que este dispositivo é ligado apenas a um sistema de alimentação que preencha o requisito indicado acima. Se necessário, o utilizador pode solicitar à empresa pública de fornecimento de energia eléctrica a impedância do sistema no ponto de ligação.

Substituição da ficha de alimentação (apenas no Reino Unido e na Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- Elimine a ficha antiga de maneira segura.
- Ligue o fio castanho ao terminal com tensão eléctrica na ficha.
- Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

⚠ ATENÇÃO: não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 13 A.

Utilizar uma extensão

Se for necessário utilizar uma extensão, utilize uma extensão de 3 núcleos aprovada, adequada para a entrada de corrente desta ferramenta (consulte **Dados técnicos**). O tamanho mínimo do condutor é 1,5 mm². O comprimento máximo é 30 m.

Quando utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Disco de diamante de 230 mm (apenas nos modelos KD ou GK)
- 1 Rectificadora angular
- 1 Protecção
- 1 Punho lateral
- 1 Conjunto de encaixes
- 1 Chave de dois pinos
- 1 Caixa de transporte (apenas nos modelos K)
- 1 Manual de instruções
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.
- Demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Use protecção auditiva.



Use protecção ocular.



Utilize sempre com as duas mãos.



Não utilize a protecção para operações de corte.

Posição do código de data (Fig. G)

O código da data de produção **18** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A, D)

⚠ ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Gatilho para ligar/desligar
- 2 Botão de desbloqueio
- 3 Bloqueio do eixo
- 4 Eixo
- 5 Protecção
- 6 Parafuso da protecção
- 7 Punho lateral
- 8 Botão de bloqueio (apenas no modelo DWE494)
- 9 Chave de dois pinos (Fig. D)
- 10 Flange de fixação (Fig. D)
- 11 Porca de fixação roscada (Fig. D)

Utilização prevista

A rectificadora angular de uso industrial foi concebida para trabalhos profissionais de rectificação, lixagem, limpeza com escova metálica e corte.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Estas rectificadoras angulares de uso industrial são ferramentas eléctricas profissionais.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste produto.

Interruptor de desactivação por corte de alimentação Apenas no modelo DWE494

O interruptor para ligar/desligar tem uma função de disparo sem volts. Se a ferramenta for desligada da fonte de alimentação por qualquer motivo, o interruptor deve ser reactivado deliberadamente.

Função de arranque suave DWE492S e DWE494

A funcionalidade de arranque suave permite o aumento progressivo da velocidade, de forma a evitar um puxão inicial da ferramenta aquando do respectivo arranque. Esta função é muito útil quando trabalha em espaços confinados.

MONTAGEM E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Antes de voltar a ligar a ferramenta à tomada

de electricidade, carregue e liberte o gatilho para certificar-se de que a ferramenta está desligada.

Fixar o punho lateral (Fig. B)

▲ ATENÇÃO: antes de utilizar a ferramenta, verifique se o punho está bem apertado.

▲ ATENÇÃO: o punho lateral deve ser sempre utilizado para manter o controlo da ferramenta. Enrosque o punho lateral **7** com firmeza num dos orifícios **13** em cada lado da caixa do motor.

Protecções

▲ CUIDADO: as protecções devem ser utilizadas com todos os discos de rectificação, discos de corte, discos abrasivos com abas, escovas e discos metálicos. Consulte a Figura A para verificar as protecções fornecidas com a unidade. Algumas aplicações podem solicitar a aquisição da protecção correcta ao seu fornecedor local ou centro de assistência autorizado.

▲ CUIDADO: se utilizar uma protecção de disco do tipo A (corte) para rectificação de superfícies, a protecção de disco pode interferir com a peça de trabalho e resultar num controlo deficiente.

▲ CUIDADO: se utilizar uma protecção de disco do tipo B (rectificação) para operações de corte com discos abrasivos ligados, há um maior risco de exposição às fálscas e partículas emitidas, bem como exposição aos fragmentos dos discos no caso do disco fragmentar.

▲ CUIDADO: se utilizar uma protecção de disco do tipo A (corte) ou tipo B (rectificação) para operações de corte e de rectificação de superfícies em betão ou alvenaria, há um maior risco de exposição a poeira e perda de controlo, podendo causar recuo.

▲ CUIDADO: se utilizar um modelo do tipo A (corte) ou do tipo B (rectificação) com uma escova metálica tipo disco com uma espessura superior à espessura máxima especificada, os fios podem ficar presos na protecção, podendo causar a rotura dos fios.

NOTA: o corte e rectificação de arestas podem ser efectuados com discos do tipo 27 concebidos e especificados para esta finalidade. Os discos grossos de 6 mm são concebidos para rectificação de superfícies. No caso dos discos mais finos do tipo 27, é necessário verificar a etiqueta do fabricante para ver se podem ser utilizados para rectificar superfícies ou apenas para rectificação/corte de arestas. Deve ser utilizada uma protecção de disco do tipo A (corte) para qualquer disco em que a rectificação de superfícies seja proibida. Deve ser utilizada uma protecção de disco do tipo A (corte) (chamada anteriormente de tipo 1/41) para quaisquer discos de função dupla (rectificação combinada e corte abrasivo). As operações de corte também podem ser efectuadas com uma protecção de disco de corte do tipo 1/41 e uma do tipo A, chamada anteriormente de tipo 1/41.

NOTA: consulte a **tabela de aplicações e acessórios de protecção** para seleccionar a combinação de protecção/acessórios adequados.

Montar e retirar uma protecção aparafusada (Fig. A, C)

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Antes de voltar a ligar a ferramenta à tomada

de electricidade, carregue e liberte o gatilho para certificar-se de que a ferramenta está desligada.

▲ CUIDADO: tem de utilizar protecções nesta rectificadora. Se utilizar a rectificadora para cortar metal ou alvenaria, DEVE utilizar uma protecção do tipo A. As protecções do tipo A encontram-se disponíveis por um custo adicional através dos distribuidores da DEWALT.

NOTA: consulte a **Tabela de acessórios de rectificação e de corte** no fim desta secção para ficar a saber que outros acessórios podem ser utilizados com estas rectificadoras.

1. Coloque a rectificadora angular em cima de uma mesa com o eixo **4** virado para cima.
2. Alinhe os encaixes **14** com as ranhuras **15**.
3. Carregue na protecção **5** para baixo e rode-a para a posição pretendida.
4. Aperte o parafuso **6** com firmeza.
5. Para retirar a protecção, afrouxe o parafuso.

▲ CUIDADO: se não for possível apertar a fixação com o parafuso de ajuste, não utilize a ferramenta. Para reduzir o risco de ferimentos, leve a ferramenta e a protecção a um centro de assistência para reparar ou substituir a protecção.

Instalar e retirar um disco de rectificação ou de corte (Fig. A, D, E)

▲ ATENÇÃO: não utilize discos danificados.

1. Coloque a ferramenta sobre uma mesa com a protecção virada para cima.
2. Insira a flange de fixação **10** correctamente no eixo **4** (Fig. D).
3. Coloque o disco **16** na flange de fixação **10** (Fig. E1). Quando instalar um disco com o centro levantado, certifique-se de que o centro levantado **17** está virado para a flange de fixação **10**.
4. Enrosque a porca de fixação roscada **11** no eixo **4** (Fig. D):
 - a. O anel na porca de fixação roscada **11** tem de estar virado para o disco quando instalar um disco de rectificação (Fig. E1);
 - b. O anel na porca de fixação roscada **11** deve estar virado para o lado oposto do disco quando instalar um disco de corte (Fig. E2).
5. Carregue no botão de fixação do eixo **3** e rode o eixo **4** até este ficar fixo na respectiva posição.
6. Aperte a porca de fixação roscada **11** com a chave de dois pinos fornecida.
7. Solte o bloqueio do eixo.
8. Para retirar o disco, desaperte a porca de fixação roscada **11** com a chave de dois pinos.

Instalar e retirar um disco de apoio/lixa (Fig. A, D, F)

1. Coloque a ferramenta numa mesa ou superfície plana, com o resguardo virado para cima.
2. Retire a flange de fixação **10**.
3. Coloque o disco de apoio de borracha correctamente no eixo **4**.
4. Coloque a lixa no disco de apoio de borracha.
5. Enrosque a porca de fixação de lixagem roscada **12** fornecida com o disco de apoio no eixo. O anel na porca de fixação roscada deve estar virado para o disco de apoio de borracha.
6. Carregue no botão de fixação do eixo **3** e rode o eixo **4** até este ficar fixo na respectiva posição.

7. Aperte a porca de fixação de lixagem roscada **12** com a chave de dois pinos **9**.
8. Solte o bloqueio do eixo.
9. Para retirar o disco de apoio de borracha, desaperte a porca de fixação de lixagem roscada **12** com a chave de dois pinos **9**.

Encaixe de uma escova metálica em forma de taça

Aparafuse a escova metálica em forma de taça directamente no eixo sem utilizar o espaçador e a flange roscada.

Antes de qualquer utilização

- Instale a protecção e o disco adequado. Não utilize discos demasiado gastos.
- Certifique-se de que a flange interior e a exterior estão montadas correctamente. Siga as instruções indicadas na secção **Tabela de acessórios de rectificação e de corte**.

- Assegure-se de que o disco roda na direcção das setas no acessório e na ferramenta.
- Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione se os acessórios, por exemplo, os discos abrasivos apresentam rachas e fendas, fendas nos discos de apoio, danos ou desgaste excessivo e fios soltos ou partidos nas escovas metálicas. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou o acessório, verifique se apresentam danos ou instale um acessório sem danos. Se o acessório instalado na ferramenta ficar danificado, substitua-o. Após inspecionar e instalar um acessório, coloque-se a si mesmo e quaisquer outras pessoas presentes no local numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligue a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima em vazio durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.
- Nunca utilize mata-borrão com produtos abrasivos ligados.
- Não utilize a taça de rectificação sem instalar a protecção adequada.
- **Não esforce a máquina demasiado, porque pode ficar bloqueada. Depois de sujeitar a ferramenta eléctrica a um grande esforço, continue a utilizá-la durante vários minutos para arrefecer o acessório. Só deve tocar nos discos de rectificação e de corte quando arrefecerem.** Os discos podem ficar muito quentes durante a operação.
- Não utilize a ferramenta eléctrica com uma base de corte.

FUNCIONAMENTO

▲ ATENÇÃO: *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*

▲ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Antes de voltar a ligar a ferramenta à tomada de electricidade, carregue e liberte o gatilho para certificar-se de que a ferramenta está desligada.*

▲ ATENÇÃO:

- *Certifique-se de que todos os materiais a serem desbastados ou cortados estão fixos com firmeza.*
- *Fixe e apoie a peça de trabalho. Utilize grampos ou um torno para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. É importante fixar e apoiar a peça de trabalho em segurança para impedir a deslocação da peça e a perda de controlo. A deslocação da peça ou a perda de controlo podem criar uma situação de perigo e dar origem a ferimentos.*

- **Coloque painéis ou peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de recuo.** *As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça a trabalhar em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.*
- *Use sempre luvas de trabalho normais enquanto utilizar esta ferramenta.*
- *Aplique apenas uma pressão ligeira sobre a ferramenta. Não exerça qualquer pressão lateral no disco.*
- *Evite exceder a capacidade de trabalho da ferramenta. Se a ferramenta começar a ficar quente, deixe-a funcionar durante alguns minutos em vazio para arrefecer o acessório. Não toque nos acessórios antes de arrefecerem. Os discos ficam muito quentes durante a utilização.*
- *Nunca utilize a taça de rectificação sem instalar o resguardo de protecção adequado.*
- *Não utilize a ferramenta eléctrica com uma base de corte.*
- *Nunca utilize mata-borrão com produtos abrasivos ligados.*
- *Lembre-se que o disco continua a rodar depois da ferramenta ser desligada.*
- *A ferramenta não foi concebida para utilização com uma taça de rectificação.*
- *Não utilize buchas redutoras ou adaptadores separados para adaptar discos abrasivos com furo grande.*

Posição correcta das mãos (Fig. A, G)

▲ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque SEMPRE as mãos na posição correcta, conforme indicado.*

▲ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.*

A posição correcta das mãos consiste em segurar o punho lateral **7**, com uma mão e o corpo da ferramenta com a outra, tal como exemplificado na Fig. G.

Ligar e desligar (Fig. A)

O interruptor para ligar/desligar está equipado com um interruptor de desbloqueio.

Para ligar a ferramenta, prima o botão de desbloqueio **2** e o interruptor para ligar/desligar **1**.

Liberte o botão de desbloqueio **2**. Para parar a ferramenta, liberte o interruptor.

Botão de desbloqueio (Fig. A)

Apenas no modelo DWE494

Para um funcionamento contínuo, carregue no botão de bloqueio **8** e liberte o interruptor para ligar/desligar.

Para parar a ferramenta, carregue no interruptor para ligar/desligar.

O botão de bloqueio pode ser removido permanentemente sem comprometer a conformidade com as agências reguladoras indicadas na placa de identificação da ferramenta. A remoção do pino de fixação deve ser efectuada por um Centro de assistência da DEWALT.

Bloqueio do eixo (Fig. A)

O bloqueio do eixo **3** é fornecido para impedir a rotação do eixo durante a instalação ou remoção de discos. Utilize o bloqueio do eixo apenas quando a ferramenta estiver desligada e a respectiva ficha tiver sido retirada da tomada de electricidade e após a ferramenta ter ficado completamente imobilizada.

AVISO: para reduzir o risco de danos na ferramenta, não utilize o bloqueio do eixo quando a ferramenta estiver a funcionar. Podem ocorrer danos na ferramenta e o acessório instalado poderá saltar, o que poderá resultar em ferimentos.

Para utilizar o sistema de fixação, pressione o botão de fixação do eixo e rode o eixo até este ficar bloqueado.

Operações em metal

Se utilizar a ferramenta para operações em metal, certifique-se de que foi empregue um dispositivo diferencial residual (DDR) para evitar os riscos residuais causados pelas limalhas.

Se a alimentação for cortada pelo DDR, leve a ferramenta para um agente de reparação autorizado da DEWALT.

▲ ATENÇÃO: em condições de trabalho extremas, pode verificar-se a acumulação de partículas condutoras dentro da caixa do equipamento ao trabalhar com metal. Isto pode resultar na degradação do isolamento protector no equipamento, representando um risco potencial de choque eléctrico.

Para evitar a acumulação de limalhas dentro do equipamento, recomendamos que limpe as ranhuras de ventilação diariamente. Consulte a secção **Manutenção**.

Corte de metal

Para efectuar cortes com ligantes abrasivos, utilize sempre a protecção tipo A.

Durante o corte, trabalhe com uma velocidade moderada, adaptada ao material que está a ser cortado. Não exerça pressão no disco de corte, nem incline ou oscile a máquina.

Não reduza a velocidade dos discos de corte em rotação através de uma pressão lateral.

A máquina deve sempre funcionar num movimento de rectificação para cima. Caso contrário, há o perigo de ser empurrada sem qualquer controlo para fora do corte.

Se cortar perfis e barras quadradas, é aconselhável começar pela secção transversal mais pequena.

Rectificação grossa

Nunca utilize um disco de corte para trabalhos de desbaste. Utilize sempre a protecção tipo B.

Os melhores resultados de desbaste são obtidos quando regula a máquina para um ângulo de 30° a 40°. Desloque a máquina para trás ou para a frente com uma pressão moderada. Deste modo, a peça de trabalho não irá ficar muito quente, não muda de cor e não são formadas ranhuras.

Cortar pedras

A máquina deve ser utilizada apenas para corte a seco. Para cortar pedra, é aconselhável utilizar um disco de corte com diamante. Utilize a máquina apenas com a máscara de poeiras adicional.

Aviso de trabalho

Tenha cuidado quando cortar ranhuras em paredes estruturais.

As ranhuras nas paredes estruturais estão sujeitas às regulamentações de cada país. Estes regulamentos devem ser respeitados em todas as circunstâncias. Antes de iniciar o trabalho, consulte o engenheiro estrutural responsável, arquitecto ou o supervisor de construção.

Utilizar discos de abas

▲ ATENÇÃO: acumulação de partículas de metal. A utilização frequente de discos de abas para operações em metal pode resultar num potencial acrescido de choque eléctrico. Para

reduzir este risco, utilize um DDR antes de utilizar a ferramenta e limpe as aberturas de ventilação diariamente com ar comprimido seco, de acordo com as instruções de manutenção abaixo.

MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Antes de voltar a ligar a ferramenta à tomada de electricidade, carregue e liberte o gatilho para certificar-se de que a ferramenta está desligada.

Lubrificação

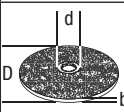
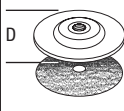
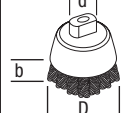
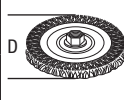
A ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

▲ ATENÇÃO: retire a sujidade e o pó da caixa da unidade principal com ar seco sempre que houver acumulação de sujidade nas aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Quando efectuar este procedimento, use protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas.

▲ ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Tabela dos acessórios

	Máx.		[mm]	Rotação mín. [min. ⁻¹]	Velocidade periférica [m/s]	Comprimento do orifício roscado [mm]
	D	b				
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: Uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, só deve utilizar os acessórios recomendados pela DEWALT neste produto.

⚠ ATENÇÃO: não utilize discos abrasivos ligados cujo prazo de validade (EXP) tenha expirado, assinalado perto do centro da roda (caso seja fornecido). Os discos expirados têm mais probabilidade de rebentar e causar ferimentos graves. Armazene os discos abrasivos ligados num local seco, a temperatura ou o teor de humidade não devem ser extremos. Elimine os discos expirados ou danificados para que não possam ser utilizados.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente

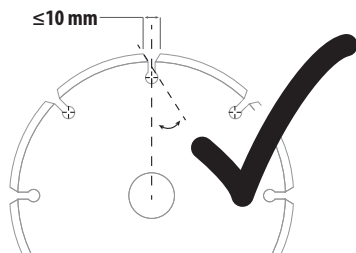


Recolha selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

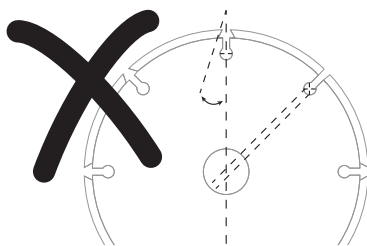
Informações adicionais sobre protecções e acessórios para o modelo DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Se utilizar discos de diamante segmentados, utilize apenas discos de diamante com uma folga periférica não superior a 10 mm e um ângulo de corte negativo.



NÃO UTILIZE

discos de diamante segmentados com uma folga periférica superior a 10 mm e/ou a um ângulo de inclinação positivo.



Para todos os acessórios de rectificação, lixamento e limpeza com escova metálica para discos, a parte inferior deve estar inserida na caixa da protecção com uma folga igual ou superior a 2 mm da plaina da aba inferior.

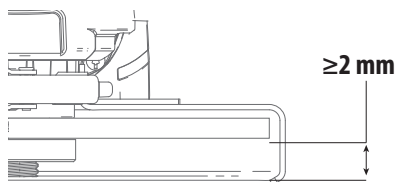


TABELA DE ACESSÓRIOS DE RECTIFICAÇÃO E DE CORTE

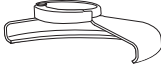

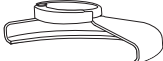
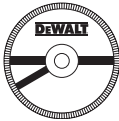


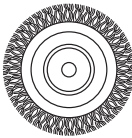

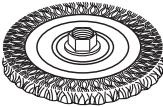
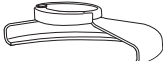


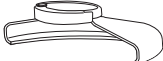

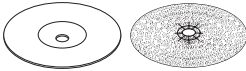




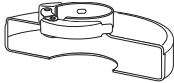
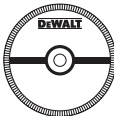
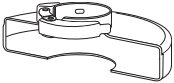


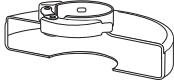

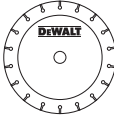


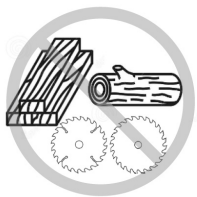
Tipo de protecção	Acessório	Descrição	Como colocar a rectificadora
 <p>Tipo B Protecção</p>		<p>Disco de rectificação de centro solto</p>	 <p>Protecção do tipo B</p>
		<p>Disco de lâminas abrasivas</p>	 <p>Flange de fixação</p> 
		<p>Discos metálicos</p>	<p>Disco de centro solto do tipo 27</p>  <p>Porca de fixação rosçada</p>
		<p>Discos metálicos com porca enroscada</p>	 <p>Protecção do tipo B</p>  <p>Disco metálico</p>
		<p>Taça metálica com porca enroscada</p>	 <p>Protecção do tipo B</p>  <p>Escova metálica</p>
		<p>Disco de apoio/lixa</p>	 <p>Protecção do tipo B</p>  <p>Disco de apoio de borracha</p>  <p>Disco para lixadora</p>  <p>Porca de fixação</p>

TABELA DOS ACESSÓRIOS DE RECTIFICAÇÃO E CORTE (continuação)

Tipo de protecção	Acessório	Descrição	Como colocar a rectificadora
 Tipo A Protecção		Disco de corte de alvenaria, ligado	 Protecção do tipo A
		Disco de corte de metal, ligado	 Flange de fixação
 Tipo A Protecção OU  Tipo B Protecção		Discos de corte de diamante	 Disco de corte  Porca de fixação roscada

⚠ PERIGO: não use para cortar ou entalhar madeira. Não use lâminas com dentes de nenhum tipo. Isso poderá causar lesões corporais sérias.



SUURI KULMAHIOMAKONE

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Jännite	V_{AC}	230	230	230	230	230
UK & Irlanti	V_{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Tyyppi		5	5	5	5	5
Ottoteho	W	2000	2200	2200	2200	2200
Kuormittamaton/nimellisoopeus	min^{-1}	6600	6600	6600	8500	6600
Hiomalaikan halkaisija	mm	230	230	230	180	230
Hiomalaikan paksuus (maks.)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Katkaisulaikan halkaisija	mm	230	230	230	180	230
Katkaisulaikan paksuus (maks.)	mm	3	3	3	3	3
Teräslaikan halkaisija	mm	230	230	230	180	230
Teräslaikan paksuus (maks.)	mm	13	13	13	13	13
Karan halkaisija		M14	M14	M14	M14	M14
Karan pituus	mm	19	19	19	19	19
Paino	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
Ääni- ja/tai värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) standardin EN62841-2-3 mukaisesti:						
L_{PA} (äänenpainetaso)	dB(A)	98	98	98	98	98
L_{WA} (äänitehotaso)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	3	3	3	3	3
Pinnan hionta						
Tärinäpäästöarvo $a_{h,SG} =$	m/s^2	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Epävarmuus K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Laikkahionta						
Tärinäpäästöarvo $a_{h,DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Epävarmuus K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 testiolosuhteiden mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

VAROITUS: Ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Värinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Laitteen käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä laite ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten), ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Konedirektiivi



Suuri kulmahiomakone

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT vakuuttaa, että osiossa **Tekniset tiedot** kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat määräykset:

2006/42/EY, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet ovat käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.



Markus Rompel
Tekninen varoitusjohtaja, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Saksa
12.01.2024



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

▲ **VAARA:** Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on kuolema tai vakava henkilövahinko.

▲ **VAROITUS:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus.

▲ **HUOMIO:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on lievä tai keskivakava loukkaantuminen.

HUOMAA: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.

Laitteen yleiset turvallisuusvaroitukset

▲ **VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökaluilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työalueen turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja varmista sen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovintipistokkeita.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nosta laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.

e) **Älä kurkottele. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Vaikka käytät usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökalusta huolehtiminen

a) **Älä kohdistaa sähkötyökaluun liikaa voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) **Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin**

perheytämättömmen henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.

Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiuutta vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5) Huolto

a) **Korjauta sähkötyökalu valtuutetulla asentajalla.** Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

TURVAOHJEET KAIKKIA TOIMINTOJA KÄYTETTÄESSÄ

Hiomisen, teräsharjaamisen tai leikkaustoimintojen yleiset turvallisuusvaroitukset

a) **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hioma-, teräsharjaus- tai leikkauskoneena. Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot.** Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

b) **Ei ole suositeltavaa käyttää tätä sähkötyökalua esimerkiksi kiillottamiseen.** Jos sähkötyökalua käytetään tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu, voi aiheutua vaaratilanne ja henkilövahinko.

c) **Älä muuta tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole erityisesti suunnitellut ja määrittänyt.** Tällainen muunnos voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.

d) **Älä käytä varaosia tai varusteita, joita valmistaja ei ole kehittänyt tai määrittänyt.** Varusteen käyttäminen ei ole turvallista vain siksi, että se voidaan yhdistää sähkötyökaluun.

e) **Lisävarusteen nimellinopeuden tulee olla vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn enimmäisnopeuden.** Jos varusteita käytetään niiden nimellinopeutta suuremmalla nopeudella, ne voivat särkyä ja niistä voi lentää kappaleita.

f) **Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee olla tämän sähkötyökaluun nimelliskapasiteetin rajoissa.** Vääränkokoista lisävarustetta ei ole mahdollista suojata tai hallita riittävän tehokkaasti.

g) **Lisävarusteen kierteisen kiinnitysosan on sovittava hiomakoneen karan kierteisiin. Laippojen avulla asennettujen lisävarusteiden kohdalla lisävarusteen kiinnitysreian on sovittava laipan sijoituskohdan halkaisijaan.** Jos varustetta ei voi kiinnittää sähkötyökaluun kunnolla, voi aiheutua epätasapaino ja voit menettää työkalun hallinnan tärinän vuoksi.

h) **Lisävarusteen asennusmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnitysosien mittoja.** Jos varustetta ei voi

kiinnittää sähkötyökaluun kunnolla, voi aiheutua epätasapaino ja voit menettää työkalun hallinnan tärinän vuoksi.

i) **Älä käytä vahingoittuneita lisävarusteita. Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvitseessa (esim. hiomalaikoissa tai alustassa) ole halkeamia, repeämiä tai kulumia ja että teräslankaharjassa ole irrallisia tai katkenneita harjaksia.** Jos sähkötyökalu putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökalun käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyi tämän testaajan kuluessa.

j) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja käyttötarkoituksen vaatimusten mukaisesti. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulosuojaimia, käsiineitä ja suojavaatetusta, joka estää lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.** Suojalasian on pystyttävä suojaamaan käyttäjää erilaisten toimenpiteiden aikana sinkoaivilta kappaleilta. Hengityssuojaimen on pystyttävä estämään toimenpiteistä syntyviä hiukkasia pääsemästä hengitysteihin. Pitkäaikainen altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.

k) **Pidä silvilliset turvaetäisyyden päässä työalueesta. Työalueella on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Työstettävän kappaleen tai särkyneen varusteen singahtavat osat voivat aiheuttaa henkilövahinkoja myös käyttöalueen ulkopuolella.

l) **Jos leikkausosa voi osua piilotettuihin sähköjohtoihin tai sen ainoastaan sähköjohtoon, tartu ainoastaan työkalun eristettyihin tarttumapintoihin.** Leikkaavien varusteiden osuminen jännitteiseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

m) **Pidä virtajohto kaukana pyörivästä lisävarusteesta.** Jos menetät työkalun hallinnan, johto voi katketa tai vaurioitua tai työkalu voi osua käteesi.

n) **Laske työkalu alas vasta kun se on täysin pysähtynyt.** Käynnissä oleva työkalu voi osua työtason pintaan, jolloin menetät sen hallinnan.

o) **Älä anna sähkötyökalun olla käynnissä kantaessasi sitä.** Jos käynnissä oleva sähkötyökalu tarttuu vaatteisiisi, se voi osua kehoosi.

p) **Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot säännöllisesti. Moottorin puhallin vetää pölyä työkalun sisään.** Metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

q) **Älä käytä sähkötyökalua helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.** Kipinät voivat sytyttää ne.

r) **Älä käytä nestemäistä jäähdytysainetta vaativia lisävarusteita.** Veden tai muun jäähdytysaineen käyttäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

s) **Älä käytä tässä työkalussa tyyppi 11 (käyristyvä kuppi) laikkoja.** Sopimattoman lisävarusteen käyttö voi johtaa henkilövahinkoon.

t) **Kun työkalu käynnistetään uudella tai varalaikalla, tai uusi tai varateräsharja asennetaan, pidä työkalua hyvin suojatussa tilassa ja anna sen käydä yhden minuutin ajan. Jos laikassa on havaitsemattomia halkeamia tai vikoja, se halkeaa alle minuutissa. Jos teräsharjassa on löysällä olevia lankoja, ne havaitaan. Älä koskaan käynnistä työkalua henkilön ollessa samassa linjassa laikan kanssa. Tämä koskee myös käyttäjää.**

u) **Muiden kuin tässä ohjekirjassa mainittujen lisävarusteiden käyttöä ei suositella ja se voi olla vaarallista.** Mikäli työkalun kanssa käytetään tehostimia ja työkalu käy täten sen nimellisnopeutta suuremmalla nopeudella, sitä pidetään laitteen väärinkäyttönä.

Takaisku ja vastaavat varoitukset

Takaisku aiheutuu äkillisesti hiomalaikan, taustalevyn, harjan tai varusteen juuttuessa kiinni. Tällöin pyörä pysähtyy ja sähkötyökalu lähtee hallitsemattomasti vastakkaiseen suuntaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jää kiinni työstettävään kappaleeseen, laikan reuna voi kaivautua sen pintaan, jolloin hiomalaikka voi nousta pinnalle tai aiheuttaa potkun. Hiomalaikka voi singahtaa käyttäjää kohden tai hänestä pois päin sen mukaan mihin suuntaan laikka pyörii jäädessään kiinni. Tällöin hiomalaikka voi myös rikkoutua.

Takapotkun on seurasta sähkötyökalun väärinkäyttämisestä tai virheellisistä olosuhteista. Se voidaan välttää seuraavien varotoimien avulla.

a) **Pidä luja ote sähkötyökalusta molemmilla käsillä ja aseta vartaloasi ja käsivartesi siten, että voit torjua takaiskun voiman. Pidä aina kiinni lisäkavasta, jotta takapotku ja käynnistymisen aikana esiintyvät vääntöreaktiot pysyvät hallinnassa.** Käyttäjät voi hallita vääntöreaktiota tai takapotkuvoimaa, jos tarvittaviin varotoimiin ryhdytään.

b) **Älä koskaan laita kättäsi pyörivän laikan lähelle.** Se voi aiheuttaa takapotkun.

c) **Älä aseta vartaloasi alueelle, jonne työkalu liikkuu takaiskun voimasta.** Takapotku saa työkalun singahtamaan vastakkaiseen suuntaan laikan liikkeeseen nähden, jos se tarttuu kiinni.

d) **Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Vältä laikan kimpoomista ja tarttumista.** Nurkat, terävät kulmat tai kimpoominen voivat aiheuttaa toiminnassa olevan työkalun jäämisen kiinni, jolloin sen hallinta menetetään tai voi aiheutua takapotku.

e) **Älä kiinnitä sahaketjuja, kaiverrusterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka reunan aukko on yli 10 mm, tai hammastettua terää.** Muutoin aiheutuu helposti takaisku tai hallinnan menetyks.

Varoitukset hiomiseen ja katkaisutoimenpiteisiin

a) **Käytä ainoastaan tälle sähkötyökalulle määritettyjä laikkatyyppisiä ja valitulle laikalle erityisesti suunniteltua suojusta.** Jos sähkötyökalussa käytetään laikkoja, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi siinä, niitä ei voi suojata kunnolla, joten ne aiheuttavat vaaran.

b) **Keskikipinaumalla varustettujen laikkojen hiomapinta on asennettava suojakaistaleen tason alapuolelle.** Virheellisesti asennettua laikkaa, joka näkyy suojakaistaleen tason läpi, ei voida suojata oikeaoppisesti.

c) **Kiinnität suojus tiukasti työkaluun ja aseta se siten, että se antaa parhaan mahdollisen suojan niin, että mahdollisimman pieni osa laikkaa on paljaana käyttäjään päin.** Suoja estää rikkoutuneiden laikan sirujen sinkoamisen, koskettamisen vahingossa laikkaan ja vaatetuksen syytymisen kipinöiden vuoksi.

d) **Käytä laikkaa ainoastaan sille suunniteltuun tarkoitukseen.** Esimerkki: älä käytä katkaisulaikkaa hiomiseen. Hiovat katkaisulaikat on tarkoitettu reunojen hiomiseen, niiden aiheuttamat sivusuuntaiset voimat voivat aiheuttaa laikan rikkoutumisen.

e) **Käytä aina ehjiä ja oikean kokoisia ja muotoisia, valitulle laikalle sopivia laippoja.** Tällöin laikan rikkoutumisen vaara pienenee. Katkaisulaikat voivat olla erilaisia kuin hiomalaikat.

f) **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja.** Suurempien sähkötyökalujen laikat eivät kestä pienemmän työkalun suurempaa nopeutta, joten ne voivat särkyä.

g) **Kun käytät kaksitoimisia laikkoja, käytä aina suoritettavaan toimenpiteeseen sopivaa suojaa.** Oikean suojan käyttämättä jättäminen ei välttämättä tarjoo haluttua suojaustasoa, mikä voi johtaa vakavaan vammaan.

Lisäturvaohteet katkaisutoimenpiteisiin

a) **Älä jumita katkaisulaikkaa äläkä paina sitä liian voimakkaasti. Älä yritä leikata kappaletta liian syvältä.**

Mikäli laikka ylikuormittuu, se voi helpommin vääntyä tai juuttua kiinni leikkauskohtaan, jolloin takaiskun ja laikan vaurioitumisen vaara kasvaa.

b) **Älä aseta vartaloasi suoraan linjaan pyörivään laikkaan nähden äläkä sen taakse.** Kun laikka siirtyy vääntön aikana kehostasi pois päin, mahdollinen takaisinisku voi aiheuttaa pyörivän laikan ja sähkötyökalun siirtymisen voimalla suoraan sinua kohti.

c) **Kun laikka on jumiutunut tai leikkaaminen jostakin syystä keskeytyy, katkaise työkalusta virta ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka on kokonaan pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa laikkaa leikkauskohdasta laikan pyöriessä, muutoin on olemassa takaiskun vaara.** Tutki laikan juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.

d) **Älä käynnistä leikkaustoimintaa, kun laikka on kiinni työstökappaleessa. Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja aseta se varoen takaisin leikkauskohtaan.** Laikka voi taittua, siirtyä ylös tai iskeytyä takaisin, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.

e) **Tue paneeleja ja kaikkia liian suuria työkappaleita laikan kiinni juuttumisen ja takaisiniskun välttämiseksi.** Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.

f) **Noudata erityistä varovaisuutta tehdesiisi upotusleikkausta seiiniin ja muihin sokeisiin kohteisiin.** Ulostuleva laikka voi leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai muita kohteita, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.

g) **Älä yritä suorittaa kaarevia leikkauksia.** Mikäli laikka ylikuormittuu, se voi helpommin vääntyä tai juuttua kiinni leikkauskohtaan, jolloin takaiskun ja laikan vaurioitumisen vaara kasvaa, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Erityiset varoitukset hiottaessa

a) **Käytä oikeankokoista hiomalaikan paperia. Noudata valmistajan suosituksia valitessasi hiomapaperia.** Jos hiomapaperi ulottuu liian kauas laikan ulkopuolelle, voi aiheutua haavan saamisen, laikan kulumisen tai takapotkun.

Turvavaroitukset lankaharjaukseen

a) **Huomioi, että lankaharjaksia irtoaa harjasta myös normaalin käytön aikana. Älä rasita kuituja kohdistamalla harjaan suurta voimaa.** Harjakset lävistävät kevyet vaatteet ja/ tai ihon helposti.

• Jos lankaharjauksessa tulee käyttää suoja, älä anna lankakiekon tai -harjan törmätä suojukseen. Lankakiekon tai -harjan halkaisija voi kasvaa käyttökuormituksesta tai keskipakovoimasta johtuen.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- *Kuulon heikkeneminen.*
- *Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.*
- *Käytön aikana kuumelevien varusteiden aiheuttamat palovammat.*
- *Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.*

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.



DEWALT-työkalu on kaksoiseristetty standardin EN62841 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.

VAROITUS: 115 V -laitteita tulee käyttää sellaisen viankestävästä eristysmuuntajan kanssa, jossa maadoitus on ensisijaisen ja toissijaisen käämityksen välissä.

VAROITUS: Suosittelemme käyttämään jäännösvirtalaitetta, jonka nimellijännösvirta on korkeintaan 30 mA. Jos virtajohto on vaurioitunut, vie se DEWALTin tai valtuutetun huoltoliikkeen vaihdettavaksi.

HUOMAA: Laite on tarkoitettu muodostamaan yhteys tehonsyöttöjärjestelmään suurimmalla sallitulla järjestelmän impedanssilla $Z_{max} 0,28 \Omega$ käyttäjän tehonsyötön liittymäkohdassa. Käyttäjän täytyy varmistaa, että laite on liitetty vain yllä olevat vaatimukset täyttävään järjestelmään. Käyttäjää voi tarvittaessa kysyä sähkötyhtiöltä järjestelmän impedanssin liittymäkohdassa.

Pistokkeen vaihtaminen

(koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- *Hävitä vanha pistoke turvallisesti.*
- *Liitä ruskea johdin pistokkeen jännitteeseen liittimeen.*
- *Liitä sininen johdin nollaliittimeen.*

VAROITUS: Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 13 A.

Jatkojohdon käyttäminen

Jos jatkojohto vaaditaan, käytä hyväksyttyä 3-ytimen jatkojohtoa, joka sopii tämän työkalun ottotehoon (ks. **Tekniset tiedot**). Johtimen minimikoko on 1,5 mm², maksimipituus on 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 230 mm timanttilaikka (vain KD- tai GK-mallit)
 - 1 Kulmahiomakone
 - 1 Suoja
 - 1 Sivukahva
 - 1 Laippasarja
 - 1 Kaksinastainen kiintoavain
 - 1 Laukku (vain K-mallit)
 - 1 Käyttöohje
- *Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.*
- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja.



Käytä aina kahdella kädellä.



Älä käytä suojaa katkaisutoimiin.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] G)

Valmistuspäivämääräkoodi **18** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuvat A, D)

VAROITUS: Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Virtakytkin
- 2 Lukituspainike
- 3 Karan lukko
- 4 Kara
- 5 Suoja
- 6 Suojan ruuvi
- 7 Sivukahva
- 8 Lukituspainike (vain DWE494)
- 9 Kaksinastainen kiintoavain (Kuva D)
- 10 Taustalaippa (Kuva D)
- 11 Kierteinen lukitusmutteri (Kuva D)

Käyttötarkoitus

Tämä suuritehoinen kulmahiomakone on tarkoitettu ammattimaiseen hiomiseen, paperihiomiseen, teräsharjaamiseen ja leikkaamiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Nämä kulmahiomakoneet ovat ammattikäyttöön tarkoitettuja sähkötyökaluja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Jännitteenpalautumiskytkin

Vain DWE494

Virtakytkimessä on jännitteenpalautumistoiminto. Jos työkalu irrotetaan jostakin syystä virtalähteestä, kytkin on aktivoitava uudelleen.

Pehmeä käynnistys

DWE492S ja DWE494

Pehmeä käynnistys estää laitteen hallinnan menettämisen käynnistettäessä. Tästä ominaisuudesta on hyötyä varsinkin ahtaissa paikoissa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

▲ VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Ennen työkalun pistokkeen työntämistä pistorasiaan paina liipaisinta ja vapauta se sen varmistamiseksi, että virta on katkaistu.

Sivukahvan kiinnittäminen (Kuva B)

▲ VAROITUS: Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kahva on kiristetty oikein.

▲ VAROITUS: Sivukahvaa tulee aina käyttää työkalun hallinnan säilyttämiseen.

Ruuvaa sivukahva **7** kireälle johonkin reikään **13** vaihteiston jommalla kummalla puolella.

Suojukset

▲ HUOMIO: Suojia tulee käyttää kaikkien hioma-, katkaisu- ja smirgelilaikkojen, teräsharjojen ja teräslaikkojen kanssa. Katso laitteen mukana toimitetut suojukset kuvasta A. Joissakin käyttötarjoituksissa oikea suojuus on hankittava paikalliselta jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltopalvelusta.

▲ HUOMIO: Kun käytössä on A- (katkaisu) laikkasuojia etupinnan hiomisessa, laikkasuojia voi osua työkappaleeseen ja aiheuttaa heikon hallinnan.

▲ HUOMIO: Kun käytössä-tyypin (hionta) laikkasuojia liimatuilla katkaisulaikoilla suoritettaviin katkaisutoimintoihin, riski altistua säteilleville kipinöille ja hiukkasille sekä altistua pyörän sirpaleille pyörän räjähtäessä on suurempi.

▲ HUOMIO: Kun käytössä on A-tyypin (katkaisu), B-tyypin (hionta) laikkasuojia betonin tai muurauksen katkaisu- ja pintakäsittelyssä riski altistua pölylle ja menettää hallinta (jolloin seurauksena on takapotku) on suurempi.

▲ HUOMIO: Kun käytössä on A-tyypin (katkaisu), B-tyypin (hionta) laikkasuojia laikkatyypisellä teräsharjalla, jonka paksumus on annettu enimmäispaksuutta suurempi, johdot voivat osua suojaan ja vaurioitua.

HUOMAA: Reunan hionta ja katkaisu voidaan suorittaa tyyppin 27 laikoilla, jotka on tarkoitettu ja määritetty kyseiseen tarkoitukseen. 6 mm paksumat laikat on tarkoitettu pinnan hiomiseen, kun taas ohuempien tyyppin 27 laikkojen kohdalla laikkojen sopivuus pinnan hiomiseen on tarkistettava valmistajan merkinnöistä, sillä ne voi olla tarkoitettu vain reunan hiomiseen/katkaisuun. A-tyypin (katkaisu) laikkasuojaa tulee käyttää laikoissa, joita ei saa käyttää pinnan hiomiseen. A-tyypin (katkaisu) (aikaisemmin tyyppi 1/41) laikkasuojaa tulee käyttää kaikkiin kaksoiskäyttöisiin laikkoihin (yhdistetty hioma- ja katkaisuhiomalaikat). Leikkaus voidaan myös suorittaa tyyppin 1/41 laikalla ja tyyppin A katkaisulaikan suojalla (aikaisemmin tyyppin 1/41 suoja).

HUOMAA: Katso lisätieto oikean suojuksen ja lisävarusteen valitsemisesta **Lisävarusteiden ja suojien taulukko.**

Avainsuojan kiinnittäminen ja irrottaminen (Kuvat A, C)

▲ VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Ennen työkalun pistokkeen työntämistä pistorasiaan paina liipaisinta ja vapauta se sen varmistamiseksi, että virta on katkaistu.

▲ HUOMIO: Tässä hiomakoneessa on käytettävä suojia.

Kun hiomakonetta käytetään metallin tai kivimateriaalin leikkaamiseen, tyyppin A suojan käyttö on PAKOLLISTA. Tyyppin A suojia on saatavilla lisämaksusta DEWALT-jälleenmyyjiltä.

HUOMAA: Muiden varusteiden käyttämisestä näissä hiomakoneissa on lisätietoja **hioma- ja leikkausvarustekaaviossa** tämän osion lopussa.

1. Aseta kulmahiomakone pöydälle kara **4** ylöspäin.
2. Kohdistu ulokkeet **14** koloihin **15**.
3. Paina suojuus **5** alas ja käännä se vaadittavaan asentoon.
4. Kiristä kiinnitysruuvi **6** paikalleen.
5. Poista suojuus ruuvia löysäämällä.

▲ HUOMIO: Jos suoja ei voida kiristää säätöruuvilla, älä käytä työkalua. Henkilövahinkoriskin pienentämiseksi työkalu ja suoja on vietävä huoltopalveluun sen korjaamista tai suojan vaihtamista varten.

Hioma- tai leikkauslaikan asettaminen ja irrottaminen (Kuvat A, D, E)

▲ VAROITUS: Älä käytä vaurioitunutta laikkaa.

1. Aseta työkalu pöydälle suoja ylöspäin.
2. Asenna taustalaippa **10** oikein karaan **4** (Kuva D).
3. Aseta hiomalaikka **16** pohjalevyyn **10** (Kuva E1). Kun asetat keskeltä kohotetun laikan paikalleen, varmista, että kohotettu keskiosa **17** osoittaa taustalaippaan **10** päin.
4. Kierrä kierteinen lukitusmutteri **11** karaan **4** (Kuva D):
 - a. Kierteisen lukitusmutterin **11** renkaan on osoitettava levyyn päin, kun hiomalaikka asennetaan (Kuva E1).
 - b. Kierteisen lukitusmutterin **11** renkaan on osoitettava levystä pois päin, kun leikkauslaikka asennetaan (Kuva E2).
5. Paina karan lukituspainiketta **3** ja kierrä karaa **4**, kunnes se lukittuu paikalleen.
6. Kiristä kierteinen kiinnitysmutteri **11** tuotteen mukana toimitetulla kaksipäisellä ruuviavaimella.
7. Vapauta karan lukitus.
8. Poista laikka löysäämällä kierteistä lukitusmutteria **11** kaksipäisellä ruuviavaimella.

Alustan/hiomapaperin asentaminen ja poistaminen (Kuvat A, D, F)

1. Aseta laite työtasolle tai tasaiselle alustalle suoja ylöspäin.
2. Poista taustalaippa **10**.
3. Aseta kumialusta oikein karaan **4**.
4. Aseta hiomapaperi kumialustaan.
5. Kierrä alustan mukana toimitettu kierteitetty hiomisen kiinnitysmutteri **12** karaan. Kierteiden kiinnitysmutterin renkaan on oltava kumialustaan päin.
6. Paina karan lukituspainiketta **3** ja kierrä karaa **4**, kunnes se lukittuu paikalleen.

7. Kiristä kierteinen hiomisen kiinnitysmutteri **12** kaksipäisellä ruuviavaimella **9**.

8. Vapauta karan lukitus.

9. Poista kumialusta, löysää kierteinen hiomisen kiinnitysmutteri **12** kaksipäisellä ruuviavaimella **9**.

Kuppiteräsharjan kiinnittäminen

Ruuvaa kuppiteräsharja suoraan karaan ilman välilevyä ja kierteistä laippaa.

Ennen käyttöä

- Asenna suojus ja hiomalaikka tai -paperi. Älä käytä erittäin kuluneita laikkoja tai papereita.
- Varmista, että sisempi ja ulompi laippa on kiinnitetty oikein. Noudata ohjeita **Hiomis- ja leikkausvarustetaulukko**.
- Varmista, että laikka pyörii varusteeseen ja työkaluun merkityn nuolen suuntaan.
- Älä käytä vahingoittuneita lisävarusteita. Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvikkeessa (esim. hiomalaikoissa tai alustassa) ole halkeamia, repeämiä tai kulumia ja että teräslankaharjassa ole irrallisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökalun käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyvät tämän testausajan kuluessa.
- Älä koskaan käytä paperia yhdessä kiinnitettyjen hankaustuotteiden kanssa.
- Älä työskentele hiomakupilla ilman asianmukaista suojaa.
- **Älä kuormita konetta niin paljon, että se pysähtyy.** Kun sähkötyökalua on kuormitettu huomattavasti, jatka sen käyttöä ilman kuormaa useiden minuuttien ajan lisävarusteen jäähdyttämiseksi. Älä kosketa hioma- ja leikkuulaikkoihin ennen kuin ne ovat jäähtyneet. Laikat voivat kuumentua huomattavasti käytön aikana.
- Älä käytä sähkötyökalua poisleikkaustelineen kanssa.

KÄYTTÖ

- ▲ **VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.
- ▲ **VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Ennen työkalun pistokkeen työntämistä pistorasiaan paina liipaisinta ja vapauta se sen varmistamiseksi, että virta on katkaistu.
- ▲ **VAROITUS:**
 - Varmista, että hiottavat tai katkaistavat materiaalit ovat tiukasti kiinni.
 - Työkappale tulee kiinnittää ja sitä tulee tukea. Käytä puristimia tai ruvipuristinta työkappaleen kiinnittämiseksi ja tukemiseksi tukevaan alustaan. Työkappale on tärkeää kiinnittää ja tukea hyvin työkappaleen liikkumisen ja hallinnan menetyksen estämiseksi. Jos työkappale liikkuu tai hallinta menetetään, vaaratilanteita ja henkilövahinkoja voi aiheutua.
 - **Tue paneleja ja kaikkia liian suuria työkappaleita laikan kiinni juuttumisen ja takaisiniskun välttämiseksi.** Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.
 - Käytä aina tavallisia työhanskoja, kun käsittelet tätä työkalua.
 - Paina työkalua vain varovaisesti. Älä paina laikkaa sivusuunnassa.

• Vältä ylikuormittamista. Jos työkalu kuumenee, jäähdytä se antamalla sen olla toiminnassa muutama minuutti ilman kuormitusta. Älä kosketa lisävarusteisiin ennen kuin ne ovat jäähtyneet. Laikat kuumenevat huomattavasti käytön aikana.

- Älä koskaan työskentele hiomakupilla ilman asianmukaista suojaa.
- Älä käytä sähkötyökalua poisleikkaustelineen kanssa.
- Älä koskaan käytä paperia yhdessä kiinnitettyjen hankaustuotteiden kanssa.
- Huomaa, että laikan kierto jatkuu vielä hetken työkalun sammuttamisen jälkeen.
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu käytettäväksi hiomakupin kanssa.
- Älä käytä erillisiä supistusholkkeja tai sovitimia suurireikäisten hiomalaikkojen sovitamiseen.

Oikeoppinen käsien asento (Kuvat A, G)

▲ **VAROITUS:** Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeoppista asentoa kuvan osoittamalla tavalla.

▲ **VAROITUS:** Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu laitteeseen **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin. Kädet ovat oikeassa asennossa, kun tartut runkovaan **7** yhdellä kädellä ja toisella kädellä työkalun sivuun kuvassa G näkyvällä tavalla.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (Kuva A)

Virtakytkimessä on vapautuskytkin.

Käynnistä työkalu painamalla lukituspainiketta **2** ja sen jälkeen virtakytkintä **1**.

Vapauta lukituspainike **2**. Pysäytä työkalu vapauttamalla kytkin.

Lukituspainike (Kuva A)

Vain DWE494

Paina lukituspainiketta **8** jatkuvaa toimintaa varten ja vapauta virtakytkin.

Pysäytä työkalu painamalla virtakytkintä uudelleen.

Lukituspainike voidaan poistaa pysyvästi ilman, että se vaikuttaisi työkalun arvokilvessä oleviin määräyksien mukaisiin tietoihin. Lukitustapin saa poistaa vain DEWALT-huoltopalvelu.

Karan lukitsin (Kuva A)

Karalukko **3** estää karaa pyörimästä, kun laikkaa kiinnitetään tai irrotetaan. Lukitse työkalu vasta kun työkalu on sammutettu ja täysin pysähtynyt ja kun sen pistoke on irrotettu pistorasiasta.

HUOMAA: Älä lukitse karaa, kun työkalua käytetään. Muutoin työkalu voi vaurioitua. Jos työkalu vaurioituu, siihen kiinnitetty varuste voi irrota ja aiheuttaa vahingoittumisen.

Voit lukita karan painamalla karan lukituspainiketta ja kääntämällä karaa, kunnes se lukittuu.

Metallin työstäminen

Jos työstät metallia tämän työkalun avulla, varmista, että pistoke on yhdistetty vikavirtasuojaimen, jotta metallilästut eivät aiheuta sähköistä vaaraa.

Jos vikavirtasuojain estää virransyötön työkaluun, vie työkalu korjattavaksi valtuutettuun DEWALT-huoltokorjaamoon.

▲ **VAROITUS:** Tietyissä työskentelyolosuhteissa laitteen sisään voi kertyä sähköä johtavaa pölyä metallia työstettäessä. Tällöin laitteen suojaava eristys ei toimi, joten on olemassa sähköiskun vaara.

Metallipölyn kertymisen laitteen sisään estämiseksi on suositeltavaa puhdistaa ilmanvaihtoaukot päivittäin. Katso kohta **Huolto**.

Metallin leikkaaminen

Käytä aina tyyppin A suojaa leikatessa hiomalaikoilla.

Syötä kohtuullisella nopeudella leikattavan materiaalin mukaan leikkaamisen aikana. Älä kohdista painetta leikkuulaikkaan, kallista tai heiluta konetta.

Älä laske leikkuulaikkojen käyttönopeutta sivuttaisella paineella.

Konetta on aina käytettävä pystyasennossa. Muutoin on olemassa vaara, että se painetaan kontrolloimattomasti pois leikkauslinjasta.

Profiileja ja nelikulmaista tankoa leikatessa on paras aloittaa pienimmästä poikkileikkauspinnasta.

Karkea hiominen

Älä koskaan käytä leikkuulaikkaa hiomiseen.

Käytä aina tyyppin B suojaa.

Parhaat hiomistulokset saavutetaan asettamalla kone 30° - 40° kulmaan. Siirrä konetta edestakaisin keskisuuralla paineella. Täten työstökappale ei kuumennu liikaa, se ei värjäänny eikä siihen muodostu uria.

Kiven leikkaaminen

Konetta tulee käyttää vain kuivaleikkaamiseen. Leikkaa kivimateriaalia käyttämällä timanttilaikkaa. Käytä konetta ainoastaan ylimääräistä suojanaamaria käyttäen.

Työstöön liittyviä vinkkejä

Ole varovainen aukkoja leikatessa rakenteellisiin seiniin.

Maakohtaiset määräykset säätelevät rakenteellisten seinien aukkoja. Näitä sääntöjä tulee noudattaa kaikissa olosuhteissa. Ennen töiden aloittamista on neuvoteltava vastaavan rakennesuunnittelijan, arkkitehdin tai rakennusvalvojan kanssa.

Pehmeiden laikkojen käyttäminen

VAROITUS: Metallipölyä kertyy. Runsas metallin työstäminen pehmeillä laikoilla voi lisätä sähköiskun vaaraa. Tämän vaaran mahdollisuuden vähentämiseksi yhdistä laite vikavirtasuojakytkimeen ja puhdistaa ilmanvaihtoaukot päivittäin paineilmalla. Lisätietoja on jäljempänä.

HUOLTO

DEWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Ennen työkalun pistokkeen työntämistä pistorasiaan paina liipaisinta ja vapauta se sen varmistamiseksi, että virta on katkaistu.

Voitteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

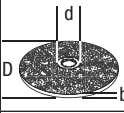
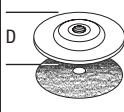
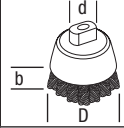

Puhdistaminen

VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

VAROITUS: Älä koskaan puhdistaa muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja.

Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nesteitä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Lisävarusteikaavio


	Maks. [mm]		Vähimmäiskierto [min. ⁻¹]	Kiertonopeus [m/s]	Kierteisen reiän pituus [mm]	
	D	b				d
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Valinnaiset lisävarusteet

VAROITUS: Muita kuin DEWALTin lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

VAROITUS: Älä käytä liimattua hiomalaikkaa, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä (EXP) on merkitty laikan keskiosan lähelle (jos varusteena). Vanhentuneet laikat halkeavat todennäköisemmin ja aiheuttavat vakavia vammoja. Säilytä liimattuja hiomalaikkoja kuivassa paikassa ääriämpötiloilta sekä huomattavalta kosteudelta suojattuna. Tuhoa vanhentuneet tai vaurioituneet laikat, jotta niitä ei voida käyttää. Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

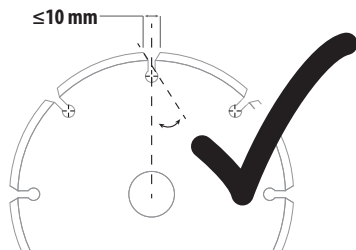
Ympäristön suojeleminen

 Erilliskeräys. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

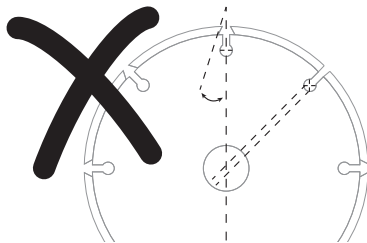
 Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoja on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com.

Lisätietoa suojusta ja lisävarusteista DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

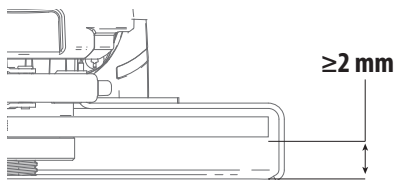
Kun käytät segmentoituja timanttilaikkoja, käytä vain timanttilaikkoja, joiden kehärako on enintään 10 mm ja joiden kallistuskulma on negatiivinen.

**ÄLÄ KÄYTÄ**

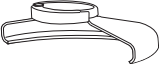

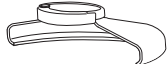



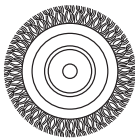

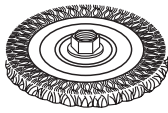
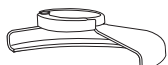


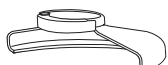

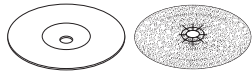
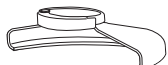



segmentoituja timanttilaikkoja, joiden kehärako on suurempi kuin 10 mm ja/tai joissa on positiivinen kallistuskulma.



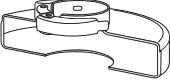
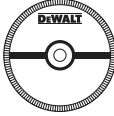





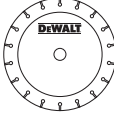


Kaikkien hionta- ja laikkatyypisten teräsharjatarvikkeiden osalta lisävarusteen alimman osan on oltava suojakotelon sisällä siten, että suojuksen alahuulen välissä on vähintään 2 mm.



HIOMISEN JA LEIKKAAMISEN LISÄVARUSTEET

Suojustyyppi	Lisävaruste	Kuvaus	Hiomalaikan asentaminen
 Tyypin B Suoja		Keskipainaumalla varustettu hiomalaikka	 Tyypin B suoja
		Liuskalaikka	 Taustalaippa 
		Lankakiekot	Tyypin 27 keskipainaumalla varustettu laikka  Kierteinen lukitusmutteri
		Kierteisellä mutterilla kiinnitettävät lankakiekot	 Tyypin B suoja  Lankakieppo
		Kierteisellä mutterilla kiinnitettävä lankaharja	 Tyypin B suoja  Lankaharja
		Alusta/huomapaperi	 Tyypin B suoja  Kumialusta  Hiomapaperilaikka  Lukitusmutteri

HIOMISEN JA LEIKKAAMISEN LISÄVARUSTEET (jatkuu)

Suojusyyppi	Lisävaruste	Kuvaus	Hiomalaikan asentaminen
 <p>Tyypin A Suoja</p>		Puumateriaalin leikkuulaikka, sidottu	 <p>Tyypin A suoja</p>
		Metallin leikkuulaikka, sidottu	 <p>Taustalaippa</p>
 <p>Tyypin A Suoja TAI</p>  <p>Tyypin B Suoja</p>		Timanttikatkaisulaikat	 <p>Katkaisulaikka</p>  <p>Kierteinen lukitusmutteri</p>

▲ VAARA: Älä käytä sitä puumateriaalin leikkaamiseen tai puun kaivertamiseen. Älä käytä minkäänlaisia hammastettuja teriä. Se voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.



STOR VINKELSLIP

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Grattis!

Du har valt ett DEWALT verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för professionella elverktygsanvändare.

Tekniska data

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Spänning	V _{AC}	230	230	230	230	230
Storbritannien och Irland	V _{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Typ		5	5	5	5	5
Ineffekt	W	2000	2200	2200	2200	2200
Tomgång/märkvarvtal	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Slipskivans diameter	mm	230	230	230	180	230
Slipskivans tjocklek (max)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Kapskivdiameter	mm	230	230	230	180	230
Kapskivans tjocklek (max)	mm	3	3	3	3	3
Trådskivans diameter	mm	230	230	230	180	230
Trådskivtjocklek (max)	mm	13	13	13	13	13
Spindeldiameter		M14	M14	M14	M14	M14
Spindellängd	mm	19	19	19	19	19
Vikt	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Buller- och/eller vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-2-3:

L _{PA} (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (ljudeffektnivå)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	3	3	3	3	3

Ytslipning

Vibrationsemissionsvärde a _{h,SG} =	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Osäkerhet K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Skiva slipning

Vibrationsemissionsvärde a _{h,DS} =	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Osäkerhet K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN62841 och det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

▲ VARNING: Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom att:

underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (relevant för vibrationer), organisera arbetsmönster.

EG-försäkran om överensstämmelse

Maskindirektiv



Stor vinkelslip

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT intygar att dessa produkter, beskrivna under **Tekniska data** uppfyller:

2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta DEWALT på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring på DeWALTs vägnar.



Markus Rompel
Vice President of Engineering, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Tyskland
12.01.2024



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionsboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Läs bruksanvisningen och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarliga skador.**

▲ WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarliga skador.**

▲ FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller moderata skador.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterat till personskada** som, om den inte undviks, **kan resultera i egendomsskador.**

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger brandrisk.

Säkerhetsvarningar, allmänt elverktyg

▲ WARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet vid arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.

- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet, lyfter upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

- Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

- Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.

- Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4) Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.

- b) **Använd inte elverktuget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktuget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktuget för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktuget.
- d) **Förvara elverktuget utom räckhåll för barn. Låt inte elverktuget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktugets funktion. Om det är skadat, se till att elverktuget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktuget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktuget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktugets säkerhet bibehålls.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALL VERKSAMHET Gemensamma säkerhetsvarningar för vinkelslipning, slipning, stålborstning eller kapningar

- a) **Detta elverktyg är avsett att fungera som en vinkelslip, slipmaskin, stålborste eller kapverktyg.** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.
- b) **Vi rekommenderar inte att arbetsmoment såsom polering utförs med detta elverktyg.** Arbetsmoment för vilka elverktuget inte är konstruerat kan eventuellt ge upphov till fara och orsaka personskada.
- c) **Konvertera inte detta elverktyg för att fungera på ett sätt som inte är specifikt utformat och specificerat av verktygstillverkaren.** En sådan omvandling kan resultera i att du förlorar kontrollen och orsakar allvarliga personskador.
- d) **Använd inte tillbehör som inte är specifikt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg, garanterar inte detta en säker användning.
- e) **Angiven hastighet för tillbehöret måste vara åtminstone lika med den maximala hastighet som elverktuget är märkt med.** Tillbehör som går snabbare än sin nominella hastighet kan gå sönder och splittras.
- f) **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom elverktugets kapacitetsmärkning.** Tillbehör med fel storlek kan inte skyddas eller kontrolleras korrekt.
- g) **Gängade monteringen av tillbehören måste matcha vinkelslipmaskinens spindelgänga.** För tillbehör monterade med flansar måste spindelhålet på tillbehöret passa diametern på flänsen. Tillbehör med som inte matchar elverktugets monterade hårdvara kommer att köra obalanserat, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappar kontrollen.
- h) **Måtten på tillbehörsfästet måste passa måtten på elverktugets monteringsbeslag.** Tillbehör med som inte matchar elverktugets monterade hårdvara kommer att köra obalanserat, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappar kontrollen.
- i) **Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom sliptrissor med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar.** Om elverktuget eller tillbehör tappas, inspektera för ev. skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare på sidan av det roterande tillbehörets plan och kör elverktuget med maximal hastighet utan belastning i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.
- j) **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpning, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Efter vad som är lämpligt, bär dammfilterskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som klarar av att stoppa små slipande delar eller bitar av arbetsstycket.** Ögonskyddet måste klara av att stoppa flygande skräp som skapas av diverse arbetsmoment. Dammfilterskyddet eller respiratorn måste kunna filtrera partiklar som skapas i ditt särskilda arbete. Att utsättas för högt buller under lång tid kan orsaka hörselskador.
- k) **Håll andra personer på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste ha personlig skyddsutrustning.** Småbitar av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka personskada bortom det omedelbara arbetsområdet.
- l) **Håll elverktuget i de isolerade greppen när arbete utförs för sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen sladd.** Skärande tillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att oskyddade metalldelar av elverktuget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- m) **Placera sladden så den går fri från roterande tillbehör.** Om du tappar kontrollen kan sladden bli kapad eller fastna, och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- n) **Lägg aldrig ifrån dig elverktuget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.** Det roterande tillbehöret kan hugga tag i ytan och dra iväg verktyget så att du tappar kontrollen över det.
- o) **Kör inte elverktuget medan du bär det vid sidan.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle kunna ta tag i dina kläder och dra in tillbehöret mot kroppen.
- p) **Rengör regelbundet elverktugets luftventiler.** Motorns fläkt kommer att dra in dammet i kåpan och för mycket metalldamm som samlas där kan ge upphov till elektriska risker.
- q) **Använd inte elverktuget i närheten lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.

r) **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till livsfarlig elstöt eller stöt.

s) **Använd inte typ 11-skivor (slipskål) på detta verktyg.** Användning av olämpliga tillbehör kan resultera i skador.

t) **När du startar verktyget med ett nytt hjul eller utbytishjul, eller en ny eller ersättningsborste installerad, håll verktyget på ett väl skyddat område och låt det gå i en minut. Om skivan har oupptäckta sprickor eller blåsor kommer den att brista inom en minut. Om stålborsten har lösa trådar kommer de att upptäckas. Starta aldrig verktyget med någon person framför skivan.** Detta inkluderar operatören.

u) **Användning av tillbehör som inte specificeras i denna manual rekommenderas inte och kan vara farligt.** Användning av effektspänningsförhöjare kan göra att verktyget körs med en större hastighet än dess nominella hastighet kan medföra missbruk.

Rekyl och tillhörande varningar

Rekyl är en plötslig reaktion på en fastklämd eller fastkörd roterande skiva, stödrondell, borste eller något annat tillbehör. Klämning eller fastkörning orsakar snabb överstegring av det roterande tillbehöret, som i sin tur tvingar det okontrollerade elverktyget i motsatt riktning mot tillbehörets rotation på det ställe där det har fastnat.

Om till exempel en slipskiva fastnar eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på skivan som går in i klämpunkten gräva sig in i materialets yta och göra att skivan dras eller hoppar ut. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på skivans rörelseriktning vid klämpunkten. Slipskivor kan dessutom brytas sönder under dessa förhållanden.

Rekyl är resultatet av felanvändning av elverktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden, och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan.

a) **Håll ett fast grepp om elverktyget med båda händerna och placera kroppen och armarna på ett sätt som gör att du kan stå emot kraften från eventuella kast.** Använd alltid extrahandtag, om sådant medföljer, för maximal kontroll över rekyl eller vridmomentreaktion under igångsättning. Användaren kan kontrollera vridmomentreaktion eller rekylkrafter, om korrekta försiktighetsåtgärder vidtas.

b) **Placera aldrig din hand nära ett roterande tillbehör.** Tillbehöret kan rekylera över din hand.

c) **Placera inte din kropp i ett område dit elverktyget kommer att förflyttas om ett kast inträffar.** Rekylen kommer att kasta verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse vid klämpunkten.

d) **Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter, osv. Undvik att låta tillbehöret studsas eller hakas fast.** Hörn, vassa kanter eller studsande har en tendens att hugga tag i det roterande tillbehöret och orsaka kontrollförlust eller rekyl.

e) **Fäst inte en sågkedja, träsnidande skiva, segmenterad diamantskiva med ett yttre gap större än 10 mm eller tandad sågklinga.** Sådana klingor ger ofta upphov till rekyl och förlust av kontroll.

Säkerhetsvarningar specifikt för slippnings- och kapningsarbeten

a) **Använd bara skivor av den typ som rekommenderas för ditt elverktyg och det speciella skydd som är konstruerat för**

den aktuella skivan. Skivor som elverktyget inte är konstruerat för kan inte skyddas ordentligt och är inte säkra.

b) **Slipytan på skivor med försänkt näste monteras nedanför skyddsflänsens plan.** Felaktigt monterad skiva som skyddas av nivån av skyddsklacken kan inte var tillräckligt skyddande.

c) **Skyddet måste fästas ordentligt på elverktyget och placeras för maximal säkerhet så att så lite som möjligt av skivan är exponerad mot användaren.** Skyddet hjälper till att skydda operatören från träsiga skivfragment, oavsiktlig kontakt med skivan och gnistor som kan antända kläder.

d) **Skivor får bara användas i tillämpningar de rekommenderas för. Exempelvis: Slipa inte med sidan på en kapskivora.** Slipande kapskivor är avsedda för slipning med ytterkanten; om dessa skivor utsätts för sidokrafter kan de splittras.

e) **Använd alltid oskadade skivflänsar med rätt storlek och form för den skiva du tänker använda.** Rätt skivflänsar stödjer skivan och minskar på så sätt risken att skivan går sönder. Flänsar för kapskivor kan vara anorlunda än flänsar för slipskivor.

f) **Använd inte nedslitna skivor från större elverktyg.** Skivor som är avsedda för större elverktyg lämpar sig inte för den högre hastigheten hos mindre verktyg och kan brytas sönder.

g) **När du använder skivor för dubbla ändamål använd alltid rätt skydd för den applikation som ska utföras.** Underlåtenhet att använda rätt skydd kanske inte ger den önskade skyddsniån, vilket kan leda till allvarliga skador.

Ytterligare säkerhetsvarningar specifikt för kapningsarbeten

a) **Låt inte kapskivan fastna och tryck inte för hårt. Försök inte göra ett alltför djupt snitt.** Belastning av skivan ökar risken och sannolikheten för att skivan ska vridas eller kärva i snittet och möjligheten för rekyl eller att skivan går sönder.

b) **Stå inte i linje med och bakom den roterande skivan.**

När skivan, på arbetspunkten rör sig bort ifrån din kropp, kan en eventuell rekyl slunga den roterande skivan och elverktyget rakt mot dig.

c) **Om skivan fastnar, eller om kapningen av någon anledning avbryts, ska du stänga av elverktyget och hålla det stilla tills skivan helt slutat att snurra. Försök aldrig ta ut kapskivan ur snittet medan den fortfarande snurrar eftersom det kan leda till en rekyl.** Undersök varför skivan har fastnat och avlägsna orsaken till detta.

d) **Återuppta inte kapningen av arbetsstycket med skivan i skärspåret. Låt skivan nå full hastighet och återgå försiktigt till till kapningen.** Skivan kan fastna, vandra upp eller rekylera om verktyget startas om i arbetsstycket.

e) **Stöd skivor eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken att skivan fastnar och får bakslag.** Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.

f) **Var speciellt försiktig när du gör en instickssågning i en existerande vägg eller andra dolda områden.** Det utstickande skivan kan skära in i vattenrör, elledningar eller objekt som kan orsaka en rekyl.

g) **Försök inte att skära kurvigt.** Belastning av skivan ökar risken och sannolikheten för att diamantskivan ska vridas eller kärva i snittet och möjligheten för rekyl eller att skivan går sönder.

Speciella säkerhetsvarningar för slipningsarbeten

a) **Använd slippapper av rätt storlek. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av sandpapper.** Större slippapper som når utanför sliprondellen utgör en risk för rivsår, och kan orsaka fastkörning, sönderslitning av skivan eller rekyl.

Säkerhetsanvisningar som är specifika för stålborstning

a) **Tänk på att stålborst kan lossna från borsten även under normal användning. Slit inte för hårt på trådarna genom att applicera för stor belastning på borsten.** Trådstråna kan lätt tränga igenom lätt beklädnad och/eller huden.

• Om ett skydd rekommenderas för stålborstning får ingen del av trådskivan eller borsten komma i kontakt med skyddet. Trådskivan eller borsten kan expandera i diameter på grund av arbetsbelastningen och centrifugalkrafterna..

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselhedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

Elektrisk säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.



Ditt DEWALT-verktyg är dubbelisolerad i enlighet med EN62841; därför behövs ingen jordkabel.

▲ VARNING: 115 V enheter måste användas via en felsäker isolertransformator med jordning mellan den primära och sekundära lindningen.

▲ VARNING: Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30 mA eller mindre. Om strömsladden är skadad får den endast bytas av DEWALT eller en auktoriserad serviceorganisation.

OBS! Denna enhet är avsedd att anslutas till ett strömförsörjningssystem med maximal tillåtna systemimpedans på $Z_{max} 0,28 \Omega$ vid anslutningspunkten (strömförsörjningsbox) för användares strömförsörjning. Användare bör se till att denna enhet endast ansluts till ett strömsystem som uppfyller kraven ovan. Om så behövs kan användare fråga elleveratören efter systemimpedansen vid anslutningspunkten.

Byte av elkontakten

(endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste installeras:

- Kasta den gamla kontakten på ett säkert sätt.
- Anslut den bruna ledaren till fasanslutningen på den nya kontakten.
- Anslut den blå ledaren till nolluttaget.

▲ VARNING: Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 13 A.

Användning av förlängningssladd

Om en förlängningssladd krävs, använd en godkänd trekärnig sladd som är lämpligt för spänningsinmatningen för detta verktyg (se **Tekniska data**). Minimum ledarstorlek är 1,5 mm²; maximal längd är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 230 mm diamantskiva (endast KD- eller GK-modeller)
- 1 Vinkelslip
- 1 Skydd
- 1 Sidohandtag
- 1 Flänsatts
- 1 Tvåpinnars-skiftnyckel
- 1 Låda (endast K-modeller)
- 1 Bruksanvisning

• Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.

• Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd hörselskydd.



Använd skyddsglasögon.



Använd alltid två händer.



Använd inte skyddet för kaparbeten.

Placering av datumkod (Bild [Fig.] G)

Produktionsdatumkoden **18** består av ett 4-siffrigt år följt av en 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrigt fabrikskod.

Beskrivning (Bild A, D)

▲ VARNING: Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Strömbrytare
- 2 Startspärr
- 3 Spindellås
- 4 Spindel
- 5 Skydd
- 6 Skyddskruv
- 7 Sidohandtag
- 8 Låsknapp (endast DWE494)
- 9 Tvåstifts-skiftnyckel (Bild D)
- 10 Fästfläns (Bild D)
- 11 Gängad bygelmutter (Bild D)

Avsedd användning

Din extra kraftiga vinkelslip har konstruerats för professionell vinkelslipning, slipning, trådborstning och kapning.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Dessa slitstarka vinkelslipar är yrkesmässiga elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

• **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Frikopplingsbrytare vid strömlöshet

Endast DWE494

På/av-omkopplaren har en frikopplingsfunktion vid strömlöshet. Om verktyget av någon anledning kopplas ifrån strömkällan måste brytaren medvetet återaktiveras.

Mjukstartsfunktion

DWE492S och DWE494

Mjukstartsfunktionen möjliggör en acceleration från låg hastighet för att undvika ett ryck vid starten. Denna egenskap är särskilt användbar vid arbete i trånga utrymmen.

MONTERING OCH JUSTERING

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.

Montering av sidohandtag (Bild B)

▲ VARNING: Innan verktyget används, kontrollera att handtaget är ordentligt åtdraget.

▲ VARNING: Sidohandtaget skall alltid användas för att alltid kunna bibehålla kontrollen över verktyget.

Skruva in sidohandtaget **7** hårt i ett av hålen **13** på endera sidan av växellådan.

Skydd

▲ FÖRSIKTIGHET: Skydden måste användas med alla slipskivor, kapskivor, sandpappersondeller, stålborstar och trådskivor. Se bild A för att se vilka skydd som följer med enheten. Vissa användningsområden kan kräva att korrekt skydd köps från våra lokala återförsäljare eller auktoriserade servicecenter.

▲ FÖRSIKTIGHET: Vid användning av typ A (kapning) skivskydd för planslipning kan hjulskyddet inverka med arbetsstycket och orsaka dålig kontroll.

▲ FÖRSIKTIGHET: Vid användning av ett skivskydd av typ B (slipskivor) för kapningsarbeten med bundna slipskivor finns det en ökad risk för exponering för avgivna gnistor och partiklar, samt exponering för skivfragment i händelse av att skivan bryter.

▲ FÖRSIKTIGHET: Vid användning av typ A (kapning), typ B (slipning) skivskydd för kaparbeten och planslipning i betong eller murverk finns det en ökad risk för exponering för damm och förlust av kontroll som kan resultera i kast.

▲ FÖRSIKTIGHET: När du använder ett typ A (kapning) eller typ B (slipning) med en stålborste av skivtyp med en tjocklek som är större än den maximala tjockleken som specificeras, kan ledningarna fastna i skydd som leder till att ledningarna går av. **OBS!** Kantslipning och kapning kan utföras med typ 27-skivor som skapats och specificerats för detta syfte; 6 mm tjocka skivor är skapade för yt-slipning medan tunnare typ 27-skivor behöver kontrolleras på tillverkarens etikett om de kan användas för yt-slipning eller endast för kantslipning/kapning. Ett typ A (kapning) skivskydd måste användas för alla skivor där yt-slipning är förbjudet. Ett typ A (kapning) (tidigare kallat typ 1/41) skivskydd måste användas vid dubbla syften (kombinerad slipning och kapning) av slipskivor. Kapning kan också utföras genom användning av en typ 1/41-skiva och ett typ A kapningsslipskydd tidigare kallat typ 1/41-skydd.

OBS! Se **Tabellen över tillbehör och skydd** för att välja rätt skydds-/tillbehörskombination.

Montera och ta bort ett fast nyckelskydd (Bild A, C)

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.

▲ FÖRSIKTIGHET: Skydden måste användas med denna vinkelslip.

När vinkelslipen används för kapning av metall eller murverk, MÅSTE ett Typ A användas. Typ A skydd finns tillgängligt till en extra kostnad från DEWALT distributörer.

OBS! Se **Slip- och kaptillbehörsguide** i slutet av detta avsnitt för att se andra tillbehör som kan användas med dessa slipmaskiner.

1. Placera vinkelslipen på bordet, med spindeln **4** vänd uppåt.
2. Passa in tapparna **14** med spåren **15**.
3. Tryck ner skyddet **5** och vrid det till det erforderliga läget.
4. Spänn skruven **6** ordentligt.
5. Lossa på skruven för att avlägsna skyddet.

▲ FÖRSIKTIGHET: Om skyddet inte kan dras åt med inställningsklämman, använd inte verktyget. För att minska risken för personsador lämna verktyget och skyddet till ett servicecenter för reparation eller byta av skyddet.

Montering och borttagning av en slip- eller kapskiva (Bild A, D, E)

▲ VARNING: Använd inte en skadad skiva.

1. Placera verktyget på ett bord, med skyddet vänt uppåt.
2. Sätt på bakflänsen **10** korrekt på spindeln **4** (Bild D).
3. Placera skivan **16** på den bakflänsen **10** (Bild E1). När du sätter på en skiva med höjt centrum, se till att det upphöjda centrumet **17** riktas mot flänsen **10**.
4. Skruva fast den gängade klämmuttern **11** på spindeln **4** (Bild D):
 - a. Ringen på den gängade klämmuttern **11** måste riktas mot skivan när en vinkelslipskiva monteras (Bild E1);
 - b. Ringen på den gängade klämmuttern **11** måste riktas från skivan när en kapskiva monteras (Bild E2);
5. Tryck på spindellåsknappen **3** och vrid spindeln **4** till dess den låser på plats.
6. Skruva fast den gängade fästmuttern **11** med skiftnyckeln.
7. Öppna spindellåset.
8. Ta bort skivan, lossa den gängade klämmuttern **11** med de skiftnyckeln.

Montering och borttagande av en slipskiva/ slippapper (Bild A, D, F)

1. Placera verktyget på ett bord eller en plan yta med skyddet uppåt.
2. Ta bort bakflänsen **10**.
3. Placera gummislipskivan korrekt på spindeln **4**.
4. Placera slippappret på gummislipskivan.
5. Skruva fast den gängade slipklämmuttern **12** som medföljer stödplattan på spindeln. Ringen på den gängade klämmuttern måste riktas mot gummislipskivan.
6. Tryck på spindellåsknappen **3** och vrid spindeln **4** till dess den låser på plats.
7. Skruva fast den gängade sandklämman **12** med skiftryckeln **9**.
8. Öppna spindellåset.
9. Ta bort gummislipskivan, lossa den gängade sandklämman **12** med de två fasta nycklarna **9**.

Montering av en trådborste

Skruva fast trådborsten direkt på spindeln utan distansbrickan och gängad fläns.

Innan du börjar

- Sätt på skyddet och lämplig skiva eller trissa. Använd inte alltför slitna skivor eller trissor.
- Se till att den inre och den yttre flänsen är korrekt monterade. Följ instruktionerna som ges i tabellen **Slip- och kaptillbehör**.
- Se till att skivan eller trissan roterar i pilarnas riktning på tillbehöret och på verktyget.
- Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom sliptrissor med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar. Om elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera för ev. skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare på sidan av det roterande tillbehörets plan och kör elverktyget med maximal hastighet utan belastning i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.
- Använd aldrig material som är oförenligt med slipprodukter.
- Arbeta aldrig med slipkoppen utan lämpligt skydd på plats.
- **Belasta inte maskinen så mycket att den blir stillastående. Fortsätt att köra elverktyget utan belastning under flera minuter efter att elverktyget utsatts för kraftig belastning för att kyla tillbehöret. Vidrör inte slip- och kapskivor innan de har svalnat.** Skivan kan bli mycket het under arbetet.
- Använd inte elverktyget med en kapställning.

DRIFT

▲ VARNING: Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.

▲ VARNING:

- Se till att allt material som ska slipas sitter stadigt på plats.

• Säkra och stöd arbetsstycket. Använd klämmor eller ett skruvstöd för att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Det är viktigt att fasta och stödjande arbetsstycket för att förhindra rörelser hos arbetsstycket och att kontrollen förloras. Rörelser hos arbetsstycket eller förlust av kontrollen kan skapa faror och orsaka personskador.

• **Stöd skivor eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken att skivan fastnar och får bakslag.** Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.

- Använd alltid vanliga arbetshandskar när verktyget används.
- Applicera bara ett försiktigt tryck på verktyget. Utsätt inte skivan för sidotryck.
- Undvik att överbelasta. Om verktyget blir hett, låt det arbeta några minuter utan belastning för att tillbehöret skall svalna. Vidrör inte tillbehör innan de har svalnat. Skivorna blir mycket het under användning.
- Arbeta aldrig med slipkoppen utan lämpligt skydd på plats.
- Använd inte elverktyget med en kapställning.
- Använd aldrig material som är oförenligt med slipprodukter.
- Skivorna fortsätter att rotera en kort stund efter att du har stängt av verktyget.
- Verktyget är inte konstruerats för att användas med en slippopp.
- Använd inte separata reducerande bussningar eller adaptrar för att anpassa slipskivor med stora hål.

Korrekt handplacering (Bild A, G)

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada använd **ALLTID** korrekt handplacering såsom visas.

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering innebär en hand på sidohandtaget **7** och den andra handen på själva verktyget, så som visas i Bild G.

Påslagning och avstängning (Bild A)

Strömbrytaren är utrustad med en upplåsningsknapp.

För att köra verktyget trycker du på spärknappen **2** och aktiverar sedan på/av-avtryckaren **1**.

Släpp spärknappen **2**. För att stoppa verktyget, släpp omkopplaren.

Låsknapp (Bild A)

Endast DWE494

För kontinuerlig gång tryck in låsknappen **8** och släpp strömbrytaren.

För att stoppa verktyget, tryck på på/av-strömbrytaren igen.

Låsknappen kan tas bort permanent utan att kompromissa med uppfyllelsen med tillsynsorganet som visas på namnplattan. Borttagning av låspinnen måste göras av ett DeWALT service center.

Spindellås (Bild A)

Spindellåset **3** finns för att förhindra att spindeln roterar under installation eller borttagande av skivor. Använd bara spindellåset när verktyget är avstängt, bortkopplat från strömförsörjningen, och har stannat helt och hållet.

OBSERVERA: För att minska skaderisken på verktyget, koppla inte in spindellåset medan verktyget arbetar. Skada på verktyget kommer att uppstå, och påmonterat tillbehör kan snurra loss och möjligen resultera i personskada.

För att koppla in låset, tryck ner knappen för drivaxellåset och vrid drivaxeln tills du inte kan vrida drivaxeln längre.

Metallappliceringar

När du använder verktyget i metalltillämpningar, se till att en jordfelsbrytare (RCD) har satts in, för att undvika kvarvarande risker orsakade av metallspån.

Om RCD:n bryter strömförsörjningen, ta verktyget till ett behörigt reparationsombud för DEWALT.

▲ VARNING: Under extrema arbetsförhållanden kan ledande damm ansamlas inuti maskinens kåpa vid arbete med metall. Detta kan resultera i att den skyddande isoleringen i maskinen försämras, med en potentiell risk att få en elektrisk en stöt. För att undvika ansamling av metallspån inuti maskinen rekommenderar vi att ventilationsspringorna rensas dagligen. Se **Underhåll**.

Sågning i metall

För kapning med limmade slipskivor, använd alltid skydd av typ A.

Vid kapning, arbeta med måttlig matning som är lämplig för materialet som kapas. Minska inte hastigheten på kapskivan genom att luta eller pendla maskinen.

Minska inte hastigheten hos skivor som körs genom att använda sidotryck.

Maskinen måste alltid arbeta i en sliprörelse uppåt. I annat fall finns risken att den skjuts okontrollerat ut från kapstället.

Vid kapning av profiler och fyrkantstänger är det bäst att börja vid det smalaste tvärsnittet.

Grovslipning

Använd aldrig en kapskiva för grovslipning. Använd alltid skydd typ B.

Bästa grovbearbetningsresultatet uppnås vid inställning av maskinen i en vinkel 30° till 40°. Flytta maskinen fram och tillbaka med ett måttligt tryck. På detta sätt kommer inte arbetsstycket att bli för hett, misfärgas eller spår skapas.

Kapning av sten

Maskinen skall endast användas för torrkapning. För kapning av sten, det är bäst att använda diamantkapskivor och endast arbeta med maskinen med dammskyddsmask.

Arbetsråd

Var försiktig när skåror kapas i väggar i byggnadskonstruktioner.

För öppningar i väggar i byggnadskonstruktioner gäller landsspecifika bestämmelser. Dessa föreskrifter ska följas under alla omständigheter. Innan arbetet påbörjas ska du rådfråga ansvarig byggnadsingenjör, arkitekt eller bygglidaren.

Användning av sliprondeller

▲ VARNING: Metalldamm ackumuleras. Omfattande användning av sliprondeller i metalltillämpningar kan resultera i ökad risk för elektrisk stöt. För att minska denna risk, sätt in en RCD före användning, och rengör ventilationsspringorna dagligen genom att blåsa in torr tryckluft i ventilationsspringorna enligt nedanstående underhållsanvisningar.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DEWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

▲ VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från

strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.

Smörjning

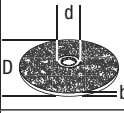
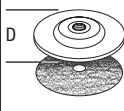
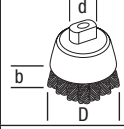

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

▲ VARNING: Blås bort smuts och damm från huvudhöljet med torr luft varje gång smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Kemikalerna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Tabell över tillbehör

	Max. [mm]		[mm]	Min. Rotation [min. ⁻¹]	Yttre hastighet [m/s]	Gängad hålllängd [mm]
	D	b				
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Valfria tillbehör

▲ VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT, inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

▲ VARNING: Använd inte en belagd slipskiva som har passerat sin utgångsdatum (EXP) som markerats nära mitten av skivan (om det finns). Utgångna skivor är mer benägna att spricka och orsaka allvarliga skador. Förvara belagda slipskivor på torr plats utan extrema temperaturer eller luftfuktighet. Kassera utjänta eller skadade skivor så att de inte kan användas.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

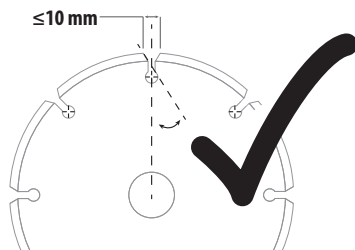
Att skydda miljön

Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

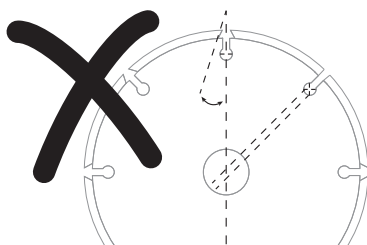
■ Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com.

Ytterligare information för skydd och tillbehör för DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

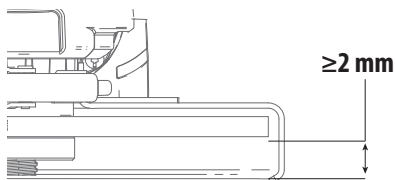
När du använder segmenterade diamantskivor, använd endast diamantskivor med ett perifert gap som inte är större än 10 mm och negativ spänvinkel.


ANVÄND INTE



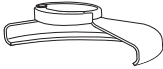




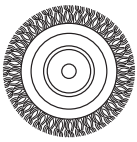

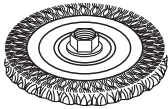
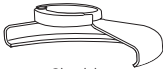


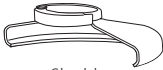

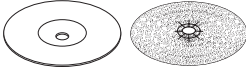
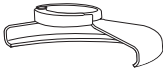



segmenterade diamantskivor med ett perifert gap större än 10 mm och/eller en positiv spänvinkel.



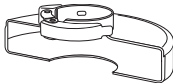
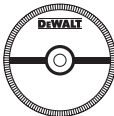
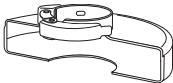


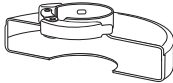
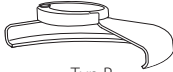
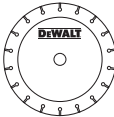


För alla tillbehör för slipning och stålborstning måste den lägsta delen av tillbehöret finnas i skyddshöljet med 2 mm eller mer fritt utrymme till skyddets nedre kant.



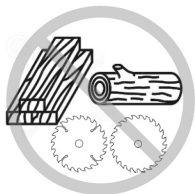
TABELL ÖVER SLIP- OCH KAPTILLBEHÖR

Skyddstyp	Tillbehör	Beskrivning	Montera på slipmaskin
 <p>Typ B Skydd</p>		Slipskiva med försänkt nav	 <p>Skydd av typ B</p>
		Pappersskiva	 <p>Fästfläns</p>  
		Slipborstar	<p>Typ 27-skiva med försänkt nav</p>  <p>Gängad bygelmutter</p>
		Slipborstar med gängad mutter	 <p>Skydd av typ B</p>  <p>Slipborste</p>
		Borstkopp med gängad mutter	 <p>Skydd av typ B</p>  <p>Slipborste</p>
		Stöddyna/slipskiva	 <p>Skydd av typ B</p>  <p>Gummistöddyna</p>  <p>Sandpapperskiva</p>  <p>Klämmutter</p>

TABELL ÖVER SLIP- OCH KAPTILLBEHÖR(forts)

Skyddstyp	Tillbehör	Beskrivning	Montera på slipmaskin
 <p>Typ A Skydd</p>		Betongkapskiva, belagd	 <p>Skydd av typ A</p>
		Metallkapskiva, belagd	 <p>Fästfläns</p>
 <p>Typ A Skydd ELLER</p>  <p>Typ B Skydd</p>		Diamantkapskivor	 <p>Kapskiva</p>  <p>Gängad bygelmutter</p>

⚠ VARNING! Använd inte för att såga i trä eller träsnideri.
Använd inte någon typ av tandade blad. Allvarliga personskador
kan försakas.



GENİŞ AVUÇ TAŞLAMA MAKİNESİ

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Veriler

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Voltaj	V _{AC}	230	230	230	230	230
İngiltere ve İrlanda	V _{AC}	230/115	230/115	–	–	–
Tip		5	5	5	5	5
Giriş gücü	G	2000	2200	2200	2200	2200
Yüksüz/nominal hız	dak ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Taşıma diski çapı	mm	230	230	230	180	230
Taşıma diski kalınlığı (maks)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Kesme diski çapı	mm	230	230	230	180	230
Kesme diski kalınlığı (maks)	mm	3	3	3	3	3
Telli disk çapı	mm	230	230	230	180	230
Telli disk kalınlığı (maks)	mm	13	13	13	13	13
Mil çapı		M14	M14	M14	M14	M14
Mil uzunluğu	mm	19	19	19	19	19
Ağırlık	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

EN62841-2-3 uyarınca gürültü değerleri ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı):

L _{PA} (emisyon ses basıncı seviyesi)	dB(A)	98	98	98	98	98
L _{WA} (ses güç seviyesi)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	3	3	3	3	3

Yüzey taşıma						
Titreşim emisyon değeri a _{h,SG} =	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Belirsizlik değeri K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Zımpara diski						
Titreşim emisyon değeri a _{h,DS} =	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Belirsizlik değeri K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi, EN62841 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

▲ UYARI: Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti

ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

CE Uygunluk Beyanı Makine Yönetmeliği



Geniş Avuç Taşıma Makinesi DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

DEWALT Teknik Veriler **bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla** uyumlu olduğunu ilan eder:
2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.



Markus Rompel
Mühendislik Departmanı Başkan Yardımcısı, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Almanya
12.01.2024



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Yönergeleri

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyun ve bu simgelere dikkat edin.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm** veya **ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm** veya **ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz** veya **orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara** neden olabilecek, **yaralanma** ile ilişkisi olmayan **durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALIMATLARINI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pile (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma Alanının Güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık yerler kazaya davetiye çıkarır.

b) **Elektrikli aletleri, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu alanlar gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda kullanmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları atışlayabilecek kıvılcıklar çıkarır.

c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.**

Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

d) **Elektrik kablosunu uygunsuz amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluya, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.

b) **Koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.

c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aracı elektrik kaynağına bağlamadan ve/veya bataryayı takmadan, aracı kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olmasına dikkat edin.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

f) **Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.

h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletin Kullanım Ve Bakımı

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanması için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

b) **Düğme aleti çalıştırmıyorsa ve kapatmıyorsa aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

c) **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyseniz, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) **Elektrikli aletler ve aksesuarlarının bakımını yaptırın. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış kesim kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun, çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ veya gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Servis

a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçalarını kullandığınız yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

TÜM İŞLEMLER İÇİN GÜVENLİK TALIMATLARI

Taşlama, Zımparalama, Tel Fırçalama veya Kesme İşlemleri İçin Genel Güvenlik Uyarıları

a) **Bu elektrikli alet, taşlama, satınaj, polisaj veya kesim makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

b) **Bu elektrikli aletle parlatma işlemlerinin yapılması tavsiye edilmez.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlemler tehlike yaratarak yaralanmalara neden olabilir.

c) **Bu elektrikli aleti, alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlandığı ve belirtilmediği bir şekilde çalışacak şekilde dönüştürmeyin.** Böyle bir dönüştürme, kontrol kaybının yanı sıra ciddi yaralanmalara neden olabilir.

d) **Üretici firma tarafından özel olarak tasarlanmamış ve belirtilmemiş aksesuarları kullanmayın.** Sadece aksesuarın elektrikli aletinizde takılabiliyor olması güvenli çalışacağına garanti etmez.

e) **Aksesuarın nominal hızı en az elektrikli alet üzerinde yazan maksimum hıza eşit olmalıdır.** İlgili nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar kırılabilir ve etrafa saçılabilir.

f) **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite değerleri dahilinde olmalıdır.** Doğru ebatta olmayan aksesuarlar yeterli koruma sağlamaz ve kontrol edilemezler.

g) **Aksesuarların dişli montajı, taşlama makinesinin mil dişine uymalıdır. Flanşlarla monte edilen aksesuarlar için, aksesuarın mil çaplarının flanşın yerleştirme çapına uyması gerekmektedir.** Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan aksesuarlar dengesi çalısır, aşırı titreşim yapar ve kontrolü kaybetmeye neden olabilir.

h) **Aksesuar montajının boyutları, elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uygun olmalıdır.** Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan aksesuarlar dengesi çalısır, aşırı titreşim yapar ve kontrolü kaybetmeye neden olabilir.

i) **Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin aşındırıcı diskleri talas ve çatlaklara karşı, disk tabanı çatlak, kopma ya da aşırı kullanıma karşı, tel fırçayı gevşek ya da kırık tellere karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra, kendinizi ve etraftaki insanları dönen aksesuar düzleminde uzakta tutun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın.** Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.

j) **Koruyucu ekipman giyin. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi veya güvenlik gözlüğü kullanın. Duruma bağlı olarak toz maskesi, kulaklık, eldiven ve küçük zımpara veya iş parçası parçalarını durdurabilecek iş önlüğü kullanın.** Göz koruyucu, çeşitli uygulamaların neden olduğu uçan parçacıkları durdurabilecek özellikte olmalıdır. Toz maskesi veya solunum aygıtı, o sırada yaptığınız uygulamanın neden olduğu parçacıkları filtreleyebilecek özellikte olmalıdır. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalınması işitme kaybına yol açabilir.

k) **Etrafta bulunanların çalışma alanından güvenli bir mesafede durmalarını sağlayın. Çalışma alanına giren herkes koruyucu ekipman giymelidir.** İş parçasının veya kırılan bir aksesuarın parçaları uçarak çalışılan alanın hemen yakınında bulunanların yaralanmasına neden olabilir.

l) **Kesici aletin, gömülü elektrik kablolarına veya kendi kablosuna temas etmesine yol açabileceği durumlarda elektrikli aleti yalıtımlı tutma yerlerinden tutun.** Kesim aksesuarı elektrik akımı bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.

m) **Elektrik kablosunu dönen aksesuardan uzak tutun.** Kontrolü kaybetmeniz durumunda kablo kesilerek elinizin veya kolunuzun dönen aksesuara çekilmesine neden olabilir.

n) **Aksesuar tam olarak durmadan elektrikli aleti asla yere koymayın.** Dönen aksesuar yüzeyi kaparak elektrikli aletin kontrolünüzden çıkmasına neden olabilir.

o) **Elektrikli aleti sağınızda veya solunuzda taşırken çalıştırmayın.** Kaza ile temas halinde, dönen aksesuar elbisenize takılabilir, aksesuarı vücudunuza doğru çekebilir.

p) **Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı tozu gövdenin içine çeker ve toz metallerin aşırı miktarda birikmesi elektrik hasarlarına yol açabilir.

- q) **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yanında çalıştırmayın.** Kivılcımlar bu malzemelerin tutuşmasına yol açabilir.
- r) **Sıvı soğutucu gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su veya başka soğutma sıvılarının kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- s) **Bu alette Tip 11 (havşa kabı) diskleri kullanmayın.** Uygun olmayan aksesuarların kullanılması yaralanmaya neden olabilir.
- t) **Aleti yeni veya yedek bir diskle ya da yeni veya yedek bir tel fırçayla çalıştırırken, iyi korunan bir alanda tutun ve bir dakika boyunca boşta çalıştırın. Eğer diskte daha önce fark edilmeyen bir çatlak veya sorun varsa bir dakikadan kısa sürede ortaya çıkacaktır. Tel fırçanın telleri gevşemişse bunlar alineden çıkarılmalıdır. Taşla aynı doğrultuda bir insan varken asla aleti çalıştırmayın.** Buna kullanıcı da dahildir.
- u) **Bu kılavuzda belirtilmeyen aksesuarların kullanılması tavsiye edilmemektedir ve tehlikeli olabilir.** Aletin nominal hızından daha yüksek hızlarda çalışması için kullanılan güç artırıncılar hatalı kullanımı kapsamına girmektedir.

Geri Tepme ve İlgili Uyarılar

Geri tepme, dönen diskin, zımpara tabanının, fırçanın veya başka bir aksesuarın sıkışma veya takılmaya karşı gösterdiği reaksiyondur. Sıkışma veya takılma, dönen aksesuarın aniden durmasına neden olur, bu daha sonra kontrolsüz elektrikli aletin takılma noktasında, aksesuarın dönme yönünün tersine doğru zorlanmasına yol açar.

Örneğin, bir aşındırıcı diskin işleme tabii tutulan parçaya takılması ya da sıkışması durumunda sıkışma noktasına giren disk kenarı malzemenin yüzeyini kazıyarak diskin yerinden çıkmasına ya da fırlamasına neden olabilir. Disk, sıkışma noktasındaki hareket yönüne bağlı olarak kullanıcıya doğru veya kullanıcıdan uzağa fırlayabilir. Ayrıca, taşlama diskleri bu koşullar altında kırılabilir. Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanılmasından ve/veya hatalı kullanma prosedürü veya şartlarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun tedbirler alınarak önlenir.

- a) **Elektrikli aleti her iki elinizle sağlam bir şekilde tutun, vücudunuzu ve kollarınızı geri tepme güçlerine dayanacak şekilde konumlandırın. Çalıştırma sırasında oluşa geri tepme veya tork tepkisine karşı, varsa, yardımcı tutamağı her zaman kullanın.** Gerekli tedbirlerin alınması durumunda kullanıcı tork tepkilerini veya geri tepme güçlerini kontrol edebilir.
- b) **Elinizi daima dönen aksesuardan uzak tutun.** Aksesuar geri tepme sırasında elinizin üzerinden geçebilir.
- c) **Vücudunuzu, geri tepme olması halinde elektrikli aletin hareket edebileceği alanda konumlandırmayın.** Geri tepme kuvveti, elektrikli el aletini blokaj yerinden taşlama diskinin dönme yönünün tersine doğru iter.
- d) **Özellikle köşelerde ve keskin kenarlı yerlerde daha dikkatli çalışın. Aksesuarın zıplatmasını ve takılıp sıkışmasını önleyin.** Köşeler, keskin kenarlar veya çapakla, dönen aksesuarın takılmasına neden olarak kontrolün kaybolmasına veya geri tepmeye yol açabilir.
- e) **Bir zincir testere, ahşap oyma bıçağı, parçalı elmas disk, çevresel aralığı 10 mm'den büyük veya dişli testere bıçağı takmayın.** Bu tür bıçaklar sıkça geri tepme yaparak kontrol kaybına neden olur.

Taşlama ve Kesme İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

- a) **Yalnızca elektrikli aletiniz için belirtilen disk türlerinin yanı sıra seçilen disk için tasarlanmış özel siper kullanın.**

Elektrikli aletin tasarımına uygun olmayan diskler yeterince korunamazlar ve güvenli değildir.

- b) **Çukur göbekli disklerin taşlama yüzeyi, koruma ağız düzleminin alt kısmına monte edilmelidir.** Düzgün şekilde monte edilmemiş olan ve koruma ağzının düzlemi boyunca çıkıntı yapan disk yeterince korunamaz.

c) **Siper, diskten kullanıcı tarafında açıktan kalan kısmı minimum olacak şekilde elektrikli alete sıkıca yerleştirilmeli ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır.** Siper, kullanıcıyı kopan disk parçaları, diske kazara temas etme ve gıysiyi yakabilecek kivılcımlara karşı korur.

d) **Diskler sadece belirtilen uygulamalarda kullanılmalıdır. Örneğin, kesim diskinin kenarı ile taşlama yapmayın.** Aşındırıcı kesim diskleri çevresel taşlama için tasarlanmadır, bu disklere uygulanan kenar güçleri disklerin parçalanmasına neden olabilir.

e) **Her zaman seçilen disk için doğru boyuta ve şekle sahip, hasarsız disk flanşları kullanın.** Uygun disk flanşları diski destekleyerek diskin kırılma ihtimalini azaltırlar. Kesim disk flanşları taşlama disk flanşlarından farklı olabilir.

f) **Büyük elektrikli aletlerin aşınmış disklerini kullanmayın.** Büyük elektrikli alet için tasarlanmış disk küçük aletin yüksek hızı için uygun değildir ve parçalanabilir.

g) **Çift amaçlı diskleri kullanırken, daima gerçekleştirilen uygulamaya için doğru siperi kullanın.** Doğru siperin kullanılmaması, istenen koruma düzeyini sağlayamayabilir ve bu da ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Kesme İşlemlerine Özel İlave Güvenlik Uyarıları

- a) **Kesme diskinde "bastırma" veya aşırı baskı uygulamayın. Aşırı derin kesimler yapmaya çalışmayın.** Diske aşırı basınç uygulanması yükü ve kesim sırasında diskin bükülme ya da sıkışma ihtimali ile diskin geri tepme ve kırılma ihtimalini artırır.
- b) **Vücudunuzu dönen disk ile aynı hizada veya diskin arkasında kalacak şekilde konumlandırmayın.** İşlemin yapıldığı noktada disk vücudunuzdan uzağa doğru hareket ederken olası bir geri tepme, dönen diskin ve elektrikli aletin doğrudan üzerinize yürütmesine neden olabilir.
- c) **Disk takılıyorsa veya herhangi bir nedenle kesim işlemine ara verdiğinizde aleti kapatın ve disk tamamen durana kadar elektrikli aleti hareketsiz olarak tutun. Kesim diskinin kesinlikle hareket halindeyken kesim yapılan yerden çıkarmaya çalışmayın; aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir.** Diskin sıkışma yapmasının nedenlerini araştırın ve gidermek için gerekli düzeltmeleri yapın.
- d) **İş parçası üzerinde yeniden kesim işlemi başlatmayın. Diskin tam hıza çıkmasını bekleyin ve kesim noktasına dikkatli bir şekilde yeniden girin.** Elektrikli alet, üzerinde çalışılan parçaya yeniden konumlandırılırken disk sıkışma, sağa sola yürüme veya geri tepme yapabilir.
- e) **Diskin sıkışma veya geri tepme ihtimalini en aza indirmek için panelleri veya büyük parçaları destekleyin.** Büyük parçalar kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye meyillidirler. Parçanın kesim hattına yakın bir noktaya ve diskin her iki tarafına olacak şekilde parçanın kenarlarına destek yerleştirilmelidir.
- f) **Mevcut duvarlar veya diğer kör alanlarda "cep kesimi" yaparken daha dikkatli olun.** Malzeme içine dalan disk geri tepmeye neden olabilecek gaz ve su hatlarını, elektrik kablolarını ve nesnelere kesebilir.

g) **Kavisli kesim yapmaya çalışmayın.** Diske aşırı baskı uygulanması yükü ve kesme sırasında diskin bükülme ya da sıkışma ihtimali ile diskin geri tepme ve kırılma ihtimalini artırarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Zımparalama İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

a) **Uygun boyutta zımpara disk kağıdı kullanın. Zımpara kağıdını seçerken üretici firmanın tavsiyelerine uyun.** Zımpara tabanından taşan zımpara kağıdı kırılma tehlikesi yaratır ve takılmaya, diskin parçalanmasına ya da geri tepmeye yol açabilir.

Tel Fırçalama İşlemlerine Özel Güvenlik Uyarıları

a) **Sıradan işlemlerde bile fırçadan tel parçacıkları fırlatabileceğini unutmayın. Fırçaya aşırı yük uygulayarak telleri aşırı germeyin.** Tel parçacıkları ince giysilere ve/veya deriye kolayca nüfuz edebilir.

• Tel fırçalama işlemi için siper kullanımı tavsiye edilirse telli disk ya da fırçanın siper ile temasına izin vermeyin. İş yükü ve merkezkaç güçlerinden dolayı telli disk veya fırçanın çapı genişleyebilir.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Güç kaynağının, aletin üretim etiketindeki voltajla uyumlu olup olmadığını daima kontrol edin.



DEWALT aletiniz EN62841 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

▲ UYARI: 115 V üniteleri birincil ve ikincil sargı arasında topraklama aparatı bulunan bozulma korumalı izole transformatörler aracılığıyla kullanılmalıdır.

▲ UYARI: 30mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanılmasını öneriyoruz.

Elektrik kablosu hasar görürse, yalnızca DEWALT veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

NOT: Bu cihaz, kullanıcı bağlantı noktasında (elektrik bağlantı kutusu) izin verilen en fazla sistem empedansı $Z_{max} 0,28 \Omega$ olan bir güç kaynağı sistemiyle bağlantı amaçlıdır. Kullanıcı, bu cihazın yalnızca yukarıdaki gerekliliği karşılayan bir güç sistemine bağlandığından emin olmalıdır. Kullanıcı gerekirse arabirim noktasındaki sistem empedansını elektrik dağıtım şirketinden öğrenebilir.

Şebeke Fişi Değiştirme

(Yalnızca İngiltere ve İrlanda)

Yeni bir şebeke fişinin takılması gerekiyorsa:

- Eski fişi güvenli bir şekilde atın.
- Kahverengi kabloyu fişte akım olan uca bağlayın.
- Mavi kabloyu nötr uca bağlayın.

▲ UYARI: Topraklama ucuna bağlantı yapılmamalıdır. Kaliteli fişlerle birlikte verilen bağlantı talimatlarını izleyin. Önerilen sigorta: 13 A.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa bu cihazın güç girişine (**Teknik Verilere bakın**) uygun, onaylı bir 3 telli uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1,5 mm²; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 230 mm elmas disk (yalnızca KD veya GK modeller)
- 1 Avuç taşlama makinesi
- 1 Siper
- 1 Yan tutamak
- 1 Flaş seti
- 1 Çift çatalı anahtar
- 1 Alet kutusu (sadece K-modeli)
- 1 Kullanım kılavuzu

• Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

• Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Göz koruması kullanın.



Daima iki elinizle tutarak kullanın.



Siperi, kesme işleri için kullanmayın.

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] G)

Üretim tarihi kodu **1B** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A, D)

▲ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Açma/kapatma düğmesi
- 2 Kilitleme düğmesi
- 3 Mil kilidi
- 4 Mil
- 5 Siper
- 6 Siper vidası
- 7 Yan tutamak
- 8 Kilitleme düğmesi (yalnızca DWE494)
- 9 Çift çatalı anahtar (Şek. D)
- 10 Destek flaş (Şek. D)
- 11 Dişli tespit somunu (Şek. D)

Kullanım Amacı

Ağır hizmet tipi avuç içi taşlama makineniz profesyonel taşlama, zımparalama, tel fırçalama ve kesme uygulamaları için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu ağır hizmet tipi avuç içi taşlama makineleri profesyonel elektrikli aletlerdir.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

Akım Korumalı Şalter

Sadece DWE494

Açma/kapama düğmesinde akım koruma fonksiyonu bulunmaktadır. Eğer aletin güç kaynağıyla bağlantısı herhangi bir sebepten dolayı kesilirse, şalter kendiliğinden devreye girmelidir.

Yumuşak Başlama Özelliği

DWE492S ve DWE494

Yumuşak ilk hareket özelliği, başlatma sırasında ilk sarsıntıyı önlemek amacıyla hızın yavaş yavaş artmasına imkan verir. Bu özellikli özellikler dar alanlarda çalışırken faydalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.

Yan Tutamağın Takılması (Şek. B)

▲ UYARI: Aleti kullanmadan önce, tutamağın iyice sıkıldığından emin olun.

▲ UYARI: Aletin kontrolünü sağlamak için her zaman yan tutamak kullanılmalıdır.

Yan tutamağı **7** gövdenin her iki tarafındaki deliklerden **13** birine iyice vidalayın.

Siperler

▲ DİKKAT: Tüm taşlama diskleri, kesme diski, zımparalama flap diskleri, tel fırçalama veya yuvrak tel fırçalama diskleri ile siperler kullanılmalıdır. Bu ünite ile sunulan siperleri görmek için Şekil A'ya bakın. Bazı uygulamalar için yerel bayi ya da yetkili servis merkezinden doğru siperin satın alınması gerekebilir.

▲ DİKKAT: Yüzey taşlama için Tip A (kesme) bir disk siperi kullanırken, disk siperi iş parçasına temas ederek zayıf kontrole neden olabilir.

▲ DİKKAT: Bağlı zımpara diskleriyle kesme işlemleri için Tip B (taşlama) disk siperi kullanıldığında, uçsuz kıvılcımlara ve parçacıklara maruz kalmanın yanı sıra disk parçalanması durumunda disk parçalarına maruz kalma riski artar.

▲ DİKKAT: Beton veya duvarda kesme ve yüzey giderme işlemleri için Tip A (kesme), Tip B (taşlama) disk siperi kullanıldığında, toza maruz kalma ve geri tepme ile sonuçlanan kontrol kaybı riski artar.

▲ DİKKAT: Belirtilen maksimum kalınlıktan daha büyük kalınlığa sahip disk tipi tel fırçalı Tip A (kesme), Tip B (taşlama) disk siperi kullanırken, teller siperle takılabilir ve bu da tellerin kopmasına yol açabilir

NOT: Kenar taşlama ve kesme özel olarak bu amaçla tasarlanmıştır ve üretilmiş Tip 27 disklerle yapılabilir; 6 mm kalınlığındaki diskler yüzey taşlama için tasarlanırken daha ince olan Tip 27 disklerin yüzey taşlama için uygun olup olmadığı ya da sadece kenar taşlama/kesme için mi uygun olduğunu görmek için üretici firma etiketinin incelenmesi gerekir. Yüzey taşlamanın yasak olduğu herhangi bir disk için bir Tip A (kesme) disk siperi kullanılmamalıdır. Tüm çift amaçlı (birleşik taşlama ve kesme zımparalama) diskler için Tip A (kesme) (önceden tip 1/41 olarak adlandırılan) disk siperi kullanılmalıdır. Kesme işlemi ayrıca Tip 1/41 disk ve daha önce Tip 1/41 disk siperi olarak adlandırılan Tip A kesme disk siperi kullanılarak da gerçekleştirilebilir.

NOT: Doğru siper/aksesuar kombinasyonunu seçmek için bkz. **Aksesuar ve Siper Uygulamaları Tablosu.**

Bir Anahtarlı Siperin Takılıp Çıkarılması (Şek. A, C)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.

▲ DİKKAT: Bu taşlama makinesiyle siperler kullanılmalıdır. Taşlama makinesini metal veya beton kesmede kullanırken Tip A siper **KULLANILMALIDIR**. Tip A siperler DEWALT satış noktalarından ilave ücretle temin edilebilir.

NOT: Bu taşlama makineleri ile kullanılabilen diğer aksesuarlar için lütfen bu kısmın sonundaki **Taşlama ve Kesme Aksesuar Tablosuna** bakınız.

1. Taşlama makinesini, mili **4** yukarı gelecek şekilde bir masaya yatırın.
2. Tırnakları **14** çentiklerle **15** hizalayın.
3. Siperi **5** aşağı bastırın ve istenen pozisyona çevirin.
4. Vidayı **6** sağlam bir şekilde sıkın.
5. Siperi çıkarmak için vidayı gevşetin.

▲ DİKKAT: Siper, ayarlama vidasıyla sabitlenemiyorsa aleti kullanmayın. Yaralanma riskini azaltmak için onarım veya siperin değiştirilmesi için aleti siper ile birlikte servise götürün.

Taşlama veya Kesme Diskinin Takılıp Çıkarılması (Şek. A, D, E)

▲ UYARI: Hasarlı disk kullanmayın.

1. Siper yukarıdan olacak şekilde, aleti bir masaya yatırın.
2. Destek flanşını **10** mil **4** üzerine doğru şekilde takın (Şek. D).
3. Diski **16** destek flanşı **10** üzerine yerleştirin (Şek. E1). Ortası kalkık bir disk takarken kalkık orta kısmın **17** destek flanşına **10** baktığından emin olun.
4. Dişli tespit somununu **11** mile **4** vidalayın (Şek. D):
 - a. Taşlama diski takarken dişli tespit somunu **11** üzerindeki halka diske bakmalıdır (Şek. E1);
 - b. Kesim diski takarken dişli tespit somunu **11** üzerindeki halka diske bakmamalıdır (Şek. E2).
5. Mil kilidi düğmesine **3** bastırın ve yerine kilitlene dek mili **4** çevirin.

6. Gönderilen çift çatalı anahtarı kullanarak dişli tespit somununu **11** sıkın.
7. Mil kilidini bırakın.
8. Diski çıkarmak için çift çatalı anahtarla dişli tespit somununu **11** sökün.

Tabanın/Zımpara Kağıdının Takılıp Çıkarılması (Şek. A, D, F)

1. Aleti siperi yarıya bakacak şekilde bir tezgaha veya düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Destek flanşını **10** çıkarın.
3. Kauçuk tabanı milin **4** üzerine düzgün bir şekilde yerleştirin.
4. Zımpara kağıdını kauçuk tabanın üzerine yerleştirin.
5. Destek tabanıyla birlikte verilen dişli zımpara kelepçesi somununu **12** mile vidalayın. Dişli tespit somunu üzerindeki halka kauçuk tabana bakmalıdır.
6. Mil kilidi düğmesine **3** bastırın ve yerine kilitlenen dek mili **4** çevirin.
7. Çift çatalı anahtarı kullanarak **9** dişli zımpara tespit somununu **12** sıkın.
8. Mil kilidini bırakın.
9. Kauçuk tabanı çıkarmak için çift çatalı anahtarla **9** dişli tespit somununu **12** sıkın.

Bir Çanak Tel Fırçanın Takılması

Çanak tel fırçayı ara pul veya dişli flanş kullanmaksızın doğrudan mil üzerine vidalayın.

Çalıştırmadan Önce

- Siperi ve uygun disk ya da fırçayı takın. Çok fazla aşınmış disk veya fırçaları kullanmayın.
- İç ve dış flanşın düzgün takıldığından emin olun. **Taşlama ve Kesme Aksesuar Tablosunda** belirtilen talimatlara uyun.
- Disk veya çarçın, aksesuar ve alet üzerindeki oklar yönünde döndüğünü kontrol edin.
- Hasar görmüş olan bir aksesuarı kullanmayın. Her kullanımdan önce aksesuarları inceleyin, örneğin aşındırıcı diskleri talaş ve çatlaklara karşı, disk tabanı çatlak, kopma ya da aşırı kullanıma karşı, tel fırçayı gevşek ya da kırık tellere karşı kontrol edin. Elektrikli alet ya da aksesuar düşürülürse, hasar olup olmadığını kontrol edin ya da sağlam aksesuar takın. Aksesuarın incelenmesi ve monte edilmesinden sonra, kendinizi ve etraftaki insanları dönen aksesuar düzleminden uzakta tutun ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın. Bu test süresince hasarlı aksesuarlar normal olarak kırılarak dağılacaktır.
- Yapışık aşındırıcı ürünlerle asla kurutma kağıdı kullanmayın.
- Uygun bir siper takılı olmaksızın taşlama çanağını kullanmayın.
- **Makine sabit duruma gelene kadar makineye ağır yük bindirmeyin. Elektrikli alete ağır yük bindirdikten sonra aksesuarı soğutmak için aleti birkaç dakika yüksüz şekilde çalıştırın. Taşlama ve kesim disklerine soğumadan evvel dokunmayın.** Çalışma esnasında diskler çok ısınabilir.
- Elektrikli aleti kesim standı ile kullanmayın.

ÇALIŞMA

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp taktmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın.

Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.

▲ UYARI:

- *Taşlanacak veya kesilecek tüm malzemelerin yerlerine sıkıca sabitlendiklerinden emin olun.*
- *İş parçasını sabitleyin ve destekleyin. İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya menene kullanın. İş parçasını hareket etmesini ve kontrolden çıkmasını engellemek için sabitlemek ve desteklemek önemlidir. İş parçasının hareket etmesi veya kontrolden çıkması tehlike oluşturabilir ve yaralanmaya sebebiyet verebilir.*
- **Disklin sıkışma veya geri tepme ihtimalini en aza indirmek için panelleri veya büyük parçaları destekleyin.** Büyük parçalar kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye meyillidirler. Parçanın kesim hattına yakın bir noktaya ve disklin her iki tarafına olacak şekilde parçanın kenarlarına destek yerleştirilmelidir.
- *Bu aleti kullanırken daima iş eldivenleri kullanın.*
- *Alete yalnızca hafif bir baskı uygulayın. Diske yanal basınç uygulamayın.*
- *Aşırı yüklemekten kaçının. Aletin ısınması durumunda soğuması için yüksüz durumda birkaç dakika çalıştırın. Soğumadan aksesuarlara dokunmayın. Kullanım esnasında diskler çok ısınır.*
- *Uygun koruma siperi takılı olmaksızın asla taşlama çanağını kullanmayın.*
- *Elektrikli aleti kesim standı ile kullanmayın.*
- *Yapışık aşındırıcı ürünlerle asla kurutma kağıdı kullanmayın.*
- *Disklerin alet kapatıldıktan sonra da dönmeye devam ettiğini unutmayın.*
- *Alet taşlama çanağıyla birlikte kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır.*
- *Büyük delikli aşındırıcı diskleri uydurmak için ayrı redüksiyon burçları veya adaptörler kullanmayın.*

Uygun El Pozisyonu (Şek. A, G)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAIMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAIMA sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir elin yan tutamak **7** üzerinde ve diğer elin aletin gövdesinde olmasını gerektirir, bkz. Şek. G.

Açma ve Kapatma (Şek. A)

Açma/kapama şalterinde bir kilit açma şalteri bulunur.

Aracı çalıştırmak için önce kilitleme düğmesine **2** ve ardından açma/kapama düğmesine **1** basın.

Kilitleme düğmesini **2** bırakın. Aleti durdurmak için tetik düğmesine basmayı bırakın.

Kilitleme Düğmesi (Şek. A)

Sadece DWE494

Sürekli çalışma için kilitleme düğmesine **8** basın ve açma/kapama düğmesini bırakın.

Aleti kapatmak için açma/kapama düğmesine tekrar basın.

Kilitleme düğmesi, aletin isim plakasında belirtilen düzenleyici kuruluşlar ile uyumluluğunun bulunmaması sebep olunmadan tamamen çıkarılabilir. Kilit piminin çıkarılması DeWALT Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Mil Kilidi (Şek. A)

Mil kilidi **3**, diskleri takıp çıkarırken milin dönmelerini engellemekle görevlidir. Mil kilidini yalnızca alet kapalıyken, güç

kaynağından ayırık durumdayken ve tamamen durduktan sonra kullanın.

İKAZ: Aletin hasar görmesini engellemek için alet çalışırken mil kilidini kullanmayın. Alet hasar görür ve takılı aksesuar fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.

Kilidi devreye almak için mil kilit düğmesine basın ve mili artık daha fazla döndüremeyecek duruma gelene dek döndürün.

Metal Uygulamaları

Aleti metal uygulamalarında kullanırken metal talaşının neden olduğu kalıcı riskleri engellemek için kaçak akım rölesinin (RCD) takılı olduğundan emin olun.

Kaçak akım rölesi tarafından güç kaynağı kapatılırsa aleti yetkili bir DEWALT servisine götürün.

▲ UYARI: Aşırı çalışma koşullarında, metalle çalışırken makine gövdesinde iletken toz birikebilir. Bu, makinenin içindeki koruyucu izolasyonun bozulmasına ve olası elektrik çarpması risklerine neden olabilir.

Makinenin içinde metal talaşı birikmesini engellemek için havalandırma deliklerini her gün temizlemenizi tavsiye ederiz. Bkz. **Bakım bölümü**.

Metal Kesimi

Yapışık aşındırıcılar ile kesim yaparken her zaman bir Tip A siper kullanın.

Kesim esnasında kesilen malzemeye uyumlu şekilde ortalama beslemede kesim yapın. Kesme diskinde baskı uygulamayın, makineyi eğmeyin veya sallamayın.

Yanal basınç uygulayarak kesme disklerinin çalışma hızını azaltmayın.

Makine her zaman yukarı eğimli şekilde çalışmak zorundadır. Aksi takdirde, diskin kontrolsüz bir şekilde kesimin dışına itilme tehlikesi mevcuttur.

Profilleri ve kare çubukları keserken, en küçük kesitten başlamanız en iyisidir.

Sert Taşlama

Bir kesim diskini kesinlikle kaba taşlama için kullanmayın. Her zaman tip B siper kullanın.

En iyi kaba taşlama sonuçları makine 30° ila 40° açiya sahipken elde edilir. Makineyi orta derecede basınçla ileri geri hareket ettirin. Bu şekilde iş parçası aşırı ısınmaz, rengi değişmez ve herhangi bir oluk oluşmaz.

Taş Kesimi

Bu makine yalnızca kuru kesim için kullanılmalıdır.

Taş kesmek için en doğru yöntem elmas kesme diskini kullanılmasıdır. Makineyi çalıştırırken ilave toz koruyucu maske kullanılması gerekir.

ÇALIŞMA ÖNERİLERİ

Yapısal duvarlarda slot kesimi yaparken özellikle dikkatli olun.

Yapısal duvarlardaki slotlar ülkelere özel düzenlemelere tabidir. Bu düzenlemelere her koşulda uyulmalıdır. Çalışmaya başlamadan önce sorumlu yapı mühendisine, mimara veya inşaat sorumlusuna danışın.

Flap Disk Kullanımı

▲ UYARI: Metal tozu oluşur. Metal uygulamalarında flap disklerin aşırı kullanılması elektrik çarpması riskini artırır. Riski azaltmak için kullanmadan önce bir kaçak akım rölesi takın ve aşağıdaki bakım talimatlarına göre kuru basınçlı hava üflüyecek havalandırma deliklerini her gün temizleyin.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından çıkarın. Aleti yeniden bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.

Yağlama

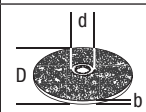
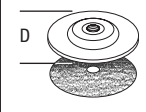
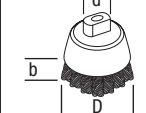
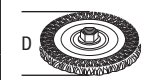
Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.

Temizleme

▲ UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzdendir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Aksesuar Tablosu

	Maks. mm		mm	Min. Dönüş [min. ⁻¹]	Çevresel hız [m/s]	Dişli delik uzunluğu mm
	D	b)				
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

▲ UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu ürünle birlikte, sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

▲ UYARI: Diskin merkezine yakın (varsa) olarak işaretlenmiş olan son kullanma (EXP) tarihi geçmiş bir aşındırıcı disk kullanmayın. Son kullanma tarihi geçmiş diskler parçalanabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir. Aşındırıcı diskleri, aşırı sıcak veya nemli

olmayan, kuru bir yerde saklayın. Son kullanma tarihi geçmiş veya hasar görmüş diskleri, bir daha kullanılmayacak şekilde imha edin. Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması

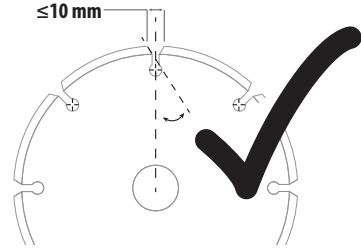


Ayrı toplama. Bu sembolü taşıyan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Ürünler ve bataryalar, ham madde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Elektrikli aletleri ve bataryaları lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgi www.2helpU.com adresinden edinilebilir.

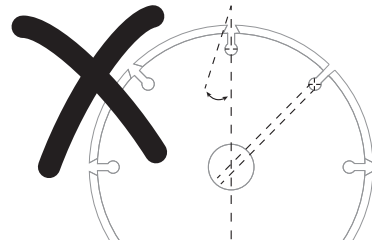
DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494 için Siperler ve Aksesuarlar için Ek Bilgiler

Parçalı elmas diskleri kullanırken, yalnızca çevre boşluğu 10 mm'den büyük olmayan ve negatif eğim açısına sahip olan elmas diskler kullanın.

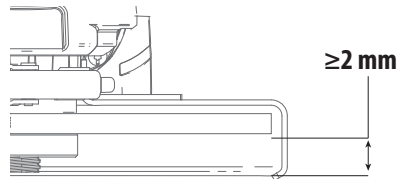


KESİNLİKLE




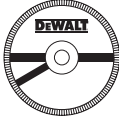

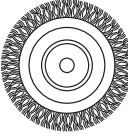


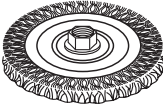





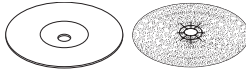




çevre boşluğu 10 mm'den büyük ve/veya pozitif eğim açısına sahip olan parçalı elmas diskler kullanmayın.



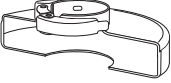
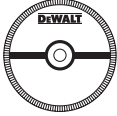
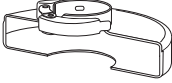




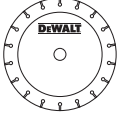


Tüm taşlama, zımparalama ve disk tipi tel fırçalama aksesuarları için, aksesuarın en alt kısmı, siperin alt kenarına 2 mm veya daha fazla mesafeye sahip siper muhafazası içinde yer almalıdır.



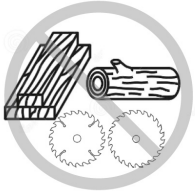
TAŞLAMA VE KESME AKSESUAR TABLOSU

Siper Tipi	Aksesuar	Tanım	Taşıyıcı Nasıl Takılır
 <p>Tip B Siper</p>		Çukur göbekli taşlama disk	 <p>Tip B siper</p>
		Flep disk	 <p>Destek flanşı</p>
		Tel diskler	 <p>Tip 27 çukur göbekli disk</p>  <p>Dişli tespit somunu</p>
		Dişli somunlu tel diskler	 <p>Tip B siper</p>  <p>Tel disk</p>
		Dişli somunlu telli çanak	 <p>Tip B siper</p>  <p>Tel fırça</p>
		Destek bloğu/ zımpara kağıdı	 <p>Tip B siper</p>  <p>Lastik destek bloğu</p>  <p>Zımpara disk</p>  <p>Tespit somunu</p>

TAŞLAMA VE KESME AKSESUAR TABLOSU (devamı)

Siper Tipi	Aksesuar	Tanım	Taşıyıcı Nasıl Takılır
 <p>Tip A Siper</p>		Taş kesme diski, bağlı	 <p>Tip A siper</p>
		Metal kesme diski, bağlı	 <p>Destek flanşı</p>
 <p>Tip A Siper VEYA</p>  <p>Tip B Siper</p>		Elmas kesme diskleri	 <p>Kesme diski</p>  <p>Dişli tespit somunu</p>

▲ TEHLİKE: Ahşap kesme ve oyma işleri için kullanmayın.
Herhangi türden bir dişli bıçak kullanmayın. Ciddi yaralanma
meydana gelebilir.



ΜΕΓΑΛΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει ένα εργαλείο DEWALT. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για επαγγελματίες χρήστες ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		DWE490	DWE492	DWE492S	DWE493	DWE494
Τάση	V AC	230	230	230	230	230
Hv. Βασ. & Ιρλανδία	V AC	230/115	230/115	—	—	—
Τύπος		5	5	5	5	5
Κατανάλωση ισχύος	W	2000	2200	2200	2200	2200
Ταχύτητα χωρίς φορτίο/ονομαστική	min ⁻¹	6600	6600	6600	8500	6600
Διάμετρος τροχού τροχίσματος	mm	230	230	230	180	230
Πάχος τροχού τροχίσματος (μέγ.)	mm	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4
Διάμετρος τροχού αποκοπής	mm	230	230	230	180	230
Πάχος τροχού αποκοπής (μέγ.)	mm	3	3	3	3	3
Διάμετρος συρμάτινου τροχού	mm	230	230	230	180	230
Πάχος συρματοτροχού (μέγ.)	mm	13	13	13	13	13
Διάμετρος άξονα		M14	M14	M14	M14	M14
Μήκος άξονα	mm	19	19	19	19	19
Βάρος	kg	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2

Τιμές θορύβου και/ή κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) σύμφωνα με το EN 62841-2-3:

L_{PA} (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών)	dB(A)	98	98	98	98	98
L_{WA} (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB(A)	106	106	106	106	106
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)	dB(A)	3	3	3	3	3

Επιφανειακό τρόχισμα

Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_h, SG =$	m/s ²	5,9	5,9	5,9	6,3	5,9
Αβεβαιότητα K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Γυαλοχάρτισμα με δίσκο						
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{h, DS} =$	m/s ²	3,0	3,0	3,0	2,0	3,0
Αβεβαιότητα K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η δηλωμένη στάθμη εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρει. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας. Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα



Μεγάλος γωνιακός τροχός

DWE490, DWE492, DWE492S, DWE493, DWE494

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** είναι σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015 +A11:2022 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Αυτά τα προϊόντα συμφορώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη DeWALT στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου που κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της DeWALT.



Markus Rompel

Αντιπρόεδρος Τεχνικής διεύθυνσης, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)
12.01.2024



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Όροι: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο βαρύτητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα έχει σαν συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμό μικρής ή μέτριας βαρύτητας.**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν σχετίζεται με **σωματικές βλάβες** ή οποία, αν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.**

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (ρεύματος - με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.

β) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

γ) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

α) **Το φως του καλώδιου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι υπερδεδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλώδιου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) **Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια παροχή που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.

γ) **Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.

δ) **Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.**

ε) **Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαδιάς εφαρμογής ρούχα, ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

η) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώνεστε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσδεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθλήτης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ.** Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

στ) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις

προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Σέρβις

α) **Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, συρματόβουρτσας ή αποκοπής

α) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, χρήσης συρματόβουρτσας ή αποκοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

β) **Δεν συνιστάται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο εργασίες όπως στίλβωση.** Οι εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν σωματική βλάβη.

γ) **Μη μετατρέψετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο με σκοπό να λειτουργεί με τρόπο που δεν είναι ειδικά σχεδιασμένος και δεν έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να επιφέρει απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

δ) **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα και δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Από επειδή το αξεσουάρ μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.

ε) **Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που είναι επισημασμένη πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που περιστρέφονται ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και τα θραύσματά τους να εκτιναχθούν.

στ) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να βρίσκονται εντός των ορίων των ικανοτήτων του ηλεκτρικού εργαλείου.** Δεν είναι εφικτή επαρκής προστασία ή έλεγχος για αξεσουάρ λανθασμένου μεγέθους.

η) **Η βιδωτή βάση των αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει με το σπείρωμα του άξονα του γυαλοχαρτί τροχού. Για αξεσουάρ που σμερώνονται με φλάντζες, η οπή ατράκτου του αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει με τη διάμετρο της οπής τοποθέτησης της φλάντζας.** Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινούνται εκτός ζυγοστάθμισης, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να γίνουν αιτία απώλειας του ελέγχου.

θ) **Η διαστάσεις στερέωσης του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχεί στις διαστάσεις των υλικών στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης που διαθέτει το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινούνται εκτός ζυγοστάθμισης, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να γίνουν αιτία απώλειας του ελέγχου.

ι) **Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ.** Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως τροχούς λείανσης, για εκλεπίξεις και ρωγμές, το πέλμα στήριξης για ρωγμές, σχίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρματόβουρτσα για αποκολλημένα ή ραγιωμένα σύρματα. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε το αξεσουάρ προσεκτικά για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, ελέξτε και τυχόν πνευματικά αέρια που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

κ) **Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσώπου, ειδικά προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Φοράτε, όπως ενδείκνυται, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά συνεργείου ικανή να σταματά θραύσματα από τον τροχό λείανσης ή το αντικείμενο εργασίας. Τα προστατευτικά ματιών πρέπει να έχουν την ικανότητα να σταματούν εκτινασσομένα σωματίδια που παράγονται από διάφορες εφαρμογές. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή που χρησιμοποιείτε πρέπει να έχει την ικανότητα να φιλτράρει σωματίδια που παράγονται από την εκάστοτε εφαρμογή στην οποία εργάζεστε. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη της ακοής.

λ) **Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε μια ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας.** Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή ένα σπασμένο αξεσουάρ μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς πέρα από τον άμεσο χώρο λειτουργίας.

μ) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος και μόνο, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή με το ίδιο του το καλώδιο.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

ν) **Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από τον περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Αν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μπλεχτεί και το κάτω ή το πάνω τμήμα του χειριού σας μπορεί τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.

ξ) **Ποτέ μην αφήνετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο αν πρώτα δεν έχει σταματήσει τελείως να κινείται ο αξεσουάρ.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια και να ακινητοποιηθεί σε αυτή, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να τραβηχτεί εκτός ελέγχου σας.

ο) **Μη έχετε ή θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** Τυχόν αθλήτη επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ θα μπορούσε να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ προς το σώμα σας.

π) **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ θα τραβήξει τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολικά μεγάλη συγκέντρωση σκόνης μετállου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.

ρ) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκα υλικά.** Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.

σ/ς) **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ για τα οποία απαιτείται ψύξη με ψυκτικά υγρά.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει θάνατο από ηλεκτρικό ρεύμα ή ηλεκτροπληξία.

τ) **Μη χρησιμοποιείτε στο εργαλείο αυτό τροχούς Τύπου 11 (χρoανόδεσιμα).** Η χρήση ακατάλληλων αξεσουάρ μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.

υ) **Όταν ξεκινάτε τη λειτουργία του εργαλείου με νέο ή ανταλλακτικό τροχό, ή με νέα ή ανταλλακτική συρματόβουρτσα, κρατήστε το εργαλείο σε μια καλά προστατευμένη περιοχή και αφίστε τον τροχό να περιστραφεί για ένα λεπτό. Αν ο τροχός έχει μια ρωγμή ή ένα ελάττωμα που δεν έγινε αντιληπτό, θα πρέπει να σπάσει σε λιγότερο από ένα λεπτό. Αν μια συρματόβουρτσα έχει σύρματα που έχουν αποσυνδεθεί, αυτά θα εντοπιστούν. Σε καμία περίπτωση μην ξεκινήσετε τη λειτουργία του εργαλείου με ένα άτομο σε ευθεία με το εργαλείο. Αυτό περιλαμβάνει και τον χειριστή.**

φ) **Η χρήση αξεσουάρ που δεν προβλέπονται στο παρόν χειρίδιο δεν συνιστάται και μπορεί να είναι επικίνδυνη.** Η χρήση διατάξεων ενίσχυσης που θα έκαναν το εργαλείο να κινείται σε ταχύτερες μεγαλύτερες από την ονομαστική του ταχύτητα συνιστά κακή χρήση.

Ανάδραση και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ανάδραση είναι μια αιφνίδια αντίδραση σε ένα περιστρεφόμενο τροχό, ένα πέλμα στήριξης, μια βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ έχει σφηνώσει ή μαγκώσει. Το σφηνώμα ή το μάγκωμα προκαλεί ταχύτητα ακινητοποίησης του περιστρεφόμενου αξεσουάρ, κάτι που κάνει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να περιστραφεί σε κατεύθυνση αντίθετη με την κατεύθυνση περιστροφής του αξεσουάρ στο σημείο της ακινητοποίησης.

Για παράδειγμα, αν ένας τροχός λείανσης μαγκώσει ή σφηνώσει στο αντικείμενο εργασίας, το άκρο του τροχού που εισέρχεται στο σημείο του σφηνώματος μπορεί να σκαλώσει στην επιφάνεια του υλικού κάνοντας τον τροχό να ανέβει προς τα έξω ή να τιναχτεί προς τα έξω. Ο τροχός μπορεί να τιναχτεί είτε προς την κατεύθυνση του χειριστή είτε αντίθετα, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο της ακινητοποίησης. Οι τροχοί λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρεται πιο κάτω.

α) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά και με τα δύο χέρια και τοποθετείτε το σώμα και με τα βραχίονές σας έτσι ώστε να μπορέσετε να αντισταθείτε σε δυναμικές ανάδρασης. Πάντα χρησιμοποιείτε τη βοηθητική λαβή, αν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο έναντι της ανάδρασης ή της αντίδρασης στη ροπή που αναπτύσσεται κατά την έναρξη λειτουργίας.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις στη ροπή ή τις δυναμικές ανάδρασης, αν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα προφύλαξης.

β) **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Το αξεσουάρ μπορεί κατά την ανάδραση να κινηθεί πάνω στο χέρι σας.

γ) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο αν σημειωθεί ανάδραση**

(κλώτσημα). Η ανάδραση θα κινήσει το εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη με την κίνηση του τροχού στο σημείο της ακινητοποίησης.

δ) **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν επεξεργάζεστε γωνίες, αιχμηρά άκρα κλπ. Αποφεύγετε την αναπήδηση και το μάγκωμα του αξεσουάρ.** Οι γωνίες, τα αιχμηρά άκρα ή η αναπήδηση τείνουν να προκαλέσουν μάγκωμα του αξεσουάρ και να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου ή ανάδραση.

ε) **Μη συνδέσετε στο εργαλείο τροχό αλυσίδας πριονιού ή αδαμαντοτροχό πολλαπλών τμημάτων με διάκενο περιφέρειας μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού.** Αυτού του είδους οι λεπίδες δημιουργούν συχνή ανάδραση και απώλεια ελέγχου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες τροχίσματος και αποκοπής

α) **Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχού που καθορίζονται για το ηλεκτρικό εργαλείο που κατέχετε και τον συγκεκριμένο προφυλακτήρα ο οποίος έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό.** Για τροχούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκής προστασία και επομένως αυτοί δεν είναι ασφαλείς.

β) **Η επιφάνεια τροχίσματος σε τροχούς βυθισμένου κέντρου πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επίπεδο του χείλους του προφυλακτήρα.** Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος τροχός που προσέχει από το επίπεδο του χείλους του προφυλακτήρα δεν επιτρέπει επαρκή προστασία.

γ) **Ο προφυλακτήρας πρέπει να είναι προσαρτημένος στέρεα στο ηλεκτρικό εργαλείο και να έχει ρυθμιστεί η θέση του για μέγιστη ασφάλεια, ώστε ο χειριστής να είναι εκτεθειμένος σε όσο το δυνατόν μικρότερο μέρος του τροχού.** Ο προφυλακτήρας βοηθά να προστατεύεται ο χειριστής από θραύσματα λόγω ενδεχόμενης θραύσης του τροχού, από κατά λάθος επαφή με τον τροχό και από σπινθήρες οι οποίοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη σε ρουχισμό.

δ) **Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις καθοριζόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τροχίζετε με το πλάι ενός τροχού αποκοπής.** Οι τροχοί λειαντικής αποκοπής προορίζονται για τρόχισμα με την περιφλεκτήρα, ενώ αν εφαρμοστούν πλευρικές δυνάμεις σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκληθεί θρυμματισμός τους.

ε) **Πάντα να χρησιμοποιείτε φλάντζες τροχών που δεν έχουν ζημιές και είναι του σωστού μεγέθους και σχήματος για τον τροχό που έχετε επιλέξει.** Οι σωστές φλάντζες τροχού υποστηρίζουν τον τροχό, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα θραύσης του. Οι φλάντζες για τροχούς αποκοπής μπορεί να είναι διαφορετικές από τις φλάντζες για τροχούς τροχίσματος.

στ) **Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ένας τροχός που προορίζεται για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλος για την υψηλότερη ταχύτητα ενός μικρότερου εργαλείου και μπορεί να σπάσει.

η) **Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς διπλής χρήσης, πάντα χρησιμοποιείτε τον σωστό προφυλακτήρα για την εκτελούμενη εργασία.** Αν δεν χρησιμοποιήσετε τον σωστό προφυλακτήρα, ενδέχεται να μην παρέχεται το επιθυμητό επίπεδο προστασίας, κάτι που θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες αποκοπής

α) **Μη "σφηνώνετε" τον τροχό αποκοπής και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να πραγματοποιήσετε υπερβολικό βάθος κοπής.** Η υπερβολική

καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστροφή ή μάγκωμα του τροχού μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάδρασης ή θραύσης του τροχού.

β) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας σε ευθεία με ή πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό.** Αν ο τροχός, στο σημείο χρήσης του, κινείται αντίθετα από το σώμα σας, μια πιθανή ανάδραση (κλώτσημα) μπορεί να κάνει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο να τιναχτούν κατευθειάν προς το μέρος σας.

γ) **Όταν μπλοκάρει ο τροχός, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο, μέχρι να σταματήσει τελείως ο τροχός. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό αποκοπής από την τομή ενώ ο τροχός κινείται, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ανάδραση.**

Διερευνήστε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος του τροχού.

δ) **Μην επανεκκινήσετε την εργασία κοπής μέσα στο αντικείμενο εργασίας. Αφήστε πρώτα τον τροχό να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα και προσεκτικά εισάγετε τον πάλι στην κοπή.** Ο τροχός μπορεί να μαγκώσει, να κινηθεί προς το μέρος σας ή να παρουσιάσει ανάδραση (κλώτσημα) αν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήσει ενώ είναι μέσα στο αντικείμενο εργασίας.

ε) **Υποστηρίξτε τα μεγάλα φύλλα ή τα υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος και ανάδρασης του τροχού.** Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος. Τα στρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικειμένου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.

στ) **Προσέχετε πάρα πολύ όταν δημιουργείτε "κοπή εσωτερικού ανοίγματος" σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές.** Ο τροχός που προεξέχει μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάδραση.

ζ) **Μην επιχειρήσετε κοπή σε καμύλη.** Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστροφή ή μάγκωμα του τροχού μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάδρασης ή θραύσης του τροχού, κάτι που μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες γυαλοχαρτίσματος

α) **Χρησιμοποιείτε χαρτί δίσκου γυαλοχαρτίσματος με σωστό μέγεθος. Τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή όταν επιλέγετε γυαλόχαρτο.** Το μεγαλύτερο από το κανονικό γυαλόχαρτο που εκτείνεται πολύ πέρα από το πέλαμα γυαλοχαρτίσματος, δημιουργεί κίνδυνο κοψίματος και μπορεί να προκαλέσει μάγκωμα, σχίσιμο του δίσκου ή ανάδραση.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες χρήσης συρματόβουρτσας

α) **Έχετε υπόψη σας ότι συρματίνες τρίχες εκσφενδονίζονται από τη βούρτσα, ακόμη και κατά τη συνήθη λειτουργία. Μην καταπονείτε υπερβολικά τα σύρματα εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα.** Οι συρματίνες τρίχες μπορούν να διεισδύσουν εύκολα σε ελαφρύ ρουχισμό και/ή το δέρμα.

• Αν προβλέπεται η χρήση προφυλακτήρα για εργασίες χρήσης συρματόβουρτσας, μην επιτρέψετε οποιαδήποτε επαφή του συρματόβουρτσο ή της βούρτσας με τον προφυλακτήρα. Ο συρματόβουρτσο ή η συρματόβουρτσα μπορεί να υποστούν αύξηση της διαμέτρου τους λόγω του φορτίου εργασίας και των φυγόκεντρων δυνάμεων.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτασσομένων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Πάντα να ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.



Αυτό το εργαλείο DEWALT έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μονάδες 115 V πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσω μετασχηματιστή απομόνωσης για ασφαλή λειτουργία, με πλέγμα γείωσης ανάμεσα στην πρωτεύουσα και στη δευτερεύουσα περιέλιξη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη. Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την DEWALT ή από εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή αυτή προορίζεται για σύνδεση σε σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος με μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη αντίσταση συστήματος Z_{μέγ} 0,28 Ω στο σημείο διασύνδεσης (κιβώτιο υπηρεσίας ρεύματος) της παροχής ρεύματος του χρήστη. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι αυτή η συσκευή συνδέεται μόνο σε σύστημα ρεύματος που πληροί την πιο πάνω απαίτηση. Αν χρειάζεται, ο χρήστης μπορεί να ρωτήσει τη δημόσια εταιρεία παροχής ρεύματος σχετικά με τη σύνθετη αντίσταση του συστήματος στο σημείο διασύνδεσης.

Αντικατάσταση του φις ρεύματος δικτύου (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φις ρεύματος δικτύου:

- Απορρίψτε το παλιό φις με ασφαλή τρόπο.
- Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ακροδέκτη φάσης του φις.
- Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φις. Συνιστώμενη ασφάλεια: 13 A.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης 3 αγωγών, κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος αυτής της συσκευής (βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Η ελάχιστη διατομή αγωγού είναι 1,5 mm², και το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Αδαμαντοτροχός 230 mm (μόνο για μοντέλα KD ή GK)
- 1 Γωνιακό τροχό

- 1 Προφυλακτήρα
 - 1 Πλευρική λαβή
 - 1 Σετ φλάντζας
 - 1 Κλειδί δύο πείρων
 - 1 Κιβώτιο μεταφοράς (μοντέλα K μόνο)
 - 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
 - Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε προστασία ματιών.



Πάντα χειρίζεστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.



Μη χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα για εργασίες αποκοπής.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] G)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **18** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως κλειδική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. A, D)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Σκανδάλη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off)
- 2 Κουμπί ασφάλισης
- 3 Ασφάλιση άξονα
- 4 Άξονας
- 5 Προφυλακτήρας
- 6 Βίδα προφυλακτήρα
- 7 Πλευρική λαβή
- 8 Κουμπί συνεχούς λειτουργίας (DWE494 μόνο)
- 9 Κλειδί δύο πείρων (Εικ. D)
- 10 Φλάντζα στήριξης (Εικ. D)
- 11 Παξιμάδι σύσφιξης (Εικ. D)

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτός ο βαρέος τύπου γωνιακός τροχός έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, σурματόβουρτσας και κοπής.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες ή όπου υπάρχουν ευφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτοί οι βαρέος τύπου γωνιακοί τροχοί είναι επαγγελματικά ηλεκτρικά εργαλεία.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη εμπειρίας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Διακόπτης αποσύμπλεξης σε απουσία τάσης

DWE494 μόνο

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης διαθέτει λειτουργία αποσύμπλεξης σε απουσία τάσης. Σε περίπτωση που το εργαλείο αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος για οποιονδήποτε λόγο, ο διακόπτης θα πρέπει να επανενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

Λειτουργία ομαλής εκκίνησης

DWE492S και DWE494

Η λειτουργία ομαλής εκκίνησης επιτρέπει αργή αύξηση της ταχύτητας ώστε να αποφευχθεί η αρχική ανάδραση κατά την εκκίνηση. Αυτή η δυνατότητα είναι ιδιαίτερα χρήσιμη κατά τη λειτουργία σε περιορισμένους χώρους.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/ εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Πριν επανασυνδέσετε το εργαλείο, πατήστε και αφήστε πάλι τη σκανδάλη, για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής (Εικ. Β)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, να βεβαιώνετε ότι η λαβή είναι σφιγμένη με ασφάλεια.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα την πλευρική λαβή ώστε να διατηρείτε σε κάθε περίπτωση τον έλεγχο του εργαλείου.

Βιδώστε την πλευρική λαβή **7** σφικτά στην οπή **13** μίας από τις δύο πλευρές της θήκης γραναζιών.

Προφυλακτήρες

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι προφυλακτήρες πρέπει να χρησιμοποιούνται με όλους τους τροχούς τροχίσματος, τροχούς κοπής, δίσκους γυαλοχαρτίματος με πετρέλαια και συρματοτροχούς. Ανατρέξτε στην Εικόνα Α για να δείτε τους προφυλακτήρες που παρέχονται με τη μονάδα. Για ορισμένες εφαρμογές ίσως χρειαστεί να προμηθευτείτε τον σωστό προφυλακτήρα από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου Α (αποκοπής) για μεταλλικό τρόχιμα, ο προφυλακτήρας τροχού μπορεί να έρχεται σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας προκαλώντας ανεπιθύμη έλεγχο.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου Β (τροχίσματος) για εργασίες αποκοπής με συγκολλητούς τροχούς λειανσης, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος έκθεσης σε

εκτινασόμενα του τροχού σε περίπτωση θραύσης του τροχού.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου Α (αποκοπής), τύπου Β (τροχίσματος) για κοπή και εργασίες μεταλλικού τροχίσματος σε σκυρόδεμα ή είδη τοιχοποιίας, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος έκθεσης σε σκόνη και απώλειας ελέγχου με αποτέλεσμα ανάδραση.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τροχού τύπου Α (αποκοπής) ή τύπου Β (τροχίσματος) με συρματοβουρτσα τύπου τροχού που έχει πάχος μεγαλύτερο από το μέγιστο πάχος που καθορίζεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά, τα σύρματα μπορεί να πιαστούν στον προφυλακτήρα με συνέπεια θραύση των συρμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εργασίες τροχίσματος ακμής και κοπής με τροχούς τύπου 27 οι οποίοι έχουν σχεδιαστεί και διαθέτουν προδιαγραφές ειδικά για το σκοπό αυτό: Οι τροχικοί πάχους 6 mm είναι σχεδιασμένοι για τρόχιμα με την επιφάνεια, ενώ στους πιο λεπτούς τροχούς τύπου 27 πρέπει να ελέγχετε την ετικέτα του κατασκευαστή για να διαπιστώσετε αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τρόχιμα με την επιφάνεια ή μόνο για τρόχιμα/κοπή με την ακμή τους. Πρέπει να χρησιμοποιείται προφυλακτήρας τροχού τύπου Α (αποκοπής) για οποιονδήποτε τροχό όπου απαγορεύεται το επιφανειακό τρόχιμα. Πρέπει να χρησιμοποιείται προφυλακτήρας τροχού τύπου Α (αποκοπής) (που προηγουμένως ονομαζόταν τύπου 1/41) για κάθε τροχό διπλής χρήσης (συνδυασμένος τροχός για τρόχιμα και λειαντική κοπή). Η κοπή μπορεί επίσης να πραγματοποιείται με χρήση τροχού τύπου 1/41 και προφυλακτήρα τροχού αποκοπής τύπου Α που πριν ονομαζόταν τύπου 1/41.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δείτε τον Πίνακα Εφαρμογές Αξεσουάρ και Προφυλακτών για να επιλέξετε τον σωστό σύρμα προφυλακτήρα/αξεσουάρ.

Τοποθέτηση και αφαίρεση προφυλακτήρα με κλειδί καθοδήγησης (Εικ. Α, C)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/ εγκαταστήσετε προσάρτηματα ή αξεσουάρ. Πριν επανασυνδέσετε το εργαλείο, πατήστε και αφήστε πάλι τη σκανδάλη, για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει να χρησιμοποιούνται προφυλακτήρες με αυτό το εργαλείο τροχού.

Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο τροχού για κοπή μετάλλου ή ειδών τοιχοποιίας ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τύπου Α. Προφυλακτήρες Τύπου Α διατίθενται, με πρόσθετη χρέωση, από τους διανομείς DEWALT.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανατρέξτε στον Πίνακα Αξεσουάρ τροχίσματος και κοπής στο τέλος αυτής της ενότητας για να δείτε άλλα αξεσουάρ που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με αυτά τα εργαλεία τροχού.

1. Τοποθετήστε τον γωνιακό τροχό πάνω σε ένα τραπέζι, με τον άξονα **4** προς τα πάνω.
2. Ευθυγραμμίστε τα ωτία **14** με τις εγχοπές **15**.
3. Πιέστε τον προφυλακτήρα **5** προς τα κάτω και περιστρέψτε τον στην επιθυμητή θέση.
4. Σφίξτε καλά τη βίδα **6**.
5. Για να αφαιρέσετε τον προφυλακτήρα, λασκάρετε τη βίδα.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν δεν είναι εφικτή η σύσφιξη του προφυλακτήρα με τη βίδα ρύθμισης, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, παραδώστε το εργαλείο και τον προφυλακτήρα σε ένα κέντρο σέρβις για επισκευή ή αντικαταστήστε τον προφυλακτήρα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση δίσκου τροχίσματος ή κοπής (Εικ. Α, D, Ε)

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιήσετε δίσκο που έχει υποστεί ζημιά.

1. Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε ένα τραπέζι, με τον προφυλακτήρα προς τα πάνω.
2. Εφαρμόστε τη φλάντζα στήριξης **10** σωστά πάνω στον άξονα **4** (Εικ. D).
3. Τοποθετήστε τον δίσκο **16** πάνω στη φλάντζα στήριξης **10** (Εικ. E1). Όταν τοποθετείτε ένα δίσκο με ανυψωμένο κέντρο, βεβαιωθείτε ότι το ανυψωμένο κέντρο **17** είναι στραμμένο προς τη φλάντζα στήριξης **10**.
4. Βιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης **11** πάνω στον άξονα **4** (Εικ. D):
 - a. Ο δακτύλιος πάνω στο παξιμάδι σύσφιξης **11** πρέπει να είναι στραμμένος προς τον δίσκο όταν τοποθετείτε ένα δίσκο τροχίσματος (Εικ. E1).
 - b. Ο δακτύλιος πάνω στο παξιμάδι σύσφιξης **11** πρέπει να είναι στραμμένος αντίθετα από τον δίσκο όταν τοποθετείτε ένα δίσκο κοπής (Εικ. E2).
5. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **3** και περιστρέψτε τον άξονα **4** έως ότου ασφαλίσει στη θέση του.
6. Σφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης **11** χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί δύο πείρων.
7. Ελευθερώστε την ασφάλιση άξονα.
8. Για να αφαιρέσετε τον δίσκο, λασκάρετε το παξιμάδι σύσφιξης **11** χρησιμοποιώντας το κλειδί δύο πείρων.

Τοποθέτηση και αφαίρεση πέλματος στήριξης/γυαλόχαρτου (Εικ. Α, D, F)

1. Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε ένα τραπέζι ή σε επίπεδη επιφάνεια, με τον προφυλακτήρα στραμμένο προς τα πάνω.
2. Αφαιρέστε τη φλάντζα στήριξης **10**.
3. Τοποθετήστε το λαστιχένιο πέλαμα στήριξης σωστά πάνω στον άξονα **4**.
4. Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο πάνω στο λαστιχένιο πέλαμα στήριξης.
5. Βιδώστε το παρεχόμενο παξιμάδι σύσφιξης γυαλοχαρτίσματος **12** μαζί με το πέλαμα στήριξης πάνω στον άξονα. Ο δακτύλιος πάνω στο παξιμάδι σύσφιξης πρέπει να είναι στραμμένος προς το λαστιχένιο πέλαμα στήριξης.
6. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **3** και περιστρέψτε τον άξονα **4** έως ότου ασφαλίσει στη θέση του.
7. Σφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης γυαλοχαρτίσματος **12** χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί δύο πείρων **9**.
8. Ελευθερώστε την ασφάλιση άξονα.
9. Για να αφαιρέσετε το λαστιχένιο πέλαμα στήριξης, λασκάρετε το παξιμάδι σύσφιξης γυαλοχαρτίσματος **12** χρησιμοποιώντας το κλειδί δύο πείρων **9**.

Τοποθέτηση συρματόβουρτσας τύπου καμπάνας

Βιδώστε τη συρματόβουρτσα τύπου καμπάνας απ' ευθείας πάνω στον άξονα χωρίς τη χρήση του αποστάτη και της φλάντζας με σπείρωμα.

Πριν τη λειτουργία

- Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα και τον κατάλληλο δίσκο ή τροχό. Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά φθαρμένους δίσκους ή τροχούς.
- Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική και η εξωτερική φλάντζα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Τηρείτε τις οδηγίες που δίνονται στον **Πίνακα Αξεσουάρ τροχίσματος και κοπής**.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος ή ο τροχός προσιτρέφεται προς την κατεύθυνση των βελών που βρίσκονται πάνω στο αξεσουάρ και στο εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως τροχούς λείανσης, για εκλεπίσεις και ρωγμές, το πέλαμα στήριξης για ρωγμές, σχίσσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρματόβουρτσα για αποκολλημένα ή ραγισμένα σύρματα. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε το αξεσουάρ προσεκτικά για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, εσείς και τυχόν παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να πάρετε θέση μακριά από το επίπεδο περιστροφής του αξεσουάρ και να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ενδιάμεσους δίσκους από μαλακό υλικό σε συνδυασμό με συγκολλητά προϊόντα λείανσης.
- Μην εργάζεστε με την καμπάνα τροχίσματος χωρίς κατάλληλο προφυλακτήρα.
- **Μην καταπονείτε το εργαλείο σε βαθμό που σταματά να κινείται. Μετά από βαριά καταπόνηση του ηλεκτρικού εργαλείου, αφήνετέ το να λειοτριχθεί χωρίς φορτίο για μερικά λεπτά, ώστε να κρυσώσει το αξεσουάρ. Μην αγγίζετε δίσκους τροχίσματος και κοπής πριν κρυσώσουν.** Οι δίσκοι μπορεί να αποκτήσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά την εργασία.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με βάση αποκοπής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Πριν επανασυνδέσετε το εργαλείο, πατήστε και αφήστε πάλι τη σκανδάλη, για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι.

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διασφαλίζετε ότι όλα τα υλικά που πρόκειται να τροχιστούν ή να κοπούν είναι στερεωμένα καλά στη θέση τους.
- Στερεώστε και υποστηρίξτε το αντικείμενο εργασίας. Χρησιμοποιείτε σφικτήρες ή μέγκενη για να στερεώσετε και να στηρίξετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Είναι σημαντικό να σουφίγγετε και να στηρίζετε σταθερά το αντικείμενο εργασίας για να εμποδίσετε την κίνηση του αντικειμένου εργασίας και την απώλεια ελέγχου. Η μετακίνηση του αντικειμένου εργασίας ή η απώλεια ελέγχου μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο και να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Υποστηρίξτε τα μεγάλα φύλλα ή τα υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος και ανάδρασης του τροχού.** Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το

βάρος. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικείμενου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.

- Φοράτε πάντα κανονικά γάντια εργασίας κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου.
- Εφαρμόζετε μόνο ελαφριά πίεση στο εργαλείο. Μην ασκείτε πλευρική πίεση στο δίσκο.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση. Αν το εργαλείο θερμανθεί πολύ, αφήστε το να λειτουργήσει λίγα λεπτά χωρίς φορτίο για να ψυχθεί το αέσουράρι. Μην αγγίζετε τα αέσουράρια πριν κρυώσουν. Οι δίσκοι θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση.
- Ποτέ μην εργάζεστε με την καμπίνα τροχίσματος χωρίς κατάλληλο προστατευτικό προφυλακτήρα.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με βάση αποκοπή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ενδιάμεσους δίσκους από μαλακό υλικό σε συνδυασμό με συγκολλητά προϊόντα λείανσης.
- Έχετε υπόψη σας ότι ο τροχός συνεχίζει να περιστρέφεται και μετά την απενεργοποίηση των εργαλείων.
- Το εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται με καμπίνα τροχίσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε ξεχωριστούς δακτυλίους συστολής ή αντάπτες για να προσαρμόσετε τροχούς λείανσης με μεγάλες κεντρικές οπές.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Α, G)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η Εικ. Α.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην πλευρική λαβή 7, με το άλλο χέρι στον κορμό του εργαλείου, όπως δείχνει η Εικ. G.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. Α)

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) διαθέτει διακόπτη απασφάλισης.

Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε το κουμπί ασφάλισης 2 και κατόπιν τη σκανδάλη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) 1.

Ελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης 2. Για να σταματήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τον διακόπτη.

Κουμπί συνεχούς λειτουργίας (Εικ. Α)

DWE494 μόνο

Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί συνεχούς λειτουργίας 8 και αφήστε ελεύθερη τη σκανδάλη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Για να σταματήσετε τη λειτουργία του εργαλείου, πατήστε πάλι τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Το κουμπί συνεχούς λειτουργίας μπορεί να αφαιρεθεί μόνιμα χωρίς να θέσει σε κίνδυνο η συμμόρφωση με τις κανονιστικές αρχές που εμφανίζονται στην πινακίδα ονόματος του εργαλείου. Η αφαίρεση του πείρου ασφάλισης πρέπει να γίνει από ένα Κέντρο Σέρβις DeWALT.

Ασφάλιση άξονα (Εικ. Α)

Η ασφάλιση άξονα 3 παρέχεται για την αποτροπή της περιστροφής του άξονα όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τροχούς. Χρησιμοποιείτε την ασφάλιση άξονα μόνο αν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει ακινητοποιηθεί τελείως.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο εργαλείο, μη συμπλέξετε την ασφάλιση άξονα ενώ λειτουργεί το εργαλείο. Θα προκύψει ζημιά στο εργαλείο και το προσαρτημένο αξεσουάρ μπορεί να εκτιναχτεί περιστρεφόμενο και ενδεχομένως να προκαλέσει τραυματισμό.

Για να συμπλέξετε την ασφάλιση, πιέστε το κουμπί ασφάλισης άξονα και περιστρέψτε τον άξονα έως ότου δεν μπορείτε να τον περιστρέψετε άλλο.

Εφαρμογές μετάλλου

Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εφαρμογές μετάλλου, βεβαιωθείτε ότι έχει παρεμβληθεί μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) για την αποτροπή υπολειπόμενων κινδύνων που προκαλούνται από μεταλλικά ρινίσματα.

Αν η παροχή ρεύματος διακοπεί από τη διάταξη RCD, παραδώστε το εργαλείο σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής της DeWALT.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπό ακραίες συνθήκες εργασίας, μπορεί να συσσωρευτεί στο εσωτερικό του περιβλήματος αγωγίμη σκόνη όταν επεξεργάζεστε μέταλλα. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια υποβάθμιση της προστατευτικής μόνωσης στο μηχάνημα, με ενδεχόμενο κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Για την αποφυγή συσσώρευσης μεταλλικών ρινισμάτων μέσα στο μηχάνημα, ουσιοτούμε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού σε καθημερινή βάση. Ανατρέξτε στην ενότητα **Συντήρηση**.

Κοπή μετάλλου

Για κοπή με συγκολλητά αξεσουάρ λείανσης, πάντα χρησιμοποιείτε προφυλακτήρα τύπου Α.

Όταν κόβετε, να εργάζεστε με μέτρια ταχύτητα προώθησης, ανάλογα με το υλικό που κόβετε. Μην ασκείτε πίεση στο δίσκο κοπής και μην δίνετε κλίση ή παλμική κίνηση στο μηχάνημα. Μην ασκείτε πλευρική πίεση στους δίσκους κοπής για να μειώσετε πιο γρήγορα την ταχύτητα τους μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.

Το μηχάνημα πρέπει να λειτουργεί πάντα με κίνηση ώστε να τροχίζει προς τα πάνω. Διαφορετικά, υπάρχει ο κίνδυνος να πεταχτεί ανεξέλεγκτα έξω από την κοπή.

Όταν κόβετε προφίλ και ορθογωνίες μπάρες, είναι καλύτερο να ξεκινάτε στη μικρότερη διατομή.

Προλείανση

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής για προλείανση. Πάντα χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα τύπου Β.

Τα καλύτερα αποτελέσματα προλείανσης επιτυγχάνονται με τοποθέτηση του μηχανήματος σε γωνία 30° έως 40°. Μετακινείτε το μηχάνημα εμπρός-πίσω με μέτρια πίεση. Με αυτό τον τρόπο, το αντικείμενο εργασίας δεν θα θερμανθεί υπερβολικά, δεν θα αλλοιωθεί το χρώμα του και δεν θα δημιουργηθούν αυλακώσεις.

Κοπή πέτρας

Το μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ξηρή κοπή. Για κοπή πέτρας, είναι καλύτερο να χρησιμοποιείτε διαμαντοδίσκο κοπής. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με πρόσθετη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Συμβουλή για την εργασία

Προσέχετε όταν κόβετε εντομές σε φέροντες τοίχους.

Οι εντομές σε φέροντες τοίχους υπόκεινται σε κανονισμούς ειδικούς για κάθε χώρα. Οι κανονισμοί αυτοί πρέπει να τηρούνται σε κάθε περίπτωση. Πριν αρχίσετε την εργασία, συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο μηχανικό δομικών έργων, τον αρχιτέκτονα ή τον επιβλέποντα του δομικού έργου.

Χρήση δίσκων με περύγια

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συσσώρευση σκόνης μετάλλων.

Η εκτεταμένη χρήση δίσκων με περύγια σε εφαρμογές μετάλλων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα αυξημένη πιθανότητα ηλεκτροπληξίας. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο, εισάγετε στο κύκλωμα μια διάταξη RCD (ρελέ διαρροής) πριν τη χρήση και καθαρίζετε καθημερινά τα ανοίγματα αερισμού φυσώνας ξηρό πιεσιμένο αέρα μέσα στα ανοίγματα αερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης που θα βρείτε παρακάτω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο DEWALT έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Πριν επανασυνδέσετε το εργαλείο, πατήστε και αφήστε πάλι τη σκανδάλη, για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Λίπανση

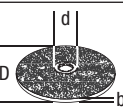
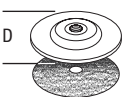
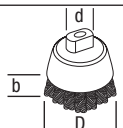
Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.


Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιχτεί βρομιές και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όποτε βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Πίνακας Αξεσουάρ

	Μέγ. [mm]		[mm]	Ελάχ. στροφές [min. ⁻¹]	Περιφερειακή ταχύτητα [m/s]	Μήκος οπής με σπείρωμα [mm]
	D	b	d			
	230	6	22,23	6600	80	-
	180	-	-	8500	80	-
	75	30	M14	8500	45	20,0

	Μέγ. [mm]		[mm]	Ελάχ. στροφές [min. ⁻¹]	Περιφερειακή ταχύτητα [m/s]	Μήκος οπής με σπείρωμα [mm]
	D	b	d			
	180	12	M14	8500	80	20,0
	230	12	M14	8500	80	20,0

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιήσετε συγκολλητό λειαντικό τροχό πέραν της ημερομηνίας λήξης του (EXP), η οποία επισημαίνεται κοντά στο κέντρο του τροχού (αν παρέχεται). Οι ληγμένοι τροχοί έχουν μεγαλύτερη πιθανότητα να σπάσουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φυλάσσετε τους συγκολλητούς λειαντικούς τροχούς σε ξηρό μέρος όπου δεν θα εκτίθενται σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας. Καταστρέψτε τυχόν τροχούς που έχουν λήξει ή υποστεί ζημιά, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το κατάστημα με το οποίο συνεργάζεστε.

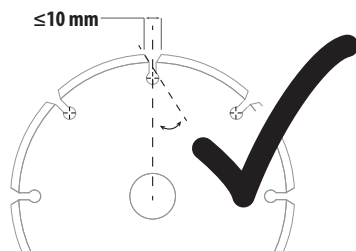
Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισμαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

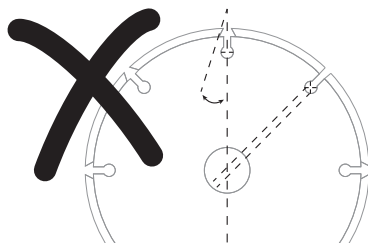
Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο www.2helpU.com.

Όταν χρησιμοποιείτε αδαμαντοτροχούς πολλαπλών τμημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο αδαμαντοτροχούς με διάκενο περιφέρειας μικρότερο από 10 mm και αρνητική γωνία κοπής.

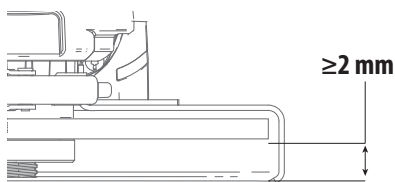


ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

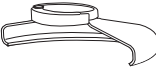

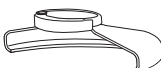




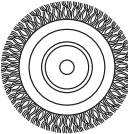

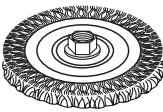





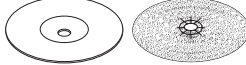
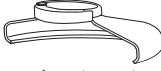



αδαμαντοτροχούς πολλαπλών τμημάτων με διάκενο περιφέρειας μεγαλύτερο από 10 mm και/ή θετική γωνία κοπής.



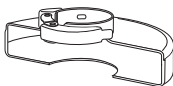
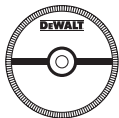
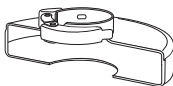


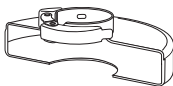
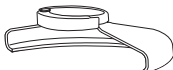
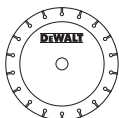


Για όλα τα αξεσουάρ τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος και χρήσης συρματοβουρτσας τύπου τροχού, το κατώτατο τμήμα του αξεσουάρ πρέπει να περιέχεται μέσα στο περίβλημα του προφυλακτήρα με κενό 2 mm ή μεγαλύτερο από το κάτω χείλος του προφυλακτήρα.



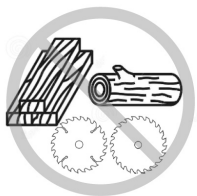
ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ

Τύπος προφυλακτήρα	Αξεσουάρ	Περιγραφή	Τρόπος τοποθέτησης στο εργαλείο τροχού
 Τύπος Β Προφυλακτήρας		Δίσκος τροχίσματος με βυθισμένο κέντρο	 Προφυλακτήρας τύπου Β
		Τροχός με περύγια	 Φλάντζα στήριξης  
		Συρμάτινοι τροχοί	Τροχός με βυθισμένο κέντρο τύπου 27  Παξιμάδι σύσφιξης
		Συρματοτροχοί με παξιμάδι	 Προφυλακτήρας τύπου Β  Συρμάτινος τροχός
		Συρματοβούρτσα τύπου καμπάνας με παξιμάδι	 Προφυλακτήρας τύπου Β  Συρματοβούρτσα
		Πέλμα στήριξης/ γυαλόχαρτο	 Προφυλακτήρας τύπου Β  Λαστιχένιο πέλμα στήριξης  Δίσκος γυαλοχαρτίσματος  Παξιμάδι σύσφιξης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΟΠΗΣ (συνέχ.)

Τύπος προφυλακτήρα	Αξεσουάρ	Περιγραφή	Τρόπος τοποθέτησης στο εργαλείο τροχού
 Τύπος Α Προφυλακτήρας	 Δίσκος κοπής ειδών τοιχοποιίας, συγκολλητός	 Προφυλακτήρας τύπου Α  Φλάντζα στήριξης	
	 Δίσκος κοπής μετάλλου, συγκολλητός		
 Τύπος Α Προφυλακτήρας Η  Τύπος Β Προφυλακτήρας	 Αδαμαντοφόροι τροχοί κοπής	 Τροχός κοπής  Παξιμάδι σύσφιξης	

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες κοπής ξύλου ή ξυλογλυπτικής. Μη χρησιμοποιήσετε οδοντωτές λεπίδες κανενός είδους. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.



Australia / New Zealand	Tel: Aust Tel: NZ	1800 338 002 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Tel: NL Tel: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danmark	Tel:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Deutschland	Tel:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Ελλάδα	Τηλ:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	Tel:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
France	Tel:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Schweiz, Suisse, Svizzera	Tel:	044 - 755 60 70	www.dewalt.ch support@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Ireland	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italia	Tel:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nederlands	Tel:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norge	Tel:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Österreich	Tel:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugal	Tel:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Suomi	Puh:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Sverige	Tel:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Türkiye	Tel:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	Tel:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Middle East Africa	Tel:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae